華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八一一〇號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號。台灣合北銷售處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

美駐日大使再表示 希望日本削減對外貿易盈餘

與藏相坊秀男討論三項問題

貿易會議建議縮小收支順差

（時事社東京二十三日電）美國駐日大使曼斯菲爾二十二日拜會日本藏相坊秀男并就國際貿易問題進行會談，席上曼斯菲爾大使表示：（一）希望努力使關稅人貿易總協定東京回合（多邊貿易談判）能獲得實質上的進展。（二）希望予定在九月中旬召開的日美兩國部長級協商能獲得成果。（三）希望今後不再有貿易不均衡的情形存在等三點。

（時事社東京二十三日電）貿易會議（議長福田首相）的綜合部會（部會長石川島重工業公司董事長田口連三）二十二日關於一九七七年度日本貿易政策的六方針作成建議書向政府提出建議書指出：為了縮小貿易順差幅度建議：（一）維持自由貿易體制與推進國際協調。（二）擴大進口。（三）出口構造的高度化。（四）推進經濟合作等。據該部會的估計本年度出口將較政府的預測大幅增加進口，減少貿易收支為一百二十一億美元（政府預測為七十三億美元的順差。經常收支與政府向國內外保證的逆差七億美元相差頗大，預料將有四十一億美元的順差。

埃及利比亞戰事再起

埃軍進襲利邊境 擊毀數架戰鬥機

利國代表團抵開羅談判解決糾紛

（路透社開羅廿三日電）今日，「巴勒斯坦之音」電台在廣播中宣稱，利比亞一個代表團已在此間同埃及作戰部長甘馬西將軍舉行談判，以求解決兩國的邊境軍事衝突。該電台說，利比亞代表團昨日在巴解組織主席阿拉法陪同下抵達此間，隨即與埃及方面談判，預料阿拉法今日直回的黎波里，繼續調停。阿拉法昨晚亦曾會晤沙達總統，相信是提及利比亞領袖卡達菲上校對邊境問題的意見。該電台謂，埃利兩國都希望和解邊境危機，宜修舊好。

（路透社埃及開羅廿三日電）中東通訊社說，一位軍事發言人今天否認利比亞報導關於多架埃及軍機空襲多布魯克時被擊落。這位發言人說，利比亞報導兩架埃及飛機在利比亞境內被擊落之事是不符事實的。他補充說他否認

（中央社開羅廿三日電）緊張之埃、利邊境，昨天（週五）遭第二天爆發武力衝突，埃及方面宣稱其軍機毀一個利比亞空軍基地及在地面毀架利國飛機。關於埃機空襲阿丹姆機場之消息，大多數埃及人直至今早（週六）才知道，由于埃、利雙方均于昨夜才宣布。昨天之空襲乃隨前天（週四）爆發之兩國邊境大舉軍事衝突而來。這兩個不友善的相鄰國前天曾在一場正規沙漠小型戰爭中，出動戰機、坦克及大砲交戰。但是，埃、利雙方在兩天的邊境狂暴衝突中，均審慎於避免使用「戰爭」這個字眼。迄今，埃方聲明其已毀與利軍坦克車四十輛及軍車卅輛，擊落來襲之利軍飛機兩架，擊毀更多在地面之利軍飛機，擊斃約利軍士兵多名。這段消息的全部內容。

卡特視察石油設備

（合眾國際社無綫電傳真）七月廿二日，美總統卡特到紐柯林斯南八十八哩視察臨巴邏開發公司化去三千八百萬元之抽油設備甚滿意，認為此乃全國抽油設備生產之標準。

北京觀察家認為 華葉鄧三巨頭領導北京政府

（法新社北京廿三日電）此間觀察家認為現在的北京政府由三巨頭華國鋒、葉劍英和鄧小平領導。觀察家是從中共兩報一刊的社論中得出上述結論的，社論強調「集體的智慧」和「團結」。它還引述了毛澤東的一段話說：「只有靠集體的政治經驗和集體的智慧，才能保證黨和國家的正確領導，保證黨的隊伍的不可動搖的團結一致。」社論繼續說，有華主席做我們黨的領袖，有葉副主席、鄧副主席和其他中央領導同志的同心協力，我們黨又有了如同列寧所說的「由最有威信、最有影響、最有經驗、被選出擔任最重要職務而稱為領袖的人們所組成的比較穩定的集團」。眾所週知，八十歲的葉劍英在「四人幫」垮台後，使在北京政治上起着重要的作用。

美國眾議院通過議案

美國今年十月開始 減少駐台軍事人員

（中央社華盛頓廿三日電）據美國眾議院昨天通過的一項議案，美國將從今年十月起，減少台北美軍顧問團的人數。這一名為一九七七年國際安全協助法案的議案，可能於下週由參院通過，再呈總統簽署後成為正式立法。卡特政府原建議將台北美軍顧問團的人數減少為廿二人，包括十五名美國軍人，五名文職人員及兩名本地雇員。這項建議遭參、眾兩院駁回，而代之以一個僅有六名軍事人員和少數文職人員及當地雇員組成的辦事處。昨天下午經眾院通過的這項議案，不僅規定美國派駐海外軍援顧問團的數目，和各團的人數，同時也明訂各顧問團祇能執行「與國際安全協助方案有關的會計及其他管理業務」。此項議案未對這些代表團給以正式名稱，雖則它將其稱之為海外管理小組。五角大廈的一位官員告訴中央社記者說，台北的代表團可能繼續稱為「軍事援華顧問團」。不過，其他官員說，也可能更名為防衛合作辦事處。後一位官員說，現任台北美軍顧問團長馮納准將即將退役，可能由一位較低階軍官接替他的遺缺。這位官員說：「我們不致於派一名將官負責一個六人小組。」不過，五角大廈消息人士對於拒絕證實。

美國務院官員預料
鄧小平將接待萬斯下月訪問
中共指出驅逐四人幫穩定領導階層

（時事社美國華盛頓二十三日電）關於中國共產黨三中全會，正式決定鄧小平復職事，國務院發言人認爲，這是中共的內政問題而拒作評論。但是國務院內部的一般空氣，對於傳說甚久的鄧小平復職，在此時成爲事實，認爲萬斯國務卿八月訪華時，可與中國方面作更深入的商談，所以對於鄧小平的復職表示歡迎。美國政府現正以國務院爲中心，關於包括美、中關係正常化，及台灣問題處理等在內的概括性對中台政策進行研討中。國務院的大部份意見認爲，實務派的鄧小平復職，最少對於美中關係不會有不佳的影響。

（合衆社香港廿三日電）據共黨與軍隊星期六刊出的聯合社論說：驅逐四人幫及鄧小平復職，意思是說：動盪的中國共產黨領袖階層，好歹會比較穩實。該社論說：兩件兩週的鄧小平復職，使他又一次成爲中共最有勢力的領導人之一，此乃實現廣大黨員與人民的意願。黨主席華國鋒建議鄧小平復職，「顯示他與羣衆同心。」該會一致決定，恢復鄧小平的中共中央委員、中央政治局委員、常委、中共中央副主席、中央軍委副主席、國務院副總理、中國人民解放軍總參謀長的職務。北京電台廣播「人民日報」、「紅旗雜誌」和「解放軍報」社論稱：這顯示人民支持中共十屆三中全會的決定，數以百萬計的人繼續舉行集會與示威，打鑼打鼓放鞭炮。會議除決定革除「四人幫」的黨籍及恢復鄧小平的職務外，同時證實追認華國鋒爲中共主席的決議，以及全面準備召開中國共產黨第十一次全國代表大會。決議指出，根據調查核實的大量證據，已經查明，張春橋是國民黨特務份子，江青是叛徒，姚文元是階級異已分子，王洪文是新生資產階級分子，永遠開除黨籍。社論說：華國鋒在三月時的黨務會議上曾爲鄧小平講話，爲他復職而鋪路。

鄧小平恢復職務 北京城羣衆歡呼
下台上台人民都高興
街頭擠塞到處放鞭炮敲鑼打鼓

（路透社北京廿三日電）今日，此間爲了突出鄧小平復出的形象，動員萬千人民示威遊行，熱烈歡騰與歡呼。官方報紙首版刊出現年七十四歲的鄧小平的照片，而北京到處貼出的標語亦寫上他的姓名，使人們不禁回憶一年前，他被斥爲「走資派」，以及毛澤東思想的叛徒，時至今日，他又復出，歸居北京高層領導的第三把交椅，地位僅次於華國鋒和葉劍英。時局觀察家及評論家指出，鄧小平份屬溫和派，其復出將會加速國家經濟發展。若然由他主持外交政策，則在美國……

日本華僑三合會人物 與港黑社會勾結運毒

（泛亞社東京廿三日電）東京都警視廳今天透露：自去年六月迄今二月間，至少有七萬六千四百一十五克的興奮劑（毒品）從香港成功地運入日本境內。東京警方經過長期調查，發現東京方面有一個與香港黑社會有聯繫的華僑三合會正向日本秘密運毒品。東京警方透過全國警視廳曾分別請求香港和南韓警方協助調查這個三合會曾經用過的運毒路綫。香港警方已掌握到六名可疑人物中的兩人資料。……

估計：去年六月至今年二月間輸入日本的那批興奮劑（七萬六千餘克）係分四十三次運來，零售市值二百廿九億二千四百五十萬日元（約合港幣三億八千萬元）。

日本中共事務專家指出
鄧小平恢復職務 將引致權力鬥爭

美國務卿指出 羅得西亞局勢可能更爲惡化

希臘油輪大火

卡特批准軍援以色列 撥欵二億五千萬 供應以戰機坦克

美國洛杉磯上空險些發生撞機

美國一名少年一口氣殺九人
最嚴重兇殺案

英女皇表弟獲撤消控罪

英醫生要求增加薪金 否則罷工

美國新港停電 數千遊客麻煩

芝城郊區電梯槍殺

威士忌酒盈利增加

瀛海一勺

英外相訪華府 討論南非問題

香港生活緊張 多人患精神病

英保險統計學教授
指出吸烟有害 最易罹患肺癌

台灣推進農村建設 今年農業成長率 將超過百分之四

（中央社台北廿三日電）中國農村復興聯合委員會主任委員李崇道，今天上午指出，估計今年上半年的農業成長率爲百分之七點二，全年預期可達百分之四點一。他今天在行政院新聞局記者會中說，近年政府致力農村建設，厚植生產潛力，並以改革農業制度提供增產誘因，使去年農業成長率高達百分之十點七，創十二年來的新紀錄，同時農家平均每人所得也達到二萬零八百十五元，較六十四年增加百分之八點五。

星期論文
結束無法無天的歲月
不要「和尚打傘」

李文

毛澤東生時說過一句笑話：「和尚打傘」，意思是「無法（髮）無天」。天下大亂，越亂越好。中國大陸二十多年來所以始終未能步入「大治」者，正是「和尚打傘」這句話爲禍之深且深的結果，頗有出乎毛澤東意想之外的。

「和尚打傘」作爲笑話看是有趣的，但如果視作搞政治，理國家的「原則」，那就瘋狂得可怕了。毛澤東生時說這句笑話，也許是言不由衷，也許是出諸一時之風趣，原來就沒有策略上之意義的。但「四人幫」抓住了這句話，擴而大之，形成了後來之「文化革命」，「批林批孔」，「儒法鬥爭」，「批水滸傳」，「評紅樓夢」……甚至表揚曹操、武則天，大捧慈禧西太后……謂古述今，論人說物，都是詭辯行爲，倒行逆施，普遍的在思想、信仰、與論各方面，做到了「指鹿爲馬」的境地，使大陸眞眞正正成爲「和尚打傘」，無法無天的世界。四人幫下面那班乳臭未乾的青年小子，不知天高地厚，人云亦云，趨炎附勢，就很難評論。但老師宿儒，飽學之士如馮友蘭之流，竟然甘心做效如「捉刀人」，大寫「批林批孔」，「儒法鬥爭」，「批水滸傳」，「評紅樓夢」之文章，是非顚倒，黑白不分，世道淪亡，一至於此，能不視作中國歷史文明之浩刼嗎！

而作者至今尚未明白的，爲什麼毛澤東在生之時竟然容許四人幫如此無法無天？毛澤東對中國歷史有深切研究，對中國這個民族之悲苦遭遇亦是身歷其境的，論情理，他應該知道怎樣治理這個國家，挽救這個民族，何以眼巴巴的讓四人幫緊緊抓着「和尚打傘」這句笑話，胡作胡爲，幾乎陷大陸於萬刼不復境地？

這是疑問？在這個世紀可能也不會有答案的。但作者相信，歷史一定有答案的。打垮四人幫，不正是含有解答這個疑問之意思嗎？

鄧小平復出反映什麼

緊接上述形勢而觀，鄧小平復出應該是反映了中國大陸人民希望結束「無法無天的歲月」。「和尚打傘」這句笑話雖然是毛澤東說過的，就是當作笑話好了，老實說，大兵過後，必有荒年，荒年之後，願求大治，誰會相信無法無天是好日子，誰會相信今天天下會是越亂越好的世界呢？根據中國共產黨第十屆中央委員會第三次全體會議公報，會議作出了多項決定：

（一）全會一致通過關於追認華國鋒任中國共產黨中央委員會主席的決議。

（二）全會一致通過關於恢復鄧小平職務的決議，其職務是中共中央委員、中央政治局委員、常委、中共中央副主席、中共中央軍委會副主席，國務院副總理，中國人民解放軍總參謀長。

（三）全會一致通過關於王洪文、張春橋、江青、姚文元反黨集團的決議。一、永遠開除資產階級野心家、陰謀家、反革命兩面派、新生資產階級分子王洪文的黨籍，撤銷其黨內外一切職務。二、永遠開除資產階級野心家、陰謀家、反革命兩面派、特務分子張春橋的黨籍，撤銷其黨內外一切職務。三、永遠開除叛徒江青的黨籍，撤銷其黨內外一切職務。四、永遠開除資產階級野心家、陰謀家、反革命兩面派、階級異已分子姚文元的黨籍，撤銷其黨內外一切職務。

全會完全同意中央政治局關於提前召開中國共產黨第十一次全國代表大會的決定，完全贊同中央政治局爲召開這次代表大會所作的各項準備工作。全會一致通過黨的第十一次全國代表大會的議程：（一）中央委員會的政治報告，（二）修改中國共產黨章程和關於修改黨章的報告，（三）選舉中央委員會。全會討論並基本通過中央委員會的政治報告和黨章修改草案。全會決定在今年適當的時候召開黨的第十一次全國代表大會。

根據上述四項決議看，充分顯示了中共謀求「撥亂歸治」之努力，追認華國鋒職位，恢復鄧小平職務，是中共內部力求團結，消除派系門爭，達到和衷共濟，應付時艱的事實證明。其次，開除四人幫黨籍，是將來推行「和尚打傘」，將大陸搞到無法無天的四人幫勢力連根拔起，杜絕其有一日再起爲患之機會，而今而後，什麼「文化革命」，什麼「批水滸傳」，「儒法鬥爭」，「評紅樓夢」，……

鄧小平三下三上

今日本報新聞精華

利用太陽能發熱代燃料
港府委托顧問進行研究利用太陽能發熱以代替燃料，石油價猛漲危機日增，設法減輕負担急不容緩。（第三張第一頁）

元朗士多少東暴斃床上
元朗安寧路一家士多商店之少東，昨晨被其父到店巡視時，發現暴斃床上，立即報警送院，抵院時已證實不治。死者據說兩日前夜間睡中曾被鼠咬傷手部，至其暴斃是否與被鼠咬有關，有待剖驗。（第一張第四頁）

大廈水箱總掣須依時關
水務署長去函各大廈管理員，促請注意依時關閉水箱總掣以節省用水。該函已由各民政署向大廈派發。水務署長又表示食水汚濁時，須清理水箱徽銹。（第三張第二頁）

棉紡織業積極改變生產
棉紡織業適應環境扭轉紗布滯銷局，生產改變。因爲減產停工適足造成蕭條。棉紡廠採用人纖混棉紡生產普通粗支紗成本減輕，用以織製卡其布供應衣廠需用。（第四張第一頁）

清理錦田河免風雨水淹
元朗市政當局已動工清理錦田河，以免風雨季節發生汎濫淹浸。預算動員三十餘人施工三十七天，徹底清除全河十三英哩廢物及兩岸竹樹等障礙。（第三張第四頁）

研究廢升中測學能影响
教育司署研究測驗輔導中心計劃進行一項調查工作，研究明年升中試取消，施行學能測驗後所生影响。工作分小二、小六、中一、中三四部進行。（第二張第三頁）

美國防部長明晤朴正熙 增強南韓軍力 將為會談重點

共和黨議員韓斯反對美軍倉促撤退

（路透社漢城廿三日電）今日，南韓國防部高級官員表示，在下週舉行的美國與南韓撤軍計劃談判，將會集中討論美國價值七十億美元軍援南韓的計劃。

美國國防部長布朗是日抵達此間，將於後日拜會南韓總統朴正熙會晤。他們兩人的秘密談判是兩國為期兩日會談的重點。對於美軍撤退，南韓已再無異議，而美國則考慮通過軍援來協助南韓加強防衛力量。美國計劃在今後五年內將駐南韓的三萬三千地面部隊撤走，首批六千人則安排在明年底撤出。

（路透社華盛頓廿二日電）賓夕維尼亞州共和黨參議員韓斯，今天驚呼駐南韓美軍，如果過早及倉促撤離南韓，勢必在亞洲引起嚴重後果。他在準備對匹茲堡區義勇軍人一集會上發表的演說稿中說：他擁護逐步撤減駐南韓美軍部隊的人數，但應確保此舉不致鼓勵五十萬北韓軍隊，乘機越過三八線湧入南韓。

美國防部布朗將於今日離開華盛頓，前往漢城與南韓政府商談撤走駐南韓美軍地面部隊的計劃。

韓斯說：駐南韓美軍，對亞洲爆發地面新戰爭，具有強大的阻制作用。他因此認為只應在出現和平氣氛及南韓防衛力量增強之時，才將駐南韓美軍撤回國。他說：希望布朗部長此次到漢城時，認真考察南韓的防衛力量，及敦促美行政當局對撤軍事採取更審慎的態度。

台灣衛生當局追踪數天 染淋吧女已露面 接受衛生局檢查

表示到台中未與人發生關係

（本報台北廿三日航訊）被認為染患淋病而對盤尼西林產生抗藥性的張姓吧女昨天在台中市表示，她的病已於七月十日由基隆市衛生局以「淋病一針療法」治癒，本月廿一日她曾前往台中市一家私人化驗所檢驗，並無淋病或梅毒的陽性反應。她生理上也無不舒服的感覺。

張女是於昨天上午由一位女友陪同，主動前往台中市警察局外事課說明，隨後並前往台中市衛生局接受性病檢查。

衛生局已抽取張女之血清及陰道分泌物，該局將檢驗其中是否有梅毒或淋病反應，另外並作細菌培養以進行抗藥試驗，預計四十八小時之後才能知道結果。

衛生局說：張女所指的「淋病一針療法」即五百萬單位的「博西林」一次注射，藥效很強，為美國海軍醫院提供給基隆市衛生局使用的。

衛生局昨天曾建議張女，在檢驗結果尚未出來之前不要與人發生關係，並希望她將最近接觸過的客人名單列出，以便衛生機關追蹤調查。

張女非常合作，她表示，雖然她自知病已痊癒，但在衛生機關尚未證實之前，決不離開台中，假使衛生局查出她有病的話，她也希望在台中市接受治療。

張女說，她當吧女約八個月之久，過去從未感染性病，但為了預防，她每隔一、兩個星期都吃一顆「氯黴素」，並定期接受檢查，她不曉得如何染上性病的。

這次她感染淋病，自己並無任何自覺，是前往美國海軍醫院檢查時發現受到感染，由於她本身對醫藥並無多大瞭解，只知醫師告訴她，她的病必須以「博西林」才能治好，她不是表示她對其他藥物產生抗藥性，才用這種藥。

張女說，她並不曉得自己的病會引起這麼大的反應，她自從獲知染患淋病後，就決心不幹這個行業了，但酒吧老板不放她走，並且經常麻煩她，因此她本月十六日躲避到台中市來，在此期間她從未與任何人發生關係。她說，她無意在台中市重操舊業，但她希望衛生機關在證實她沒有病之後，將事實公諸社會，還她「清白」。這位面貌姣好的吧女說：「即使是我們這種行業也有我們的自尊心！」

泰國明年預算 赤字百九億銖

勢將向外國貸款

（泛亞社曼谷廿三日電）泰政府提出的明年度國家預算案，昨已獲得議會一讀通過，明年度的預算案之支出總額為八百一十億銖，比今年增加一百廿二億一千萬銖，國防費將比今年增百分之二十點七，內部安全費亦將增加百分之十四點八。明年度稅務的收入，總共為六百廿億銖，赤字達一百九十億銖，故將向國內及外國貸款一百六十八億銖，及動用國庫儲備金二十二億銖。

據泰總理他寧表示：為了使明年的稅收增加，政府將改變部份徵稅的方法，但各項改變，將不使收入少的人民增加負擔。

信鴿失蹤 十年重回舊巢

台養鴿人說很罕見

（本報台北廿三日航訊）台南縣白河鎮民王啓瑞飼養的一隻黑斑色信鴿，在十年前參加一項長途競翔時，因氣候惡劣而告失蹤，不料前天早上牠卻飛回了。這隻品種奇蹟的雄鴿，是日本西翁系鴿與另一品種的混合種。民國五十六年間，牠才八個月大，由於羽毛豐厚，飛行迅速，王啓瑞就選牠做賽鴿，報名參加台灣省信鴿協會舉辦的秋季五關賽。前四關，牠都順利飛回，在第五關——宜蘭關兩百公里競翔時，台灣中北部天氣轉劣，風雨交加，氣流險惡，與賽的鴿子全部失蹤，這隻黑斑鴿子也失了蹤。本月廿一日上午十一時許，王啓瑞登上家中二樓的鴿舍餵鴿子，赫然發現一隻陌生的信鴿在鴿籠內踱著方步，他抓起鴿子查看腳環，上面鐫刻有一六七——七二七六六六「LS」等字樣，覺得好熟悉，於是拿出他所保存以前的鴿子所有腳環來核對，與其中一隻完全相符，確定是十年前失蹤的那一隻。最令王啓瑞稱奇的是，黑斑鴿子雖然隔了那麼久時間，仍能飛回舊有的鴿棚內；五、六年前，他把鴿舍搬在一旁。台灣省信鴿協會台南縣分會理事長蔡崇讚說，鴿子離巢三、四年內會返回的情形很多，但十年不忘舊巢的則很罕見。昨日消息傳出後，大批鴿友前往王家參觀，其中有一位還當場向王啓瑞提出借種要求。

強烈颱風葛玲 蹂躪呂宋北部

黛瑪吹襲台南恒春

（路透社馬尼拉廿三日電）一股此間命名為葛玲的強烈颱風，今日蹂躪菲律賓呂宋島的北端，引致強風暴雨。據稱這個包括卡加仁山谷的區域，過去四日遭猛烈地震襲擊，晚間將會持續強風暴雨。氣象局稱，這股颱風的中心風速達八十一哩，現正以每小時十二哩的速度向西北移動，晚上將直接在呂宋島北部吹過。氣象局稱，菲律賓北部海面波濤洶湧，對小型船隻甚為危險。

（美聯社台北廿三日電）中央氣象局稱，具有每小時八十四哩最中心風速的颱風黛瑪，週六晚上以每小時十哩的速度向西北偏西方向移動，在台灣南部恒春鎮掠過。

泰國防部長宣佈 越境高棉軍隊 已被逐出泰境

（泛亞社曼谷廿三日電）泰國防部長沙岳海軍上將宣佈：本月二十日開始入侵泰國巴真府亞蘭縣邊境地區之高棉軍已被驅逐出境。入侵高棉軍為泰方軍警擊斃者有三十人，但屍體均為敵軍拖走。他說：泰軍警仍在該區邊境佈防，以阻敵軍再度入侵。

（路透社曼谷廿三日電）今日已實府消息稱，邊境局勢繼續緊張，隨着週三發生廿四小時衝突後，泰國與高棉政府軍互相對峙。泰國官員，據稱泰國試圖與其高棉對手接觸，用電話與之談判，以減輕緊張，但對方無人應聽電話。消息說，該日關閉在戰門邊境的偵察任務，在週三衝突中，高棉部隊有十七名軍陣亡，有三十人喪生。泰國軍少有陣亡及戰門直升機昨日由大炮支持，試圖把據守該邊區村落的三名至四百名高棉軍隊驅逐。至於泰軍成功與否，迄未接到新的報告，有兩架戰門直昇機因高棉地面炮火而受到輕微損害，但沒有進一步的傷亡報告。

未持有韓國護照 日本不准韓僑 前往美國作證

（時事社東京廿三日電）日本法務省今日就三名留日韓僑前往美國在眾院國際關係委員會國際組織小組委員會關於金大中事件作證事，由於進行協商的結果，由於三人未持有韓國政府發給的護照，所以正式決定予以不准。法務省說：美國國會並未正式要求，所以不准許三人赴美作證，但是如果美國國會循由外交途徑正式要求，則希望該省向三人聽取意見，對此問題重新考慮。類似情形有三月在日韓僑八人，今年赴美出席美韓問題國會，申請出國和再入國，當時法務省也未予准許。

中東助五千萬銖 第八屆亞運會 泰國經費有着

（泛亞社曼谷廿三日電）中東各國家再強調決於本年底前送交五千萬銖經費來泰，供作明年泰國主辦第八屆亞洲運動會經費，其中二千萬銖（折合一百萬美元），將於本月廿九日先交。據悉：巴基斯坦及伊朗特函邀請泰國參加本月廿九日在曼谷舉行之亞洲運動協會理事會特別會議，主席派與東巴克委員會代表參加，在此一亞運特別會議舉行期間，阿拉伯國家將先一部二千萬銖經費交予泰奧會。

大馬將設立 二百哩水域

（泛亞社吉隆坡廿三日電）大馬司法部長阿都卡迪宣布：他將在下次國會會議中提出法案，將大馬海岸二百哩以內的海洋列為經濟水域。大馬將控制該水域的污染，船隻的通行，捕魚及開採海底的礦物，不過其他國家可以進行科學研究。他說，其他國家如南美洲各國、美國、蘇聯及非洲許多國家，都已通過這項法律。

生於一億五千萬年前 四川江津發現完整恐龍化石

（新華社成都二十三日電）一具比較完整的肉食恐龍化石，最近在四川省江津縣的一個水庫工地發現。經有關單位研究鑒定，這個恐龍大約生活在距今一億五千萬年以前的「晚侏羅紀」。化石的頭骨、脊椎、腰帶和後肢等都保存完好，各部骨骼的相對位置沒有明顯的錯動。這樣完整的肉食恐龍化石在我國還是第一次發現。今年六月，在永川縣上游水庫工地的民工在一塊突起的石頭上發現有形如牙齒狀的化石，即受到了有關地縣黨委和文化部門的保護。經過有關單位的勘察和發掘，很快就得到了這具珍貴的恐龍化石。它的發現，對於研究中生代的恐龍和四川侏羅紀紅層的科學價值，也為了解當時這個地區的自然環境，如古地理、古氣候等提供了很好的材料。

圖滲入各部門活動 大馬卅三官員 涉嫌親共被捕

（泛亞社吉隆坡廿三日電）大馬內政部副部長馬齊德向國會透露：三十三名公務人員因自一九六九年以前捲入親共活動，經已被捕。政府採取此一行動後，共黨企圖滲入各部門之計劃已告破滅，政府將繼續採取適當措施對付從事共黨活動之人物，而不問其地位之高低。馬齊德未透露此三十三人之姓名，原來職位與其所屬部門。

本港新聞

元朗安寧路士多酒莊內 少東暴斃床上
死者兩日前睡中曾被鼠咬傷
昨晨其父到店巡視發現僵臥立報警
死因為何是否與鼠咬有關有待剖驗

（特訊）新界元朗一士多酒莊少東，昨日被發現暴斃舖中，揭發出一宗懷疑可能是遭老鼠咬傷後離奇死去的命案。有關當局將會展開全面調查，與及儘速進行剖屍檢驗，以決定死者是否死於被老鼠咬傷？鼠疫？抑或另有其它原因？

假如死者喪生是與老鼠有關，則這宗事件是繼葵盛圍老鼠咬傷多人事件以來最駭人聽聞。

死者身世已經被證實，他名黃潤權，二十三歲，與父母及四弟妹同住在元朗邨二座（該座大廈最近曾發生一宗高空擲下滅[illegible]斃一小學生之命案），一家六口，同住在二座一三六室。

黃之父現在元朗開設兩間士多酒莊，其中一間設在區內之安寧路，名叫瑞利士多店。死者由於居長及已屆成年，在安寧路之士多店協助乃父打理一切業務。據悉：黃甚得坊衆人緣，坊衆亦喜與他打招呼及樂於到士多店光顧。

消息指出，黃於大前日（即二十一日）在舖內士多店閣樓睡覺時，半夜覺得手部有物噬咬，痛極驚醒，開燈查看，見一頭大老鼠在身旁奪路而逃，他的手部血涔涔下，急敷藥止血，事後他曾對家人提及此事，由於他認為傷勢無礙，不以為意，亦無前往醫院或診所求治。

前晚，黃在士多店舖，亦與平日無異，且曾與人下棋作樂，一如常態；詎昨日上午十一時，黃父到安寧路士多店舖巡視，祗見大門緊閉，仍未啓門營業，頗感詫異，開門上閣樓查究，見其子仍睡在床上，呼之不醒，推之無反應，撫摸下發現已全身冰冷，心知有異，急電報警求救，召救傷車將其子送往附近之醫院急救，詎抵院時不幸已證實返魂乏術。

關於黃之死因，是否與日前被老鼠所咬引致，抑或有其他原因導致，則不得知，當局將會進行剖屍檢驗，一俟有結果時，死者之死因將會揭曉。（合）

暴斃死者黃潤權

旺角區昨晨兩宗刦案
賊脅女子入屋掠數千元
兩賊刦提款者掠二千五

（特訊）四名匪徒，昨晨趁一名女子由家中外出之際，在梯間用刀將其指嚇，並威脅返家開門後，將室內十數客綑綁，掠得數千元財物逃去，無人受傷。

昨晨八時二十分，一名居住於九龍砵蘭街五十×號五樓的女子，當外出返工，行約四樓梯間之際，突遭四名預先埋伏的匪徒撲出用刀指嚇，並令不得張聲，並要女子返上五樓開門，女子在衆匪威脅下，只得如旨打開大門，四名匪徒於是一擁而入，分別將屋內的十五名男女住客綑綁，並翻箱倒匧，大肆搜掠，掠去財物一批，價值四千元左右逃去。

事後，住客掙脫綑綁報警，警方聞訊趕到現場，根據事主口供，通緝三名長髮打扮之青年。

又：一名中年男子昨日上午十一時許往銀行提取現款二千五百元，離銀行後，行經旺角登打士街與彌敦道交界處時，突然被兩名年約廿二歲，長髮，身穿淺色恤，牛仔褲之青年前後夾擊之下，將其身上現款全部刦去。該名男子被刦時，正是途人衆多時份，目睹刦案發生，無人加以援手，事主扶創到附近店舖撥電報警。

電九九九虛報刦案
幼童與母帶署告誡

（特訊）一名四歲半男童涉嫌向警方報假案，被警方拘捕，事後該童及其母被警方告誡後獲釋離去。

昨晨八時左右，一名男童電「九九九」稱發生刦案，但未有指出地點，稍後警方查出致電警方的電話及地址，當警方趕至現場時發現並未有發生任何刦案，被捕男童涉嫌在其母入睡時，致電警方。

該男童及其母親被帶返九龍城警署，但無被落案，兩人經警方告誡後被釋放。

警方再度呼籲市民合作，不要用九九九電話來開玩笑，該電話是供市民在緊急情形下要求警方協助的，警方並呼籲家長們教導子女，不要用九九九電話作開玩笑。（合）

嫌疑黑飛用暴力勒索
被控四罪押候下週審

（新亞社）一名疑有十四K黑社會背景之青年男子，涉嫌使用暴力勒索，事發被控四罪，昨解粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，控方請求諭將案押候七月廿九日再訊，被告暫無須答辯，被告押警方看管。

被告張卓廉，廿一歲，住黃大仙東頭村第十座，無業。被控四罪：（一）七月廿日，在元朗洪水橋月桂村，非法毆打李劍平，使其身體受傷；（二）同時同地，恐嚇勒索李劍平五百元；（三）同時同地，偷竊李劍平廿元；（四）一九七六年五月份，在黃大仙東頭村，身為十四K黑社會會員。

囍

詹志[illegible]
趙淑薇
經於公曆一九七七年七月二十三日在加拿大溫尼柏市（[illegible]）舉行註冊結婚典禮謹此敬告
諸親友
詹華順　趙士廉
詹趙寶蓮　趙何偉賢　敬啓

本港新聞

灣仔太原街賊糾黨劫打金工場
老板夥記齊心鬥賊
雖無損失三人受傷
一工友由廚扳渠下樓報警到時賊已遁

（特訊）爲數約四、五名的匪徒，昨下午持刀闖入灣仔太原街一間首飾打金工場搶行劫，但遭伙記奮起反抗，雙方混戰一番，結果有三人被斫傷。當時其中一名工友機警地從廚房沿水渠落樓報案，惟警方人員抵場調查時，全部劫匪已逃去無踪，現場僅遺下三柄利刀，而該工場則絲毫無損失。

案發現場爲灣仔太原街五十六號四樓鎰發首飾打金工場，已開業約廿年，老板名鄧鎰發，卅歲。昨日下午，鄧與友人在上址打牌，至五時許，一名舊職員鄧恩發（卅歲）返回工場探訪，一干人等於是就打麻雀的打麻雀，聊天的聊天。晚飯後，鄧等繼續攻打四方城，至六時廿五分，舊伙記鄧某告辭離去，正當他啓門之際，突有四名年約廿七、八歲的彪形大漢，將其強行推回屋內，然後各亮出有套的利刀，指嚇裏面十餘名男女，據說當時尚有另一名匪徒在門外把風。衆匪甫入內，即喝令全部人等蹲在地上，匪徒從攜帶來的手提袋內取出繩索，企圖將各人綁紮，此時東主鄧某暗中摸落眼鏡作暗號，衆伙記亦深明其意，於是突然奮起一齊發難反抗，一名打金師傅首先將麻雀枱擲向匪徒，其他人等則手持木椅作自衛武器，實行頑強抵抗，雙方遂展開一場混戰。

當時氣氛最緊張之時，另一名伙記胡志强（廿三歲）在廚房淋涼，聽聞混亂聲，乃沿水渠爬落三樓借用電話報案。

工場內惡戰，韓、鄧及一名伙記陳廣榮先後被斫傷，其後有人將易燃物體倒於地上，並揚言放火一鑊熟，衆匪聞聲，乃急忙一齊奪門而逃。大批警員趕往調查時，匪徒已不知所踪。

事後警方人員在現場發現一個手提袋，並分別在二樓梯間，五十四號堪生酸枝木店門外共檢獲三柄利刀。三名傷者則被送院救治，據說僅陳某一人傷勢較重。（合）

圖：（上）灣仔太原街一間首飾打金工場昨午遭匪徒持刀闖入行劫，事後警方人員接報到場，將現場封鎖展開調查。（下）太原街劫案發生後，傷者……

涉嫌多宗酒樓械劫案
五青少年分控六罪
押候六日轉解地院

（新亞社）青少年男子五人，涉嫌與去年尖沙咀及油蔴地兩區，先後發生之多宗酒樓餐室械劫案有關，最近先後爲警方特別罪案調查組人員拘捕歸案，分別控以六項罪名，今晨解上中央裁判署提訊，控方術控方請求，諭將案押候七月廿九日（星期五）再訊，以便等候律政司指示，及辦理轉解維多利亞地方法院審訊之文件，被告五人，均暫無需答辯，還押由警方看管。

被告五人（一）洪勝德，廿四歲，玉器工人；（二）陳明城，廿四歲，無職業；（三）蔡秉基，十八歲，小販；（四）岑冠佳，廿七歲，鋼鐵翻砂；（五）嚴家良，廿一歲，小販，分別被控六罪：（一）控首次被告，七六年六月廿三日，在油蔴地西貢街七號三樓，與其他在逃人等，行劫八名人士現款一千九百卅元，飾物三千四百元；（二）控第二及第三被告，七六年八月十七日，在尖沙咀河內道廿號三樓客香村，與其他在逃人等，行劫七名人士，現款七千一百卅五元，飾物八千二百五十元；（三）控第四及第五被告，七六年四月十一日，在尖沙咀彌敦道八十三號B地牢，滴香韓國餐廳，與其他在逃人等，行劫六名人士，現款三萬零二百元，飾物六十元；（四）控第二、第四及第五被告等三人，七六年四月二日，在尖沙咀棉利士巴利道三號A地下昇平酒家，與其他在逃人等，行劫七名人士，現金四千七百六十元，飾物四千二百八十六元；（五）控第二及第五被告，七六年八月九日，在旺角豉油街四十六號地下倩得人餐廳，與其他在逃人等，行劫一名女子二千七百元，飾物一千二百八十元；（六）單控第三被告一人，七六年六月十四日，在尖沙咀河內道七號A新馬賽餐廳，與其他在逃人等，行劫兩名人士，現款二千三百元，另兩個手表共值八十元。

電梯中賊箍頸劫女子
失財物昏倒送院救治

（特訊）昨日下午五時，九龍牛頭角上邨發生電梯劫案，一女子返家時，遭一飛仔持刀箍頸行劫，事主驚慌之下昏厥，及至甦醒過來時，身上財物盡失。

遭劫女子杨美鳳，二十歲，由於頸部被歹徒[illegible]傷，報警後由救傷車送院敷藥救治。（合）

九龍大南街及基隆街
週三起更改行車辦法

（港訊）運輸署昨日宣佈，由星期三（二十七日）上午十時起，大南街其介乎楓樹街及太子道之間，將自雙程改爲單程南行，而基隆街其介乎界限街及砵蘭街之間一段，則自雙程改爲單程北行。屆時上述各處將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

拒繳女警長
的士司機罰五百

（新亞社）最近警方雖則厲行檢舉的士司機，但不法的士司機，依然拒繳如故，又一的士司機，有眼不識泰山，在香港仔黃竹坑拒繳便裝女警長前往赤柱，因被拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，韓譚睿法官判其罰款五百元，或入獄三月作抵。

被告蕭德榮，卅一歲。被控罪名：七月廿三日，在香港仔黃竹坑第四座外邊，身爲的士司機，拒絕乘客前往目的地。

案情透露：七月廿三日上午八時二十分左右，香港仔黃竹坑第四座外邊，一女警長上了一輛編號AB五××七的士上，說要到赤柱，司機表示路程太遠，而且週末塞車，予以拒載，女警長即表露身份，控告司機拒絕載客，並立即解控西區裁判署審訊。

文員承認四罪判罰三萬
破龐大翻版錄音帶工場
經理不認罪押候十月審

（新亞社）工商署緝私隊人員，突擊搜查荃灣石籬邨大龍街昌盛大廈九樓，破獲一龐大製造翻版錄音帶機關，當場撿獲大批翻版錄音帶，及製造工具音響器材，先後拘獲可疑男子式人，疑係涉嫌與案有關者，分別控以四項罪名，昨解荃灣裁判署審訊，被告式人分別延聘律師出庭代表辯護，首被告認罪，次被告否認控罪，白維爾法官諭將次被告押後候十月九日審訊，並准次被告仍得以現金五千元繼續担保出外候審。

至於首被告，白維爾法官聆訊全案證供完畢，判共罰款叁萬元，或入獄四月作抵。

被告式人：（一）陳兆倫，二十三歲，文員；（二）潘家鴻，二十八歲，經理。分別被控四罪：（一）控首、次被告於去年八月十一日，在石籬大龍街一壹九號昌盛大廈九樓，藏有一千四百五十九盒翻版錄音帶；（二）單控首被告，同時同地，藏有一批音響器材，可用作翻製錄音帶之用；（三）單控次被告，同時同地，藏有一批音響器材，可作翻製錄音帶之用；（四）控次被告，於去年八月十一日售賣一千四百五十九盒翻版錄音帶。

案情透露：去年八月十一日，工商署一隊緝私隊人員，突擊搜查石籬邨大龍街一壹九號昌盛大廈九樓，當場撿獲一批翻版錄音帶及音響器材，至當場拘獲第一被告，後在第一被告引帶下，再續拘獲第二被告，該批搜獲之錄音帶，後來經過一印度代理商檢驗後證明，乃係仿製之翻版成品。

潛入女厠偷窺小解
玩具工認罪候驗神經判

（新亞社）一玩具廠工人，潛入女厠作嘗伯，窺探另一工廠女工小解，爲女方發覺，通知其僱主報警予以拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告不認罪，白維爾法官聆訊全案證供完畢，裁定被告有罪，諭將案押候十四日，以便將被告送交小欖精神病院檢驗，并候感化官調查被告身世後，始行宣判。

被告譚高嬋，廿八歲，玩具廠工人，住荃灣三坡場，被控罪名：五月廿五日，在荃灣大窩口邨第三座工廠大廈，行爲不檢。

案情透露：被告與原告同在荃灣大窩口第三安四樓工作，被告爲玩具廠工作，原告在女厠內第一卡小解，發覺被告奪門逃走，原告離開厠所時，見被告仍在附近，向其質問，被告態度惡劣異常，當日未有報案，五月廿六日上午十時，原告如厠，又見被告獨逡巡，乃通知其僱主，報警予以拘控。

白維爾法官指出，大部份被告之類犯人，通常都係精神上有問題，故將被告送交精神病檢驗，始行宣判。

宣傳清潔海灘運動
歡樂逢車今開往
屯門蝴蝶灣演出

（港訊）歡樂逢車表演隊今日將爲蝴蝶灣泳客帶來一小時半的歡樂時光，並藉此宣傳市政局的清潔海灘運動。

這個位於屯門的海灣是市政局管轄下新界最北的一個海灘，由於該海灘仍保留着優美的大自然景色，因此每逢假期均引來以千計的弄潮兒。

爲了使這個渡假勝地能經常保持清潔，歡樂逢車隊特別到這裏演出，宣傳清潔海灘的訊息。

表演下午二時半展開後，二十多名少清隊員將協助市政事務署人員清理海灘，向泳客作一撈撈，加入清潔行列的泳客將可獲聯合汽水廠（七喜汽水）贈飲汽水，並有機會得到別緻的禮品。

油蔴地掃賭
拘廿七男女

（特訊）油蔴地警方人員，昨日晚上二時左右，突擊搜查新德道七至七A地下一個單位，拘捕廿四名男子及三名女子，檢獲一千四百七十四元及一批賭具。兩男子被控開賭罪名，其他人士被控聚賭罪名。他們將於明（廿五）日在南九龍裁判處提堂。（合）

上半年貪污投訴九百宗
半數屬具名舉報
廉署工作更感方便

（港訊）廉政公署一位發言人昨日表示，親身舉報貪污目前已成爲市民向公署作具名舉報的最普遍方法。廉政公署於本年首六個月內曾接獲九百〇一宗貪污投訴，其中約有半數具有投訴人的眞實姓名、地址。

發言人說：「在公署接獲的四百四十二宗具名舉報中，有一百五十九宗是由市民親身前往廉政公署舉報，一百四十四宗是以電話投訴，三十五宗以書面投訴，另有一百〇四宗是由其他政府部門轉交公署辦理」。

「在廉政公署成立初期，大部份的具名舉報是以電話投訴」。

發言人表示，市民向公署作親身舉報的人數續有增加，實在是令人感到鼓舞的現象。

發言人指出：「現有更多市民認識親身舉報貪污的重要。這現象顯示市民願意積極及親自協助撲滅貪污的工作。」

「市民親身舉報貪污可協助公署對合理的投訴採取更迅速有效的行動。同時假如最初的舉報遺漏了某些重要資料，或有某些事情需要作更進一步查詢，公署職員亦得以與投訴人約晤。」

市民向廉政公署舉報貪污並無需懼怕，因爲「廉署保密，密密實實」，公署對一切投訴內容及投訴人的身份均嚴加保密。

促進業內人士感情
旅遊協會舉行晚宴

（港訊）本港旅遊業之發展，有賴旅業人士之衷誠合作。爲聯絡會員之感情，促進同業之交往，香港旅遊協會每年都舉辦一次會員聯歡晚會。

今年之會員聯歡晚會於上週五假新建之海洋中心海洋皇宮酒樓夜總會舉行，當晚筵開八十餘桌，到會會員嘉賓逾千人，場面甚爲熱鬧。晚會由無綫電視藝員鄭裕玲小姐及黃汝燊先生担任司儀，晚宴前有一項緊張刺激的飲啤酒比賽，由報效全場啤酒之生力啤有限公司贊助。晚宴後有豐富之節目表演。

名歌星羅文先生及仙杜拉小姐均分別蒞到會演出精彩歌舞，表演節目後是幸運抽獎，由本年度香港小姐朱玲玲小姐抽獎，香港旅遊協會理事會高級理事蔡永禮光生之夫人頒獎。頭獎是往澳洲柏斯雙程機票兩張及七夜酒店住宿，由國泰航空有限公司及澳洲柏斯喜來登酒店捐贈；二獎是往馬尼拉雙程機票兩張及四夜酒店住宿，獎品由安達旅運社有限公司及馬尼拉凱悅酒店捐贈；三獎是價值港幣二千元鑽石一枚，由免稅商店捐出。此外，並有其它名貴獎品共四十八份。

晚會在十一時半左右結束，但仍有不少興餘未盡的會員嘉賓，在夜總會繼續跳舞至翌日凌晨。

圖：左起爲香港小姐朱玲玲小姐、旅遊協會總幹事潘恩、旅遊協會理事會高級理事蔡永禮。

柏架山設遠程雷達
明年啓用探測範圍達二百海浬
加强航空交通管制及飛行安全

（港訊）港島柏架山現正興建一座新遠程雷達站，以加强航空交通管制。

新雷達站將於明年四月啓用，凡在本港二百海浬範圍及六萬呎高空以內飛行的飛機，該雷達均可提供其正確位置。雷達收集所得的資料，將由微波轉送至機場內的飛航管制中心。

現時民航處所採用之雷達共有三座，其中一座是設於雞架山的雷達，可管制在離機場六十海浬以內之飛機。另一座係設於機場內的精確進場雷達，是在能見度惡劣的情況下指導十海浬以內之飛機降落跑道之用。另有的一座則是位於柏架山的複式搜索雷達，可用以識別商業航機及提供其高度資料。

民航處發言人說，新雷達站對於管制在距離本港較遠範圍內來往的航機，異常重要。他表示新雷達將成爲現有雷達網中不可或缺的設施，有助於飛行管制人員指導航機升降。

他又說：此等雷達的功用相輔相成，可確保本港的航空交通安全、快速及有規律。

新雷達站的建築工程可望於十二月間完成，而裝置雷達等設備則約需時三至四個月。

九龍灣建
驗車中心

（港訊）工務司署現已招標在九龍灣興建一座新驗車中心。新驗車中心位於九龍灣新填地，佔地約一萬三千方米，可由觀塘偉業街直達。

此驗車中心是本港第八座驗車中心，完成後，將會設有八行車輛檢查線，預料每日可檢查各式車輛二百部。

其他設施包括辦公大樓、公衆等候室、檢查工號室及會議室、演講場及備物房等。

車輛將可使用檢查線由中心外之街道進往工場。該驗工場設有車坑及各種驗車機器，鄰[illegible]

其中包括一部鼓力器，用以查驗引擎的動力，以確保車輛動力與重量比例正確。新驗車中心之建築工程預料於九月開始，可望於一九七八年底完成。

老與少浪費食水
各判罰二百三百

（新亞社）一老一少，浪費食水，分別爲警方揭發拘控，昨一併解上南九龍裁判署審訊，兩案被告老少式人俱各認罪，法官判首案被告老翁罰款式百元，次案被告男子罰款三百元。

首案被告布德，六十歲。被控罪名：七月廿式日在油蔴地上海街近窩打老道一家士多店，浪費食水。

次案被告鄭志明，廿七歲。被控罪名：七月廿式日，在油蔴地炮台街五十號×樓，浪費食水。

蛋家佬斬傷老婆
候檢驗神經宣判

（新亞社）一年將知命之蛋家佬，借酒行兇，揮刀追斬老婆，逞兇之後遁去，但事隔一日之後，即爲警方迅速拘捕歸案，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，韓譚睿法官懷疑被告之神經可能有問題，因諭將案押候十四日，以便將被告送交青山精神病院檢驗，并候感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告梁帶喜，四十九歲，住香港仔鴨脷洲一艘船上。被控罪名：七月廿一日，在香港仔，非法毆打女子林美，使其身體受傷。

案情透露：原告與被告係夫婦。七月廿一日晚上八時十分，被告在船上觀看電視之際，被告自外歸來，酒氣噴人，一聲不發，突然提取菜刀在手，首將電視機劈毀之後，再向原告劈去，原告猝不及防，頸部被劈傷，倒臥船板血泊，旁人失驚之餘，大叫救命，被告亂上岸上遁去，警方據報到場調查，即將傷者送院救治，七月廿二日，警方根據所得消息，隨於香港仔迅將被告拘捕歸案。

防疫注射隊開往旺角九龍塘大角咀
三臨時注射站兼辦理發牌工作

（港訊）漁農處狗隻防疫注射隊將於下週一及週二（二十五及二十六日）一連兩天在旺角、九龍塘及大角咀展開預防狗症注射及發牌服務。

這次將是第二個在九龍區展開的區際預防瘋狗症運動，屆時漁農處人員將於下列地點設立臨時狗隻注射及發牌站：

（一）洗衣街與山東街交界處（麥花臣遊樂場側）；（二）金巴倫道與雅息士道交界處（雅息士道公園側）；（三）福全街與大角咀道交界處（近全小學對面）；

上述各注射站將於每日上午九時至下午五時開放。

漁農處呼籲居住上述地區的狗主應利用這兩日特別提供的服務，携帶狗隻前往打針及領牌。

禮頓中心地窖商場
賊持槍劫時裝店
掠走現款千二百

（特訊）昨晚九時，港島東區禮頓道一間時裝店，遭一獨行劫匪持類似手槍物體闖入內裏行劫，損失現款一千二百元。

案發現場，爲禮頓道三十七號禮頓中心地窖商場十七號室寶華時裝店，當時舖內有四名女職員及一名男職員，一年約二十餘歲之飛仔，趨近收銀機枱處，以一枝類似手槍物件指嚇女收銀員，將收銀機打開，將內裏一千二百元現款攫走逃去。

無人被捕，警方仍在調查此宗劫案。（合）

香港最高法院

一九六五年公司結束事件第十宗
有關廣東信託商業銀行有限公司
分派第四次即末次攤還款項通告

爲通告事：關於本案之第四次即末次攤還數目業經宣佈爲每圓攤還式角零毫五厘。攤還款項將依照次序表於一九七七年七月二十六日起在各派款地點分日辦理，下列各份將於一九七七年八月四日及八月十六日分別在本報公佈。非屬下列分行之存戶，無須採取行動，直至本報公佈攤還其他有關分行存戶之次序表。

攤還下列分行存戶款項之次序表及地點如下：

分行名稱及帳戶種類 ／ 派款日期及時間（一九七七年）

青山道分行存戶

- 各往來存款戶
- 儲蓄存款戶第一〇九—二七七九號
- 儲蓄存款戶第二七八一—四五一七號
- 儲蓄存款戶第四五一九—五八一一號
- 儲蓄存款戶第五八一二—六三二三號
- 零存整付儲蓄存款戶第一—六—四一九號
- 各兒童儲蓄存款戶
- 各定活兩便存款戶
- 各通知存款戶
- 零存整付儲蓄存款戶第四二〇—五四四號
- 定期存款戶第〇〇二—二八七號
- 定期存款單據第五一五—三二一七一號
- 定期存款戶第二八八—六二一號
- 定期存款戶第七六九—一三三九號
- 定期存款戶第一三三九—一六九七號

七月二十六日星期二上午十時至下午一時；七月二十六日星期二下午二時至五時；七月二十七日星期三上午十時至下午一時；七月二十七日星期三下午二時至五時；七月二十八日星期四上午十時至下午一時；七月二十八日星期四上午十時至下午一時；七月二十八日星期四上午十時至下午一時；七月二十八日星期四上午十時至下午一時；七月二十八日星期四下午二時至五時；七月二十八日星期四下午二時至五時；七月二十九日星期五上午十時至下午一時；七月二十九日星期五下午二時至五時；八月一日星期一上午十時至下午一時

荔枝角道分行存戶

- 往來存款戶第一〇一—一二四九號
- 往來存款戶第一二五〇—二〇〇三號
- 儲蓄存款戶第一〇一—一六三號
- 儲蓄存款戶第一一六七—四〇三九號
- 儲蓄存款戶第四〇四〇—六〇〇三號
- 儲蓄存款戶第六〇〇四—七七三二號
- 儲蓄存款戶第七七三三—一〇一三〇號
- 儲蓄存款戶第一〇一三一—一一〇〇二號
- 各兒童儲蓄存戶
- 各定活兩便存款戶
- 各通知存款戶
- 定期存款戶第一一六二—一一二二八號
- 定期存款戶第一一二二九—一一九八〇號
- 定期存款戶第一一九八一—一二七八九號

七月二十六日星期二上午十時至下午一時；七月二十六日星期二下午二時至五時；七月二十七日星期三上午十時至下午一時；七月二十七日星期三下午二時至五時；七月二十八日星期四上午十時至下午一時；七月二十八日星期四下午二時至五時；七月二十九日星期五上午十時至下午一時；七月二十九日星期五上午十時至下午一時；七月二十九日星期五上午十時至下午一時；七月二十九日星期五下午二時至五時；八月一日星期一上午十時至下午一時；八月一日星期一下午二時至五時；八月二日星期二下午二時至五時

大角咀分行存戶

- 各往來存款戶
- 各兒童儲蓄存款戶
- 各定活兩便存款戶
- 各零存整付儲蓄存款戶
- 各通知存款戶
- 儲蓄存款戶第一〇一—九七六號
- 儲蓄存款戶第九七七—二七五七號
- …

旺角分行存戶

- 儲蓄存款戶第六〇一—二七六九號
- 儲蓄存款戶第二七七〇—五〇九六號
- 儲蓄存款戶第五〇九八—六五九〇號
- 儲蓄存款戶第六五九一—七〇七三號
- 各定活兩便存款戶
- 各通知存款戶
- 各兒童儲蓄存款戶
- 往來存款戶第一〇二—四二〇號
- 往來存款戶第四二一—二〇七一號
- 往來存款戶第二〇七二—三二六二號
- 零存整付儲蓄存款戶第五〇七—一三〇五號
- 零存整付儲蓄存款戶第一三〇六—一九三二號
- 定期存款戶第一二四八—二四四四號
- 定期存款戶第二四四五—四二六一號
- 定期存款戶第四二六二—五八二六號
- 定期存款戶第五八二八—六八八八號
- 定期存款戶第六八八九—八〇二九號

分派款項說明

（一）每一存戶須於其戶口指定派發日期及時間內前往正確地點領款，並須携同其存摺、存款證件，及其本人之身份證。

（二）存款收據持有人特別注意：關於每日分別在上午或下午辦理之存戶，其區別除存戶號碼外，由於編號或有雷同，故存戶必須認明存款種類（如三月期六月期等），以確定領款日期。

一九七七年七月二十一日

破產管理官
廣東信託商業銀行有限公司清盤人
翟克誠



許冠英在兩位兄長的支持下，也希望在銀幕上打出路。

兄弟已名揚　唯我獨惆悵

許冠英的心事

眼看兩位兄弟，已成為目前娛樂圈的頂尖人物，身為老二的許冠英，長久以來，一無所成，他為此而深感苦惱。現在，總算找到一個機會，有人在他身上冒險投資，由他擔任主角。現在影片開始上映午夜場，許冠英的心情，緊張到連夜失眠。

·南可詩·

自卑可以令一個人步向滅亡，因為它扼殺了人的雄心。

許冠英就是一個最好例子，由於自卑，他經常都得不到快樂，他的所謂快樂，就只能當自己扮小丑去逗得人家開心時才得獲。

「自卑心盤據在我體內已經很久日子，因為這樣我經常躲在房裡胡思亂想，想自己為什麼會這麼運氣差，為什麼事事都不及別人，有時候我可以一個星期不出街，把自己關在家裡。」許冠英說，眉頭間流露出一份憂戚。

他比許冠文，許冠傑要不幸，最可恨的就是處於他們兩人之間，和他們有血統關係，於是外間人都喜歡將他們三人混為一談，比較高低，許冠英的不樂就在這種環境下培養出來。

「許冠文在電影方面有表現，許冠傑在歌唱方面有成就，我——許冠英，七十二行裡倒幹過不少工作，但始終是一無所成，就連妹妹也比我發展得好，所以回到家裡，我喜歡把自己關起來，因為我覺得自己在家裡沒有什麼地位，我寧可躺在床上想一些問題，但很多時候都想不通，想來其那張床還是最物有所值的。」

雖然他訴說了一大篇，但仍然有訴不盡的委屈，我對他說：「如果你的臉上少了一份苦做的笑容，那是一副不折不扣的苦相臉，令人看得很不舒服。」

他點頭，然後說：

「我知道，但精神壓力影響我很大，今年我三十一歲了，我手上有甚麼成就呢？每次為這個問題感到苦惱時，我總是臨咎一句說話：誰叫自己生來運氣差！我很沮喪，只能叫自己暫時不去想這些問題，然後跟大顆兒去瘋瘋去大笑大叫。」

不明白許冠英為甚麼會有這麼濃烈的灰色味道，從他少年時候打開始到現在都不曾間斷過，他自己也難於解釋。

「很妙的環境，總是一個人將我支配，就現在那樣，前我想起，裏預自己，得到可以己担正主角拍戲，同時又可以灌錄唱片推出呢？一切像夢一樣，我們直不能相信，我感到精神緊張，因為寄望不少的關係，影片推出的前幾天，我的情緒一直未能平伏，晚上總是睡不着。」

吳宇森執導的「發錢寒」，找了許冠英當主角，這也可以說是得到許冠文的幕後幫助，許冠英才有機會讓自己孤注一擲，他說這一回實行「要博一博，且看彩數如何」。

「看相先生說我不太適宜做生意，但如果今次發展不如理想，我會改行做生意，聽說一個人分有少年運，中年運及晚年運，我的少年運不好已成事實，現在只好盡一切努力，看中年運是否有所改觀」。

記得之前他都有在許冠文執導的片子裏演出，特別是「半斤八兩」一片，更佔戲頗多，漸漸在觀眾心目中建立了一個喜劇形象，所以他打算今後依然走喜劇路線。

他說：「我有考慮過自己的戲路，要我演英俊文藝小生，注定我是沒這個本事，就惟有靠一副傻頭傻腦的樣子去引別發笑」。

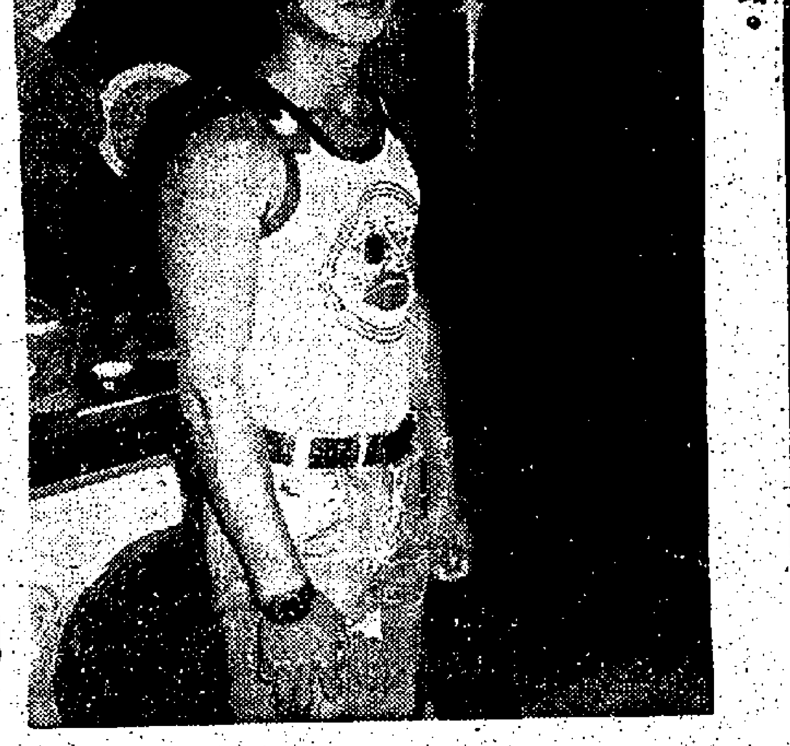
要正經談起事情的時候，許冠英會很出乎意料地嚴肅，也許正如他所說，笑臉是給人家看的，愁容却是留給自己去欣賞，這種味道自然是不好受。

「阿森（許冠傑）會較為明白我的心情，所以他處處都幫我，我和他自小都很談得來，他知道我生活能力比人弱，經常替我開解。」許冠英一邊說，一邊表露出一份感激情懷，當然是對許冠傑而發。

他的兩個眼睛瞳孔就顯得極為空洞，我在想：事業不如意，難道情場亦不得意？

「這就是運氣，說起來什麼都不濟事，有什麼好怨，對方要走，我抓也抓不住，目前我會集中精神於事業上，其他都不想談。」

△△許冠英一直為自己的前途疲於奔命，無疑他是盡了力，但却缺乏上天的同情，希望這一次他可以馬到功成，衷誠祝福他幸運。



劉芳剛忙於拍新劇　余安安新姿態出現

定名「十七歲」表現年青人生活

劉芳剛日來正忙於開拍他的新劇集「十七歲」，該劇在較早時，曾暫定名為「年青人」，但由於這名稱未能突出內容主題，而且「年青人」的界限過於廣泛，因此，現定名為「十七歲」。

十七歲，在心理學上而言，可以說是危險的年齡，無論男孩子或女孩子，十七歲正是生理上發育成熟的時候，隨着生理的巨大變化，心理上也起了劇變，對世界、社會、家庭，都有了他們特殊的看法，尤其在對異性方面，感應更為敏銳。「十七歲」一劇集所要表達的，正是在這「危險的十七歲」中，刻劃出年青人的思想與感情。

日來，劉芳剛為拍「十七歲」的樣板戲，他是用了余安安、羅國維和李雁來捧紅兩名新面孔張國強和劉靜晶，該劇名為「風箏」，為「十七歲」第一集，其餘十二集由嚴浩、蔡國明、吳小雲、余允抗輪流執導。

劉芳剛的工作態度是很嚴謹的，日來，他馬不停蹄到郊外、海灘拍「風箏」的外景，只在沙灣拍一場余安安與張國強游泳的戲，就拍了足足兩個工作天，這些鏡頭的菲林已經沖晒好，拍得十分精彩。



傳張清將加盟佳視　六二四拍斬雞頭戲　思維主演「十七歲」　「一味靠充」昨錄映

△據內幕消息透露，前麗的節目發展宣傳推廣總監張清在離港飛美前已向公司正式遞辭呈，張清辦公室內一切物件，包括寫台上妻兒的照片均已搬走，據側聞，張清在麗的任期可能甚感不愉快，才有此舉。

昨日五台山上更傳出一項令人震驚的消息，張清極可能在美國度完假回港後，加盟佳視，替代孫郁標現時的職位，引起大家作如是猜測的是佳視的新股東林為榮先生目前已秘密飛赴美加，此行除視察業務外，還會專誠往訪張清，共商合作大計。

張清行前曾聲稱十月份會返港，相信屆時他會辦理與辭去麗的的手續，如果他決定加盟佳視，則會於明春上任履新。

△「大丈夫」第六集「六二四」昨日在麗的拍攝，參加演出的有韓義生、黎大偉、譚榮傑及幾位龍虎武師，該劇是介紹黑社會入會所舉行的斬雞頭儀式。

邵氏頭仔小生思維年前為無綫主演「楊貴妃」，成績未見理想，沉寂了一陣子，最近在五台山活躍起來，除在「歡樂今宵」中演出「幻海奇情」外，又為劉芳剛重用，與余安安分飾「十七歲」（原名「年輕人」）劇的男女主角，昨日首天拍攝，該劇由蕭國明執導。

△旋政公署製作的五分鐘短劇「一味靠充」昨日在無綫錄映室錄映，參加演出的清一色為無綫藝員，計有徐桂香、盧大偉、張國強、劉△△、伍淑賢。該劇由陳致祥編導，每週播一次，本週六優先在無綫推出，翌日（本週日）在麗的播映。



冬冬與嘉嘉　係人都歡喜

「佳視」為介紹「世界童話集」，昨日舉行招待會，便先播了「人魚公主」和「快樂王子」兩卡通片，那是日本的出品。又介紹了嘉嘉和多多，她倆是五歲半大的孖生女，天真活潑，真是人見人愛。

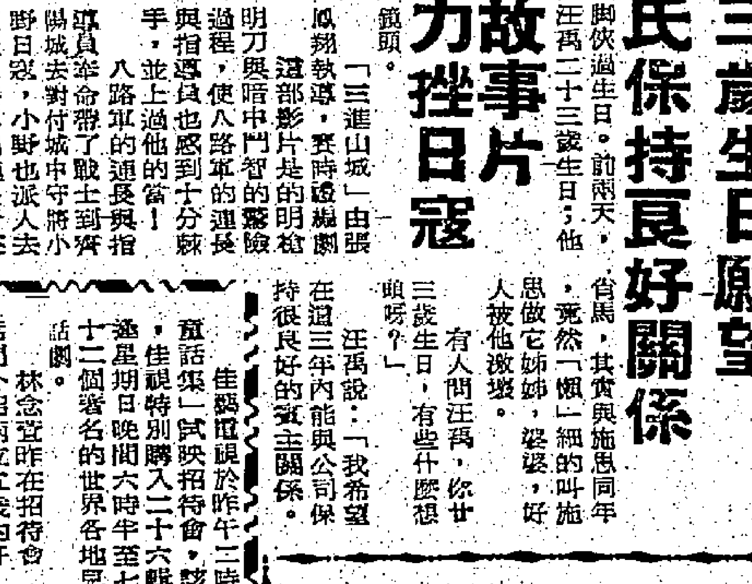
娛樂圈 星期特刊

三進山城故事片　鬥智鬥力挫日寇

南方公司最近推出兩部抗日戰爭的故事片，一部是崔嵬、歐陽紅櫻執導的「小兵張嘎」，現在仍在南華戲院獨家獻映；另一部將於下月十一日在港上映的影片叫「三進山城」。「三進山城」是一部描寫抗日戰爭期間，八路軍如何同敵寇鬥智鬥力的故事，既有驚險緊張，又輕鬆有趣的精彩鏡頭。

「三進山城」由張鳳翔執導，這部影片是的明槍明刀與暗中鬥智的驚險過程，使八路軍的連長與指導員也感到十分棘手，並上過他的當！八路軍的連長與指導員率領了戰士到齊陽城去，對付城中守將小野日寇，小野也派人去偵查八路軍的實力，結果，連長所在地與實力，互相鬥機智，直至最後，劉連長第三次進入山城，才分出輸贏！

故事發展得曲折緊張，這是重溫抗日戰爭歷史的故事片，年青人更值得看！



汪萬廿三歲生日願望　與邵氏保持良好關係

為拍「笑傲江湖」扭傷腳，汪禹食行做獨腳俠過生日。前兩天，汪禹二十三歲生日；他肖馬，其實與施思同年，竟然「慎」細的叫施思做它姊姊，婆婆，好人被他激嬲。

有人問汪禹，你廿三歲生日，有些什麼想頭呀？」

汪禹說：「我希望在這三年內能與公司保持很良好的賓主關係。」

他又說：「公司在這三年內，一定會捧我，而且短期內便會開始，因為他們要用我賺錢便得快，只能賺三年而已。」

我笑，此君口氣永遠如吃了大蒜。其實係仲並非要求過份的人呀。」汪禹說：「係仲不錯是個馬虎的人，却也並非要求得離了譜——言下之意是暗暗在誇自己游刃有餘呢，怪不得人叫他「醒得早」。

「係仲很就我」，汪禹道：我一開始已告訴他我外面有戲，他是明白那情形的，所以有時我擔期他也照發通告，烈很跳拍四個鏡頭，不過，係仲口才真是很好，等我入廠才怪我。第一流的，我們互相都很遷就。誰都不想戲拍至中途鬧意見。這兩天，仲係在影棚拍「笑傲江湖」中施思的戲份，一連拍四天，小汪禹傷得很嚴重，不休息不行。」



妻子

「妻子」和「俠女」

走視聽　區區

「妻子」是挪威一九七五年出品，同年洛卡奴影展評判員特別獎。導演安邱、布安挪威和芬蘭籍的一樣，只不過當中來了一個「瑞典」，照理這三個國家的歷史、地理、民俗相去不遠，但「妻子」這片很明顯是向人們提出了世界性的共同問題：婦女的處境和展望。

可惜那天有事，進場時電影已放映了一大半，不過就所看到的來說，可知編導對「婦女問題」的關切。三位人之妻不約而同對自己身為妻子的生活發生疑問，由彷徨進而要求解答。

開幕是胡金銓的「俠女」。片長齊齊三小時，那是根據「聊齋誌異」裏的同名短文「俠女」改編的。聊齋行文簡潔，惜墨如金。旨在誌異不在寫景。要拍成電影，必須以非凡的想像力和廣博的知識，加上謹慎的考據，不能為功。以上三個條件胡金銓都做得十分到家而細膩，觀衆得到極大的滿足，興趣盎然。我最喜歡的是影片開頭部份，將古代人民生活概況描寫得甚為從容；那是廟前廣場上普通老百姓做為實的景象。俠女住的「靖邊將軍府」荒蕪的古老衙邸，氣氛經營尤其逼真，果然是聊齋裏慣見敘述的場面。

不過依我個人的口味來說，其後的故事展開（並非按原作），到反而普普通通了又來了東廠人馬及高僧等，這就跟一般的打鬥片無甚差別，尤其到在高僧受雙後不知甚麼道行，不出血而出黃水等等。以致影片枝枝節節長達三小時之久，倘若只照原作拍攝，精簡潔、古樸美麗，本身就是一篇富有情趣，令人遐想的散文，把一個秀才的迂腐、厚道、機警，石儁的書生極為精湛，糊塗，演得淋漓盡緻。徐楓原應如角式般冷若冰霜艷如桃李，無奈劇本編得將她捲陷入政治紛爭之中驚險萬狀，故而常有狼狽手足無措的情態，到失去了原作俠女的雅靜飄逸。倘若一如原作將政治恩怨「陷於仇殺被籍沒家」口述一筆輕輕帶過始不失原作的美。

佳視昨舉行試映招待會　冬冬嘉嘉主持巡迴首映

佳藝電視於昨午三時半假該台一樓排練室舉行「世界童話集」試映招待會，該童話劇集為迎合暑期的益智節目，佳視特別購入二十六輯「世界童話集」，於八月七日起逢星期日晚間六時半至七時播映。「世界童話集」囊括五十二個著名的世界各地兒童故事，每週將介紹二個動人童話劇。

林念萱昨在招待會席間介紹兩位五歲的孖生女童星多多與嘉嘉，她們為佳視發掘的童星新秀，經悉心訓練後該兩名活潑可愛的小童星今後將負責主持介紹「世界童話集」節目。

佳視為推廣這個兒童劇集，與青年會聯合主辦「世界童話集」巡迴首映會，佳視昨日特別邀請青年會執行幹事團蔡棠出席，宣佈「世界童話集巡迴首映會」放映日期、時間及地點如下：

（一）七月卅日（星期六）下午二時卅分黃大仙社區服務中心。

（二）七月卅日（星期六）晚上八時，慈雲山中央球場。

（三）八月一日（星期一）晚上八時，鴛鴦仔街石硤尾球場。

（四）八月二日（星期二）晚上八時，秀茂坪中區球場。

放映的二集兒童劇集為「快樂王子」及「人魚公主」。

佳藝電視為廣泛推廣該兒童劇集，特別精印了一本「世界童話集」第一輯刊物，顏色鮮美，印刷精良，於八月五日起發售，該刊物為兒童暑期中的益智讀物。



「一味靠充」的徐桂香，盧大偉，伍淑賢。

「大丈夫」第六集拍攝，麥當雄，黃樹棠親自上香拜神。

愛琴海之戀　如詩又如畫

七月這個屬於年青人的假期內，年青年歡迎的影片似乎不多，在西片方面，預料「愛琴海之戀」和「黎明淚影」，都合符假期中的口味。

以五院聯映的盛大來勢的「愛琴海之戀」是希臘片，「鐵血中尉」「娜塔莎」的艾莉尤娜與巴彪米高又一新作，為在愛琴海中風光名勝耶尼那實地拍攝，並同場加映益智希臘古蹟名勝風光。動人的愛情故事，傳統的希臘風土人情，如詩如畫的風光，相信不但男女携手同看，家庭觀衆亦引為最佳作，此片在康城以高價購回，實宜先看為快。

無綫週日特別安排　兒童樂園時間　由陳復生介紹節目內容

無綫電視翡翠台由本月廿四日（星期日）開始，以後逢星期日最早安排「兒童樂園」時間，播映多個兒童觀衆歡迎的節目，讓小朋友歡渡一個愉快的假日，該段兒童樂園時間，將由青春活潑的陳復生為大家介紹每一個播映節目的內容。

陳復生曾主持兒童節目「開心哋」，大受兒童觀衆的歡迎，此次節目推廣宣傳部挑選陳復生主持星期日「兒童樂園」節目，可說是最理想的人選。

翡翠台星期日「兒童樂園」時間由上午八時開始播映，首先播長篇卡通劇集「萬里尋親」，劇情描述馬高不惜遠涉重洋到阿根廷尋訪慈母，歷盡滄桑，飽嘗艱辛滋味；八時半播映新卡通片集「草原女兒」，講述美國大森林中的一個家庭的遭遇，九時播映人情味豐富的「父子親情」片集，九時卅分播映科學幻想奇情片集「太空堡壘」，十時正則精選卡通片，十時十五分播映充滿青春氣息的「校園小金剛」片集，講述多姿多彩的學生生活。

華僑文化

香港話劇團首次職業季演出　八月十二演「大難不死」

市政局主辦「香港話劇團」的首次職業季演出，將於八月十二（星期五）揭幕。一連五場，首演獲三屆普立茲獎美國劇作家懷爾德的喜劇「大難不死」。這個戲嘗試揭示人類自洪荒時期以至文明時代所不能避免的災難。劇中人經歷了冰河、洪水、大戰，結果仍然生存，充份顯示出人類堅強的求生意志。劇中出現了恐龍、長毛象、蜥類、羽翼類、脊椎類等動物，劇情怪誕不可思議。懷爾德畢生致力於打破舞台的傳統框框，他的舞台佈置簡潔，角色與觀衆的溝通直接，劇中不必要的事物都被放棄。「小城風光」一劇是最好的例子。「大難不死」由麥秋導演，邀請到名演員蘇杏璇、朱瑞棠、殷婉明、及鍾炳霖等領銜演出。

「香港話劇團」首季共演出五個話劇，計為：「大難不死」、「黑奴」、「農村三部曲」、「灰闌記」及「王子復仇記」。「大難不死」門票分三元、五元、八元三種。即日起在大會堂發售。集體購票，電話五—二三〇四一四。



「制人易、克己難」（人物）馮秀雄作（現在大會堂八樓展出）

馬思帆其人其畫

——畫展八月九日起在大會堂舉行

黎覺奔

馬思帆先生，對我來說，算得是幾十年的老朋友。如大家所知：我是個戲劇工作者，幹戲的人，必然願意多請教於前輩；而馬先生早於戰前國內，便活躍於上海劇壇。「八一三」戰火爆發，愛國劇人團結一致，為爭取民族獨立事業貢獻出自己的力量，這時：馬先生就在戲劇戰線上，担當了重要的角色。馬先生這一段歷史，今天香港的朋友知道的恐怕不多，大抵以前在國內——特別在上海和華東一帶——從事過戲劇工作的人，比方姚克先生就是其中一個，便清楚地知道馬先生是當年戲劇界的戰將了。筆者為戲劇後學，有過很長時日和馬先生接近，所以我瞭解馬先生特多。

馬先生戰後舉家來港，二十多年前，馬先生還是本着一顆雄心，要在海外打出職業戲劇之旗，大幹一番。

一九五七年：曾組成「香港綜藝劇團」，集合幾十位有志於劇藝的青年朋友，如今已成名的谷峯、范丹等，由香港出發，遠征星馬。足跡遍星加坡、馬六甲、芙蓉市、怡保、吉隆坡等地，在各地演出，受到當地華僑和社會人士熱烈歡迎；但很可惜：這回遠征，因為旅行食宿等費用開支龐大，結果無法支持下去，劇團回港後，不久宣佈解散。這是現實環境支配着的實際經濟社會問題，不僅馬先生，任何一個沒有恆產的人，是不能荷負起供養幾十個人的經濟重担的。從此馬先生在香港離開了戲劇崗位。

近來馬先生除從事社會工作外，其餘大部份時間投身於繪畫。

原來我國

戲劇中人的懂得而擅長於美術繪畫、音樂、歌唱、文學創作……諸部門藝術的，也許是平常的事，由於戲劇本身就是綜合藝術的緣故。特別是美術，可說方面之於舞台藝術，兩者是息息相關，幹戲的人能寫生畫，繪好畫，在當時來說，並不稀奇，記得三十年代的上海劇壇裏，許多著名劇作家、導演、戲劇理論家；而同時又是藝術家，他早年留學日本是畫家，學的原是繪畫。不時話劇界中人懂寫畫的，大有人在；京戲行裏的梅蘭芳和程硯秋都寫畫。

我們這裏

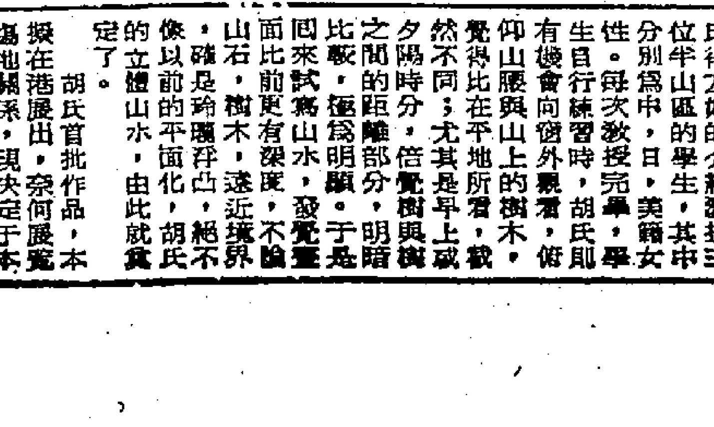
說到馬先生，他本質地是畫家，無論中西繪畫，都有極高的造詣。一方面寫畫，一方面幹戲，這就是馬先生年青時代的藝術生活兩大部份。這一點，也是今天香港朋友們尚未洞悉其過去的兩大藝術活動之建樹和成就的。

馬先生現在舉行他的作品展覽，實在不容我用筆墨吹噓，所謂「有目共睹」，大家一定看得出他的畫，委實不同凡響。我不敢自命為畫評人，論對馬先生的畫如何偉大的創造；但他具有積累數十年的繪畫經驗是事實。在表現技術上繼承了國畫的光輝傳統，而滲透了西洋繪畫的優良方法，自創成一家的風格。

至于畫中

選材的，不局限於如某些畫人只攻山水、人物、花卉、鳥獸等等某一類為對象。馬先生却廣泛地以一切自然現象，和社會百態，為描寫目標。依我曾看過他幾十張作品的感受和印象，就是現實主義和浪漫主義兩派的結合，說得清楚一些，他的繪畫向着積極的、進步的路，標誌着現代中國畫人要走的和應該走的康莊大道！

（這是筆者誌于一九七七年馬先生畫展籌辦成功之前寫的小序）



吳湖帆「竹」（博雅藝術公司七週年紀念展出）

呂鳳子「人物」（博雅藝術公司七週年紀念展品）

代溝（油畫）馮秀雄作（現展出大會堂八樓）

南菁藝文社主辦　劉栢照琵琶獨奏　八月七日舉行兩場

南菁藝文社主辦劉栢照琵琶獨奏會，八月七日，假大會堂劇院舉行，分三時及八時兩場。著名琵琶獨奏曲：月下歌舞，草原小騎兵，彝族舞曲，春江花月夜，十面埋伏，飛花點翠，大浪淘沙等，將於是日奏出。劉栢照是年青琵琶好手，前曾兩獲校際音樂節冠軍，七三年並得總冠軍，派赴美參觀藝術節。劉現仍是業餘琵琶演奏家，忠於藝術，早為國樂界所稱譽。門票五元、七元、十元、十五元四種。七月廿九日前，在各大粵華樂器行，田園書店，青年會屋，廿九日後大會堂票房公售。

名畫家胡昌碩立體國畫　本月底展出怡保及檳城

名畫家胡昌碩，為久已揚譽國際飲譽畫壇的嶺南派宗師趙少昂教授的得意高足。自一九七五年七、八兩月，公展其作品于馬來西亞吉隆坡美輪酒店，及新星加坡國際日展出于中華總商會歸來後，日夕潛心不斷地創新，但經過一年多，始終都脫不了傳統式的寫法。為了一瓶風改變，只好將自己一切空閒的時間，寄情于郊外山水之間，每當晨光熹微，夕陽斜照，甚或于山雨欲來，天空風雲變幻之際，也無法捉摸大自然的美妙，將自己的畫改變過來。

直至七六年夏，胡氏得友好的介紹，教授三位半山區的學生，其中分別為中，日，美籍女性。每次教授完畢，學生自行練習時，胡氏則有機會向窗外觀看，俯仰山腰與山上的樹木，覺得比在平地所看的截然不同；尤其是早上或夕陽時分，倍覺樹與樹之間的距離部分，明暗比較，極為明顯。于是回來試寫山水，發覺面比前更有深度，不論山石，樹木，遠近境界，確是玲瓏浮凸，絕不像以前的平面化，由此就奠定了立體山水。

胡氏首批作品，本擬在港展出，奈何展覽場地關係，現決定于本年十一月底舉行，而本月底至八月初，分別在馬來西亞的怡保及檳城兩地展出。胡氏此次首創的立體國畫，屆時當哄動彼邦藝壇，真正的為嶺南畫派放一異彩云。

華僑教育

教署研究測驗輔導中心 調查升中試結束後 施行學能測驗影响

分小二、小六、中一、中三，四期進行 教署高級督學陳永昌博士表示盡力推動

（特訊）升中試於明年取消後，代之而起的將是一項革新的「學能測驗試」。該試試題的形式，均將採用測驗性試題，注重學生的理解能力，而並不十分注重資本的智識。

至於這個試是否較升中試為佳？學生派位的方法，是否更見公允？學生有沒有因未有考試壓力而一般成績水平較為低落？這些都是一些進考取消升中試後所引起的問題，但在這個試未正式執行前，我們是難以揣測的。

不過，取消升中試後有好，抑或壞的影響，這都是一般學生家長所關心的問題。目前正向這方面教育司署研究測驗輔導中心，以了解取消升中試後所引起的後果作一項調查的工作。

據該中心高級督學陳永昌博士稱：研究的工作分四部份進行：

第一部在小學二年級，抽出二千至三千名學生參加一項由該中心所舉辦的學科測驗。這個測驗主要考中文及數學，不考英文，因二年級學生所學的英文非多，且多屬中國人，而英文非其母語。

這個測驗，每兩年舉行一次，以同一份試卷而持續多年使用，以觀察學生取錄升中試後的進度 [illegible]

經過這幾個測驗所得的結果，若干年後，便得到取消升中試後所引起有關問題的初步答案。而教育司署研究測驗輔導中心，便可藉此以分析升中試之利弊，學能考試的結果，教師現行的教育政策是否適當，學校網對平均各校間的水準是否有效，新的課程是否可行，新派位法的準確性如何等。

陳博士最後表示：這是一項艱巨的工作，況且還要經過多年的研究與觀察才會得到答案。目前中心人手雖然仍嫌不足，不過該處工作人員仍將盡力而為。（與）

第二屆中學生 出版刊物研討會 青少年籌辦吸知識經驗

（港訊）由聖保羅書院學生出版社主辦，中西區民政處、中區獅子會、西區半山分區委員會及聖保羅書院學生會贊助之第二屆中學生刊物出版研討會業日昨（二十二）假般含道聖保羅書院禮堂揭幕。大會名譽顧問、中西區民政主任馮戰祥在致開幕詞中表示政府對青年活動甚為關懷，特別是此類有意義之文化活動，由青少年策劃組織，取得經驗與知識，將來對社會全有貢獻。繼由中區獅子會代表李趨如，及西區半山分區委員會主席吳衛熾瑞女士頒發紀念旗予各參加學校代表。

是次研討會為第二屆，並邀得中文大學傳播研究中心主任余也魯教授擔任顧問。主辦當局希望藉著小組討論、專題演講、學生刊物展覽及比賽交流各同學對出版學生刊物之經驗、促進聯校關係、增進出版新知以及提高各校學生刊物水準。研討會為期兩天，由七月廿二至廿三日，約有近九十名來自九十五間中學的同學參加。



太古漢文學校畢業禮 太古董事莫鳳雅主持 岑世璘校長報告校務

（港訊）太古洋行贊助之位於港島鰂魚涌之「太古漢文學校」，將由今年秋季起改稱為「太古學校」，俾能更配合該校未來之發展。

該校日昨舉行第二十七屆小學畢業授憑暨七六至七七年度結業頒獎典禮，香港太古有限公司董事莫鳳雅在席上致詞時作上述透露。

莫氏致詞時又稱：太古洋行已決定由本年度起，每年頒發獎學金予校內兩位成績最優異之畢業同學，該獎學金為每人每年四百元，連續五年，得獎者係由校長及太古洋行聯同進行選拔。

[illegible] 上午部之陸桂萍及下午部 [illegible] 夫人主持授憑及頒獎 [illegible] 由學生表演遊藝節目助慶等。

英國秘書學會 現已接受報名 定九月下旬香港區考試 香港商科語言書院設場

（港訊）本年度英國倫敦秘書學會商科文憑試，已定於九月下旬舉行。該學會文憑，為世界各地所承認，香港區考試中心設在香港商科語言書院。全科項目分為：初、中、高級商科文憑考試，單項科目有：（一）初級商業學，商英文，初級商業英文簿記，用數學，初級英文打字。（二）中級商事法，經濟學，秘書實務，商業數學，商業英文，（三）高級會計學，商事法，公司法，銀行與匯兌，司法，秘書實務，法學，與開會程序，實用稅務法，成本會計，統計學等。

英國派員監考

各科試卷均從倫敦直接寄來，並由該學會派員前來監考，所有試卷答案皆密封送回英倫秘書學會評閱。考試成績合格者，由該學會直接頒發文憑。應考者可直接選擇參加全科考試或單項科目考試，歡迎各界人士參加應考，報名日期已定本（七）月底截止。

下列報名地址：九龍旺角彌敦道六〇三號新興大廈三樓。九龍旺角國創興銀行大廈五樓。或香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈二三樓。香港商科語言書院辦理手續。

體育



第五次全港分齡游泳賽
五項大會新猷
安墨菲鄧國光李玉清等成績佳
男女两項前三名俱創大會紀錄

（特訊）香港業餘游泳總會主辦之一九七七年度第五次全港分齡游泳賽，昨（廿三日）下午一時卅分假香港仔政府新建成之游泳池展開角逐，經過一個下午熱烈競爭，共有五項八人打破全港分齡大會紀錄，成績美滿，新人輩出，誠可喜之現象！

婦游會十二歲女童安墨菲，在女童十一歲至十二歲組，二百公尺蛙式決賽，締三分廿二秒正大會新猷，粉碎婦遊會名將沙拉羅伯遜保持之大會紀錄三分卅八秒五，亞軍西青會尼莉絲，成績三分廿七秒七，亦刷新大會，季軍中青會新秀亞運會游泳名將林君雅之千金林敏子，成績三分卅秒三，亦破大會，此項前三名俱改寫大會紀錄，戰績輝煌。

安墨菲並在女童十一歲至十二歲組，二百公尺個人四式決賽，締二分五〇秒七大會新猷，刷新其人保持大會紀錄二分五九秒一，進步了八秒四。假以時日，安墨菲必成大器。此項香港游泳最高紀錄二分卅八秒三，為西青會古儀儀所創。

中青會小將鄧國光在男童十三歲至十四歲組，二百公尺蛙式決賽，締二分五五秒七大會新猷，改寫婦游會名將P史提堡保持大會紀錄三分一秒二。鄧國光若繼續苦練下去，將來可望成為全港的蛙王。

中青會十歲男童沈觀成，在男童九歲至十歲組，二百公尺個人四式決賽，締三分十六秒九大會初猷，刷新西青名將莫斯保持之大會紀錄三分廿二秒。亞軍梭魚會D麥卡德爾，成績三分十八秒一，亦破大會紀錄。季軍婦游會戴維塞菲，成績三分十八秒四，亦粉碎大會紀錄，此項前三名俱破大會紀錄。

前西青會名將莫斯，代表梭魚會，在男童十一歲至十二歲組，二百公尺個人四式決賽，締二分五一秒四大會新猷，粉碎勵進會李維揚保持之大會紀錄二分五六秒二。

西青會新秀十五歲女童李玉清，泳技邁進，在女童十五歲至十五歲以上組，二百公尺蛙式決賽，以十公尺距離收中青會選手黃美蘭，輕取金牌，奪標成績是三分廿五秒七。黃美蘭屈居亞軍。李玉清是全港學界蛙王李更生之妹妹。一九七五年八月十二日，全港初級游泳錦標賽，女子四百公尺四式接力決賽，李玉清代表西青會泅次程蛙式，西青隊締五分四〇秒一全港初級游泳新猷，奪得冠軍。

茲將昨日第五次分齡賽全部決賽優勝選手成績錄後：（七趾曼）

△男童組

男童十八歲至廿歲組，二百公尺蛙式：一、吳家傑（中青）三分二秒九。二、李家和（官塘）三分廿二秒一。三、吳佳耀（中青）三分卅二秒七。

男童十八歲至廿歲組，二百公尺個人四式：一、奧爾德頓（個人）二分四二秒八。二、吳家傑（中青）二分五四秒六。三、吳佳機（中青）三分十四秒四。

男童十八歲至廿歲組，二百公尺蝴蝶式：一、奧爾德頓（個人）二分五三秒七（此組僅一人參加）

男童十五歲至十七歲組，二百公尺蛙式：一、李更生（梭魚）三分四秒。二、漢密爾頓（西青）三分四秒八。三、克拉克（婦遊）三分十秒二。

男童十五歲至十七歲組，二百公尺蝴蝶式：一、克萊席（婦遊）二分五一秒四。二、鄧浩光（中青）三分二秒六。

男童十五歲至十七歲組，二百公尺個人四式：一、鄧浩光（中青）二分卅八秒三。二、克萊席（婦遊）二分四四秒六。三、漢密爾頓（西青）二分四六秒八。

男童十三歲至十四歲組，二百公尺蛙式：一、鄧國光（中青）二分五五秒七（首名成績破婦遊會P史提堡保持之大會紀錄三分一秒二）。二、余兆基（官塘）三分十七秒二。三、布雷德伯里（梭魚）三分十七秒四。

男童十三歲至十四歲組，二百公尺個人四式：一、鄧國光（中青）二分四七秒七。二、德弗羅（婦遊）二分四十九秒。三、布雷德伯里（梭魚）二分四十九秒九。

男童十一歲至十二歲組，二百公尺個人四式：一、莫斯（梭魚）二分五一秒四（首名成績破勵進會李維揚保持之大會紀錄二分五十六秒二）。二、J派基（婦遊）三分一秒九。三、鄧偉光（中青）三分八秒六。

男童十一歲至十二歲組，二百公尺蛙式：一、鄧偉光（中青）三分十九秒八。二、J派基（婦遊）三分廿二秒九。三、林德納（婦遊）三分四十二秒。

男童九歲至十歲組，二百公尺個人四式：一、沈觀成（中青）三分十六秒九。二、P麥卡德爾（梭魚）三分十八秒一。三、戴維塞菲（婦遊）三分十八秒四。（前三名俱破西青會莫斯保持之大會紀錄三分廿二秒）。

男童九歲至十歲組，一百公尺蛙式：一、P麥卡德爾（梭魚）一分四〇秒七。二、沈觀成（中青）一分四一秒三。三、黃安德魯（婦遊）一分五三秒八。

男童八歲以下至八歲組，五十公尺蝴蝶式：一、森厄爾（梭魚）五三秒七。二、庫克（梭魚）……五六秒一。三、麥克德莫特（梭魚）五六秒一。

△女童組

女童十五歲至十五歲以上組，二百公尺蛙式：一、李玉清（西青）三分廿五秒七。二、黃美……

……人四式：一、J克拉克（婦遊）三分一秒七。二、區小梅（中青）三分廿三秒二。三、李寧見（官塘）三分五七秒七。

女童十三歲至十四歲組，二百公尺個人四式：一、麥小萍（中青）三分一秒七。二、P麥卡德爾（梭魚）三分三秒七。三、林玉珊（中青）三分五二秒三。

女童十三歲至十四歲組，二百公尺蛙式：一、P麥卡德爾（梭魚）三分卅七秒七。二、許淑瑩（官塘）三分五三秒二。三、阿赫特列（梭魚）三分五三秒二。

女童十一歲至十二歲組，二百公尺蛙式：一、安墨菲（婦遊）三分廿二秒二。二、尼莉絲（西青）三分廿七秒七。三、林敏子（中青）三分卅秒三（前三名俱破婦遊會莉拉羅伯遜保持之大會紀錄三分卅八秒五）。

女童十一歲至十二歲組，二百公尺個人四式：一、安墨菲（婦遊）二分五〇秒七（首名成績破其本人保持之大會紀錄二分五九秒一）。二、尼莉絲（西青）三分十秒二。三、朗絲爾（婦遊）三分十秒七。

女童九歲至十歲組，一百公尺蛙式：一、倫納德（梭魚）一分四六秒一。二、奧沙利文（婦遊）一分四七秒五。三、黃凱絲琳（婦遊）一分四十八秒。

女童九歲至十歲組，二百公尺個人四式：一、黃海倫（婦遊）三分十九秒四。二、黃凱絲琳（婦遊）三分卅一秒七。三、奧沙利文（婦遊）三分卅五秒。

女童八歲以下至八歲組，五十公尺蝴蝶式：一、肯尼廸（梭魚）五五秒七。二、福基納（梭魚）五六秒三。三、S派基（婦遊）一分七秒六。

國際足協會長夏維蘭治
體育競技應無政治
尋求解決台以問題
南非因種族歧視已被驅逐出會

（七月廿三日曼谷外電綜合報導）國際足協會長夏維蘭治較早之前，他在協委員會商討中華民國及以色列的會籍問題，把台灣及以色列撥入大洋區為永久會員，與澳洲、紐西蘭、斐濟……

夏維蘭治認為這種做法，是希望解決若干政治上及地區性……中華民國及以色列出會，但遭國際足協否決，並限令亞洲足協……夏氏斯次遠行東南亞諸多國家，主要是藉此尋求一個解決辦法……致演變得太嚴重。他指出台灣與以色列都是國際足協的良好份……

關於中華民國的問題，夏維蘭治謂本月底，國際足協副會員商討解決方法。他說：「中華民國一直以台灣名義參加世界區外團賽，他們亦以台灣名義參加，因此我們將要求台灣以此份在蒙尼黑開會時，已吩咐台灣足總不要用中華民國名稱，並……

夏維蘭治表示中共去年已獲准成為國際足協會員，但並不……會員身份問題，他認為這是中共一手做出來的難題，去年國際……要排除中華民國出月始肯入會。在到達吉隆坡後，他將與亞洲……時研究此問題解決方式。

關於以色列在亞洲足協的會員問題，夏維蘭治說「國際足……列為會員。」

至於明年世界盃賽事，夏維蘭治表示將與以前一樣，由……年世界盃會否增至廿隊或廿四隊之數。他說：「這須視乎主辦……賽，全部賽程將會耗時整個月之久。此外，很多職業球員將……並不能保證他們可如願以償，國際足協目前正考慮斯項建議……

當提及一九七九年第二屆世界青年盃主辦問題，夏維蘭治……關約的透露以日本舉辦的成數最高。下屆世界青年盃，亞洲區……做世青盃亞洲區有伊朗及科威特兩隊參加）。今年首次主辦……常成功，冠軍由蘇聯奪得，亞軍墨西哥。為要擴大斯項賽事……下屆將會接受超過一百隊伍報名。

至於爭論多時的南非問題，夏氏指出十四年來，南非一直……過開會後，國際足協決開除其會籍，除非其以後消除種族歧視……體育競技中，應該避猶意參加比賽意義，而并沒有種族及宗……最後，夏維蘭治透露國際足協總部明年初將會遷移至蘇黎……會盡量予以改進。

現時夏氏正進行各會員國訪問，目前已到過卅六個國家……問一百五十六個會員國，所謂行萬里路，勝讀十年書，遵……

傷殘人士體育協會
巡迴示範表演
今假尖沙咀漆咸道籃球場舉行

此項運動的宗旨在聯絡更多希望參加各項運動的傷殘人士，並介紹與社會其他人士。本會主辦的各項運動項目，……籃球、舉重、乒乓及短途賽，並在可能範圍內另有圖片展覽及電影等。

第十二次示範表演將於一九七七年七月廿四日（星期日）下午一時假漆咸道籃球場舉行。歡迎區內及附近區域任何查詢可致電本會蔣德祥三－四八八九二。教育司署康樂體育組亦會參予籌備此項運動。

會長盃排球賽
今日秩序豐富

市政盃籃球賽
今日比賽秩序

默迪卡盃足球賽
南韓今戰緬甸
昨晚泰國利比亞二比二搏和

南華檢閱徵求成績
會費收入將達伍拾萬元
月底結束隨即核定名次

南華會第五十七屆徵求會員大會，昨晚在該會禮堂舉行核算，並款宴各徵求單位首長。

新秀單車賽 維園今角逐

初團乒賽 今廿一場

足總內閣順利產生
執委會定下月舉行

市政局南華會合辦
男女壘球今開班
上午十時維園展開

明訪港作賽 澳門合眾隊

足總依然積極籌備
亞青盃決賽主辦權
科威特亦參加競爭行列

本報與拯總合辦之拯溺訓練班，昨午假摩利臣山泳池舉行開班禮。圖為各位學員及教師與拯總女子部主席許智笙夫人合照。

華僑教育

一羣中學生對教育觀點：
培養完全人格德性
增進個人社會意識
認為教育是充滿動力學習過程
每一階段緊密聯繫成為一整體

（特訊）長久以來，香港的教育制度，都是受到一般人的批評，且稱之為「填鴨式教育」，因為一個兒童由其入學之日開始，便遭受考試的壓力，他們祇知讀書是為考試，而年長一輩的學生，亦以冀求獲得一紙文憑而讀書，他們為考進大學而讀書，他們根本對教育的目的為何？教育究竟是甚麼？都沒有試圖去了解。

一羣對教育問題關注的中學生，透過搜集、討論、整理而輯錄成一本小冊子。

該冊子對教育是什麼這個問題，有以下的解釋：教育是一個充滿動力的學習過程，及一種改進社會的工具。它在於培養出身心及在德、智、體、羣、美發展平衡的人，以主人翁的身份去創造出一個更完美的世界。

充滿動力過程

該小冊指出：（A）教育是一個充滿動力的學習過程——一個充滿動力的過程，是一個延續不斷，把理論與實踐相結合的發展過程……

完美人格德性

至於教育的目的，該小冊子亦作以下表示：教育在於培養人格和德性的完全。它能增進個人的社會意識（了解社會的需要及羣體的發展）並且主動去關心社會，從而產生對社會的歸屬感。教育幫助人建立正確的人生觀及分辨是非能力。它是通過了各種組織形式，人力，

……的。他不單追求個人的完美，也追求社會生活的完全。因此，他會要求自己對社會作出貢獻。而作為世界主人的先決條件就是醒覺到自己的存在，自己的獨特性和在世界中生活的意義。故此，他會自動地投身於社會，掘起自己的命運，和每一個問題。（C）平衡的人，共同創造出一個更完美的世界——人類若不是互相依賴和幫助，則社會根本不可能存在。但若果沒有社會去支持個體，則其亦不可以發展。因此，大家應向着共同的目標，為創出一個更完善的世界而努力。

……我們可以知道，教育不單是為個人的生存，才能發展而施行，亦為社會整體發展，文化的傳遞與發揚及國際和平有着密切的關係。

樂道英中畢業
校董黃天榮伉儷主禮

國學研究班 香江書院主辦

中大理學院會 暑補班四百師生遊中大

學期工作延續

擴校增添設備 聖道女子英中

南華泳班 八一開始

遠東書院附設 小學暨幼稚園畢業禮
遠東教育機構黎壽潮博士 校長梁超芳致訓詞頒證報告

同濟中學昨行散學禮
霍逸樵校長勉諸生勤奮

本港新聞

港府委顧問進行研究
利用太陽能發熱代燃料
燃料費用不斷猛漲危機日增
減輕負担尋用代品急不容緩

（港訊）香港一如其他工業化地區，爲了設法減低能源費用日益沉重的負担，故，現正開始向太陽打主意。

港府剛正透過工務司署率先採取行動，要委託顧問人員研究利用太陽能，作爲石油和煤氣的合適代用品。自一九七四年石油危機發生後，石油和煤氣的費用已經猛漲。

目前，政府辦公室，公共屋宇設施，醫院，診所，監獄暨教導所及各康樂中心等的能力及能燈費，每年花了政府大約五千一百七十萬元。工務司署及市政事務署，希望利用太陽能發熱系統，引用陽光來發熱甚至供應空氣調節，以補充利用石油爲燃料的發能系統，從而將這一漲至年耗支減少。

在太陽能研究工作方面，策劃工務司署與市政事務署合作的工務司署政府屋宇裝備工程師區紹傑說：「我們的最終目標，是在空氣調節方面利用太陽能。」

他說，空氣調節是很重要的能源用戶，不論政府和私人方面都是一樣。如果我們能找得方法利用太陽能來減低空氣調節系統的石油類燃料能力用量，燃料費用省下來的金錢數目相當可觀。

在過去十年來，節省能源去年一直是區氏負關心事情，特別是在一九七四年因爲石油價大幅度增加了百分之二百七十而導致石油危機後益然。在一九七五年，燃料費再漲價百分之十六，去年又漲價百分之六，美國能源管理局亦曾預測過，在未來數年間，石油尚每年會漲價百分之二十。

區氏說：「爲對抗石油不斷漲價的趨勢，世界各發展國家，現已紛紛尋求節省能源的方法。如果我們要避免油價膨脹危機，無可置疑的，我們必須向他們效法。方法之一，是找尋新能源，方法之二是減少或撙節目前的用量。」

節省能源的研究，現已在工務工程計劃內進行了相當時日，但只是埋頭苦幹沒有公開出來。兩年前，區氏已經說服了工務司署，認爲石油預料尚會繼續漲價的情形下，設立一個能源管理委員會的時機已經到臨，以便研究工務司署各種建築物及其裝備，與其他政府部門謀求節省能源措施及實行這些措施。

工務司署總部 闢作研究中心

該委員會經選定花園道二十層高的美利大廈工務司署總部作爲試驗研究。其臨時報告書顯示，單是對美利大廈的現時能源撙節使用——這全與新能源或另一種能源無關——省下來的燃料費數目可能極爲巨大。

區氏指出，「單從檢修及改革燈光系統方面，我們每年可節省約六萬九千元。首先，將電梯等候處及走廊的部份燈光熄滅，同時將燈光漫散設備清潔一下，而變暗的乳白燈光漫射器，即可節省電力及增加光綫，撥約百分之二十五。

「我們又證明採用以改善燈光的輸出量，我們估計單是這個方法可以每年省回四萬元，我們對洗手間、樓梯及停車場等要換時間使用燈光的地方加以留意。我們發覺將電路調整和採用光管代替燈膽，我們每年可節回另外二萬九千元。

「不碎凝膠製的清晰稜鏡燈光漫射器來代替現時那些會因使用日子過久而變暗的乳白燈光漫射器，即可節省電力及增加光綫，撥約百分之二十五。」

該委員會計劃在今後數月中將利用一副手提能源測度器來對付美利大廈內消耗電力最多的設備——空氣調節系統。該副手提測度器已定期八月交貨，該委員會的臨時報告書指出，要獲得撙節電力消耗量的效果，可以將美利大廈的空氣調節系統作若干程度的精密調整。區氏的最終目標——爲本港所有耗費最多的空氣調節系統提供一個較廉宜的能源，雖然目前仍然是在理論階段，但區氏相信，利用太陽能代替石油燃料產生的電力，一可以將空氣調節系統的電費減輕。不過，區氏又表示，香港需要從在本地環境內實際應用方面獲得更多有關太陽能的知識，然後才可以談論這個理想並不祇是夢想這麼簡單。他說：「我們甚至仍未能確定本港能否大規模利用太陽能。目前只可以假設太陽能是石油能源的合適輔助能源，甚至是只適合將水燒熱之用」。

「但至低限度，我們正在着手（雖然規模不大）委託專人進行本港第一次正式的太陽能研究」。

該項研究將由香港大學機械工程系主任布格斯教授以顧問身份進行，並且是由工務司署代表市政事務署委託進行。是項研究將探討關於太陽能對本港各公共泳池及浴室的現有發熱系統能夠產生輔助作用的方法。港島摩理臣山泳池已被定在其間進行一試驗計劃，因爲該泳池南面獲得充份陽光照耀，遇損，不受附近高樓大廈所遮擋。

六合彩一票中頭獎 獨得百五十萬 二獎每派十一萬八

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈，一九七七年七月廿二日攪珠第五十七期六合彩之頭獎及二獎獎金。六個攪出號碼爲：七、二十五、三十、三十三，特別號碼爲：二十。頭獎中獎數目一個，每注派獎金港幣一百五十九萬四千一百一十三元，二獎中獎數目五個，每注派獎金港幣十一萬八千七百九十元。

香港大學機械工程主任 布格斯教授領導 研究太陽能發熱
參攷世界先進國家經驗 先在摩利臣山泳池進行

（港訊）本港現正進行研究利用太陽能，以代替日益漲價的燃油。該項研究由香港大學機械工程系主任布格斯教授以顧問身份進行。布格斯教授指出：如果要太陽能在本港發揮作用，可以利用太陽能的地點，必須在仲夏時期每日最少有六小時的陽光照耀。雖然，我們仍未對摩理臣山泳池作嚴格的技術探討，但我們對其週圍空際的觀察，顯示出該泳池每日上午十時至下午三時獲得充份陽光照耀。

於呈交與工務司署及市政事務署的各份初步報告書中，布格斯教授指出，利用太陽能可以使目前的燃料費節省達百分之八十，尤以浴室爲然。而裝設太陽能設備的資本費用，據他估計是可以在五至七年內全部抵銷。

雖然，在泳池及較大規模設施方面利用太陽能的費用不易作出正確的比例估計，但布氏

預測若將太陽能與摩理臣山泳池的現有發熱系統併用，最後會省回一筆數目可觀的款項。

他指出，世界各地現有數以百萬計的太陽能系統在操作中。澳大利的酒店利用太陽能發熱；瑞士對於建設商將太陽能系統，包括在其樓宇設計內者，即給予稅務優待。

他又認爲，如果使用和節省燃料費，然後再把這些資料告訴社會人士。然後，我們便可以開始研究大規模利用太陽能的各種方法。

「如果與業已在世界各處採用的小規模太陽能系統比較，則摩理臣山泳池計劃便極爲壯觀。初步的計劃是採用直立平板式的太陽能發熱器，其面積超過全池的平面面積一半以上（一一〇五〇方公尺）。

混合設備之裝置位置係面對南方並與水平綫成二十度角，以便將陽光光力全部收集，透過發熱壁板，將池水燒熱。

布格斯教授解釋稱，此太陽能系統並非是每日都將泳池池水全部燒熱，只不過補充池水所散失的熱度，使其保持穩定的舒適溫度。此情況係在多季池水需要燒熱時始行出現。但在夏季時是否會產生千萬加侖無所需要的熱水呢。

據布格斯教授及區紹偉工程師之意見是：這些溫水是浪費的夏季熱能，可使空氣調節費用較廉宜，還可使本港

加緊進行研究利用太陽能
未來興建所有大廈 增加能源分析設計

（港訊）香港大學機械工程系主任布格斯教授預料本港將須效法瑞士，將太陽能或節省能源的概念包括在所有私人及公共新建設計劃之內，尤其是高揷雲霄的大廈計劃之內。至於政府方面，如果在摩理臣山進行的試驗被證明是成功的話，進一步研究工作將會展開，以便在其他政府場館利用太陽能。

工務司署韋崇勛表示，監獄暨教導所，政府宿舍，醫院及診所，尤其是瑪麗醫院，康樂會堂及體育中心等地方，都是可以利用太陽能的地方。

在私人方面，布格斯教授認爲，有充足陽光全日曝在牆上及屋頂的許多已發展地區，如果其表面已有利用太陽能的設計，亦可以在多季時提供熱能及在夏季時提供冷氣的服務。

最理想者，莫如任何大廈興建之前，在其圖內應加上一項能源分析的設計。事實上，本港實須由現在開始，大規模拓展一項有關能源利用的概念。

他總括稱，爲避免燃油仍繼續漲價引起的工資及生活消費上漲的連鎖影響，我們實須盡能找尋方法來抵消此項漲價。

小評
罪案續降需乘勝追擊

本港治安續有良好表現，今年上半年全部主要罪行與去年同期比較，實在是市民所樂聞的佳音。

這一良好趨勢，是過去一年日趨惡劣的治安並非不可扭轉……

港人心臟病激增

……

青少年設計優勝作品展 一連兩週先施頂樓舉行
海報雕塑木刻案作琳瑯滿目

（特訊）華僑日報，香港學童美術展覽協會及先施公司聯合主辦之香港青少年設計優勝作品展覽，由昨日起至八月三日止，一連兩週在中區先施大廈頂樓禮堂舉行，每天由上午十時至下午六時，假期照常開放，歡迎各界人士及有藝術興趣者前往參觀。

是次展出之優勝作品包括平面及立體共二百九十二件，有海報，雕塑品圖片，木刻，陶瓷器皿，鐵皮紮作，石膏品以及花紋圖案布料等，種類繁多，琳瑯滿目，來自本港大、中、小各級學校共一百一十四間，分公開，學生及學生初級三組，堪稱近來本港此類性質展覽之最大規模之一。

香港一週大事
一九七七年七月十七日至二十三日

地鐵海隧年底放置沉管

地下鐵路之海底隧道，現正開始鋪設碎石基道，以便十一月間沉放首四節沉管。

香港地下鐵路公司發言人指出：該段隧道工程已完成，目前正由一艘四腳船在維多利亞港內進行碎石基道。海底隧道工作的試驗工作，八月底正式鋪設碎石基道中，現時四節沉管在荔灣建造場建造中，預定完成約百份之三十。十一月間，本港颱風季節過後，便開始沉放首四節沉管。

曼谷毒龍眼值千三百萬

駐守啟德機場緝私隊人員，十七日深夜由一架從曼谷來港班機運來之貨物內，搜出價值港幣一千三百五十萬元之毒品，未有人涉嫌被捕，但當局根據該批貨物之收貨人及地址展開調查，希望能乘此機會將販毒組織搗破。

據悉：該批龐大毒品，是經由泰國曼谷一班來港之國際班機運來香港的，毒品外面加上「龍眼」偽裝，使人不易查覺，但當批來「生果」運往機場貨運大廈，由緝私隊人員檢查時，終於逃不過他們仔細的搜查而告破獲。

丈夫非禮嬌妻獲判無罪

丈夫被控非禮其妻案，自維爾法官審閱感化官對被告丹世之調查報告書後，運用裁判司權力判予無條件釋放，不留案底。

白維爾法官於判案時指出，被告與其太太乃係依照中國傳統方式結婚者，但未經婚姻註冊處登記註冊，雖屬明媒正娶，並曾擺設喜酌慶賀親友，但其婚姻亦不爲法律所承認，在這種情況下結合的夫妻，如妻子在十六歲以上，自願與丈夫發生性行爲，與法律並無抵觸，但妻子不及十六歲，就算在自願情況下，與丈夫發生性行爲，丈夫則有可能被控非禮，或須被其未成年太太的家人，而被告之太太，現年祇有十五歲零三個月大，故此觸犯法律而被檢控。

地鐵決建支綫延至荃灣

財政司夏鼎基十九日宣佈：港督會同行政局批准地下鐵路興建荃灣綫的建議。

香港地下鐵路公司主席唐信指出：荃灣支綫由太子站至荃灣，長十點七公里，包括太子、旺角、深水埗、長沙灣、荔枝角、美孚、葵芳、葵興、大窩口、荃灣及荃灣西等十一個車站。

地下鐵路公司計劃在一九七八年至一九八二年中期興建荃灣綫。其估計成本，連同因通貨膨脹成本增加之數額（不包括施工期間之利息、財務費用及官地地價），約爲四十一億元。

他繼續稱：該四十一億元興建費用，一半來自各來建商的出口信貸，另外一半將在本地或外地貸款籌集。而信貸將以從券及中期貸款兩種方式平均籌集。換言之，二十億五千萬元來自出口信貸，而十億二千五百萬元爲中期貸款，另外發

經濟信心調查展望普通

香港總商會於六月上旬進行一項經濟信心調查。此調查結果預測，本港經濟在一九七七下半年度狀況僅屬普通，而對韓國，台灣及其他隣國日益加劇的競爭感觸，則更得明顯。

對於目前的經濟情況，答復者中有百分之四十三認爲「好」，百分之四十四認爲「中等」，百分之十認爲「不好」。

該調查是由該會將調查表格寄給其全體會員，以及將英文字母排列的會員公司名冊——每十間抽取一間，發出三百三十份的調查表格收回只有一百三十六份，收回率並不理想。

風姐莎娜帶來可觀雨量

熱帶風暴莎娜在港外過境不入，本月十六日三號風球亮起並未造成災禍，但卻帶來可觀的雨量。

據報告，莎娜共帶來雨量一百零七米釐。而且該雨多降於集水區內，因此，水塘進賬可觀，一日之內水塘進賬達十億加侖。

水務署長表示：解除制水仍在檢討中，不過，八月份內將不會制水升級。

雙層巴士相撞傷數十人

本月二十日晨三號風球高懸下，兩架滿載乘客，往返新界九龍的七十一號線雙層巴士，早晨八時卅分，在大埔道七咪半，近沙田酒店處，猛烈碰撞，發生嚴重車禍，車上百多乘客中，有七十三人受傷。

肇事巴士編號AD七四八四，當時由沙田開往佐敦道由卅咪道；另一輛編號AR七五七三，則由佐敦道駛往沙田由牛根灣

無牌酒樓下月拉人封舖

……

澳洲奶粉染禁止售賣

……

倫敦判區沛權無須重審

……

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。限日增加體重結實美絕不積聚脂肪……

本港新聞

大厦天台水箱總喉 須依時關閉
水務署長呼籲大厦管理員合作 食水供應污濁須清除水箱鐵銹

（港訊）為確保制水措施妥爲執行，水務局長陶嘉時去函港九新界互助委員會及大廈管理處，希望有關人員能通力合作，進一步節約用水。信內除提醒管理員依照當局制水時間截止大廈水箱之食水供應外，更籲請他們定時檢查及維修大廈之抽水系統，使各住戶在供水時間內均能獲得公平與滿意之供應。

由於若干大廈管理員將抽水系統移去或加設旁通系統，使高層樓宇住戶在水壓較低時，不能取得用水，自六月一日施行制水以來，水務局已接獲多宗此類投訴。

陶嘉時謂：大廈管理人員應負全責保管此等抽水系統，使其操作妥善；否則在供水時間較短時，住戶可能遭受不必要之困難，此實非水務監督之權力範圍內可予援助者。

連日來，港九新界民政署人員正忙於將這批信件派發予全港二千四百七十一個互助委員會。

在接獲該函時，旺角洗衣街巧玉大廈互助委員會主席鍾再生表示，信內列舉事項確是大廈管理處及居民組織應該留意的，這些點均有助於節省用水。

鍾君指出，巧玉大廈互助委員會在一級制水實行時已遵從制水時間關閉天台水箱，且大廈管理員每日巡視後，均將水箱鎖起，以免閒雜人等破壞秩序。

他相信本港仍然有些大廈管理處，忽略關水箱的重要。

除了指出上述兩點外，陶嘉時解釋食水呈污濁顏色原因。他謂：由於實施制水而關開水掣，以致損動水管內之銹蝕。自來水有時會略現污濁，陶嘉時強調污色對健康無害，但希望管理員接獲有關投訴時，合作檢查水箱，必要時設法予以冲洗及清理銹漬。

鄰舍輔導會辦多項活動
鐘聲慈善社辦遊河大會
銅鑼灣水上居民中心計劃揭幕

（特訊）鄰舍輔導會屬下單位舉辦多項暑期活動，提供青少年身心活動，歡渡假期，以下爲該會單位舉辦的活動內容。

中央辦事處：（電話：五—二七八八八八）
九月八日—青少年遊河會（歡迎八至廿五歲青少年）

梁水埔獅子會中心：（電話三—七九四二六五）
七月份—攝影比賽。
七月廿五至八月十五日—暑期兒童日營（十一至十四歲）
七月十八至八月十二日—升中輔導班（升中學生）
七月廿三至八月廿四日—乒乓球比賽，棋類比賽。
八月廿一、廿二日—青少年渡假營（十二至十八歲）。

牛頭角中心（電話：三—四五一八八八）
七月卅一日—老人同樂日（六十歲以上）。
八月七日—少年夏日遊（八至十六歲）
八月廿一日—青年學習營（十四至廿二歲）。
八月十四日—野營（十六至廿二歲）
八月廿八日—娛宵之夜。
七月廿七至八月廿四日—藝壇寶貿服務，暑期遊樂中心（六至十二歲）

柴灣中心（電話：五—五六二二三一）
七月十八至八月廿六日—升中預習班（升中學生）
七月廿四日—兒童戶外寫生（A）（八至十四歲）
七月廿七日—老人服務日
八月六日—組際常識問答（A）
八月十三日—組際常識問答（B）
八月廿一日—兒童戶外寫生（B）（八至十四歲）
八月廿八日—青年戶外考察團（十六至廿二歲）

北角中心（電話：五—六一四七二六）
八月二十、廿一日—青年渡假營（十六至廿二歲）

黃大仙中心（電話：三—二〇〇四二一）
八月廿一日—歷史文物探索（十至十六歲）
七月廿四日—參觀教育自然徑（十至十六歲）

西區中心（電話：五—四八六四一一）
七月卅日至八月一日—戶外體能訓練營（十六至廿二歲）
八月廿八日—聯誼鄉村調查

紅磡中心（九龍紅磡江西街二號地下）
七至八月—兒童與趣小組（六至十二歲）
七月廿一日—兒童運動日（六至十二歲）
八月廿日—電影晚會

如對上述任何活動有興趣者，請直接與該單位聯絡。（美）

（港訊）鐘聲慈善社及屬校本年暑期將舉辦一連串有益青少年身心康樂及文娛活動。定今（廿四）日上午十一時至下午三時舉辦「遊河歌唱大會」，租用油蔴地輪船公司三層豪華輪船一艘，招待青少年一千人暢遊港海。由社長顏玉瑩、曾浴生、莫志元分任正副總領隊，該社拯溺會永遠會長吳潤璋及全體拯溺員担任拯溺工作，聖約翰救傷隊及該社男女支隊隊監哈秀麗、羅廣雄，隊長姜美蓮率領全體隊員隨船服務，以策安全。并有幸運抽獎及禮聘歌星隨船演唱助興，定上午十時半在香港灣仔碼頭西翼集合，準十一時啓航（逾時不候）前往長洲作海浴活動，準下午二時正回程，約三時正在中環港外綫碼頭上岸散隊，希各青少年及該社同人湧躍依時參加。

（港訊）社會福利署東區社區及青年事務處資助於本年一月成立之北角區青年服務團體聯會，其目的如下：（一）提供青年志願服務者聚集機會，使能交換意見及經驗。（二）改進工作效率及維持參與服務的興趣。（三）使地區性服務不致重複及推動發展創新之服務機會，消除太多或不足的現象。（四）共同策劃及推行地區性較大型的服務計劃。（五）加強志願服務團的合作及破除彼此的隔膜。（六）提供訓練機會及培育領導才能等。

爲了達到以上之目的，該聯會透過社會福利署「青年實踐計劃」之津貼，於暑期內推行「銅鑼灣水上居民中心計劃」，開幕典禮暨嘉年華會於昨（廿三）日假維多利亞公園北亭舉行，敦請東區市政事務主任、東區社區及青年事務主任蒞臨主持開幕及剪綵。嘉年華會隨即展開，以多姿多采之攤位遊戲招待約千多名水上青少年，場面熱鬧，氣氛愉快融洽。

該計劃之各項活動將於七月廿三日至八月廿七日期間逢星期六下午假維多利亞公園北亭陸續展開，計有：集體遊戲、興趣小組、創作比賽、細運會，並有郊外旅遊、參觀、海上暢遊等，節目豐富，以期達到提供康樂服務予水上青少年之目的，並藉此增強北角區青年服務團體之聯繫及合作。

華僑日報員工康樂活動
遊烏溪沙新村海浴聯歡
員工及家屬數百人參加愉快熱烈

（特訊）華僑日報康樂組每年均舉辦遊河或旅行海浴聯歡，招待員工及家屬。本年度之暑期旅行海浴「烏溪沙青年新村」，昨日上午十時卅分及下午二時分批乘七輛豪華旅遊巴士出發，抵達目的地後，由烏溪沙青年新村主管趙文璽先生親自招待，將簡單之行李安放後全體稍進午餐，即自由活動，有的游泳、爬山、賽跑、參觀營地，有的作乒乓球、羽毛球、籃球及足球各項康樂活動，各適其適，至下午三時舉行午膳聯歡，筵開數十桌，席間並有幸運抽獎助興，獎品豐富，由華僑日報經理岑才生夫人之主持頒發各幸運獎。

午膳後繼續舉行各項康樂活動及自由活動，直至下午七時，在黃昏日落下全體乘豪華旅遊專車盡興而返。（奕）



華僑日報員工康樂活動　員工昨旅遊烏溪沙海浴聯歡，圖爲：華僑日報經理岑才生之夫人主持頒發幸運獎。

沙田區內最新公共屋邨
禾輋邨第一座落成
租住手續已展開住戶短期遷入

（港訊）房屋委員會在沙田興建之最新屋邨禾輋邨，第一座樓宇現已落成，住戶將於不久開始入伙。

共有七十戶人家已辦理入住第三座之手續，他們大部份爲現時九龍灣臨時房屋區第一村之居民。該座樓宇已命名爲和樓，有七百廿三個七人及九人居住單位。

單位之面積有卅三點七平方公尺（三百六十三方呎）及卅九點八五平方公尺（四百廿九方呎）等數種，月租分別爲二百八十五元、三百四十元及四百四十五元。

第一期工程之三座樓宇，均可於八月底前全部建成，一千六百廿九個單位將約可居住一萬二千人。該屋邨於一九七九年建成後，十二座樓塔式大廈約可容納四萬人。

該十二座樓宇均已命名，依次爲豐和樓、民和樓、富和樓、禮和樓、厚和樓、智和樓、康和樓、泰和樓、欣和樓及美和樓。

第一期工程包括興建一個地下停車場、一間幼稚園、一間小學及一間商場。社會福利署社會保障部外勤組辦事處……

黛瑪逐漸迫近 可能懸掛風球

熱帶風暴「黛瑪」已進入本港警戒範圍，對本港會造成威脅。昨晚深夜，熱帶風暴「黛瑪」中心位置在香港東南偏東約四百七十浬，過巴林坦海峽，時速約十浬向西北偏西移動，掠過九海浬。

預測今日吹和緩東北風，初時天晴，後來轉爲多雲，有驟雨。最高氣溫約爲卅二度。

天文台昨日記錄得最高氣溫爲卅度，最低爲廿六點九度，雨量爲一點三毫米。

今日天氣

巴士排列店前顧客卻步
北角邨海港道商戶 生意受巴士站影響

（特訊）新邨租金有增無減，營業額受地域限制難以增加，屋邨店舖生意一股未見興旺。接近碼頭之北角邨，雖然佔得地利，但店東主也在大嘆生意難做。

商人將生意難做的原因，歸咎於租金過貴，導致開銷太大，利潤減少。

北角邨面對北角碼頭，時有行人來往，地當熱鬧區域，與其他新邨的地理環境相比，理應佔盡優勢，但事實與想像頗有距離。記者發覺，雖然同是面向碼頭的廣場，但海港道店舖的生意，比華行街店舖路爲遜色，華行街是渡輪乘客來往的主要途徑之一，稍微佔得地利，爲店舖帶來不少生意。

據海港道一帶的店東稱：他們店舖的生意一向已屬半平，自從小巴站遷出之後，巴士總站逐漸移入靠近路邊店舖面之前，有如面對一幅「巴士牆」，顧客多因而卻步，使生意額下降。

店東謂：他雖然曾透過房屋署向巴士公司交涉，但至今未有結果。

他們又指出貴租使生意減少的一個主要因素。現時房屋署對屋邨店舖，是採取不津貼政策的，租金以市價而論，該等店東認爲這是不合理的，公共屋邨的環境怎可與旺市相比？同時，租金是有增無減的，營業額卻難保一定增加，生產前景並不樂觀。

該等商人說：有數間店舖由於生意不景，又以規例所限不能轉營其他生意，已於較早時停業。

據記者調查所得，北角邨共有六十五間店舖，單位面積由三百九十七平方呎至一千六百四十四平方呎，租金由六百七十五元至四千九百元。現時有四個單位空置，房屋署正將其中三個單位招標。

有關居民對租金的意見，據該邨辦事處陳太稱：當局經常考慮租客的困境，在調整租金時作慎重研究，但釐定租金仍需參考差餉物業估價署提供的資料及意見。（桓）

三〇三區獅子會新會員就職
發揚獅子精神 人類互相關切
捐二萬助青年學藝比賽

（特訊）國際獅子會港澳三〇三區新職員昨夕假希爾頓酒店舉行就職禮，儀式由總監吳彥男代表捐贈二萬元資助全港青少年學藝比賽，由民政署長徐瑜接受。

大會司儀王恒翰，黃金鴻領導高唱獅子歌，何榮高致歡迎詞，本年度國際總會長的口號「獅子精神」，以誠摯的友誼、廣泛的愛心和遠大的抱負，團結一致，爲三〇三區獅子運動，創造一個新紀元。新職員就職後由總監吳彥男主持致詞，指出香港獅子運動已有廿三年歷史，目前擁有廿五個會，二千多名會員……

新職員名單：總監吳彥男，副總監何榮高，區秘書黃偉文……

三〇三區獅子會資助民政署青年學藝比賽，右起總監吳彥男、黃碩盈、徐瑜、何榮高合照。（本報記者攝）

渣華職員集體捐血

渣華輪船公司總務處三十三名職員本星期響應紅十字會捐血運動。圖示渣華一名女職員正在捐血，其他同事則在等候捐血。坐下者乃交通部經理梅薇雅。

美專家來港主持兩生產力研討會

（港訊）香港生產力促進中心透過亞洲生產力組織，邀請一位富有經驗的工業顧問專家文度博士（DR. MARVIN E. MUNDEL）於八月間來港主持兩項研討會。首項爲製造工業中工作衡量實習之研討會，於八月三日及四日舉行。該研討會的目的是使參加者認識在製造工業中，如何應用工作衡量。文度博士將會討論工作衡量的使用方法，並在現代生產工作環境下，設立及應用標準時間時，所引起之困難。論點將包括在獎勵制度內，工作衡量所扮演的角色，在DTSIS及DTSES方法下工作衡量之形式、方法、記錄方法及估計時方法、計算及估量平均數字的可靠性、批評方法、標準的行爲概念、FPE、及其使用。他標準時間所發生的困難……政府部門文項爲生產力之研討會舉行日期爲八月五日……

日名家專程來港主持 KAWAI電子琴展覽示範

日本嘉威牌（KAWAI）電子琴展覽示範音樂會，將於本月廿五及廿六日（星期一及二）上午九時至下午六時，在九龍海運大廈商場大堂舉行。屆時將展出最新設計之KAWAI電子琴多款，並由日本專業電子琴名家後藤德夫先生（MR. NORIO GOSO）爲各界示範演奏，盡量表現KAWAI電子琴與別不同之性能及消耗音色。

後藤德夫先生早年畢業於日本TOHOKU UNIVERSITY教育系音樂部，現從事專業訓練電子琴教師，同時亦爲KAWAI琴廠之著名示範電子琴師，在日本音樂界一向享有盛名；此番專程來港，除示範表演外，並將爲各界人仕解答有關電子琴的性能及演奏電子琴之要訣。

KAWAI琴廠在樂器界中，倍譽昭著，一向以製作精良及設計先進；廣受各界人仕歡迎及擁護。今又爲各界貢獻電子琴展覽示範，誠爲一可喜訊息；機會難逢，請光臨欣賞。

鍾士元議員夫人張蓉馨女士舉殯
港督麥理浩親臨執紼

（特訊）立法局首席非官守議員鍾士元博士夫人張蓉馨女士，本月十七日仙逝，其遺體奉移殯儀館治喪，并於昨日上午十一時大殮，下午在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，奉柩至火化場火化。

前往執紼的官紳名流工商各界人士等逾千人。港督麥理浩爵士、布政司羅弼時爵士等均到場弔祭；此外尚有簡悅強爵士、馮秉芬爵士、錫年爵士、黃麗松博士等。

担任扶柩的八位，他們是民政司李福逑、簡悅強爵士、安子介議員、方心讓議員、黃麗松博士、陳道宣先生及譚……先生。備極哀榮。

鍾士元夫人舉殯。上：港督麥理浩爵士前往致祭。下：……方心讓議員、黃麗松博士……

聞

先考曾公諱榮進號漢南府君痛於公曆一九七七年七月十六日上午九時壽終美國加州希活城聖羅撒醫院積閏享壽七十有餘歲　奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月廿四日（星期日）上午九時半大殮十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場　哀此訃

孤子　國堅　媳　卓麗梅
　　　國雄
孝女　國賢　婿　陳崇峻
　　　國卿　婿　胡應濱
孫男　家輝　家偉
孫女　家明　家賓　家麗
外孫女　陳淑貞　胡珮珩　胡珮瑤　胡穎文

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五—六一二二六一八
通訊處：天壽號　香港荷理活道一三〇號地下　電話：五—四八一七七一

聞

先母張梁六女士於一九七七年七月廿二日凌晨二時四十五分壽終荃灣瑪嘉烈醫院積閏八十三歲　奉移九龍紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆七月廿四日（星期日）下午三時三十分大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男　敬流　媳　溫彩娥
　　　幹流　媳　王少玲
　　　欣流　媳　麥鳳梨
孝女　雲秋　婿　冼祥
　　　雲晶　婿　關釗
　　　淑貞
孫男　永基　永昌　永乾　永禧　永塤　永恆　永超
孫女　小娟　小苑
外孫男　冼金勝　冼超……

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（近接火車總站：紅磡碼頭機底路口）　電話：三—六二四三三一（十綫）

民航界消息透露
民航事業雖有困難 仍以穩健步伐邁進
到八〇年客貨運噸位將較目前增三倍半

（特訊）據民航界消息透露：由於越來越多人採用飛機作為最佳交通工具，利用空運各種貨物也越來越普遍，是故目前民航事業雖因油價與通脹問題打擊遭遇困難，但前景肯定是光明的。

另一方面，據國際權威民航界人士預測，隨着旅客空運事業的迅速成長，客貨運的日益繁忙，所以到了一九八〇年，客貨運的噸位將較目前增長三倍半，到了一九九〇年，增長率更會較現有的大了十倍。

有了這些數字作根據，因此最近消息傳來，目前已有飛機廠，正在密切鑽研究生產可容次載客七百五十人，容量較珍寶機更大一倍的民航噴射機，而隨着這個潮流發展，到了一九八五年，載客千人的超音速客機，勢將研究成功，正式試航了。

話雖如此，民航機飛得更快却不是一個愛護大自然及生態循環者所願見的現象。飛機當速度剛剛突破响速那一煞間，自然會有一股聲爆現象出現，這種聲音，不是每一隻耳朵都可忍受得來。而超音速飛機航行時引發發出的噪音，及驚人的燃料燒耗量，更為環境學家長久以來所垢病及反對。

翡翠輪今迴航菲日 新櫻丸浮遊地中海 禧福郡明首途赴星

（本報訊）香港東方船務貿易有限公司代理之翡翠（EMERLD）號貨輪，已於昨（廿三）日由日本各地航抵本港，停泊於葵涌國際橋上落貨物，訂今（廿四）日啓航，前往馬尼拉、宿務、大阪、橫濱等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之新櫻丸（SHINSAKURA MARU）號貨輪，已於昨日（廿三）中午自日本等埠航抵來港，泊碇A廿二號浮泡裝卸貨物，訂今日（廿四）下午開行，前赴新加坡、再往亞力山大，的黎波里、班加西、塞得港、貝魯特及地中海各埠。

怡和洋行代理之禧福郡（HEREFORDSHIRE）號貨輪，自日本航來，訂今日（廿四）傍晚到港，寄碇A號浮泡起卸港貨及轉口貨一批後，即落貨，訂明（日）（廿五）啓碇，駛往新加坡，再赴德班、開普敦、東倫敦、伊利沙白港等埠。

萬宜水塘建成 機械轉手讓人 隧道挖鑿機售予瑞典

（港訊）迅航第三代貨箱船柴蘭池亞號日前離港，船上載有最後一批曾在萬宜水塘使用五年之隧道挖鑿機，整批挖鑿機共裝進一百二十個貨箱。

北愛澳洲準備杯葛 抵制懸方便旗船舶

（本報訊）國際運輸工人聯會於昨日在北愛爾蘭首府都柏林召開三年一次的大會，會上表示將進行更強烈的行動以反對替懸掛方便船舶服務。

所謂方便旗船舶係指該等在航港法例較鬆弛的國家，如利比亞、巴拿馬等註冊的輪船，一般而言，該等方便旗船舶的安全程度及船員質素均較低。

澳洲貿易聯會亦計劃採取行動，以逼使船主將她們的船舶在其所屬的國家註冊。

該會並將呼籲各會員進行一項四十八小時的杯葛行動，以排擠所有懸掛方便的船舶。（子）

馬來西亞電台播送 了解香港節目比賽

……這是一個馬來西亞……港的好機會。……「了解香港」於一……開播，逢星期六早上八……西亞電台之藍色台播出……「了解香港」比賽，獎品……遊香港，包括來回機票……

英國皇家海軍發明塑膠戰艦 在女皇銀禧巡遊展出

拉麗約卡 延後日到

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
寶利雅士	BOITA ACE	基隆	廿四	東洋
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	廿四	香島
	CONCORDANT	日本	廿四	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿四	海聯
明興	CRYSTAL STAR	日本	廿四	中央
禧福西亞	HEREFORDSHIRE	日本	廿四	怡和
佳士達二號	CRESTA 2	日本	廿四	東洋
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿四	捷成
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	廿五	渣華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	廿五	福來
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿五	新興
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿五	東源
安瑞	ASIAN REWARD	澳洲	廿五	太古
東發	TUNG FAU	基隆	廿五	東海
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿五	怡和
勃迪夫	PUTIVL	東京	廿五	華林
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	廿五	華林
愛運得	ATALANTA	高雄	廿五	仕嘉
威沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	廿五	東亞
大同	TA TUNG	高雄	廿五	東海
海强	HAI CHIANG	高雄	廿五	永裕
曼諾一號	MANO 1	釜山	廿六	港興
松陽丸	SHOYO MARU	日本	廿六	永泰
海國	HAI KUO	基隆	廿六	永裕
香港	UNION H.K.	日本	廿六	胡興行
益友	GRAND UNITY	基隆	廿六	海上
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
和平釜山	HWAPYUNG	釜山	廿六	東安
奧西仙士基	T.OCIOSZYUTKI	歐洲	廿六	天祥
海皇	SEA KING	日本	廿六	天祥
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	廿六	太古
安渡	ENDURANCE	關島	廿六	東盛
加美利亞	CAMELLIA	新加坡	廿六	新興
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
哥羅拉多	OLOCRADO	美國	廿六	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	廿六	新興
海和	OCEAN HARMONIA	日本	廿六	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	廿六	美輪
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿六	寶隆
銀礦灣	SILVER BAY	基隆	廿六	明仁
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	廿六	永裕
芝花美路根	D.F.FAJEMIROKUN	日本	廿六	[illegible]
愛錫	ARYA SEP	高雄	廿六	泛洋
平安	PING ON	沙巴	廿六	東安
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿六	太平
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿六	太古
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	廿七	中海
東福丸	TOFUKU MARU	日本	廿七	協成
海能	OCEAN ENERGY	日本	廿七	大三
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿七	中央
威林士吉	WILLEMSKEYRK	日本	廿七	寶隆
士打金巴綸	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿七	太古
緬因	MAINE	美國	廿七	怡和
東光	DONG KWANG	釜山	廿七	東宇
昌運	FORTUNE TRADER	日本	廿七	海聯
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿七	馬士基
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿七	總統
利來福	NL.DELFT	日本	七	寶隆
	TAIGA 2	日本	廿七	東安
莉莉亞	LILIA	日本	廿八	雄源
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿八	東海
天馬	TEMA	新加坡	廿八	百保利
天馬	TEMA	日本	廿八	大[illegible]
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	廿八	馬士基
亞布來蘇	DON AMBROSIO	日本	廿八	永[illegible]
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	基隆	廿八	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	庇能	廿八	鐵行
天利	NO.1 KENDARI	日本	廿八	嘉信
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿八	川崎
寶華	PAO HWA	日本	廿八	協成
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿八	馬士基
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	廿八	建華
東安	EASTERN ANNA	日本	廿八	天祥
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿八	建華
愛快	GALLANT EXPRESS	基隆	廿八	東興
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	廿八	巨人
施利來	SEINE LLOYD	日本	廿八	寶隆
海王明珠	NERTUNE PEARL	高雄	廿八	怡和
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿八	川崎
西雲	IBN ZAIDOUN	基隆	廿九	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	廿九	東海
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿九	順昌
美麗星	MARY STAR	釜山	廿九	[illegible]興
亞提先鋒	AEGIO PIONEER	日本	廿九	川崎
利達士	LAERTES	釜山	廿九	太古
哥蘭加	GORANKA	曼谷	廿九	亞運
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿九	福來
多雅利	THERMOPYLAE	馬尼拉	廿九	百保利
長誠	EVER HONESTY	高雄	廿九	利達
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿九	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
美佳美	BULSOOK	曼谷	三十	振盛行
威沙嘉蓮娜	VISHVA KARUNA	新加坡	三十	東亞
萬寶鑑丸	MONT BLANC MARU	歐洲	三十	大三
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	三十	太古
堡來路	BEALOYAL	歐洲	三十	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	三十	太古
妙好仙	MUEHLHAUSEN	日本	三十	東亞
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	三十	渣華
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	三十	中央
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	三十	海陸
天星	STAR ALCYONE	日本	三十	福來
亦雲	YEH YUNG	高雄	三十	港郵
希爾	HEL	日本	三十	天祥
鑽石日	SUN DIAMOND	日本	三十	東源
明利	MING LI	基隆	三十	明仁
佳珍	GURJAN	日本	卅一	東洋
江發	KARA CAREER	歐洲	卅一	泛洋
海龍	HAI LONG	基隆	卅一	永裕
賓雅	PINYA	曼谷	卅一	新興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	卅一	馬士基
榮山丸	EIZAN MARU	日本	卅一	天祥
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	卅一	東源
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	卅一	東洋
新疆	SINKIANG	新幾內亞	一日	太古
旭光丸三號	KYOKKO MARU	基隆	一日	川崎
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	拿可嘉	一日	華林
美國精兵	AM.LEGION	美國	一日	美輪
東方巴馬	EASTERN PALMAS	日本	一日	雄源
利都	LINDO	基隆	一日	新興
星后星	QUEEN STAR	釜山	一日	新興
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	二日	香島
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	二日	香島
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	二日	港郵
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	二日	港郵
美利怡美利	MAKEVERETT	日本	二日	福來
利來嘉培羅	NL.KAPELLE	高雄	二日	渣華
美高莎	MAY CRUSER	日本	二日	中央
渣拿蒲地	JALAMOTI	新加坡	二日	天祥
大利安	TRIANON	日本	二日	百保利
亞典施	ATHANASSA	日本	二日	東方
海民	HAI MING	基隆	三日	永裕
生田丸	IKUTA MARU	日本	三日	東洋

今日空郵（星期日） 截郵時間

馬來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長盛	EVER MERCY	加州	廿四	利達
商業	SL.COMMERCE	美國	廿四	海陸
菲安東尼	PHIL.ANTONIOLUNA	沙灣拿紐約	廿四	大工
長春	EVER SPRING	紐約	廿四	利達
勃迪夫	PUTIL	加州西北太平洋	廿五	華林
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿五	新興
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿六	太平
威沙多富	VISHVA TIRTH	美大西洋馬士多亞	廿六	東亞
哥羅拉多	COLORADO	西雅圖	廿七	怡和
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	廿七	太古
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	廿七	美輪
美利	MAINE	加州	廿八	怡和
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	廿八	總統
雅打馬士基	ARSTHUR MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿九	川崎
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	加州紐約	廿九	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	三十	山下
多雅利	THERMOPYLAE	紐約美大西洋	三十	百保利
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	三十	亞運
威沙嘉蓮娜	VISHVA KARUNA	加州西北太平洋	卅一	東亞
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	卅一	渣華
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	卅一	港郵
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	卅一	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	二日	山下
天馬	TEMA	紐約美大西洋	二日	百保利
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	二日	美輪
利來嘉培羅	NL. KAPELLE	南美	三日	渣華
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	三日	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三日	山下
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	四日	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	四日	海運
渣拿蒲地	JALAMOTI	加州西北太平洋	四日	天祥
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	四日	泛洋
歐洲綫				
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	地中海	廿四	大三
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	廿六	捷成
愛運得	ATALANTA	鹿特丹漢堡	廿六	仕嘉
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦	廿六	華林
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥頓堡	廿七	寶隆
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	漢堡利夏化	廿八	怡和
威林士吉	WILLEMSKERK	卡薩布蘭卡里斯本	廿八	寶隆
妙好仙	MUEHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	卅一	天祥
堡來路	BENLOYAL	里斯本都柏林	一日	太古
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	一日	太古
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	二日	華林
美達菲亞	MEDORFEA	巴塞倫那熱那亞	四日	沙唔
澳洲綫				
艾蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗力曼陀	廿五	鐵行
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿六	新興
安瑞	ASIAN REWARD	澳洲	廿七	太古
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿九	港郵
士打金巴綸	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	三十	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	二日	太古
新疆	SINKIANG	新幾內亞	四日	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	四日	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	八日	香島
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼陀	八日	鐵行
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	十日	港郵
印・巴・中東綫				
[illegible]城	KOTA PETANI	[illegible]	廿四	太平
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫多	廿四	東亞
[illegible]雲	MING YCN	卡拉芝	廿五	明仁
南洋皇冠	NAMYANG CROWN	波斯灣	廿六	東方
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港加爾各答	廿六	福來
愛錫	ARYA SEP	嘉林沙	廿七	泛洋
海和	OCEAN HARMONIA	紅海	廿七	大三
長誠	EVER HONESTY	波斯灣	廿九	利達
西雲	IBN ZAIDOUN	波斯灣	三十	怡和
利達士	LAERTES	遮打亞葵巴	三十	太古
愛快	GALLANT EXPRESS	波斯灣	三十	東興
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港加爾各答	三十	福來
洛基菲利	ROCKFERRY	遮打	三十	中英
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	卅一	福來
南三角洲	DELTA SUD	遮打波斯灣	一日	東方
利都	LINDO	吉布底依士	二日	新興
賓雅	PINYA	仰光	二日	新興
大利安	TRIANON	波斯灣	三日	百保利
亞典施	ATHANASSIA	杜拜威特	三日	東方
美利怡美利	MAKEVERETT	吉大港加爾各答	三日	福來
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	三日	香島
東南亞綫				
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
安丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	廿四	亞利來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡印尼	廿五	福來
明興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿五	中央
新興	SUN HING	斗湖	廿六	東安
新明仁	NEW MINGREN	汶加遜	廿六	明仁
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿六	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	廿六	東源
海和	HERO	印尼	廿六	聯航
沙保地	SAPUDI	印尼	廿七	亞利來
佳士達二號	CRESTA 2	新加坡巴生	廿七	東洋
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	廿七	馬士基
海皇	SEA KING	新加坡	廿七	天祥
勝洋丸	SHOYO MARU	曼谷	廿七	永泰
山幸丸	SANKOU MARU	馬尼拉	廿八	中央
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
井里汶丸	TJIREBON MARU	雅加達泗水	廿八	中海
平安	PING ON	古晉詩巫	廿八	東盛
東福丸	TOFUKU MARU	新加坡巴生	廿八	協成
美業	AM.VENTURE	馬尼拉	廿八	美輪
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	廿八	海聯
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
亞布來蘇	DON AMBROSIO	新加坡庇能	廿九	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	廿九	天祥
寶華	PAO HWA	新加坡庇能	廿九	協成
德威	MT.DAVIS	印尼	卅一	明仁
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	一日	東洋
美高莎	MAY CRUISER	馬尼拉	三日	中央
台灣・日本・釜山綫				
	ZINOVIY SOLOVYEV	日本	廿四	菲士高
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿五	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
益友	GRAND UNITY	台灣	廿七	海上
海强	HAI CHIANG	高雄	廿七	永裕
奧西仙士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	廿七	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	廿七	東海
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿七	東安
銀星	SILVER STAR	釜山	廿八	新興
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	廿八	永裕
安渡	ENDURANCE	關島	廿八	東盛
海國	HAI KUO	基隆	廿八	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿九	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	廿九	豐利行
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	三十	東洋
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	一日	東源
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	二日	豐利行
非洲綫				
海安	OCEAN ENDURANCE	東非	廿五	大三
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	廿七	西非



當局動工清理錦田河 免風雨水浸

年前清除又淤塞・三度施工續展開 徹底斬除兩岸障碍需時逾月

（特訊）經兩度清除垃圾與障碍物的錦田河，最近又有阻塞現象，且一河兩岸邊緣，雜草叢生，竹林密如屏障，元朗市政當局，現又作第三次的大規模清理，準備以三十七個晴天時間，把這條全長十三英哩的錦田河兩岸的障碍物，澈底清除。

此次大規模清除工作，已於昨日展開，預期於八月三十一日之前竣工，動員市政局職工凡三十餘衆，他們一個個備刀及各種工具，不停動工。

錦田河昔日為水上運輸貨物至錦田八鄉一帶的主要河道，可貫通元朗河及米埔附近，蜿蜒出深圳河。由於年湮代遠，河底廢物按年堆積，水位因而高漲，今日好在陸上交通發達，利用錦田河水上運輸者已絕跡多年，但每逢豪雨，則河水漲溢，淹沒上下游一帶地區的屋宇及農田。多年前，錦田鄉事會曾請求當局予以疏濬，但經專家踏勘研究，深感河床工程浩大，費用且超過預算之巨，有關當局想出一項治標方法，首次於一九七四年十一月廿五日及後，動工把河面垃圾廢物及叢林斬除清理，至翌年一月，把該河的北段清理一次，使河水暢然流通。數月後，又在該河南段，作同樣清理，使全條錦田河，不但河水流暢，且環境美麗如畫，當時鄉紳村民無不額手稱慶。

但事隔一年半的今天，該河兩岸，竹林又長得密如屏障，河道淤塞，又有不少垃圾廢物，堆積河中，若不及時清理，雨後再渡水淹，且目前已漸進入颱風季節，後果堪虞。

元朗區市政主任莫蔚、陳鉅堃，深悉淤塞的危險，為此作周詳計劃，經好呈交上級，獲批核及早作第三次治理，故由昨日開始，僱同主任林國華，率領動鄉同職十名工人，展開清理工作。

有關清理工程步驟，先由北段的高埔、紅毛橋、錦田橋等一帶動工，然後再由南段濕濕學校附近開始，直施工至八鄉古廟附近，務把全長十三英哩的錦田河，作第三次澈底清理。

又訊：本月十日，錦田鄉事會主席鄧志昌，對市政局清除錦田河垃圾廢物，當地父老，亦致謝意。（君）

金竹角南灣發展重工業 青衣西岸建築道路 收地三點四一公頃

農戶可獲津貼・農作亦將賠償

（特訊）政府將收回青衣島西部約三點四一公頃的土地，用以建築道路及排水系統配合該區之工業發展。

有關土地係位於金竹角及南灣之私人耕地及果園，該兩處已被劃作發展重工業之用。

有關收回土地之一個月通知已於前（廿二）日之憲報刊登。

新界民政署發言人昨日表示，收回上述土地將不會使任何家庭受到影響，而且除一間寮屋外，並無其他建築物須要清拆。

發言人表示，政府將對影響之農作物、竹樹、果樹及柑樹予以賠償。此外，耕戶可得額外津貼。此外，須要遷移之九座墳墓及一個金塔亦可獲得賠償。

發言人謂：青衣發展計劃包括提供土地以興建公共屋邨、私人住宅及作工業發展，與及設置有關之政府及社區設施。

今次收回土地以作發展亦屬這個擴大發展計劃之一部份。

青衣西岸主要道路之大部份工程將由路旁地段一名承讓人代政府建造。

路基工程完成後該道路將移交政府以便完成路面鋪設工程。

暑期活動昨有盛會 大埔舉行中樂晚會

招待坊衆青年欣賞

（特訊）一個盛大之中樂演奏晚會於昨（廿三）晚在大埔地寶華戲院首次舉行。

該演奏晚會係由大埔區暑期康樂活動委員會舉辦，招待當地青年及坊衆欣賞，由香港青年音樂協會中樂團擔任演奏。

演奏於下午七時開始，該區欣賞之青年男女及好音樂之坊衆及社團首長等，擠滿全院而座，由該會會長黃源章，副會長張甚深、宗廟周世安、何世彬、馬榮顧、張覺明、陳如潤、蔡木發及孔祥河、周水、與鄧雄等致詞。（木）

屯門暑期活動 少年營・新知營 舉辦兩項露營

（特訊）屯門區一九七七年暑期青少年康樂活動統籌會繼在職青年渡假營後，再度提供另兩項活動與該區青少年，使他們能善用餘暇，鍛鍊身心。特於八月十日、十一日及十二日（星期三至五）三日兩夜假港島大潭童軍營地舉行「青年戶外大露營」。

戶外營之活動包括大潭水塘遠足、原野烹任、土風舞、風箏製作、燒烤、營火晚會等。歡迎十四至十八歲青少年參加，費用每位十五元。

另於八月六日及七日（星期六、日）兩天假大嶼山女青年會散石灣青年營舉行「勞工新知營」。

新知營之活動包括營火晚會、集體遊戲、話劇表演、燒烤等。歡迎十八至廿五歲在職青年參加，費用每位十五元。報名表格可向屯門新墟第四座地下青山社區服務處及綠陣國六十七號桃園二樓，屯門理民府索取。查詢可電話：一二一八一五六三七或一二一八一九〇五六。截止報名日期為八月三日。（敏）

優待新界青少年 暑期參觀海洋公園

青協各中心舉辦

（特訊）香港青年協會新界區各中心暑期間舉辦有各類活動，包括義工訓練、社會服務、興趣小組、戶外活動、參觀旅行等，而本年度更獲得優待安排青少年參觀海洋公園，舉辦日期方面分別如下：㈠葵涌中心及荃灣來中心七月二十七日，㈡石梨中心八月三日及卅日，㈢秀茂中心八月廿二日，每日下午二時至五時。查詢電話：葵涌一二一二四四九五六，荃灣一二一三四七七六，石梨一二一四〇五五五，秀茂一二一一二二六四五。（石）

祝關公忠義亭寶誕 長洲各界公演粵劇

請理民官燃放花炮

（特訊）長洲各界為慶祝關公寶誕，已成立長洲各界慶祝關公寶誕演戲值理會，並聘定慶新聲劇團，定於農曆六月廿一日（八月五日）開台，一連四日五夜，農曆廿四日（八月八日）為正誕，大嶼山理民府徐均平親臨為會旗剪綵與演出，並主持燃放花炮，屆時當有一番熱鬧。

[illegible]

旅英觀感

・山木・

廿三、外僑政策

英國的新種族關係法案，於一九七七年六月十三日在內政部大臣用斯所提出的警告聲中生效，這法案，與英國的外僑政策有連帶的關係。

目前在英國居住的外僑，約有二百萬非白人，他們大部份是亞洲人、西印度人和非洲人，從香港去僑居的華人，約有六萬人，他們都從事安定的生活。

英國的人口約有五千六百萬，外僑佔英國人口的比率，約為百分之三點五。

用斯在致種族平等委員會主席大衛錫尼的函中說：「由於種族歧視案件的不斷增加和現有的法律在消除種族歧視上未能奏效，因此新法例是必要的」。新法案其中有一條文，賦與種族平等委員會自己去調查種族歧視投訴的權力，此委員會之主要工作，在防止白人極端份子進行暴力運動，在中國人是一個勤勞儉樸的民族，在僑居地多能遵守法律，很少和外人發生磨擦，但是，每一個國家的政府，都有維護其本國人民權益的責任。儘管他們的內政外交政策，都在強調自由平等互助互利；但一旦涉及本國人民與外僑民的問題，在處理的方式上，就很難做到絕對的公平。

在旅居英國的新界華人中，有一部份人已經擁有物業，這是落地生根，開枝散葉的傳統觀念所促成的。不少人都把自己在僑居地所擁有的物業，視作千年業，萬年基，可以一代一代傳下去。這種想法，可能會過於天真。

尚在英國國會討論中的國籍法，可能會將旅居英國的香港華人，列作英國海外公民，與英國公民的權利，將有分別。一九七七年三月二十二日，英國已開始實施一項修訂移民法例，規定任何外國男士與英國當地女性結婚時，如果英國政府認為該男士有藉婚姻以取得在英國居留權的嫌疑，一定會拒絕其請求，或者內政大臣有證據顯示夫妻其中一方不願再與其配偶一起生活下去時，當局通常會拒絕讓男子在英國居留。這法例在維護英國女性的權益，屬於英國對外僑政策的一部份。

旅居英國的華人，任由他們怎樣勤勞儉樸，在英國賺取了一部份的利益，但在實際上研究，英國人卻在利用中國人的廉價勞力。因為香港一個在英國受雇的香港工人，每月祇准匯五十英鎊回去；錢，仍然留在英國。如果攜帶超過五十英鎊出境，一經查出，就會受到懲罰。

英國政府外僑政策最高明的地方，係從稅務方面維護其國家的利益；不必像落後國家那樣，要使用排擠和掠奪的行為。

一九七七年六月二十七日以後，新界與英國的關係尚有二十年。二十年內外，新界與英國關係的變化，關於我們的前途，屬於我們的外僑政策，特別是對付旅英新界華人的政策，一定與一九九七年六月二十七日終止「展拓香港界址專條」有直接關係。但願旅英的新界華人，不會唱出「月是故鄉明，水是故鄉甜」的回鄉曲。

沙田大圍公學 七屆畢業禮

吳燦林主持頒證書

（特訊）大圍公立學校昨舉行第七屆畢業典禮暨頒獎禮，由該校校董會主席吳燦林、校監陳錦興主持，鄉紳父老嘉賓及校長員生參加者數百人。典禮開始，首由校監陳錦泉致開會詞，略謂：本校自創校迄今，已是十週年，今日之畢業生已屬第七屆，適湖創校維艱，希望各位同寅，要誠合作，共同努力，使校務日益發揚光大，更希望畢業同學，時時刻刻記着多年來校長和各位老師的諄諄訓誨，銘刻心頭，留為佳範。

隨由校長馮奕華報告校務，并指出該校一向以「培養自學風氣」為教學原則，並先後成立幼童軍，童軍團來補助教學時間之不足，更勉勵諸生注重德、智、體、羣、美五育之培養為宗旨。

旋請主席吳燦林授獎，校監陳錦泉及校董陳錦興頒獎，吳主席致訓詞時，

[illegible]

荃灣少年警訊昨舉行 撲滅罪案運動日

分訪各團體派傳單海報 荔景社區辦舊課本服務

（特訊）昨日為荃灣區撲滅罪案運動日，約五十名荃灣區少年警訊會員代表在區內派發防止罪案傳單及海報共約一萬份，這是他們在慶祝少年警訊三週年紀念中，較具意義的一個項目。

他們在荃灣警民關係組長鍾森傑及張振輝引領下，先後訪問荃灣區多個報案中心及荃灣鄉事委員會，並在沙咀道、眾安街、兆和街、大窩口及麗瑤邨等地區向途人及商戶派發防止罪案傳單。

他們並於晚上訪問區內多個互助委員會，彼此交換撲滅罪案之意見。（敏）

（特訊）為減輕家長負担，荔景社區服務處年義工團將舉行「舊書買賣服務」，服務對象為南葵涌區荔景、麗瑤及祖堯之中小學生。

該項服務舉行地點為荔景社區會堂，收書日期由七月廿五日至七月卅日，時間由上午九時至十二時及下午二時至五時。賣書日期由八月五日至八月九日，時間由上午九時至十二時，下午二時至五時及晚上七時至九時。

代售之書籍須以一九七四年或以後之版本為佳，而中六或以上之參考書亦可。如課本太舊或有殘缺，該團有權拒絕接受。書本之售價由賣書人自定，但不得多過買入原價之六成。學生可利用賣書所得之款項，作為購買新課本之用，互助互惠之精神。（敏）

大埔荃灣分設 人事登記分處

居民可就近辦理登記

（特訊）人事登記處為方便新界居民辦理一切有關身份證之事宜，特設立下列兩所分處，一為荃灣青山道荃灣分處，該分處設在荃灣青山道東亞銀行大廈地下，（電話：一二一四一二〇六一二〇二〇）。另一在大埔墟運頭街八十九號舖地下，（電話：一二一一六六五四六）。

該兩所分處提供各項有關身份證的服務，如新市民登記，換領或補領成人及兒童身份證，辦理更改職業，更改登記事項之申請，收受有關身份證之問題等。新界居民可就近分處辦理有關身份證之申請，解答香港成九龍之其他分處，無需長途跋涉前往該兩分處查詢或辦理一切事宜。（木）

新界將增設 公立圖書館

（特訊）為配合新界發展，提供居民閱讀之需要，有關當局擬計劃分別在屯門、沙田、大埔、上水等區開設公立圖書館，而離島長洲將設有流動書館服務。

查目前除荃灣及元朗設有公立圖書館外，其他各區尚付缺少，因應需要，遂有上述計劃措施。

指出今日香港政府推行小學免費教育政策，使到每個兒童都有受教育之機會，這些機會在很多國家及地區是很難獲得的，所以各位同學應該好好的掌握，將來是繼續升學或投身社會，都要為人羣謀福，為國家求進步，更毋忘母校創校之精神及不要辜負師長及社會大衆的期許。

最後由馮校長分別向主禮人致送紀念品及感謝狀，並由畢業生代表致謝詞後，即告禮成。（木）

陳錦興頒獎，吳主席致訓詞時，

本港新聞

「鰂魚涌社區需要調查計劃」

明起三天探訪七座大廈

反映居民各需要及問題

（特訊）社會福利署東區社區青年事務處將推行一項「鰂魚涌社區需要調查計劃」，以了解該區居民之需要，明白及反映該區居民之困難及問題，如交通、治安、醫療、房屋、學校、托兒服務及商店市場等。

一批經過訓練之義工，由明（廿五）起，一連三天，前往探訪區內七座住宅大廈（益昌、嘉昌、海山、海景、惠安閣、新威園）之二百五十戶家庭，以問卷形式抽樣調查，以搜集有關資料，作出分析及報告，彼等將攜備工作人員證，以茲證明身份。

調查所得資料，將會加以分析，以便作出建議，供給有關社會服務機構及政府部門作發展該區服務之參考。

同時，藉着這次調查過程中之義工參與及訪問，喚起該區居民關心其社區之需要及問題，並提出建議，以提高社區歸屬感。

香港兒童安置所 卅屆委員明就職

由何鴻鑾頒發選任書

（國際社）香港兒童安置所卅屆委員將於明（廿五）日（星期一）下午五時十五分，在該所禮堂舉行就職禮，敦請社會事務司何鴻鑾頒發選任書及致詞。該所首長委員已柬邀官紳名流屆時蒞臨觀禮。

該所卅屆委員名單如下：

贊助人：社會事務司何鴻鑾。名譽會長：白約翰夫人、……

[illegible]

赤柱居民聯誼會 昨送迎軍警長官

一辦青少年新界一日遊

[illegible]

新華（加入聯映）　香港：皇后　皇都　太平　帝后　九龍：嘉禾　黃金　帝國　國寶　國際　萬年　好景

聲勢最盛 禮拜五場　早午二場時間 十一時半 二時半

大埔寶華續映

減產停工適足造成蕭條
棉紡織業生產改變

適應環境扭轉紗布產銷頹局，棉紡廠採用人纖混棉紡生產普通粗支紗，減輕成本。用以織製卡其布供應衣廠需用。

（特訊）本港棉紡業與織布業生產又有新的轉變，由於牛仔布銷量繼續退縮，燈芯絨生產亦轉呈低落，卡其布生產成本高而售價低，於是影響粗支棉紗實銷不振，個別棉紡廠雖然大幅減產，但減產只是消極措施，中、小型織布廠雖然陸續停工，亦只有造成織布業更加蕭條，因此部分棉紡廠及織布廠爲了適應環境，積極採取改變生產的措施。

混紡粗紗卡其布產量將增

昨（廿三日）據棉紡織廠商進一步透露：本港棉紡業與織布業生產又有新的轉變，棉紡業方面，因爲粗支棉紗銷量繼續退縮，棉紗生產成本亦未能迅速減輕，造成粗支棉紗銷量繼續退縮的原因，就是牛仔布銷量已比一年前減少五分之三，燈芯絨銷量亦轉呈萎縮，卡其布雖然保持相當銷量，但生產成本高而售價低，織卡其布普遍要虧本，每碼虧本三角至五角不等，大廠有出口尚不成問題，中、小型廠不得不放棄生產。在這樣環境下，空氣紡及普通粗紗產銷受嚴重打擊，且由於目前國際棉花價格雖然降低至一九七五年同期的水平，奈何本港一般棉紡廠在今年首四個月訂購的棉花價格較高，與現在國際價格比較，相差百分之二十，於是本港棉紡業繼續遭受虧損的痛苦。但棉紡業大幅減產只是消極措施，中小型織布廠陸續停工適足造成織布業更加蕭條，爲了扭轉這個頹局，只有積極改變生產。

現在棉花價格雖然降低，但仍然不及聚酯纖維價格那麼低，適合紡製十支至十六支粗紗的原棉，每磅平均價仍達六角美金，聚酯纖維每磅只爲四角美金，如果採用原棉紡成十支普通粗紗，每包成本仍達一千五百九十元，但採用百分之六十五原棉及百分之卅五聚酯纖維，或採用百分之五十二原棉及百分之四十八聚酯纖維紡成的十支普通粗紗，生產成本就可以顯著減輕，大約減輕百分之十三至百分之十六，用以織製卡其布，生產成本相應減輕，故此現在很多中，小型布廠陸續採用混紡粗紗織製卡其布，供應製衣廠需用。

紡織廠商指出：粗支混紡紗及混紡卡其布產量將逐漸增加，雖然最近泰國及星洲混紡布大量來港，但以恤衫布爲主，包括八八×六四，九六×七二等組織，係採用中支混紡紗織成，而本港織製的混紡卡其布則是屬於褲料及外衣料。

美訂塑膠鞋突增衆
普遍排十月交貨業內加工趕產
台韓輸美自動減少二成部份單轉注本港
屬中上級貨單價合理利潤提高

（特訊）由於美國總統否決了製鞋業通過關稅政策限制進口，而台灣及南韓則同意在今後四年內減少輸美塑膠鞋數量百份之二十。美國買家因此將部份訂單轉注本港，使本港塑膠鞋製造商近兩月接單驟增，產銷轉見繁忙，旺態爲該業近五年來僅見，不過美國政府亦宣佈一項支持國內鞋類工業計劃，撥鉅款協助當地業者改善生產技術，故此本港塑膠鞋旺態能否持續興旺，目前尚是未知之數。（七月廿三日本報經濟版曾刊登一篇題爲「美訂膠鞋大增」一文，在美國所訂者實在是塑膠鞋，並非像塑鞋，特此更正。）

據外電報導：卡特政府宣佈一個三年計劃，支持因外國競爭而受嚴重打擊的美國造鞋業。

根據此項五千六百萬元的計劃，政府將會派出專家協助製鞋商，改善技術，並給予貸款，用以幫助他們設廠，改良技術，或者是互相合併。

總統曾否決製鞋業通過關稅保護本業的要求，不過，台灣與南韓也已經同意在今後四年內，把他們的輸美鞋類，減少百分之二十。

據業內人士透露：美國總統卡特否決了製膠業通過關稅保護該業的要求，不過台灣及南韓則同意在今後四年內，把他們的輸美數額，減少百份之二十，換言之，美國買家將開設南韓及台灣的部份訂單轉注香港，形成本港於最近兩月來，接入塑膠鞋訂單大增，一般廠商接單排期至十月以後交貨，由於訂單驟增，令大部份廠商需增聘人手趕產，一般工人日薪亦提升至二十元以上。

廠商表示：最近美國訂購的塑膠鞋，多屬中、上價貨品，所以廠商所獲的利潤亦較前提高，特別是原料售價穩定，這方面對廠商接單及計價頗爲有利。

廠商指出：由於台灣及南韓自動減少輸美鞋數，使本港塑膠業受惠良多，不過本港生產成本受工資上升及廠租品貴影響而提高，部份廠商正考慮由台灣及南韓方面輸入塑膠鞋的半製成品，以減輕生產成本，這方面對接單會更爲有利。但是美國政府撥出巨款支援當地業者，故此長遠來說，本港塑膠鞋產銷能否持續保持旺態，實在未可預料。

外盆回穩買意封多
港金市價反覆向好
收市價八〇四・一續升一元二
美鈔企住收市價爲四六八・三

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿三）適週末縮半天交易，大勢稍呈反覆，做價升沉互見。九九金炒風仍活，做價續告標高。美元疲淡，美鈔回扳。由於外圍西歐金市報盆普見止跌企穩，歐洲自由金巴黎微軟，餘俱穩升，加企穩，紐期價紐約勁升，加亦外圍本週最後一天報穩，顯示當地買意轉活，雖局投機做起，阻退跌勢有力支持，相反亦即心理向好所致。此間市場亦以博取心理，炒風仍熾，價續攀高。外圍報盆，倫敦一四四・七〇美元，上升七角，瑞士一四五・二五美元，上升七角半，巴黎一五〇・二六美元，下跌四角六仙，加拿大期價一四六・二〇美元，上升一七角半，紐約期價一四五・三〇美元，上升一元一角。當晨盆開出八〇二・五〇，比較上日收市價高六角，買盆即告湧入搶升一元。公價掛出八〇二・五〇，較現市略低，稍見觀望不前抑低。但承接有力，價又托起。全午做價走勢，最低八〇三・〇〇，最高八〇四・六〇，收市爲八〇四・一〇。

九九金上午開市八〇二・五〇，比較上日收市價高六角，先升上八〇三・五〇，後低下八〇三・〇〇，又扳上八〇四・六〇，復低下八〇三・九〇，收市八〇四・一〇，早午盆差距高一元六角，比較上日續升二元二角。雖息兩天去八角，場內上牌現貨交收二千三百両。

美元不振，做價牛皮偏低，美鈔開市四六三・二〇，最好四六三・〇〇，最淡四六三・八〇，收市四六三・〇〇，比較上日原盆乙式。美電開市四六四・四〇，最好四六四・六〇，最淡四六四・二〇，收市四六四・三〇，比較上日續低五角。金單開市四六四・〇〇，最淡四六三・八〇，最好四六四・〇〇，收市四六三・七〇，比較上日縮低六角。

英鎊轉穩，倫敦轉匯價報一・七一九六美元，上升二厘，紐約告羅士一・七一九六美元，上升二厘，現兌八・一二，原盆乙式。加元跌一元爲四[illegible]，台幣跌八角四爲一一八・〇〇，德馬克升六角爲二〇四・八〇，非拔索升五角爲五九〇・五〇，日鈔穩一・九五三〇，瑞法郎一九・七二・六〇〇，印啤跌十元爲四五〇〇・〇〇。

週末外匯市靜
業內拆疏息率微軟

（特訊）昨（廿三）日，爲週末假期，本港外匯市場交投閒靜，美元兌價續跌，馬克、日元與英鎊平穩。銀行同業拆息疲軟。

據金融消息報導，昨日銀行業內美電成四六四點二五至四六四點四五之間。外匯銀行牌價，美電買入四六四，賣出四六五，美鈔買入四六三點五〇，賣出四六四點五，日元買入一點七四六，賣出一點七六六，英鎊買入七點九三五，賣出八點〇五，馬克買入二〇四點七〇，賣出二〇六點七〇。

銀行同業拆借活動，因受週末例淡影響，冷投更爲疏落，業內活期拆息報一厘七五至一厘八七五。

輪芬蘭織品餘額
即起供各商申請

（特訊）工商署署長宣佈由昨日（廿三）起，實施可供各商號申請之出口授權分配方案，分發餘額供各商在七七年六月一日至七八年七月卅一日限制期內付運若干類受限制紡織品往芬蘭。

上述細則，香港工商署地下詢問處存備上述通告可供索閱，倘有任何疑問，可逕詢工業助理員歐陽鎮邦（電話：五—四四五六六六六）。

藥材市益疲
下月昆明開交易會
個別新供不多貨配銷

（特訊）大陸小型交易會下月初在昆明舉行，益使疲慢的藥材市道更欠生氣，買家觀望意態濃烈，除個別新品種需分貨配銷外，其餘貨品則見悶慢，價格一般穩定。

據藥材批銷商消息，由於小型交易會於八月一日在昆明舉行，目前則各有關商號及辦莊均已準備就緒，預備在今後的數天內動身。

正如以往的習慣一樣，由於買家對交易會供貨情況和價格都存着介心，在未能掌握較詳細資料後，進貨態度是會略感猶疑，更何況在杜仲淮山價格大幅度降低，部份買家信心仍未恢復，故月來生意較常散慢。

珍珠貝每擔七萬一千元，一等滋貝每擔[illegible]萬五千元，一等爐貝每擔四萬八千元，[illegible]四百元，由於新到關係，需分貨配銷，求量較多，特杞每擔[illegible]磅六十元，新血杞每擔四千六百元，色澤好，求量增，丙杞每擔四千二百元，顏色稍差，走勢見慢。

十二支河南淮山每擔四千七百五十元，十四支河南山每擔四千三百三十元，調價後要大增，需要配供，十六支河南山每擔四千[illegible]，亦需配供，十八支河南山每擔[illegible]，八支青島山每擔三千七百六十元。

乙寶貝每擔一萬[illegible]千六百元，丙寶貝每擔[illegible]

利好刺激 紐約股市上升

[illegible]

東京證會准列入海外投資買賣
日人購金銀上市股

[illegible]

圖爲康男勛會證賓主合照。

香港金融行情表

[illegible]

英威士忌外銷 上半年創紀錄

[illegible]廿二，雖然在數量上只增加了百分之三，主要是因爲售與美國的數量減少所至。美國是英國威士忌酒的最大市場。

泰米新盆雖續提高
米市價格穩定
本季入口泰米購足尚未受影響
存倉米量逾八萬四千噸

據米業人士消息：由於泰國米出口量大增，截至本月十七日爲止，出口總量已達一百六十萬噸，尚有已簽訂合約而未輸出的食米七十萬噸，故此泰國政府爲了國內食米供應充裕，對於儲糧辦法予以修改，從前由商家輸出食米十噸，按照公價售給政府儲糧兩噸，現在則增至四噸，於是泰國米出口成本增加，昨（廿三）日曼谷出口米商報來新盤，百巴仙普通白米每噸三百〇五美元，比較日前每噸提高五美元。但本港存倉食米充裕，且本季進口的泰國米類，差不多訂購足量，故此本港米市尚未受影響。

截至本週二（十九）日爲止，本港存倉食米總量八萬四千三百卅七噸，比較一週前增加三千餘噸，包括候寄米四萬八千六百五十噸，亦比一週前增加一千一百餘噸。

三鳥市續疲
售價普微跌
貨充 源裕 雞鴨 跌幅 不同

（特訊）三鳥市況繼續疲態，售價略跌，貨量充足。由於連日天氣炎熱，三鳥市況銷情仍然不振，各品種售價均告略微下跌，其中雞項及線雞大盤跌十至二十元，谷鴨及米鴨零售價每斤跌五角。

昨日雞項每擔五百二十元至五百四十元，中步貨五百元，下價四百六十元。上線雞四百八十元，中步貨四百四十元，下價貨三百八十元，力康白雞四百元及三百八十元。

數天前雖然適逢颶風，但內地仍有運到，新界貨上市亦多，故市場貨源充足。

零售價大致如下：上雞項七元至七元五角，中雞項六元五角至六元，上線雞六元至六元五角，力康白雞五元五角，谷鴨五元，米鴨六元，糟鵝八元八角。

升。倫敦（廿二日）原糖現貨每噸一百〇八鎊，比前升兩鎊。八月期貨每噸一百〇九鎊點四〇，比前升三鎊點四五。十月期貨每噸一百一十四鎊。十二月期貨每噸一百一十八鎊點二五，比前升一鎊。紐約（廿二日）原糖現貨每磅七點八二美分，比前升點五五美分，九月期貨每磅七點八二美分，比前升點一〇美分。十月期貨每磅八點〇三美分，比前升點一三美分。明年一月期貨每磅八點〇三美分，比前升點二〇美分。

日產汽車增八點七

（法新社日本東京廿三日電）日本汽車工業今年上半年增產百分之八點七，比去年同期的生產水平爲高，達到四百一十一萬六千〇三十部的高水平。

日本汽車製造商會今日報告：「六月份（即上半年最後一個月）汽車產量增加了百分之六點五，達到七十五萬一千一百七十三部的出產新紀錄。」

日本汽車製造商會將這種生產繁榮的現象歸功於對美國出口的增加。

由一月到六月，小轎車產量爲二百六十六萬零二部，比去年上半年增產了百分之七，貨車的產量爲一百六十七萬二百九十八輛，比去年上半年增加了百分之十一點七，巴士的產量爲二萬四千五百六十六輛，比去年同期增長了百分之廿二點二。

摩托車在一月至六月這一段期間的產量爲二百五十五萬九千一百一十八輛，比去年同期增加了百分之廿二點一。

海外注單復告回增
電子錶廠開工生產晉旺
初步單額多排至八月底交貨
業內競爭劇烈中小廠漸被淘汰

（特訊）平淡了一段時期的電子表出口，月來接單略爲增多，由於大部份爲短期收貨訂單，故未能維持較長時間的生產。

據電子表業人士指出：今年上半年，本港的電子表出口未及去年理想，幾個主要市場向本港訂購電子表的數量均有不同程度的收縮。但到了六月的下旬以來，新單的注入數量才稍告增加，不過，由於電子表業與其他行業不同，其他行業可以接較長期的訂單，而該業最多可承接三個月內的訂單，以目前廠家手上的訂單，相信起碼會旺至八月底。

該業人士又指出：電子表業由於競爭劇烈，與及售價不斷下降，很多中小廠號漸被淘汰，近期有四、五間中小廠正醞釀倒閉。目前「全能」生產電子表（指由零件而至裝成手表的整個過程）的廠號約有十間，而裝嵌表肉之廠號則超過廿間。

據續指出：目前本港出口的電子表，在質量方面仍需要有所改進，而市場對港製電子表的投訴通常是電池未滿一年即用完，或跳字欠準確。但值得指出的是，港製電子表所用的電池，主要是購自美國及日本，而電池出廠日期很難正確估計，加上這種電池是大批訂入，僅能作抽樣檢查，自然難以驗清每一個電池的實用壽命。

談及工人方面，據表示：本港勞工主要從事製衣業，因工資較高之故，電子表業工資由於較低，須要在工人福利方面下工夫，例如膳食、廠車接送、醫療及冷氣設備等，同時爲了減少工人的外流，於今年三月份，該業工資已普遍提高百份之十五。

國際續升未受刺激
幼糖供過於求續跌
歐大量運到法產降至六三元半

（特訊）國際糖價雖然繼續上漲，本港糖市不但未受刺激，並且出現相反走勢，由於歐洲幼砂糖幾艘輪船運到大量，在供過於求的情況下，價格續降，其他砂糖受到很大影響。

據糖業人士指出：歐洲幼砂糖價格不但比南韓幼砂糖低得多，甚至比大陸中粗砂糖低，現在法國幼砂糖碼頭交收每担降至六十三元五角，南韓幼砂糖碼頭交收每担七十二元五角，大陸檀花中粗砂糖碼頭交收每担相差九元，等於每噸一千一百元，與法國幼砂糖相差三元五角，故此南韓幼砂糖與中國大陸中粗砂糖均受影響。國際糖價繼續上

香港股市一週
持續沉靜做價跌勢轉動

四證全週開做總值九千五百九十八萬元，較上週多四百八十七萬元，增幅五點三強。港證成二一二〇萬元、遠證成五〇〇八萬元、金證成二四一〇萬元、九證成六一萬元。

本週（由七月十八日起至廿二日止）香港股市，不但未能穩企，且跌勢轉勁，爲近期低跌較明顯的一週，雖然，在中段期間曾一度出現反彈，而反彈力只屬輕微，且後繼乏力，市價迅即回降，交投持續沉靜，整週之交易數值仍不足一億元，只比去週微幅增加而已。根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值爲九千五百九十八萬元，比去週之交易總值增加四百八十七萬元，增加幅度爲百分之五點三強。平均每日交易值爲一千九百一十九萬餘元，比去週平均每日交易值增加九十七萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔二千一百二十萬元，遠東交易所佔五千零八萬元，金銀交易所佔二千四百一十萬元，九龍交易所佔六十一萬元。

交易過程，當週一開市後已感受到紐約大停電的消息間接影響，另一方面則是怡和市價之繼續下跌，迫創該股票市價今年來之新低價而影響。怡和向被視爲較穩健股票之一，自去週市價跌破十五元關後，本週開市後該股票市價繼續滑落，因而引致其他股票感受到全面性之拋售壓力，同時，恒生指數之跌破四百三十點，在心理上自亦會受到影響，拋售遂相繼而出現，只是不致呈現相競低拋之劣勢而已。經週一及週二低跌相當，及至週三大市出現技術性反彈惟僅屬曇花一現，次天市道再復受到拋售壓而復回降，迄週五收市弱勢持續恒生指數已低破四百二十點。各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有一千八百六十萬元，恒生指數爲四二七・九八，比去週五跌二・三三，遠東指數爲二〇六・五七，比去週五跌二・七〇，金銀綜合指數爲三六七・六〇，比去週五跌二・八九。週二交易數值有一千九百九十九萬元，恒生指數爲四二二・七八，比週一跌五・二〇，遠東指數爲二〇四・〇八，比週一跌二・四九，金銀綜合指數爲三六三・五一，比週一跌四・〇九。週三交易數值有一千七百七十六萬元，恒生指數爲四二六・三三，比週二升三・五五，遠東指數爲二〇五・八三，比週二升一・七五，金銀綜合指數爲三六五・九七，比週二升二・四六。週四交易數值有二千二百三十七萬元，恒生指數爲四二二・四八，比週三跌三・八五，遠東指數爲二〇三・九四，比週三跌一・八九，金銀綜合指數爲三六四・〇四，比週三跌一・九三。週五交易數值有一千七百二十七萬元，恒生指數續降至四二一・二九，比週四跌一・一九，遠東指數爲二〇二・九〇，比週四跌一・〇四，金銀綜合指數爲三六三・〇二，比週四跌一・〇二。以週五收市指數與去週五比較，計恒生指數跌一〇・〇二，遠東指數跌六・四七，金銀綜合指數跌七・四七。

在本週中宣佈股息的公司計有昌生興業末期息每股四分半，截止過戶日期爲七月廿九日至八月十二日。麗君第二次中期息每股一角，截止過戶日期爲八月八日至十九日。依時製衣末期息每股二角，截止過戶日期爲八月三日至十一日。萬邦投資中期息每股一角五分，截止過戶日期爲八月五日至十六日。大利企業末期息每股二角一分，截止過戶日期爲九月十五日至廿八日。恒生銀行中期息每股一元，截止過戶日期爲八月二日至十二日。此外，海港工程與大衆國際則分別宣佈暫不擬派息。海港工程亦同時宣佈暫停掛牌買賣十天。

各項股票交投最受注意首推當屬怡和，自週一開市後迭創新低價位紀錄，下半週雖曾力作反彈，惜無力支持，尾市仍在低價位水平盤旋。在各項股票做價普遍低跌中，以黃埔船塢及太古洋行，太古地產，油蔴地小輪及大酒店等低跌最勁，安達及大亞石業做價最感反覆，一般的亦比去週低跌多個價位。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較，僅橡膠類無變動，其他類俱見低降，以倉塢類之跌幅最大。計銀行類指數爲二四八〇・二一，比去週五跌四二・二七。公用類指數爲一八三八・八七，比去週五跌三三・六五。地產建築類指數爲二一四三・四二，比去週五跌五一・二一。工商企業類指數爲一七一四・一八，比去週五跌八八・五六。酒店類指數爲一六三四・九二，比去週五跌九一・二〇。倉塢類指數爲三四六一・八六，比去週五跌一九八・九〇。投資類指數爲二四〇七・二二，比去週五跌八九・〇八。航業類指數爲一〇〇七・七五，比去週五跌一八・五〇。橡膠類指數仍呆企於去週五之七六〇・七五水平。紡織類指數爲一[illegible]。至於金銀交易所之金指數與銀指數亦同比去週續見報低，計金指數爲三七一・二一，比去週五跌一一・六五，銀指數爲三六三・九七，比去週五跌八・八〇。

近期一般經濟消息使一般股市人士心理已有不安的感覺，更逢怡和市價之低跌，引發拋售增強，遂形成大市低跌轉勁。從尾市而觀，人心仍感偏軟弱，但經本週較明顯之低跌後，或可能會出現技術性之反彈。另一方面，自和記企業與黃埔船塢聯合宣佈原則上已同意合併後已有相當時日，有關合併之進展相信會快將明朗，這亦爲目前股市人士共所關注之問題，未來市道，亦很可能會因而被牽動。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	六・六〇	六・五五	六・六〇	六・五五	二四、〇〇〇
淘化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城都地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆道公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港地氈	三・〇〇	三・〇五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	二一・〇〇	二〇・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	五・一五	五・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	一五・〇〇	一四・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	七・〇〇	六・八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	二・九二五	二・八二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯盟銀行	一八・〇〇	一七・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	一一・八〇	一一・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	三三・二五	三三・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	一一・〇〇	一〇・一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	一九・八〇	一八・九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	二・七〇	二・六二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	二・五〇	二・三五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	二・六五	二・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	三・三七五	三・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	七・七〇	七・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	五・二〇	五・二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	六・四五	六・五五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島探印	二・三〇	二・三二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	三・三五	三・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	一四・八〇	一四・二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	六・六五	六・四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	四・五七五	四・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A	五・八〇	五・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	五・三〇	五・二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興	〇・六三	〇・五九	[illegible]	[illegible]	[illegible]
園創興	一・〇〇	〇・九八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古A	九・四〇	九・二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	〇・七五	〇・七四	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地下鐵債券	一〇八・六〇	一〇八・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美盟	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇	[illegible]
美麗華酒店（除息）	—	一四・六〇	一四・六〇	一四・六〇	[illegible]
南豐紗廠	七・〇五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	一・三五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	一・四三	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	三・七七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	二・五五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	三・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	一・九八	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	一・四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	一七・八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	三・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	七・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	〇・八六	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	五・九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	二・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	二・八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	二・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	一四・六七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	一・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	六・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古地產	二・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	一・二四	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	一・四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛	〇・九三	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	六・八〇	六・七〇	六・七〇	六・六〇	[illegible]
裕泰	七・一〇	七・一〇	七・一〇	七・一〇	[illegible]
華光地產	〇・七七	〇・七五	〇・七六	〇・七五	[illegible]
華光航業	三・六五	三・六〇	三・六二	三・六〇	[illegible]
屈臣氏	六・二〇	六・二〇	六・二〇	六・二〇	[illegible]
和豐地產	一・五六	一・四九	一・四九	一・四九	一五二、〇三〇
會德豐A	二・六七五	二・五五	二・六五	二・五五	一七、〇〇六
永安公司	三・三〇	三・二〇	三・二〇	三・二〇	一、〇〇〇
永安人壽	一・四〇	一・三五	一・四〇	一・三五	八、七五〇
南聯實業	一・九二	一・九〇	一・九〇	一・九〇	三八、〇〇〇
永高	一二・一〇	一二・一〇	一二・一〇	一二・一〇	一、三九六
長江製衣	五・三五	五・三〇	五・三五	五・三〇	五、〇〇〇
仁孚	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇	四、〇〇〇
×	×	×	×	×	×
聯百美	〇・三八	〇・三七	〇・三七	〇・三七	一二、〇〇〇
遠東發展	一・三一	一・二九	一・三二	[illegible]	四二、〇〇〇
協成行	〇・八二	〇・八二	〇・八二	〇・八二	二、〇〇〇
建煌新記	〇・七五	〇・七四	〇・七五	〇・七三	二〇三、五五二
萬邦投資	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	一、五〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計爲九五、九九〇、〇〇〇元。

今樂府

香港一台

本台由上午六時至翌日凌晨三時，採用立體聲調頻九十四兆赫，及使用中波六四〇千赫廣播，但由上午七時至中午十二時，及由下午六時至下午十一時，則分別用立體聲調頻及中波播出不同節目。

六時，新聞簡報，天氣報告，四分，香江之晨……

香港二台

六時，新聞簡報，天氣報告，香江之晨……

商業一台

商業二台

綠邨電台

商台粵曲精選

北地王哭廟

廿四日下午六時半播出

梁漢威 主唱

尹飛燕

華僑馬經

老吉主編

戴眼罩上陣馬匹 共一百一十三駒

人戴眼鏡的愈來愈多，有說受了電視和過多功課所影响，但快活谷的馬，戴眼罩愈來愈多，則不知作何解釋。根據馬會公佈：現役馬四百四十九匹，卻有一百一十三匹，要戴眼罩的，等於約佔全數百分之二十五。

上一季賽馬，「眼罩」一度成爲馬迷「捉路」的資料，久戴眼罩的馬，一旦除下上陣，便會大爆冷門，而相反的，久之建樹的馬，一旦戴上眼罩上陣跑來，如生龍活虎。故此，馬迷「捉路」，均有特別留意。此種情形，下季仍會存在，突然「脫」或戴上眼罩的馬，均值得留意。

相信下季仍戴眼罩的馬如下：

現役馬上季賽績表

MOUNT GO GO 過山

性：雄 齡：4歲 廐：摩 班次：2 評分：97

場次	班次	路程	出馬	負磅	騎師	時間	沿途走位	名次	距離	賠率
166	1	1650	9	128	林灝利	1.47.5	3 8 9 9	9	多馬位	99
193	1	1800	12	128	林灝利	1.54.4	12 12 12 11	11	多馬位	99
218	1	1650	7	125	林灝利	1.43.1	3 5 7 7	7	多馬位	70
280	1	2230	7	116	林灝利	2.22.1	4 7 7 7 7	7	多馬位	85
331	2	975	8	133	摩加利	58.1	2 2 2	2	1.5馬位	23
369	2	1235	9	136	林灝利	1.14.9	3 3 2	2	1馬位	4
406	混合賽	1650	11	116	潘納	1.50.7	3 3 5 6	6	多馬位	10

·昨日·今日·明日·

鴛鴦茉莉

丁園

有些花，由開花到謝的過程，顏色都是同一的，但有些花，初開時是一種顏色，後來變爲另一種顏色。如鴛鴦茉莉，初開時是紫藍色，後來是白色，所以外國人把鴛鴦茉莉稱爲「昨日、今日、明日」，因爲它今天是藍紫色，昨天是粉藍色，明天是白色。

鴛鴦茉莉跟茉莉差不多，同是在夏天開花，而且具有茉莉花的香味，所以稱爲「鴛鴦茉莉」。

鴛鴦茉莉的花是單瓣的，有五瓣，看上去很像「日日新」，但它比較純一。花是很香的，我很喜歡它，夏天我則把它放在窗台上，用小盆栽種。當陣陣香風從窗外吹進來，幽香撲鼻而來，是很陣的。

鴛鴦茉莉栽種容易，它的生活力很強，我曾經見朋友把它栽於一個左右三呎角的園圃，但不到兩年卻有六七呎高，開花時候是很香的。我卻喜歡用小盆栽，因爲用盆栽則很得起，而且香港寸金尺土，可放於窗台上，幾乎整個夏天都在開花。

鴛鴦茉莉生長在半陽光下最好，陽光太強，則花小，葉子過於黃綠，不好看。太陽光多，所以要控制陽光，能夠控制陽光，就有三分之一的美了。花的陽光是我自己經驗得來的，我曾試過每天照射太陽，但在窗台上種植，便夠了。

鴛鴦茉莉喜歡肥沃，施肥最好用生肥的泥土，種鴛鴦茉莉很少生病虫害，可用扦插法繁殖，在春天雨季，剪取肚壯的枝條，每段約四五吋左右，插於砂土中，不久即可出根。

秋之間至夏天可移植，鴛鴦茉莉開花多，性喜施肥澆水，有半落葉性，不宜過多。

各種會發電的魚

發電的魚類

陳蘇

有許多魚類，具有特別的發電器官，通常生活在熱帶和溫帶的海洋中，例如電鰩（TORPEDOES）、鰩魚（SKATES）、長領魚（MORMYRIDS），生活在南美洲的電鰻（ELECTROPHORUS）及淡水的電鯰（MALOPTERURUS）、膽星魚（URANOSCOPUS），這幾種魚都是常見的發電魚。

先講電鰩（TORPEDO），身體像琵琶，在兩側都有發電器官，位置在頭部和胸鰭之間，是一個大的膨脹而生的器官，由許多六角形的管柱所構成，每條管柱直立而有物質充滿，每管分隔成許多小室，每室有一枚扁平的薄膜狀的電板，每一邊有神經系統全部連接，和供給電流的一條主要神經，和大腦的一個特別葉相連。

電鰻（ELECTROPHORUS）的發電器官，在尾部兩側各有二個，由下面的一個小的和一個大的組成，位置平行，從頭後到尾，分佈百多條的管柱，有二百多個神經從脊椎發出，是起始的。

長領魚（MORMYRIDAE）的發電器官，在尾的兩側，也是很弱，但比一般的電器官，可以用來防禦。

膽星魚（URANOSCOPUS），有二個發電器官，是在眼的後面。

電鰩發電的時候，產生的電流是很強的，一條大的電鰩可以發出二百伏特的電力，在水裏面可以把一條魚電死，所以捕魚的人常常被它電擊，感到很難受。

一般發電魚的電器官，是由肌肉變化而成的，魚在胚胎發育的時候，電器官是肌肉組織，後來才轉變成電器官。

夾竹桃與日爭艷

余賞卉

夏日之花

夏天是觀賞夾竹桃的時候，這幾天我到公園去，栽種在公園一角的紅色夾竹桃正在盛放，與驕陽爭艷。

老實說，我對夾竹桃不大好感，不知怎的，我對此花的花形不大了了，直到如今，我還是摸不透夾竹桃花的形狀，望去則如一團團的桃紅色而已。相反，我對一些單瓣的夾竹桃還存有一點好感，因爲我可以看清楚它的花的形狀、變化，至於夾竹桃的葉子還好一點，葉子是長長的，是深綠色，葉子似竹葉般。

我們在香港最常見的是重瓣的夾竹桃，花是桃紅色的，單瓣夾竹桃，則有一種是白色的，亦有粉紅色，深紅色的。

夾竹桃多用作園庭裝飾，因其花期較長，而且在夏天紅花甚少，所以許多園庭都喜栽夾竹桃。

夾竹桃有白乳汁液，是有徵毒的，古時的人戒孕婦在夾竹桃樹下散步。

夾竹桃還有一種是開黃花的，花如筒狀，葉子較爲細小，有香味。

夾竹桃屬夾竹桃科，生於地中海，波斯，印度等地，屬常綠灌木，葉革質，夏日自莖頂之葉腋抽出花莖。

黃花夾竹桃則產於印度，安南，菲律賓，熱帶美洲等地，亦爲常綠灌木。

栽植夾竹桃非常容易，一般都是栽於地上的，盆栽者極少，除非是在北方，下雪時移入溫室。

夾竹桃喜愛充足陽光，陽光不足，着花較少，且生長不良。夾竹桃除了喜陽之外，並且喜肥，喜空氣流通，喜潮濕。

曾經有人告訴我，說盆栽夾竹桃，用茶葉渣連水常澆之，可使花發幽香，我沒有試過，不知是否眞實。

夾竹桃開花之後，漸漸減少其澆水量，這是指盆栽而言，若栽於園地，則不必去理它。

春季，或花後，可剪去老枝，此等老枝已開過花的，則呈衰老現象，修剪後讓其再出新枝，新枝勢壯，開花也盛。

夾竹桃插枝成活率不高，多作壓條法繁殖，早春移植，夏天便可開花了。

花鳥虫魚 週刊

第二三七期 園叟主編

栽種花卉的培養土

龍文

栽培花卉，培養土是很重要的，因爲花卉生長於盆土中，若培養土配製不良，直接影响花卉的生長，但一般人往往忽略了，以至栽種失敗。

現在，我把配製培養土的方法介紹如下，以供愛花人士參考：

一、將雜草、垃圾等堆積在一角，讓其腐爛，把它們搗碎，用篩篩過，再收集起來，加入草木灰，與瓦片，經日曬雨淋，在缸內或將其取出，晒乾用之，將泥、炭屑及瓦片浸糞水中，年餘後，則以供盆栽之用。

二、晚秋，將既肥的園土（砂質缺乏之園土，宜稍混細砂），交互堆積成凹形，灌注糞尿或其他之液肥，數次，使稍呈分解，將堆積物翻開，翌春三四月間，加稻草灰等，供給培養土之用，此時篩去粗土，可舖盆底，以利排水，此種培養土，宜行消毒，才使用，以防害虫潛伏。

三、將稻草或舊草蓆等切細，亦可用落葉代替，與園土交互堆積，一切處理與前法相同。

盆栽與我

何寶煌

一樹濃蔭

欣賞盆栽，一年四季中是各有不同的欣賞目的，春天是欣賞新芽的萌長，新葉的柔綠，夏天，一樹濃蔭，是賞葉的最好的季節，秋天，葉子變成紅褐色，也是賞葉的好時候，冬天葉子全部凋落了，是賞枝幹的季節。

各種不同顏色的重瓣夾竹桃

本港新聞

老吾老以及人之老 老人問題人人有責

何鴻鑾巡視三院瀝源老人宿舍

旺角區三社團昨訪寶靜安老院

中區辦敬老大會招待數百老人

（港訊）社會事務司何鴻鑾昨午在東華三院主席張威臣，副主席馬清偉、邱木城，總理范伯暨、曾永剛、文玉堂、巡建平、陳維翰等陪同下，巡視三院瀝源老人宿舍，巡視中，何氏除稱讚該老人宿舍管理及設備完善之外，並對宿舍內各老人之起居生活，垂詢甚詳。

瀝源老人宿舍爲東華三院繼一九七一年啓用之戴麟趾安老院及護理安老院後開辦的老人服務機構，位於沙田瀝源邨福海樓六樓，設有單身老人居住單位三十個，每個可住老人四或五人，另有夫婦房一間，共可收容一三五名單身老人及二對夫婦入住，每一單位除備有傢具及需用品，客廳及休息室均經特別設計，供住客閱讀，休憩，下棋，欣賞電視節目及作手工藝。宿舍老人除可自行煮食外，若因體能衰弱不便煮食者，可由宿舍提供膳食服務，及女工幫助洗濯及清潔等工作。該宿舍開辦於一九七六年，目前已全部滿額。

（國際社）旺角街坊會，旅港中山同鄉會，旺角區大廈總會，昨（廿三）日聯合訪問粉嶺寶靜安老院，向該院老人致送禮物利是，上午十時由三會首長洪偉民，陳國傑，何波，曹啓，麥國輝，劉志民，高平發，楊勵芳，仇雪芬，關雲祥率領四十多位青少年前往。

抵達後由由長覺光法師，副院長果德法師，董事黃丁田迎迓，陪同參觀院內宿舍，佛殿，食堂及最近興建中之老人療養院，午膳後由中山同鄉會康樂組青少年爲老人演出「白蛇傳」及「蘇小小」兩齣粵劇及多闋名曲，以娛老人。

會中院長覺光法師致歡迎詞，對各首長蒞院訪問，關懷老人，深表謝意，繼由主席洪偉民致詞表示，每年暑期，旺角街坊會，中山同鄉會，旺角區大廈總會均聯合安排青少年前往港九新界各安老院訪問，藉以培養青年敬老美德，使老年人與青年人共敘一堂，增進了解。

其後由各首長致送每位老人禮物一份，包括有香梘，藥油，牙膏，牛奶等，主席洪偉民，財務何波並分別向各老者致贈利是，三會首長與院長覺光法師互贈錦旗留念後，黃丁田董事致謝詞，粵劇表演大會隨即開始，使各耆英歡渡一個愉快下午。

（新聞社）中西區民政處，中西區民政區商業分區委員會聯辦，順德商會贊助之中區敬老聯歡大會，昨日下午二時半假堅道明愛禮堂舉行，除分贈禮品外，并由香港電台龍翔劇團公演粵劇娛老，嘉賓到有中西區民政主任馮戰祥太平紳士，順德商會總理事龍禮，商業分區會主席陳葉棠，鄭振獻，葉衛瑞娥女士，各分區會主席李銳志，梁慶維，陳耀莊，林余儷玲，蕭樹聲，鄧國蔚，各社區機構，學校代表及男女老人數百人，情況熱鬧。首由中西區民政主任馮戰祥致詞，指出現代都市的生活方式對傳統大家庭有時是格格不相入，而代溝的問題更爲顯著，老人問題便從家庭被搬到社會去，所謂「老吾老以及人之老」照顧老人家已經成爲社會每一份子的責任，而當局對照顧老人及引導其互相了解方面亦日趨關注，今日舉辦之一敬老大會，目的是爲本區內閒居家中之老人提供一些娛樂節目，大家共聚一堂，互相了解及關懷，并且培養青少年尊崇長者的美德，使老幼兩代之間互相溝通，更藉此引起更多社會人士對該問題的關注。隨由馮戰祥主任，李銳志主席分別致贈錦旗與龍翔劇團，李求恩紀念中學，順德商會，中區明愛中心，聖馬太堂康年會，青年祭社代表留念，末由李銳志主席致謝詞，遊藝節目有：燈謎，民族舞蹈及粵劇表演，最後并設茶會款待各老人聯歡。

圖爲：（上）何鴻鑾社會事務司在三院總理陪同下巡視瀝源老人宿舍；（下）中區敬老聯歡大會，馮戰祥主任致贈錦旗與順德商會龍禮（左）留念。（新聞社）

闡揚孝道提供娛樂 派送粮包有助濟貧

廖烈文講盂蘭節意義

潮州會館主席廖烈文太平紳士，爲闡揚盂蘭節之意義，於大會上致詞稱：盂蘭節的由來，乃爲闡揚佛門弟子「目犍連尊者」救母的孝行，盂蘭節不但可以闡揚孝道，還可以提倡民間娛樂，促進文娛活動。至於各區盂蘭會的派送糧包，對有利於各區的貧民，是一種極有實惠的濟貧運動，也可以說是社會福利事業之一部。如所週知，每年盂蘭會的舉行，常在暑假期間，學校休假，而公演戲劇，可以說是老幼咸宜，正好增加青少年與老年人的娛樂機會。根據調查所得，港九與新界的潮州同鄉，每年舉辦盂蘭會者約有五十個地區，每地區須支出十餘萬元至二十餘萬元，全數支出約在一千萬元之譜。來源都是由較爲富裕的人家捐出者，但仍消費在本港，對於本港經濟的繁榮，與鄉誼的團結，都有裨益，並不是完全屬於「迷信」的。多年以來，本港各區盂蘭會的舉辦，主持人皆甚負責，秩序均屬良好。希望有關當局，今後對於各區場地的申請，多予方便，更希望主辦單位能與政府當局衷誠合作，才能獲致美滿的效果。

他又稱：牛頭角潮僑聯誼會既爲同鄉聯誼組織，今後工作，除了聯絡鄉誼，團結鄉親之外，更希望能本以前「辦事認眞」的精神，對於社會福利與區內治安，能協助政府作出最大的貢獻，使官民合作，地方安定，社會繁榮。

牛頭角潮僑聯誼會新員昨就職

（港訊）九龍牛頭角區潮僑聯誼會有限公司，假嘉爵酒樓舉行第二屆理監事就職典禮，由觀塘民政主任梁展文太平紳士主持監誓，潮州會館主席廖烈文太平紳士頒發選任證書，牛頭角警署蘇令威署長頒發錦旗，牛頭角房屋司署潘活新經理頒發紀念品，場面隆重。

大會由該會理事長陳史赴致開會詞，陳氏對未來會務之發展，提綱分述，發揮盡致。梁展文主任，蘇令威署長，潘活新經理等，均先後致詞，僉以潮人在港，極具團結，克勤克儉，有極大經濟力，對本港經濟繁榮，貢獻甚大。末由監事長致謝詞，大會司儀由葉玉儀小姐担任，同時牛頭角警署蘇令威署長送來少年警訊一元獎券二千張，即席由該會理監事全數認購。

一日一當年

（一九六二年七月廿四日）

△阿拉伯聯合共和國昨天國慶，該國駐港總領事納加爾夫婦，下午假座大會堂餐廳設酒會慶祝，港督柏立基爵士伉儷蒞臨祝賀。

△華僑日報讀者助學金新生申請展開後，申請者衆，今（廿四）日申請人龍更長，由荷理活道總社大廈門前向西伸展，轉樓梯街，直至青年會前，可見千千萬萬貧苦學生，家裏無力負担學費，翻讀熱心人士，一齊大解善囊，明日專派助學金面見證與九龍濟貧學生。

△操刀斬父親之逆子張華宣，廿八歲，本月二十日被九龍裁判署，被衛法官申斥後判其入獄六個月，被告今日申請覆判，庭聆訊，被告提不出理由，反指法官無理判監，曾指父親打傷他，法官以其理由不足，宣佈維持原判，謂被告如不服，可向高等法院上訴。

△本港工務司英格理今日公佈，由明（廿五）日起，每日供水減爲五小時，有上午六時至十一時供水者，有在下午四時至九時供水者。

△建築工人林鴻開，被控與未成年少女發生性行爲案，今日在銅鑼灣裁判署楊鐵樑法庭審訊，被告承認控罪，表示願娶少女爲妻，法官斥爲虛偽，卒判入獄六月。

△青年許文侶僞造證件制服，冒充衛生幫辦，向無知婦人行騙，謂可代租廉價樓宇。亦可引薦警察會茶水部工作，共詐騙六次，騙去六百餘元，事發被判入獄廿一個月，並償還騙款。

△據天文台台長屆述士今日聲稱：天文台已在新界沙頭角診療所新設一個風暴訊號站，現又分別在官坊及沙田兩地，與工建築新訊號站。

停泊北角太古糖房之巴拿馬貨船「美化」號於今晚十一時五十分發生火警，船倉起火，冒出濃烟，繼續焚燒逾兩小時，內載糖紙，船身傾斜，估計損約數十萬港元，未發現有人受傷。

馮秉芬公司設拓展部

黃展燊陶龍生任經理

（港訊）馮秉芬有限公司執行董事馮慶鏘，最近宣佈成立市務拓展部。該公司負責管理馮秉芬集團之屬下機構，集團之業務包括發展地產，租售樓宇，製造業，出口貿易，飲食業及保險等。

馮氏與此特委任黃展燊爲廣告經理與陶龍生爲特別計劃及市場調查經理。

黃氏畢業於浸會學院，獲社會科學文憑，曾任及時廣告有限公司客戶主任及客戶經理。黃展燊先生將負責馮秉芬集團之廣告公司聯合統籌旗下機構之廣告事務。

陶龍生乃加拿大城點亞爾伯達大學商科學士，於馮秉芬附屬公司泰祥洋行有限公司服務已逾一年，曾任執行董事助理，陶氏擔任新職後專門負責特別計劃與產品之市場調查及研究，尤以新產品爲然，俾該集團於考慮代理新產品時所取捨。二人現已履任新職。

圖：黃展燊

圖：陶龍生

深水埗街坊會與戒毒會聯合進行反吸毒宣傳

今舉辦「青少年之夜」

（國際社）一個龐大的反吸毒宣傳運動，由市政局娛樂事務組，與深水埗街坊會，香港戒毒會康聯會主辦，今（廿四）日下午八時，在九龍深水埗楓樹街球場，舉行青少年之夜，綜合遊藝大會，敦請市政局議員黃夢婷、深水埗民政主任麥振方、坊會會長莫華深，戒毒會康聯會會長經明年，布政司禁毒科事務主任嚴麗南，教署康體主任譚伯行，華民關係主任與常業，青年事務主任陳智恩，與深水埗坊會監事長朱伯祥聯合剪綵。表演遊藝節目有：醒獅，中西音樂大合奏，反吸毒歌曲演唱，及話劇，現身說法等，歡迎各界市民蒞臨。

圖：陶龍生

智囊總裁專程蒞港

主持智囊光管廣告牌按鈕儀式

國際公司世界最大的超八活動攝影器材製造廠智囊公司，最近在港銅鑼灣湖邊大廈頂上興建一座巨型光管廣告牌，該公司總裁茅野弘專程蒞港主持智囊廣告牌之按鈕啓用典禮。

其產品包括有設計先進之超八活動攝影機及放映機，反光鏡頭組合，卅五米厘單鏡反光機及多款精良鏡頭組合，產品更新，更精，深受攝影人仕愛戴，銷量一直攀升，此智囊產品成洋行透過代理智囊產品之優良實藥，預料本港人士將進一步認識智囊產品，銷路亦將獲致更佳成績。

圖爲湖邊大廈的智囊光管招牌外貌

CHINON CAMERAS

聲寶株式會社常務取締役

稻見作十訪港考察

「聲寶牌」彩色電視機首創立體畫面，層次分明，顏色鮮艷，款式大方，機件堅固耐用，自上市以來，各用戶皆樂於採用，更爭相介紹親友，因此銷量日增。

聲寶廠常務取締役，TV事業部長稻見作十有鑑於此，特偕同TV海外業務部長平田義典於

圖爲：聲寶株式會社常務取締役稻見作十訪港由樂聲電器有限公司董事長李達三（中）及陶錦麟董事各高級職員等在機場歡迎時合影

七月廿日專程來港考察業務。赴機場歡迎者有「聲寶牌」電器用品港星馬總代理樂聲電器有限公司董事長李達三，董事陶錦麟，李立業，經理姚永輝，高俊遜及聲寶廠駐港代表野口利弘等。

花邊雜文

賓主間少朋友與其他

立于

我對社長，老總，老編等多數稱「兄」，在社長中，僅有一位可稱朋友，當然我是稱「兄」的，呼「先生」稱「兄」，少也有益處，有年我與一同文走在路上，過人前來，我呼「先生」，他與我握手，又招呼，我的朋友，當我們與他分別，朋友問我亦知他已離某報之職麼？答道：「我一些不知，」朋友即說：「我本來也不知，有天叫了他「老總」幾天後始知離職，想起就窘。」

香港人極重階級觀念，對人稱其銜頭，對方高興，甚至太太們在她丈夫的圈外人前提到她的丈夫亦稱「某經理」……

租賃 香港

旺鋪招租 · 商業旺樓 · 旺鋪招租 · 梗房出租 · 呎梗房 · 光猛 · 高尚 · 梗房出租 · 惠安苑租 · 中區寫字樓 · 向南梗房 · 太古鄰陽 · 大梗房租 · 唐樓出租 · 向南唐樓

分層出租 · 古樓招租 · 寫字樓租 · 商業樓 · 全新特廉工商樓 · 石澳樓租 · 灣仔道住宅 · 吉樓招租 · 中區寫字 · 洋樓出租 · 巴丙頓道 · 山道唐樓 · 旺鋪出租 · 高尚住宅

高尚住宅 · 大業單邊自由閣旺鋪 · 中環寫字樓觀 · 商廉租樓 · 港澳碼頭誠信大廈租 · 中區寫字樓 · 百德新街住宅招租 · 柴灣新廠

中環寫字樓招租

德輔道中二四七號近政府停車場

德祐大廈

四樓約300及490呎

九樓約277、320呎

十二樓約277呎·十四樓約277呎

電話：⑤-227765浩華有限公司洽 ⑤-441332樓下管理處引看

廠房出租

聯邦國際大廈寫字樓招租

六百餘呎至八千呎租金相宜

洽租電話：⑤-249311

軒尼詩道396-416號近天樂里口隧道交通總匯

新型24層德興大廈

高級寫字樓招租大小俱備

（五、六樓兩層特設醫生專用診所 分間招租來去水管設備齊全）。全部招租統一管理·最佳設備·租值廉宜·

接洽處：中環萬宜大廈525室浩華有限公司

或電：⑤-一二二七七六五 ⑤-一二三〇七九一

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·廉租

（德付道中畢打街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

租賃 九龍

新廠房界 · 吉樓招租 · 醫生專用 · 廠房招租 · 商住廉租 · 貨車位租 · 尖沙咀區 · 萬三千呎 · 屯門新舖 · 裕民坊舖 · 一廳一房 · 洋樓廉租 · 尖沙咀區 · 分租 · 梗房出租 · 平樓出租 · 太子道租 · 四線地下 · 商住合用

彌敦道口旺街界限租式千餘鋪元月

觀塘道340號廠房

祥順工業大廈招租

六千餘呎至萬餘呎·樓底特高

知租：本廈管理處或順昌有限公司

電話：3-754818 5-435244

觀塘 地下廠房招租

大業街卅四號楊耀松第五工業大廈四千餘呎

有停車位·24小時管理服務

知租：順昌有限公司

電話：⑧-754818·⑤-435244

土瓜灣 廠房租

旭日街15號順煒工業大廈

廠房二千餘呎貯物間四千餘呎

有停車位·24小時管理服務

知租：順昌有限公司或管理處洽

電話：⑧-754818

紅磡單邊旺舖月租千餘 · 建業 · 文華樓旺舖招租 · 工廠地下 · 商業一樓 · 租一千二百 · 吉樓租售 · 廠房招租 · 工場出租

出讓 九龍

新蒲崗樓 · 元朗樓平 · 荃灣唐樓 · 廣播道 · 旺鋪招租 · 閣樓招租 · 工廠招租 · 慈雲山中心區 · 荃灣廠房 · 招租廠房 · 土瓜灣落山道108號 · 長沙灣長裕街十六號志興昌工業大樓廠租 · 大單邊旺地王鋪平租

唐樓吉售 · 唐樓廉售 · 商住樓 · 廣播道平樓 · 旺舖出讓 · 新樓出讓 · 新舖急讓 · 亞皆老街 · 鳳凰新邨 · 有樓急售 · 吉舖連閣 · 出國急售 · 深水埗樓 · 新區舖位 · 急售11萬 · 永發元朗 · 新蒲崗大 · 高息舖位 · 唐樓出售 · 加多利山 · 世界花園

荃灣樓寶 · 地產周記 · 屯門樓售 · 蝕 · 荃灣海景 · 元朗旺舖 · 吉樓出售 · 出國急售 · 農場出讓 · 旺舖招頂 · 沙田木屋 · 廠房出讓 · 住廉廉讓 · 石屋出讓 · 唐樓租售 · 吉樓出售 · 新蒲崗 · 怡園別墅 · 元朗洋樓 · 鏡記 · 荔枝角道

打鼓嶺老山道 · 新樓出讓 · 屯門廠房貨倉 · 旺角單靚長年期 · 社團診所 · 尖沙咀寶來大廈 · 廣播道筆架山 · 錦田粉嶺沙田廠家佳音 · 各座黃埔新邨

洋樓平售

何文田街廿一號高級豪華裝修可即入住出售 讓洽電K〇三九五三二

漢記 · 旺角吉樓租售

醫務所 商業 寫字樓 出售

九龍彌敦道

大量 偉恒昌邨 各期

怡安閣平售

荃灣

松柏新邨 · 唐樓吉售 · 半山區樓 · 中環唐樓 · 出國急售 · 半山平 · 銅鑼灣樓 · 海寧大廈 · 洋樓吉售 · 特平樓宇 · 景輝大廈 · 麥當奴 · 銅鑼灣樓 · 出讓 香港

官塘工廠廉售

平價唐樓

龍景大廈急讓 · 向南大廈 · 蠔宮大廈 · 銅鑼灣 高威樓 · 商業樓宇 · 每呎百餘 · 大 · 凍肉舖頂 · 製衣廠讓 · 洋樓吉售 · 唐樓吉售 · 錦輝大樓 · 太安樓 · 北角繼園 · 洋樓旺舖

寫字樓工廠租售

威靈頓街 · 六基大廈 · 寫字樓 · 永康街 · 旺舖租售 · 彌敦道租 · 新廠租售 · 工業廠房 · 旺舖租售 · 北角洋樓 · 商業樓宇 · 亞老街 · 租讓 · 恆柏園 · 列提頓道 · 燒臘飯店 · 北角海景大廈 · 均益大廈

校具出售 · 九成新琴 · 冷氣雪櫃 · 出讓 物什 · 狗 · 狗 · 貓狗 · 旺舖租售 · 業主免煩 · 彌敦道旺舖

痣靨脫包 · 醫藥 · 夜冷電子廠（大平沽） · 出售 鉛 · 餐具機器廠平沽

報晚僑華 常經日每 次兩紙出

尚有分類刊在五張二頁

神經衰弱 · 腎虧損 · 肉粒 · 雀斑 · 人矮 · 心理治療 · 鼻喉 · 氣功治百病

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角渣華道 何文田亞皆老街 九龍美孚新邨 荃灣衆安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
何文田：亞皆老街124號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
美孚新邨：百老滙街15D二樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車擠

補習

港大畢業 香港大學 理工院士 港大理科 專責誠 暑期補習 聖保羅 皇仁預科 浸會學院 文科補習 港大預科 精補全科 心耐補習 數理化 十年羅師 聖保羅 預科學生 英皇預科 心耐責 英皇預科 荃灣補習 港大二年 暑期補習 元朗鄉中 女畢業生 理工數學 英皇預科 港大理科 香港大學 廉價補習 大學預科 聖類斯 聖保羅 中大男生 留英預科 聖若瑟 西貢補習 分派學位 聖心 港大工程 小學補習 數專 經驗教師 聖保祿 倫大預科 老手補習 男女保羅 暑期補習 師範 九龍華仁 理工電機 教師範 會考英文先修班

聘請

暑沙期補習 任何小學中升級數 英升學中 港大畢業 青年出路 成人進修 升中學位 待聘 家庭托兒 捷通英文 理帳報稅 聘請 工程公司 五金商行 聘請職員 聘請幼師 聘請教師 誠聘幼師 識琴幼師 誠聘教師 外國青年 聘請幼師 聘請教師 聘請助護 聘男簿記員 家庭女傭 西貢幼師 招請冷氣 女生兼職 誠聘幼師 聘請主任 熟翼女傭 中區律師樓 和合介紹 誠聘幼師 出路佳 代請人 全日幼師 則機訓練班 協成電機 裸姆煮飯 招請女工 聘男青年 急聘教師 聘請女傭 千元女傭 聘一腳踢 留宿女傭 誠聘繪圖 聘請幼師 小學教師 茶樓收銀 聘管理員 聘幼師 西醫助護 誠聘教師 聘請QS 校務主任 教會學校 夜校教師 麵廠補師 營業代表 急聘技師 商行聘請 聘請男工 打字校務 誠請女工 請女傭 月光餐廳 誠聘幼師 香水化粧 聘請幼師 旅行社聘 聘請文員 聘請司機 英文夜中學 代售表 中心主任 九龍某私立英文小學聘 請營業代表 月入三千元 聘植字員 中國宮殿夜總會 聘請幼師 元朗幼師 請男後生 護膚美容 運輸行聘 音樂教師 幼稚師請 盲童院招請 請女接待員 聘請 主任 誠聘幼稚園 津貼學校聘 校聘工女 你可成為高薪工業 銀行信差 尖沙咀大表行 高薪聘請 電氣技工 聘教師請 聘請教師 廣告攝影師 誠聘教師 尖沙咀大表行 高薪聘請 一生受用不費分文 建築公司

訪尋 遺失

聘請幼師 小姐請 急聘 女助理會計 聘請職員 日語 高薪樓則聘師 聘請津校 女見習後生 RC結構 尋父譚光 啓事尋人 遺失聲明

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 啓事 催業主收租

澳洲一大純毛、混紡毛紡織廠及其染廠有大量機器及全部設備拍賣
定於一九七七年八月24-25日上午九時半由J.W.STYLES & SON PTY.LTD.拍賣行—280 SPENCER STREET, MELBOURNE' AUSTRALIA 在拍賣之JOHN VICKERS & CO. LTD.之廠址-34 VICTORIA ROAD MARRICKVILLE, SYDNEY. N.S.W., AUSTRALIA 公開拍賣廠內大規模之設備有35台梭織毛織二色布機 ... 10台HAMEL德國60、80'120、166錠撚線機6台SCHLUMBERGER德國精梳機7台TEMA ... EX意大利後道紡機開匯S.S.士各一拔朗染機英國DALGLISH90''定型機英國PEGG24 ... lb半自動上開染機英國筒子染廠設備經紗捲筒毛紡牽伸捲型落紗機牽伸盒自動打筒車 ... 整乾吹剪布設備縫衣機等等詳情請電⑥035632香港聯絡處與徐先生查詢及索取說明書

徵求

招商標投安裝電燈工程 徵求 專買酸枝 徵封口機 徵代理商 徵已加工 拆樓急買 誠徵伴侶 誠徵良友 誠徵彩視 急徵彩視 最高價購電視 78轉唱片 誠徵男友 誠徵淑女 鋼琴 真善美婚姻服務公司

真善美婚姻服務公司 九龍荔枝角道33號總統大廈14樓1408室 創立11載・總行：黃泥涌道一六五號二樓 H770404・763006K 800633.10-6時 優點：絕對保守・使你無憾之感 委託眾多・勝親朋有限介紹 科學選擇・成功率十有八九 美國分行 P.OBOX26301L.A.C.A.90026

我們急需貴府如不需要鋼琴請讓給我們 K-800513 陳老師洽

餅家徵資合作或頂讓 收買酸枝 專買傢俬 急求奮琴 委托60元 買賣課本 農場徵求 誠徵女友 真誠徵婚 最高價電視收 音響 徵求代理 大學任教 只要有真誠無須再着急 真誠婚姻

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：8 9 39 70 101 103 108 109 110 111 119 120 121 122 124 126 127 128 137 145 146 147 148 154 155 162 164 165 172 173 174 179 189 192 195 196 197 198 201 208 210 213 214 216 217 218 221 222 223 224 225 228 232 234 240 242 243 245 247 248 249 250 253 254 255 256 260 263 265 268 271 272 275 278 280 281 285 286 287 335 350 366 390

中區辦事處信箱號碼：651 655 661 663 665 666 668 672 673 674 676 678 685 687 604 695 696 697 698 700 702 703 706 707 708 712 714 718 716 719 721 722 724 726 730 733 738 735 739 741 743 745 746 747 748 750 769 802 803 807 808 875 886 885 892 893 895 897 898 899 822 815 805 800 815 818 820 823 883 810 816 814 821 881 882 849 866 851 835 833 865 840 842 862 859 831 864 844 846 849

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 907 910 912 914 915 916 917 920 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 935 955 959 963 964 965 967 972 974 981 982 983 984 993 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1402 1403 1408 1410 1418 1221 1226 1227 1228 1231 1232 1236 1239 1240 1241 1243 1244 1246 1247 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1259 1260 1262 1265 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1280 1284 1286 1287 1288 1292 1293

尚有分類廣告刊在第三張第五頁

誠徵男友 徵公務員樓 收購課本 理想伴侶 男31徵女友 誠徵女友 徵伴侶良 樂聲琴行 鋼琴 收酸枝買 誠徵女友 收舊傢俬 高價收購 婚姻幸福 專收購布廠方存布 誠意出賣 學生徵琴 婚姻服務 誠徵伴侶 窈窕淑女 誠徵女友

請長期訂閱 華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向報販訂閱

彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5—229081內線3號

華僑文化

中西畫家馮秀雄暨弟子畫展盛況

岑才生、鄭偉雄、吳多泰、何敏公、施得理五位剪綵。在大會堂八樓，今明續展。

中西畫家馮秀雄之師生畫展會，昨在香港大會堂八樓展覽館開幕。下午一時許由市政局議員岑才生、鄭偉雄、香港孫德綱會會長吳多泰、香港中國美術會主席何敏公、嶺協中學校長施得理五位先生主持剪綵典禮。一時剛過，秩序開始。首請五位剪綵人就位。岑才生議員致辭，對馮師之展參國際畫展得獎，馳譽外國，備極推崇。[illegible]之倡，甚有意義。本人得蒙邀同剪綵，[illegible]。繼由馮秀雄老師致謝辭，略謂：[illegible]中西畫有年，知中西畫理，各有不同之地方甚多，[illegible]流，實有互相利用之必要[illegible]將進化科技之配合[illegible]未設立。故本人此次之大膽嘗試[illegible]以我中西畫交流之指引[illegible]，創一新天地，則藝壇之前途[illegible]閉幕，剪綵禮成。[illegible]已極，有國畫系以西畫法，亦有西畫系以國畫法[illegible]。香港中國美術會主席何敏公[illegible]，訂取而後去。聞風而赴會參觀者甚衆，故一時盛事。今明兩天續展，雖[illegible]得見到。愛好畫藝人士，萬勿失諸交臂云。

送花籃者名單

東華三院青年中心、何樹源、黃顯琛、袁俊麟、設計組同人、馬介章、何衡川、蔡映明、江淑嫻、司徒嘉勉、簡金梅、梁袁麗儀、陳嘉瑩、袁家沛、陳曉峯、梁衛豫、梁繼協、楊寶華、梁婉雯、王苑芳、梁裕福、王力布、馬鑑麟、佛教覺光書院、玉沛、梁美薇、鄧麗勝、胡漢輝、徐錦豪、陳長征、李月英、何美寶、鄧黃文莊、岑昆英、楊蕙瓊、岑俊英、林淑玉、馮洪海、余志剛、岑張靜嫻、龍禎祥、陳瑞萍、容慧、林、謝志新、邢美芬、梁德熾、鄧吳柔洲、楊德馨、溫文、鄧國寧、梁鳳侶、吳肅嫻、汪彼得、梁熾、方文莊、梁植華、雅禮書院馮洪洲同人、任文英、基協校友會、梁四勤、丘婉尼、錢淑禾、陳玉顏、合成行、陳崇發、傅文森、八文玉堂、王宗堯、林子材夫婦、周桂芬、鄧麗勝、李杜、李孫宇、梁正綱、張志堅、李暉明、陸慈綿、聖瑪利與英文中學、符致興、林鴻鎮、林文煥、吳屏、林草焕、賀耀、麗迪樺、麗迪暉、崔越常、許幹權、曹毅誠、基協實用中學、旅港海南同鄉會會長兼理事長吳多泰暨理監事、劉漢川、盛峯、張道成、蔡峯、孫漢江、蔡英謀、黃肖玉、林悅恒、李淑賢、基協實用中學教職員、任頤湖、韓錦文、韓巧明、韓禮明、韓志明、韓淑明、黃國光、林兆輝、鄭慶雲、鄧麗麗、鄭漢明、何敏公、楊永南、畢秋風、吳玉輝、徐蕙靜、王大芹、符志、林廣仁、陳興國、莫秋材、韓文沖、韓文瀾、鄭植之、潘烈章、老媛仙、培英中學校長李權、歐陽可斌、許宗顏、王懋文、黃策、李齊、李麟偉、李淑嫻、郭達武、劉永思、許鑒照、披荊文會、談浩德、郭頤華。



（馮秀雄與參觀者潘頓牧師合影）

耶穌基督末世聖徒教會 山頂崇拜儀式於上週末舉行

香港耶穌基督末世聖徒教會，於一九四九年曾派遣傳教士馬森康寧等來港，於太平山舉行奉獻香港爲該教會傳教區。一九五五年第一任香港傳道部會長席德恩長老，率八位傳教士來港，開始傳道工作。廿餘年來，曾任八位傳道部會長爲：裴萊，奎以理，賈納，赫迪，白禮初，麥智理，陳學僧。香港已於七五年成立了第一個華人支聯會，教友已達數千人，預計明年底時增第二個支聯會。上週末（十六日）爲該會之山頂崇拜紀念日，共有六百餘教友前往山頂公園聚集。下午六時崇拜儀式開始，主席爲東南亞地區監督狄雅各長老，領會爲香港傳道部第二副會長衛鎮宇。先由丘文斌兄弟帶領全體唱「美麗的錫安」詩歌，盧家鴻兄弟開會祈禱後，先後由何學源會長，鄒子才會長，講述崇拜之歷史及意義。繼由香港傳道部會長陳學僧講道。狄雅各長老爲最後講道者，詞意富有神靈感召的信息。此次詩歌班，由第三支會負責唱出清麗虔敬的音調，閉會祈禱，爲香港支聯會高級職員吳燦礎兄弟。聚會至下午七時許散會。



「漫山秋色畫中詩」羅文山作（八月一日起，一連三天，在大會堂八樓羅文山師生畫展展出）

黃學海今午演講 鄧小平復出觀察

清華研究所所長，國際事務學院校長，國際事務協會主席黃學海，今（廿四）日中午十二時至下午二時，假座大會堂九樓專題講：鄧小平復出的觀察，兼論萬斯下月訪北京，歡迎聽講。又凡已定購黃氏新著「世界風雲」及陳偉宏新著「中東問題」者，請於是日講座時間內，到領取云。

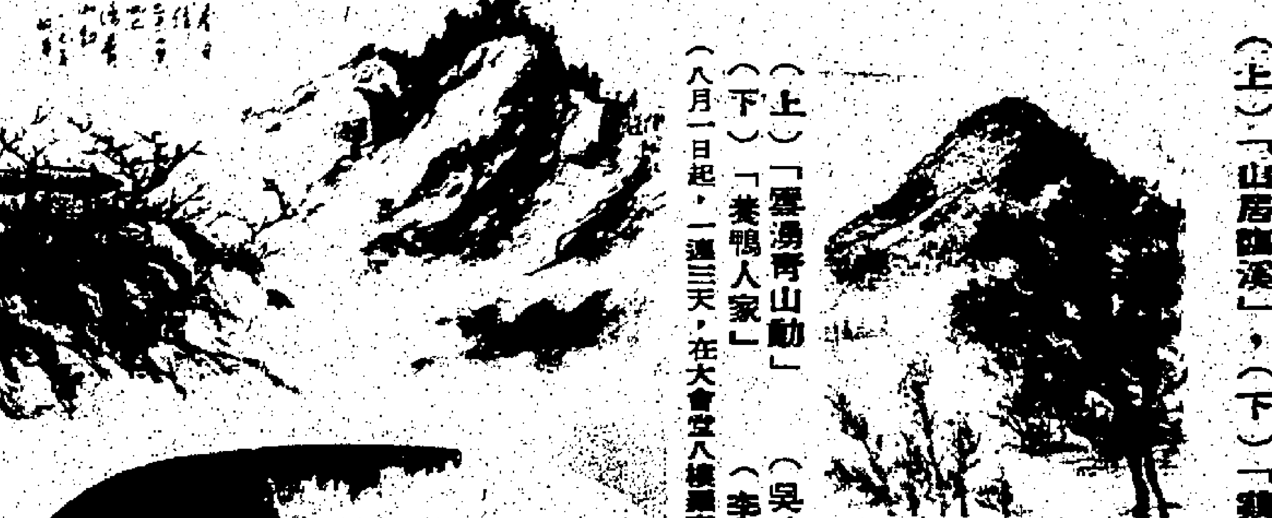
中藥聯麗視講藥 下午茶介紹扁豆

白扁豆有消暑化濕，補脾止瀉之功，是暑天家庭常用食療中藥之一。中藥聯商會張錦濤，每週一在麗視「下午茶」介紹中藥常識節目，明（廿五）日下午四時，介紹白扁豆，內容有：不同產地及優劣的分別，生用及炒用的不同療效，食療介紹等。備有詳細說明，歡迎附回郵票信封索閱參考云。

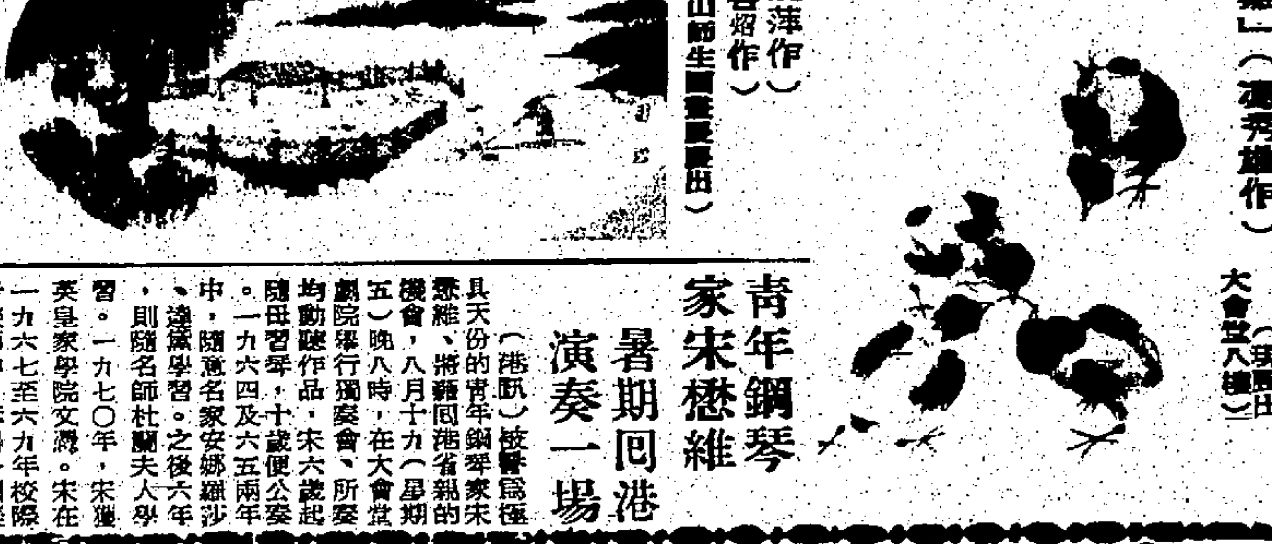
兩位法師在大會堂 昨續講經參聽者衆

慧明精舍佛學講座，昨日下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行，恭請寬如寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經卷五之廿五圓通章。本週仍續講，參聽者衆，共得法益云。

（上）「雲湧青山動」，（下）「美鴨人家」（吳曉萍作）（李啓招作）（八月一日起，一連三天，在大會堂八樓羅文山師生畫展展出）



（上）「山居臨溪」，（下）「鵝雛」（馮秀雄作）（現展出大會堂八樓）



暑期兒童美訓 新班定期開課

黎炳昭設計及主持之暑期兒童美術訓練班，已滿額，特新增禮頓道十號二樓上午一班，七月廿七日開課。查詢請電五一七七七六三〇，或三一〇三四八四一。該暑期班旅行寫生，八月六日舉行。結業禮則定八月卅一舉行。

巴海教會昨資助 兒童木偶戲表演

港澳巴海教總會，於昨下午二時半，在巴海總中心九龍中間道何鴻卿大廈十一樓C座，資助一個特別爲兒童們舉行的兒童木偶戲表演會。由自美來的兒童教育家本華縣夫婦負責表演。英文講解的表演過程，直接翻譯爲中文。

表演後，本華縣夫婦教導兒童們製造各種不同的木偶。參加者衆。他倆夫婦是一對巴海教友，來港前，已在美國各城市：台灣等地表演。他倆豐富的兒童教育經驗，帶來在暑假裏的很多兒童們的一些有意義及美滿的收穫。離港後，將到日本云。

玫瑰（油畫）劉樹培作（馮秀雄師生畫展現在大會堂八樓舉行）

「靜壽」（馮秀雄作）（現展出大會堂八樓）

青年鋼琴家宋懋維 暑期回港演奏一場

（港訊）被譽爲極具天份的青年鋼琴家宋懋維，將藉回港省親的機會，八月十九（星期五）晚八時，在大會堂劇院舉行獨奏會，所奏均動聽作品。宋六歲起隨母習琴，十歲便公奏。一九六四及六五兩年中，隨意名家安娜羅沙、達黛學習。之後六年，則隨名師杜蘭夫人學習。一九七〇年，宋獲英皇家學院文憑。宋在一九六七至六九年校際音樂節中，奪得多項榮譽。一九七〇年十七歲時，代表香港參加在星加坡舉行的全東南亞鋼琴賽，榮得冠軍。除鋼琴外，他更是醫科生，七六年畢業於美哈佛大學，現在紐約布爾克斯的阿拔、愛恩斯坦醫學院攻讀。是次音樂會，由市政局主辦，門票三元，五元。七月十九起大會堂出售。

工人世界

青年協會慈雲山青年中心主辦 工友之夜每週一次 每次均有獨立主題

前次主題爲教育進修工人權利 探索及發展本身的興趣與能力

香港青年協會慈雲山青年中心所主辦之「工友之夜」已於日前開始。是次活動爲期兩月，逢星期四晚上八時至十時在中心舉行，此活動每星期四皆有一獨立主題，而每次主題是以講座及討論形式帶出。

日前已舉辦的「工友之夜」之主題爲「教育與進修」及「工人的權利」。而就此兩次之主題，我們曾訪問了一些參加者，他們大都認爲兩次講座十分成功，對他們有很大的幫助，例如在七月七日所講「教育與進修」，使他們明白教育與進修之重要性，從而啓發並鼓勵他們懂得好好利用餘暇，去充實自己，去探索及發展本身的興趣和能力。而「工人的權利」一講，能拓展工人之視綫領域，使他們知道工人的權利是甚麼？及怎樣去享有此權利。並了解到工人並不能是賺錢的工具，而他們亦享有其工人本身之權利的，藉此講座使他們認識。

至於分組討論時間，尤爲工友所歡迎，他們覺得氣氛較爲輕鬆，俾他能暢所欲言，將自己的感受，先前講員所講有不明白的地方，及日常所遇到與主題有關之事物，可一一提出來互相討論，從而可以分享到別人之見解及所遭遇的困難。

總括而言，大致他們參加「工友之夜」的目的是希望能透過此一連串之講座及討論，使他們了解更多其切身生活之問題，能明白自己的能力，而對現實，建立自信和理想，這正剛好符合該會舉辦是項活動的宗旨。（晴）

本港許多工人家庭 全家大小合力維持

收入有限屋租太昂生活難美滿 能入住公共屋邨等於中了彩票

在生活程度日高之香港，一般來說就業機會並不困難，但收入多在生活水平綫之下。雖然，所謂「生活水平綫」一很難作出一個標準，不過，在華人社會生活習慣來說，任何一個已婚的男子，便要全力負担整個家的開支，故收入少便大感吃力，甚至沒法維持。

動員兒女工作：如以勞工階段來說，在工廠做普通操作工的工人，平均每月約可得七百五十元，這一個尺度是指正常情形而言，如遇淡月或減產，當然更少。至於加工趕貨的特殊現象，每月可得過千元的，一般爲時很暫，不能作爲標準的。何況，每月多二、三百元，亦不覺得怎樣寬裕的。

不過，許多工人家庭，在環境許可下，出而工作的人，不只一個，可能兩夫婦，或更有成長的兒女亦出工作，合二三人之力來維持家計。當然，在此種安排下，由於收入增加，家庭生活自然比較寬裕。然而，此種情形，並非得一家都如此，實際上，合二三人之力去維持一個家的內幕，也並非一個人的入息都會放在家裏的，絕大多數都是「副的支柱」——例如：月入八百五十元，祇把三百元放在家裏，作爲彌補家計的一部份，其餘五百五十元就在自己身上花用。

人口多最頭痛：事實上，目前一般工人家庭生活，最頭痛的莫如家庭人口衆多而[illegible]。據了解，比較健全的家庭生活，是身爲戶主的全力肩負「大旗」，子的通力合作，或獲得妻收入相當，把收入全數放在家裏。而且，要沒有什麼不良的嗜好，不會浪用金錢，善於處理家庭經濟與運用，才生活得比較愉快。

又受貴租的一種，由於房租奇昂，所租用的地方又不能太少，以一層樓來說，起碼七、八百元，退一萬步說，擠迫在一個房間裏，也要三四百元，如果你月入七八百元，試問怎辦？就算你合兩夫婦的收入一共一千五百元，也不容易應付的。應知目前百物騰貴，平均每月每人起碼一百五十元以上，那麼，五人就要七百五十元了，還有水電費，日用品蔬選，醫藥費，兒女學雜費，雜用，零食人情的購選，衣服鞋襪的物理等都不少，這樣看來，就算你有一千五百元收入，而房租佔了三四百元，維持起來，也是捉襟見肘的。

從上述指出：工人家庭生活，如果能獲得廉租的公共屋宇，解決了居住問題，減少貴租的壓力，則生活比較容易解決。（燦）

摩總昨派代表 向警務處交涉

反對濫控的士司機

據摩托車業職工總會消息：該會反對警方濫控的士司機「拒絕載客」的做法，於七月二十一日派代表向警務處交涉，強烈指責警方設「專案組」、「熱線電話」、派出大批警員喬裝乘客，製造「拒載」藉口，誣陷濫控拘押的士司機，損害工人職業生活的正當權益，堅決要求當局立即停止這些無理措施。

該會代表列舉大量的事實，憤激地指出：最近警方大批人員喬裝乘客，不擇手段、不顧事實、不講道理、無中生有、誣陷濫控，製造出大量「拒載」冤情。

在暑期中照顧兒女 各業工友最傷腦筋

本港工人家庭，其生活普通，全家總動員，出外覓食，集腋成裘，以維生計，故此，由於成人出外求職，有關家內老幼之照顧問題，每令頗多工人家庭感到無限困惱，且多時每令彼等生活預算受到影響。

據機器工友譚良指出，有關幼童照顧問題，在目前暑期內，由於一般幼童，其日常生活少却了部份學校時間照顧，彼等整日留在家中，其生活照顧問題，益令頗多工人家庭感到困惱。

據頗多工人家庭指出，在本港目前環境下，倘一家中能有多名成人出外工作，其生活需實頗易籌算。可見頗多工人家庭，由於年幼兒女衆多者，需要照顧的話，則若干成人迫被而無法抽身出外工作，其舉家生活預算，無疑當受影響。

故此，彼特希望在目前暑假時間內，有關方面及各團體，應廣辦一般托兒日營之類，同時更希望能舉辦長時間之同類日營，全日或半日容許工人家庭幼童參與，俾能解決工人家庭心理重担。

彼謂：有關上述日營，據悉若干團體，亦有舉辦爲期一週之同類日營，每日下午給與參加兒童各類活動，收費僅二元，倘是類活動，能在暑期長期，推及全日，工人家庭最表歡迎，其困惱問題當可應刃而解。（行）

華僑彩色

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七七年七月廿四日

封面專題：健康活潑的孩子們

碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長駐

每樽售價35元

碧玉珠

The Lady Pearl

化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕蹟，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，
是青春的象徵，
無論你是什麼年紀，
碧玉珠都能令你：
暗病消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠 婦女之寶



總批發 永安公司 5-223283 總代理：香港新昌蔘茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 各大葯房均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

第43期

一九七七年七月廿四日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

封面專題

殺人不損物的

新型武器中子彈

（本報專用新聞週刊中文版版權）

最近美國朝野對於應否建造中子核彈的問題有着十分熱烈的爭辯，有些反對的人認為中子彈會增加世界核戰的危險，因中子彈會使戰地司令官在逆境時，抵受不住壓力而遽然使用中子彈。

中子彈的研究計劃本來在今屆的美國國防預算中並未受到多大的注意。這個名為：WT〇蘭斯三型加强輻射能彈頭計劃，在能源研究和發展局所編列的預算中只有一行那麼小的位置，所以美國總統卡特在審核預算時，竟未有注意到，而國防部長布朗本人亦走漏了眼。後來國會在仔細審核預算案時才發現有所謂中子彈這個項目，細查之下，立刻引起各方廣泛注意。

事實上，中子彈這類的核彈一直是美國科學家在過去廿年來的研究對象。中子彈嚴格來說是一枚細小的氫彈，它比普通氫彈「乾淨」得多。它有一點與普通氫彈不同的地方是氫彈爆炸的破壞力過於强大，令廣泛地區的人命和財產受到嚴重的損失，中子彈則有破壞範圍細，而且在一定距離內只傷人命，不損財物，例如建築物、車輛、坦克等，所以非常適合於殺傷對方集結軍力之用。

在五〇年代，科學家已經知道在氫彈爆炸，發生熔合時，會產生大量高速的中子，形成一種致命的死光，能夠在一定範圍內，令人畜死亡。但氫彈亦會產生一些比中子殺傷範圍更廣的破壞，例如爆炸和大火。

現在美國能源研究和發展局計劃生產的中子彈，並不具有前述氫彈的全部威力。它只是一枚微型氫彈，只有一基羅噸（一千公噸）的黃色炸藥爆炸力（現時一枚戰術性核彈頭的爆炸力有五十基羅噸，即比轟炸廣島的原子彈威力的三倍。）中子彈的爆炸威力只會使爆炸和大火發生於二百碼半徑的範圍，但所發出的中子將會把所有一哩半徑內的人畜殺死，但對非生命的物體都全無影響。此外，由於中子彈的輻射塵特別少，在爆炸後，友方軍隊可以迅速開到現場接管。

通常這種中子彈會由蘭斯導彈（一種可以裝在戰車上迅速移動的導彈）在七十五哩外發射，而在目標上空三百呎左右爆炸，產生的爆炸和大火雖然少，但殺人的中子就可以穿透建築物，堡壘甚至厚裝甲的坦克將人殺死，相信對於一哩範圍內的人畜將難以逃脫死亡的噩運。

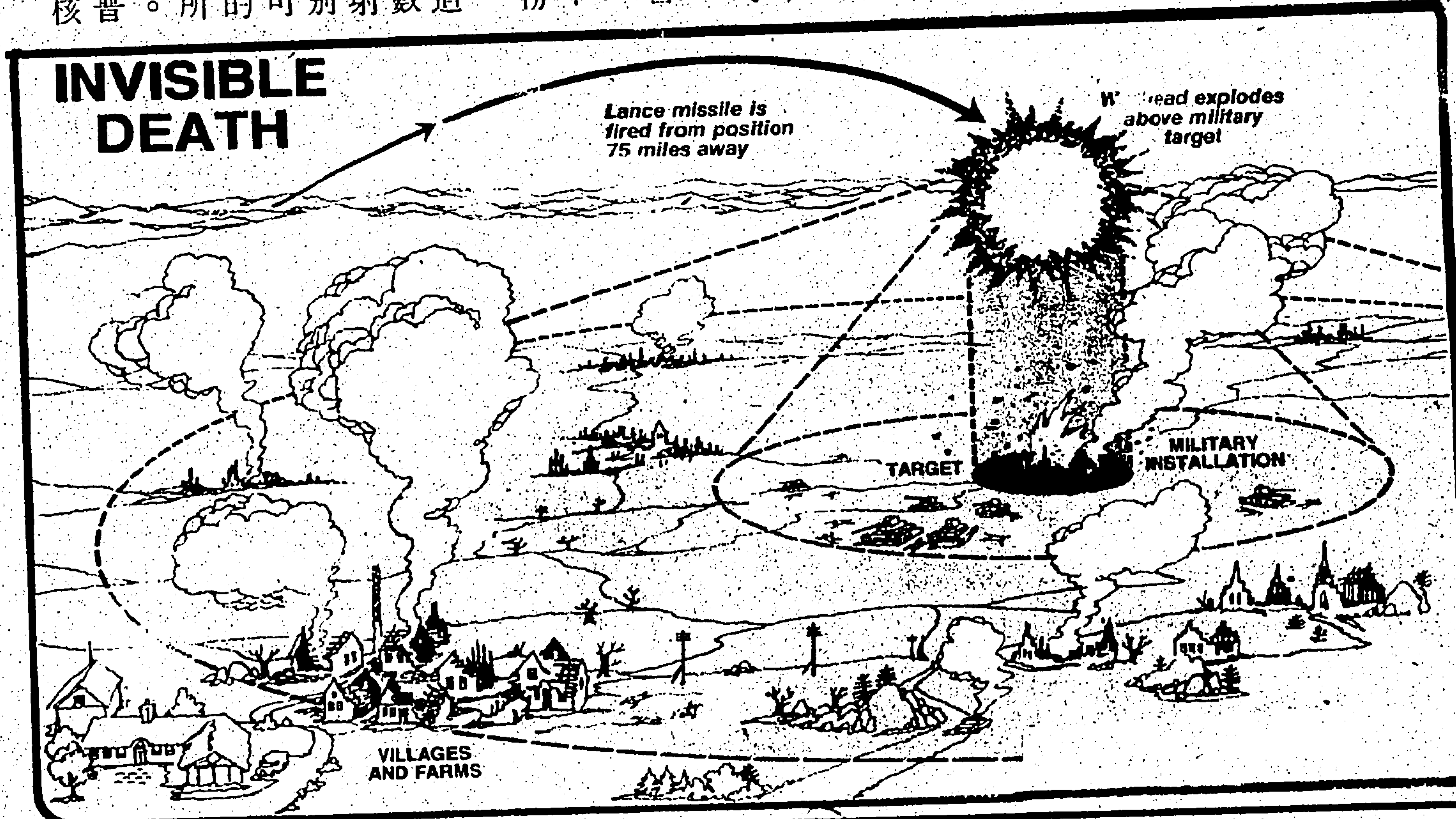
根據能源研究和發展局一位專家表示：在十多年前，該局在加州洛沙拉姆和李華摩兩地的實驗室已經有是項研究。不過直至最近，美國陸軍部才要求該局設計可安裝在蘭斯導彈上的中子彈頭。據悉該局亦有設計可以用大炮發射的中子彈。

美國前任國防部長史萊辛格是決定要為蘭斯導彈找尋一種小核彈的人。他當時認為要對付華沙公約國的侵略，唯一有效的武器將只有戰術性核彈，因為目前華沙公約國的軍力，在武器和兵員方面，都比北大西洋公約國家者為多。不過要西歐國家在自己領土上使用近於兩敗俱傷式的核彈，他們又不大願意。所以史萊辛格就決定要設計一種可致命，但不損財物的核彈。例如使用中子彈對付入侵西德的敵軍，又不會傷害自己的領土。所以這種中子彈將會是戰場上一種非常合用的武器。

不過反對的人就認為這種中子彈有多種不好的地方。美國前任中央情報局專責研究事務副局長史高維爾表示：一般人認為中子彈是一種人道的武器。實際上，它只是對建築物人道，對人類卻是一點也不人道。它既會迅速在數分鐘內將人類殺死，而且更多人會被中子輻射折磨多月才死去。另一方面，立法界人仕特別關注的是這種中子彈會大大增加全面核戰的可能性。因為這種中子彈爆炸範圍比普通炸彈的天不少多少，同時對財物的損毀亦不嚴重，所以總統可能會在危機中容易傾向使用中子彈。重要的問題是可能有些人會將中子彈當做半普通炸彈來使用，又會以為蘇聯不會因此使用核彈來還擊。但這種假定是非常危險的。

目前，蘇聯方面已經警告美國不可發展這種中子彈，並且指這種中子彈是化學武器，蘇聯喉舌真理報亦攻擊美國發展中子彈是加速武器競賽。不過讚成發展中子彈的人，例如國防部研究組的負責人就催促生產中子彈，以便卡特可以有較大的注碼及彈性來制訂國防政策。

總之，它是最使蘇聯頭痛的武器。



中子彈爆炸後，只在二百碼半徑範圍內引起爆炸和大火，但中子光祇將半哩內的人殺死。普通氫彈的破壞力比中子彈大得多。（見圖示）①由裝上中子彈之蘭斯導彈爆炸後所造成之破壞力範圍。②中子彈發射之中子祇是殺人不損建築物範圍。③普通氫彈爆炸後所造成龐大損害範圍，百哩之內寸草不生。

爬高山越急流訪鬼屋

冒險旅行生意旺

（本報專用新聞週刊中文版版權）

遊客一般愛去大城市觀光，但有人喜歡尋幽搜秘，近年來，後者數目越來越多，這大概是因為他們覺得在煩囂的都市看高樓大廈，車水馬龍，太俗氣了，也太乏味，不夠興緻，他們要看世外桃源，要看新奇東西。

眼光獨到的旅行社為爭取這類遊客，紛紛舉辦夠刺激，富冒險的旅遊節目。冒險旅行數目多到驚人，節目多姿多采，嘆為觀止，這可能是旅遊生意發展得最快的一部份。

現在，美國已經有一百家以上專門包辦所謂「冒險旅行」的旅遊社，彼此勾心鬥角，互展奇謀，爭取遊客，它們舉辦的項目有攀登喜瑪拉雅山，駕獨木舟溯亞馬遜河而下，在美國西南部作滑翔飛行，去鬧鬼的英國古堡尋覓鬼踪，往死海以至復古島進行考古，這些節目是名符其實的冒險，容易造成死亡，然而却大受愛尋刺激的遊客歡迎，特別是年青男女，他們識不敢去的人為「膽小鬼」。本來是膽小如鼠的人也不甘受辱，為了逞强，就硬着頭皮參加，這樣一來，「冒險旅行」的生意便蒸蒸日上。

由於飛碟之謎一直未解開，不少人對這個問題有強烈興趣，荷里活一家旅遊社大出綽頭，舉辦所謂「天神戰車」探險，帶遊客去傳說經常見到飛碟出現的地方，等候飛碟光臨，有兩家旅遊社專做愛好研究天文學遊客的生意，例如帶引美國遊客去澳洲看日蝕奇景，最近有一批遊客去喀什米爾的斯利那加市，要在一艘住家艇渡宿五個星期，要研究那裏的岱爾湖的嚴重污染程度，紐約的「美國自然歷史博物館」舉辦到尼羅河、黑海和非洲狩獵大公園去作科學研究旅行。一家旅遊社專辦去北極登上浮冰，觀看海豹產子，一家旅遊社以前往冰島對開處看凱梅島大火山爆發來作號召。

有道「行行出狀元」。「冒險旅行」的狀元是誰？這個行業一致推舉四十九歲的銀髮瑞典人林柏烈。行內人都說他是「冒險旅行業之父」。現在以紐約為大本營的林柏烈是一九五八年創立世界第一家「冒險旅行公司」。今天，他的公司擁有職員五百人，一年兜攬到五萬名遊客，據報一九七五年做了一千五百萬美元的生意，他的公司擁有十艘船隻，載客去作探險活動。

「冒險旅行」强調刺激和驚險，旅遊社挖空心思去攪奇特玩意，遊客要去西班牙跟蠻牛搏命嗎？要去擒大猩猩嗎？要去參加游擊隊嗎？有些專做「冒險旅行」的人會替他們安排，竭力滿足他們的要求。

一家旅遊社竟然宣稱打算舉辦「火星旅行」。主持人說，這方面萬事俱備，只欠東風——只是缺乏載客的太空船，明眼人一看就知道這是個宣傳綽頭而已。

美國的未婚媽媽

近年來美國的未婚媽媽，數字顯著上升，今後似乎還有可能繼續增加的趨勢。

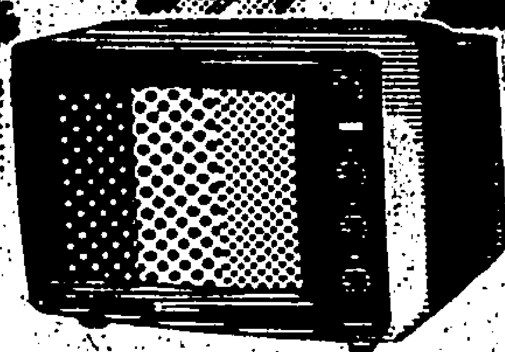
今日的美國少女，在理論上她們對於避孕，應該已有了相當知識的。何況，目前在美國市場售賣的避孕丸和其他有關工具，購買也並不很困難。可是，未婚媽媽數字却還是與時俱增。

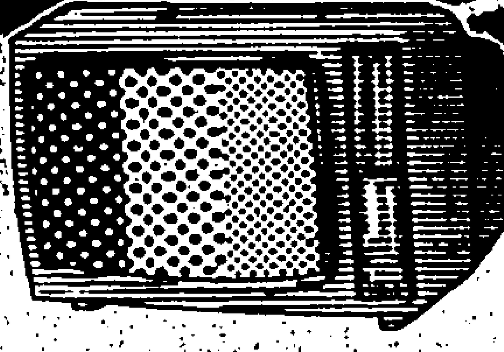
美國現有的未婚媽媽，不少只是由十二歲至十五歲。

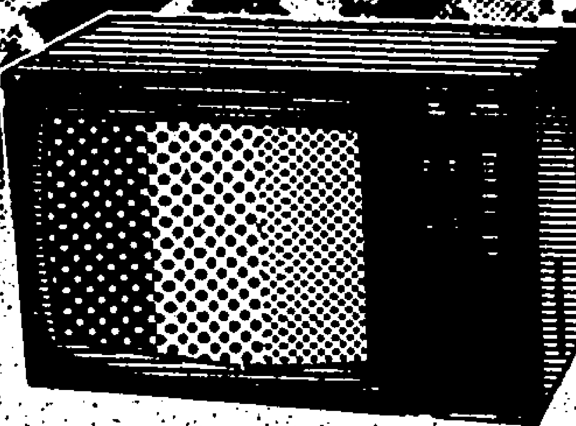
基于生理的關係，年紀過輕的少女已經有身孕，這絕不是一件好事。因為屬於這一類的少女，她們在生理發育方面還未有完全成熟，她們就算順利地誕下嬰兒，這些弱小生命的健康也成了嚴重問題。

上述一點，據解釋，還沒有完全成熟的少女所誕下的嬰兒，其中可能屬於畸型或有缺憾的機會，一定遠比成年婦人所誕生的嬰兒為高。（芬妮）



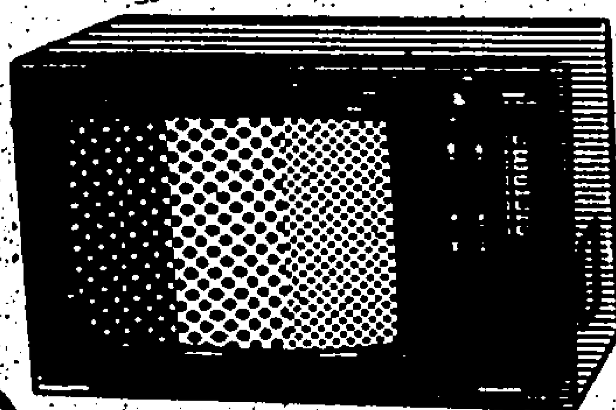


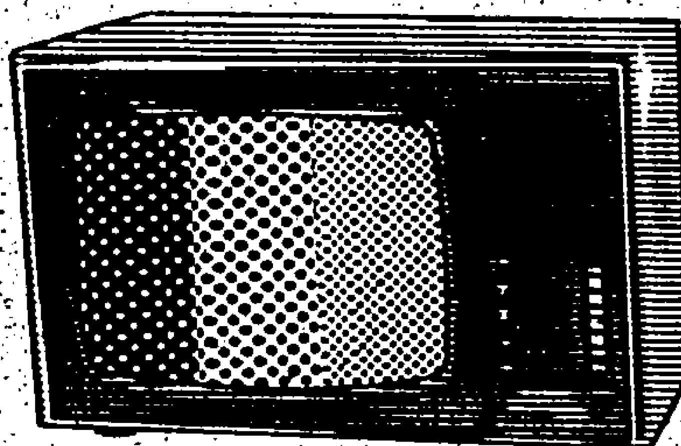


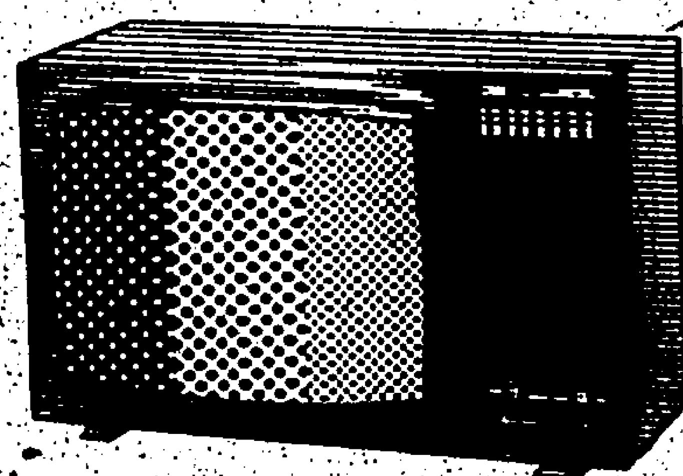


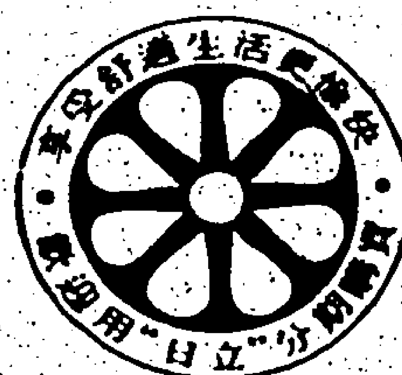
13 CWP-132 14 CRP-144 18 CEP-184











18 CEP-380 20 CTP-202 20 CTP-212

租用服務
怡彩有限公司 電話:5-765201

日立牌彩色電視機
最能表現優美的傳統色彩

香港日立有限公司
香港日立信販有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話:3-685221(8線)
陳列室
- 窩打老道70號地下 電話:3-041479
- 美孚新邨蘭秀街20號B地下 電話:3-723330
- 九龍柯士甸道132-134號 電話:3-685221

HITACHI
日立牌

香港日立電機服務有限公司
九龍新界葵涌葵昌路72-76號
聯泰工業大廈五樓 電話:12-240126·12-242976
服務站
- 香港軒尼詩道190號地下 電話:5-734715
- 九龍柯士甸道132-134號 電話:3-685221

防撞·避彈 明日的士新設計

（本報專用新聞週刊中文版版權）

在人口有好幾百萬以至近千萬的現代西方大都市裏，交通嚴重擠迫是個大問題，居民無不有寸步難行之嘆。

西方的城市設計專家建議建立集體運輸系統（MASS TRANSIT），例如興建地下鐵路或架空電車等來解決馬路上車輛過度擁塞和汽車廢氣造成空氣污染等的問題。

但是，即使集體運輸系統有效，還是給城市預算一個巨大的負担，居民也未必對它有很大的興趣，因爲他們要去車站搭車，下了車後，往往要步行一段路才到目的地。對於趕時間的人說，特別是離集體運輸系統遠的人來說，還是乘搭的士方便。

在工業設計世界中素負聲譽的紐約現代藝術博物館認識到這一個事實，在三年前就開始草擬一套計劃，要建造更好的的士。在美國城市集體運輸署和無比石油公司撥欵支持下，這間博物館隨即跟一批有能力負担這個任務的公司接洽，今年六月中旬，於博物館掛起醒目的橫額，上面寫着：「的士計劃，今天的實際解決辦法。」又展出五欵新式的士。

在紐約現代博物館展出的五欵的士是黃色車身，閃閃發亮，十分美觀，稱爲「明日的士」，甚獲參觀者好評，它們是該博物館設計部主任恩巴茲領導下集體設計的產物。

恩巴茲曾向紐約市私家車委員會及的士司機請教，尋求理想之的士設計。他徵集得不少寶貴的意見，其中最主要的幾點是：必須安全和舒適，符合經濟原則，車廂寬敞，可以容納輪椅，盡量減少空氣污染。美國汽車城底特律拒絕參加這個計劃，但加里福尼亞的美國機械和鑄造公司及蒸汽動力公司接受這個任務，西德的「福士車廠」也參加。一直在考慮它自己之的士設計的意大利「矮克發——羅密歐車廠」採取紐約的現代博物館的規格，然後才提出一個設計來。

這五欵的士都有防撞結構，用以減少撞車的損壞程度。車廂裏有防彈間格，把司機和乘客隔開，以避免歹徒扮作乘客來打劫司機。

會·心·集

顧客的道理

店主人：「喂，你進我的酒吧裏，要了一杯水，把它喝了，就若無其事安然出門嗎？」

蘇格蘭人：「你要我怎樣？難道要我踉蹌着出門嗎？」

女人的見解

「你喝酒的嗎？」她問。

「城裏有兩百家酒吧，」他挺起胸膛說：「我從沒有進過其中一家。」

「是哪一家？」她問。

有路可退

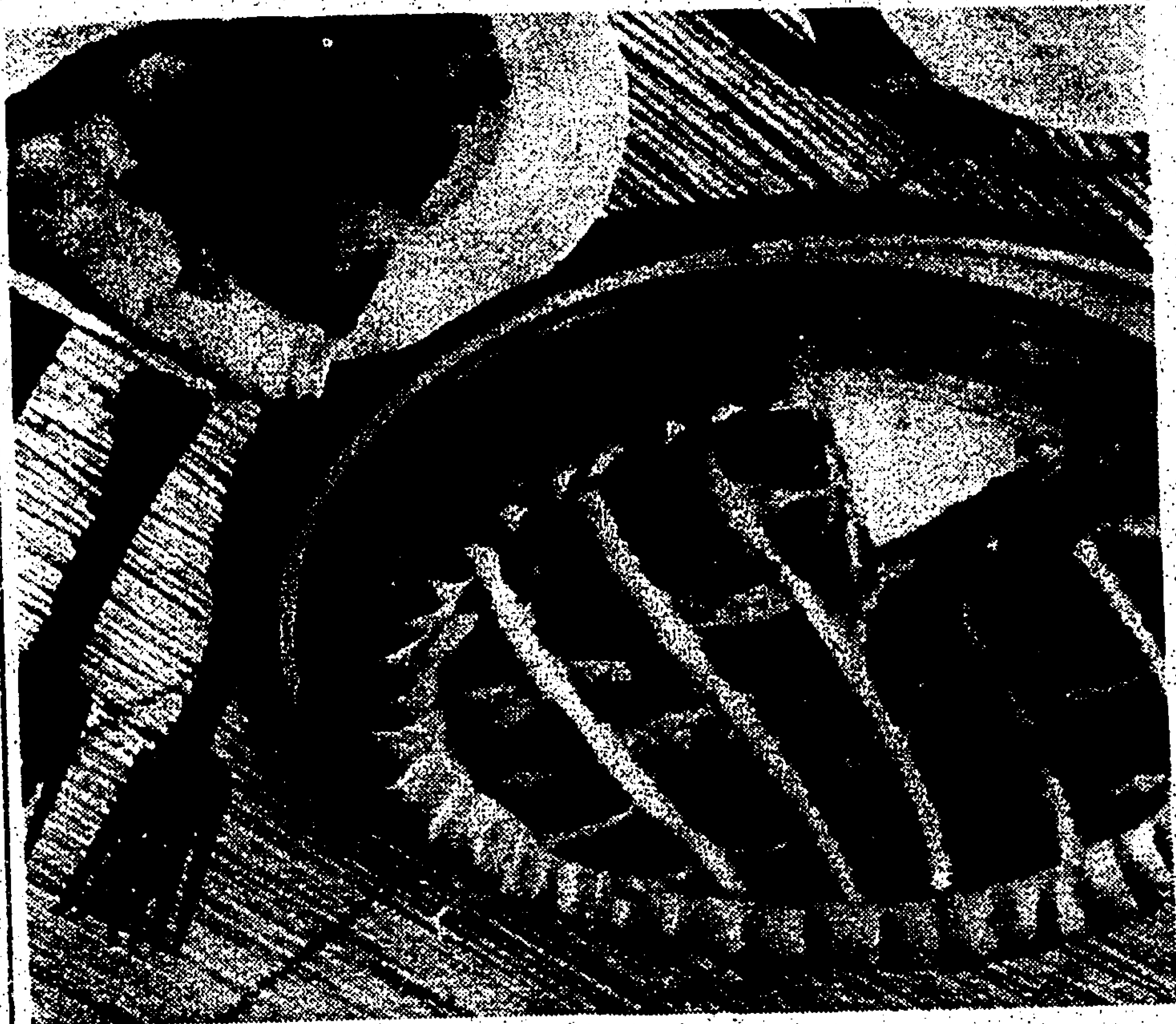
「你這野獸！」她向他大叫：「我要回媽媽那裏去！」

「沒關係，」他說：「我回到我的妻子那裏去吧！」

以色列甜點兩欵　芝士餅

材料——批皮半磅，牛油二安士，砂糖一安士，雞蛋一只，芝士忌廉半磅，什果皮一安士，提子乾一安士，檸檬皮碎半個。

製法——取一批模，將批皮鋪平於模內，以叉刺遍批皮。牛油與砂糖攪勻成忌廉狀，加入雞蛋，芝士忌廉，果皮碎，提子乾及檸檬皮碎，攪勻，傾入批皮上。然後將批皮切成幼條狀，縱橫排列，放在爐內焗四十分鐘，最初的十分鐘以高熱焗，然後減慢火繼續焗。





什果甜品

材料——清水四份一品脫，砂糖二安士，吉士粉CUSTARD四茶匙，檸檬汁半個，橙汁二份一品脫，檸檬皮碎一個，蛋白一枚。

製法——清水與砂糖煮沸。吉士粉與果汁混合，加入糖水，放入鍋內煮之，邊煮邊攪，至滾為止。雞蛋白用力打至起泡，傾入鍋內之糖水中，加進檸檬皮，輕輕攪之，以玻璃杯盛着即成。

衛生與健康

天氣炎熱．慎防霍亂

亞洲幾個國家最近都先後發生霍亂疫症，死亡人數幾達三四十人。本港目前雖未發現霍亂症，但醫務衛生署已進行預防工作，市民亦要提高警覺，預防霍亂。

霍亂的病因，是一種弧形菌寄生在患者之糞便及吐物，或帶菌者的排泄物中，因直接接觸而傳染，或因此等嘔瀉物而污染其他物質，間接侵入人體而傳染，例如食用水與飲食品，蒼蠅等都是主要的媒介。

這種病菌是不耐乾燥的，故不會由空氣中傳染，但如果環境不潔，地方潮濕，是最容易受害的，其流行的季節是夏季，由於各人感受性之不同，所以有人很容易感染，但也有不受感染者，如果腸胃健全，是有抵抗霍亂菌之相當能力。

說到病症，其潛伏期，短則數小時，長則二三日，輕者通常是一二日便痊癒，其經過可分幾期：

（一）下痢期：最初無腹痛、便急，但慢慢會變得腹痛雷鳴，跟着排泄大量之稀薄便液，無口胃，口渴，身體感到十分疲倦，而且四肢冰冷，間有嘔吐，血尿，流行時，此種下痢患者甚多，可能數日間便治癒，但也可能二三日後轉重症，又或會全無下痢之前驅症，而突發霍亂者。

（二）轉劇期：頻排出多量之水樣便，一晝夜間凡數十次，尤其是夜間更密，初是含膽汁色素，旋即變爲米疳汁樣便，無糞臭但帶有腥氣，據檢驗所知，這些排泄物存有無數霍亂弧形菌，下痢時繼續發嘔吐，初時嘔吐胃內所存的食物，繼之便是吐出汁液，且常有頑固之呃逆，吐瀉交作，吐物亦會含霍亂菌的，若果吐瀉不止，體內水份大失，當會發生劇烈口渴，但如果飲水越多，則嘔吐更劇烈，舌起厚苔，因爲體內水份缺乏而引起皮膚乾燥，甚至起折皺，眼窩深陷，眼瞼睜不開，現出特異之顏貌，而心臟與脈搏均趨微弱，呼吸迫促，手足冷冰，不但尿量減少，可能會發生尿閉，各肌肉頻發痙攣性疼痛，繼續下痢數次後，體力便不能再支持，再不能立坐，連入厠也無氣力，聲音開始嘶啞，甚至會失聲，此時患者雖然意識還很清醒，但已覺很煩熱，心悸亢進，口渴難耐，這時候很容易轉爲絕脈期的。

（三）恢復期：若患者不致於絕脈或幸而被救治，則會走入恢復期，那時候，嘔吐停止，便溺減少，且濃度加稠，再含有膽汁色素，心力漸復，血壓漸高，呼吸漸順，胸悶減退，健康逐漸恢復，那時候可能還會有點熱而且會有頭痛、渴睡，但已脫離危險期。

患此症的死亡率，平均爲百份之四十至五十，其中百份之二十五死於失水，百份之十五死於尿毒症，如病情嚴重，則一兩日間便會死亡。

至於預防法有下列兩點：

（一）公共預防法：厲行海港檢疫，患者執行隔離，其排泄的大小便與嘔吐物等，用百份之五石灰酸水，或用石灰一份，水四份，石灰乳等消毒，若被排泄物所污染的衣服，被褥等用品，亦要即行消毒，然後再行洗滌。

（二）個人預防：注意飲食，未沸的茶水或生冷的飲料，與未煮熟的食物，一切禁吃，碗筷杯碟等宜注意清潔，勤力驅滅蒼蠅，注射霍亂預防疫苗。

治療方面：要立刻請醫生診治，迅速制止嘔吐和下痢，不要再吃固體食物，最好飲米湯和菓子汁，粉漿及糖水等，最怕是諱疾忌醫，因此症很危險，稍遲醫理會無藥可救的。（武）

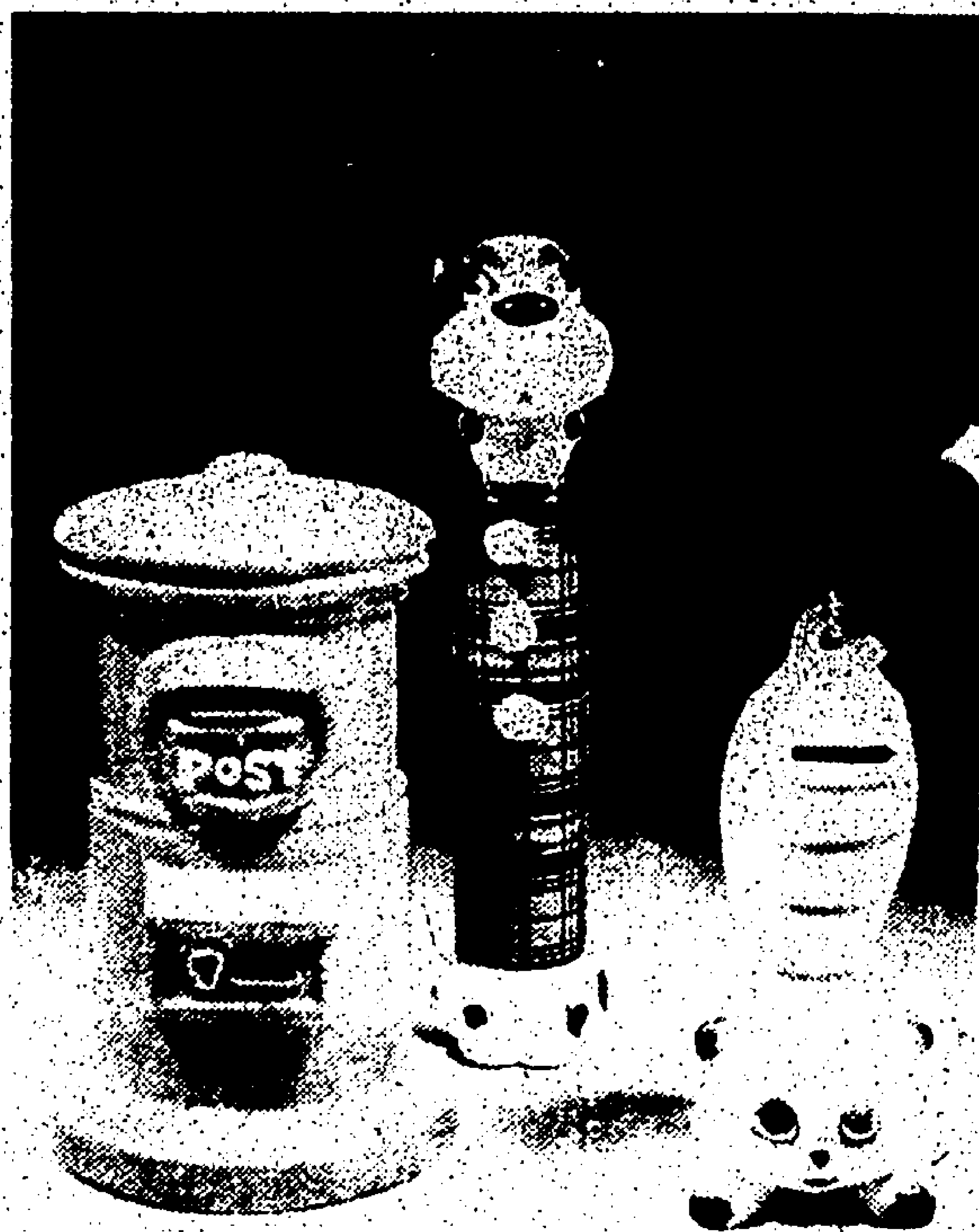
趣味小擺設 家庭不可缺

從家庭小擺設，可以看出你對生活趣味的雅緻。有時你花幾塊錢，買件廉價而有趣的東西放在家中，就能令家庭生色不少，當然，效果如何，那就要靠你個人對藝術的判斷，及適當的選擇了。

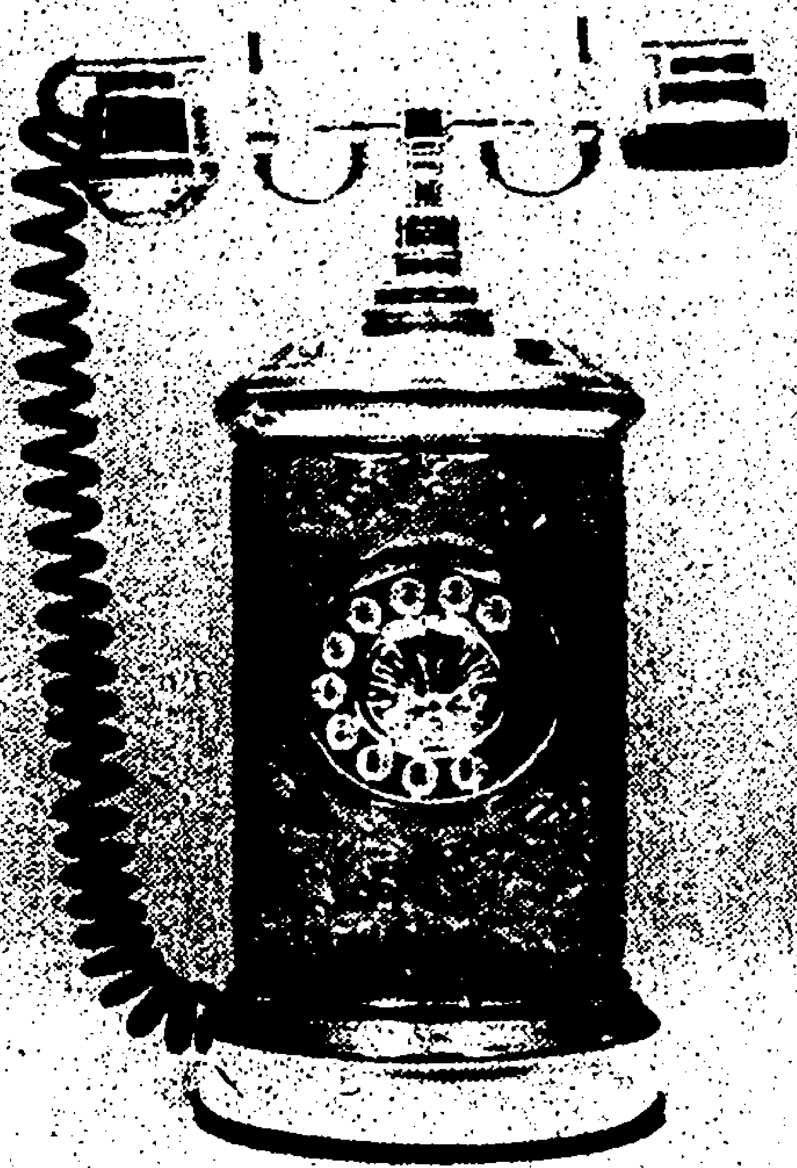
趣味小擺設除了裝飾之外，也有實際用途，所以設計相當繁多，而且越來越富趣味性，更設計以迎合各類年紀的人士口味。例如供兒童選擇的，有可作爲儲蓄之用的錢箱，這些錢箱有做成卡通人物，水果之類形狀，顏色鮮艷，形態有趣。小孩子放置於自己睡房之內，既能裝飾，又可鼓勵他多儲蓄，養成節儉好習慣。

少年男女則喜歡實用有趣的文具，如筆筒、花瓶之類，用來點綴書桌、書架。

至於年青的家庭主婦，可以選擇供作用具的有趣糖果樽、酒瓶之類，裝飾廳堂。（若）



卡通化錢箱，可鼓勵孩子養成儲蓄好習慣。



古老電話，實際是個新潮酒瓶。

健康活潑的孩子們

兒童健康比賽側寫……陳媽媽暢談教育兒童心得

一年一度華僑日報主辦，醫務衞生處贊助的全港兒童健康比賽，今年第七屆的全港總冠軍由青山區陳慧欣妹妹獲得，四歲的陳慧欣姐姐陳慧心，則是去年此項比賽的新界區冠軍和全港季軍，有這樣一雙健康可愛女兒的陳媽媽，接受彩色華僑週刊訪問，講述她的兒女教與育的心得別有見地。

「其實談不上是什麼心得，」年輕的陳媽媽謙遜地說：「不過你們一定要我說的話，我認爲有幾點是比較重要的，一是教育兒女要堅持他們有規律的生活習慣，二是注意兒女日常健康，三是留意安排活動使孩子活潑開朗，能夠在這三方面都做得好，家裏小孩子除非是十分特殊的天生體弱，不然就一定健康伶俐，身體和智能都能有較好的發育。」

擁有一雙健康可愛女兒的陳定榮先生，是在青山醫院做事的，他們一家四口住在青山醫院職員宿舍裏，空氣清新，小孩子活動的空地也多，陳媽媽認爲這是她一雙女兒健康結實的有利生長環境之一，但要得到全港的總冠軍，自然並不是只是身體健康，還要有良好的智能教育，才能應付大場面的出場，回答問題及歌唱等考驗，這大概就是他們平日對孩子教育留意的收穫了。

孩子生活要有規律

陳媽媽說：「首先要孩子有規律的生活，這是不容易做到，因爲城市裏大人本身的生活也很少是有規律的，但爲了下一代，有時做家長的要有適當犧牲，譬如說我們夫婦爲了孩子便不能常常在晚上兩個人一起參加社交飲宴，但做父母的最大樂趣應是教養自己兒女，所以我說這亦不能算是犧牲，而是一種更快樂的選擇，現在，慧心和慧欣每日都有一定時間的作息，上午返學，下午看電視和玩耍，晚上吃完飯做功課，十時前一定要睡覺，但這情形一定要有大人陪着孩子才會聽話的，要知道孩子一定是以大人爲榜樣的，尤其是父母。」

「至於注意兒女日常健康，則是比較容易的事，但你啦，知易行難，好像有些家長明知未給孩子打防疫針，但會拖了一天又一天，若果兒女一旦因此得了疾病，那便後悔也遲了，我們的習慣是定期給女兒身體檢查和一定爲她們注射所有兒童應注射的防疫針，加上她們有固定的食睡時間，因此慧心和慧欣今年六歲和四歲，一直沒什麼病痛，兒童身體健康，他們便會活潑開心，他們身體裏面不舒服，當然活潑不起來了。」陳媽媽的話很有道理，她說自己只受過普通教育，但言談間顯出健康衞生常識豐富，可能與她丈夫是在醫院工作有關吧，她繼續說：



獲得今年健康比賽冠軍的陳慧欣小妹妹

「關於孩子的活潑，很多人以爲這是天生的性格，我和先生認爲未必是天生的，當然啦，個個都想自己的兒女活潑可愛，討人喜歡，但怎樣使他們能夠活潑呢？這就要看家長的安排，我的做法是不能長期讓孩子在家裏，也不能讓她們長時間在街上，前者是太靜，她們眼中的世界太細，很難眞正的活潑起來，後者是太多時間在街玩的孩子，便會心野不受管束，而且外面不好不能讓孩子學的事物太多，這方面，我們住在新界公家宿舍的，就比較佔優一些了。」

「我們的安排大概和在市中心生活的家長有所不同，每星期中，六天是在家裏，讓孩子結交附近的小朋友，她們踏小單車，跳橡筋繩，看電視，鄰家做客人，每週則一定有一天是和她們出市區逛公司，看卡通片，飲茶和買新衣或文具、玩具等，一星期有這一日，大人孩子都開心，如果天天或隔天便這樣，反而失去遊玩的樂趣了。」

「我說，孩子有了這樣的生活，加上她們讀上午班也有學校的小兒教育，即使是天性文靜的小孩子也不至於太過『古縮』或畏怯陌生的了。」

聽陳媽媽言來，的確爲了孩子做家長的要花下不少心血，這時她又突然想起假期的問題，她說：「我忘了說孩子的暑假了，這一個長假期，做家長的一定要費些時間心思，孩子長時間沒有上學和做少少功課，他們便會感到無聊，無聊的小孩子最易頑皮，也想着多吃零食，這樣對他們身心都不好，父母在這時實在要多盡點責任，像今年的暑假，我已帶大女慧心到元朗社區中心報名參加兒童游泳班和智力遊戲，她又喜歡學兒童柔道，由前年五歲開始已經學習了，現在家裏細女慧欣也常常手舞足蹈學姐姐翻跟斗，她比姐姐更好動，所以我們準備明年她夠五歲了也給她報名，我兩個孩子都愛唱歌，今年暑假，我會讓她們參加元朗區兒童歌唱比賽的。」

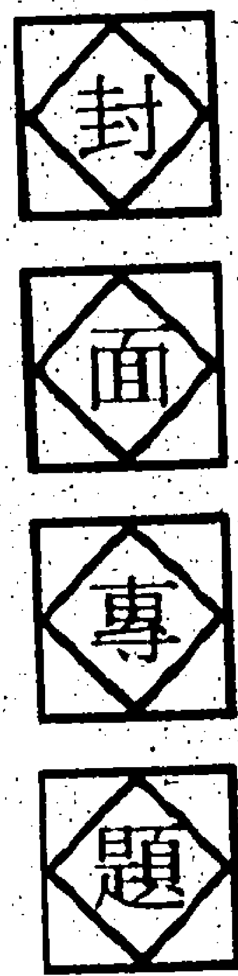
由陳媽媽的教育兒女心得可見，她的確把愛心和精力完全放在下一代身上，她又說：「小孩子的身體健康和個性活潑開朗是平衡發展的，這樣才是眞正的健康呀！」

「你教孩子有沒有打和罵的呢？」我這樣問陳媽媽。

「有的，當然並不多，我的方法是孩子做不對了，便叫她更正。」

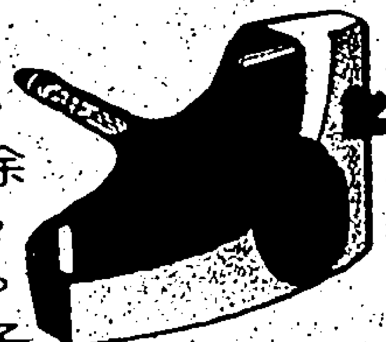
再問她：「對於你們夫婦有了兩個女兒，是不是已滿足了？還是再希望多生一個兒子？」

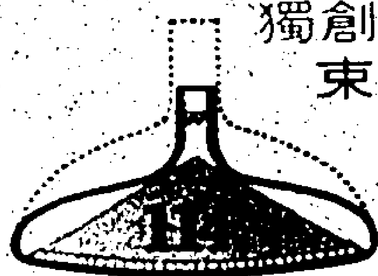
陳媽媽說話時，一雙先後得健康比賽獎的小姊妹在旁乖乖的聽着，有時只見姐姐拉拉妹妹，妹妹做個鬼臉朝姐姐笑笑，絕沒有吵嚷走跳的頑皮，也不會很嬌嗲的賴着媽咪，對他們家庭能有這一雙精乖伶俐健康孩子，眞的羨慕，不禁讚一句：「慧心和慧欣眞乖，值得你們疼愛的。」

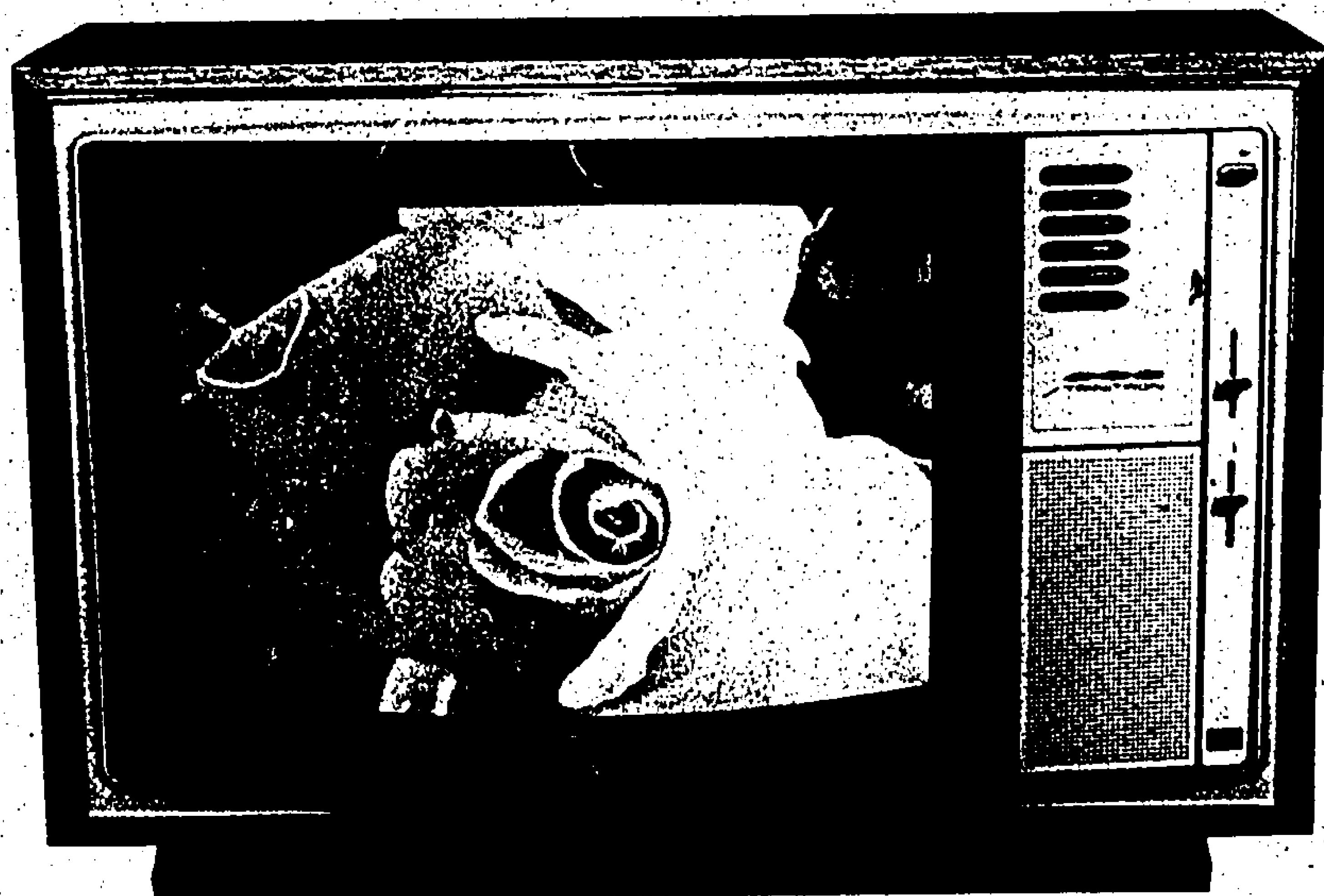


（尚有彩圖刊在二十六頁）

一盞燈？還是抽氣扇？

都不是。
這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。

獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大爲簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨創筒形螢幕，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。


獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特强，影像特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。



總代理：**福原電業有限公司**
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓，電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（星期日照常） ▲（營業至晚上十時）
維修服務：香港 5-630647 九龍 3-626506

新力牌
SONY

「拜耳」家庭保鏢，專滅害虫，確保環境衛生.

德國拜耳廠出品多種殺虫用品，各有專長，是最可靠的家庭保鏢.

1.「拜高」蚊香

每片可燃點七小時，徹底消滅室內或室外的蚊虫、蒼蠅、蚤子.

2.「確得」蚊怕水

清香無色，不污衣物，對人體無害，孩童亦適宜.一經搽用，八小時之內不受蚊蠅虱蚤侵擾，是居家露營的防身之寶.

3.「立克命」殺鼠劑

經由德國生物局試驗及批准，是最簡便、最徹底的滅鼠方法.有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種，結合使用，效果更好.

4.「麗植丹」植物殺虫噴霧

每星期噴一次，便能消滅一切植物害虫，使植物生長得更健康、更茂盛.適用於任何室內或室外植物.



德國拜耳廠出品

狄波拉唱歌靠天才

以唱片爲師

居然頭頭是道

·朱侶·

有消息說李道洪和狄波拉要合組公司。

狄波拉和李道洪都是從麗的到無線的藝員，他們是一同的經歷了兩間公司，也一同合演過電影，有些電影有不賣座的，也有很賣座的，那可以說在賣座上是極端的，一部是「女人呢樣嘢」，一部是「香港艾曼妞」。

「香港艾曼妞」之賣座，因爲內有一鏡頭是狄波拉「脫」的，於是成爲一時話題。香港脫星很多，而且她們脫得徹底，但卻不及狄波拉來得吸引，那是因爲一向以來狄波拉都是以艷星出現，她的騷態，媚態在無線的「狂潮」裏已出盡風頭，也做足了宣傳，當「香港艾曼妞」一出便成爲了錦上添花，令老細無端端的發了達。



照所知「香港艾曼妞」是以拍文藝片見稱的「文藝」公司出品，它一連幾部文藝片就只有胡燕妮主演的「輕煙」收入最好，最使他賠本的就是那部投資很大，以國際明星關南施主演，劉芳剛導演，改編自希臘電影的「不再有春天」，該片上映時不叫好也不叫座，於是文藝公司的何老板就拍了這一部色情的「香港艾曼妞」。狄波拉作主角，初時也不用這個片名，因爲外國的一部艾曼妞收得，於是又有「東京艾曼妞」、「香港艾曼妞」的出現。



「香港艾曼妞」就成了文藝公司出品以來，賣座最高紀錄的一部片子，該片只帶給狄波拉的名字叫得更響，並沒有帶給她財富，因爲狄波拉演過該片後誓言不再脫，所以連李翰祥屬意她演金庸「書劍恩仇錄」裏的香香公主也給推了，因爲有一場是清溪裸浴的。

這也難怪，現在的狄波拉已經有名了，她參加娛樂圈只是爲了興趣，並不是爲了生活，因爲她說在未入麗的前，她是經營時裝的，七三年當了「香港小姐」，七四年陸志堅和雲影畦遊說她演出麗的的長篇電視劇，就這樣她踏入了娛樂圈，之後她又與張瑛主持了一個「百花齊放」的節目。

在麗的狄波拉不是合約藝員，她的參加演出只是客串性質的，直至一九七五年十月十四日她簽約無線，才第一次嚐到當合約藝員的滋味，在電視她偶然會唱唱歌的，因爲她是沒有跟師父學歌，只是跟唱片唱唱，便膽粗粗的在螢光幕上表演了。

狄波拉去了一次泰國，回來後有人說她因爲「香港艾曼妞」收得，所以到泰國還神。

狄波拉聽後爲之氣結，她認爲自己到泰國還神只是便心，也沒有對神要求什麼，她更說：「如果這樣，我所求的實在太多了。」

羅維仍有一份天眞

說大公司不肯幫小公司的忙

羅維自認他的羅維電影公司是獨立小公司，難與大公司比，爲了生存，十分艱苦，因此，他抱怨大公司不但不予小公司幫忙，共同發展電影事業，反而在多方面打擊小公司，使小公司更加困難。

羅維舉出實際例子：小公司拍成一部片並不容易，拍成了，當然希望在上映時有好反應，有好賣座紀錄，賺一點錢，但大公司却總是在小公司上映時予以不利因素的打擊，比如小公司上映那一類片，大公司就以那一類片來打擊之，小公司亦以某某人的作品打擊之，大公司就以某人的作品打擊之，務使小公司受到打擊，蒙受不利，這種用本傷人的托辣斯做法，雙方面都沒有好處，自然對小公司的害處更大。就是對發展電影事業，也是有害而無利。



羅維與他新簽的基本明星高强。

羅維這番話，是從自己的艱苦體驗出來的。可說一語中的，一針見血。但是，如果以搞好電影事業爲目的，當然很對，但若只是爲了賺錢，情形又不同了。

若只爲賺錢，便是做生意，那是同行如敵國，沒有人情可講的，大魚食細魚盡人皆知，電影公司亦不會例外，何況搞電影者更無人情可言，現實掛帥者。現在，羅維如此，頗爲天眞了。

不過，羅維似只是自謙之詞，並非事實，因其羅維公司目前有多部片在拍與待拍，據說到今年底止，要開拍達七部影片之多，其中居然有立體電影「飛渡捲雲山」在待拍中。

同時，羅維公司簽了成龍之後，便由他唱獨脚戲，現在又簽了高强，多一個基本男角了，這樣一間獨立公司當然未能稱之爲大公司，但是，在一般獨立公司來說，也是很有生氣了。

目前，羅維正在台灣拍他的立體片「飛渡捲雲山」，協助他的是他的徒弟葉榮祖。

（駱嘉）

麗視應好好利用賽馬廣播權

以前孖Q貼士場外便無法投注

麗視再次獲得一九七八至七九年度賽馬播映權，對麗視來說，是福是禍，目前甚難下斷語，但以過去兩季而言，並無多大作用却是事實。

馬，如果在早上播，不大合適，中午播，也不合適，理由是喜歡研究馬的人都返工、上班去了，播映給誰睇？家庭主婦？還是兒童？因此，只好在晚上播映。

過去就是在晚上播映的，可惜選定的時間不甚適當，以致收視率受到相當影響。我就聽到不少朋友說過，他們對孖Q是甚感興趣的，但是，孖Q必須在週五以前才能買，週末只可以在場內買場內孖Q，遇到公衆假期，場外孖Q也只有在開賽前一天才有得買，開賽那天是無法買的。

但是，麗視的賽馬貼士，却是在九點後，十點後才開始的，而孖Q亦在九點後才播出，即是說，麗視的賽馬貼士，孖Q一項對場外投注是沒有用處的，而許多馬迷偏偏就對這一項孖Q有濃厚興趣，所以他們說，幸而麗視的孖Q貼士不大準，否則，會激死人的！而貼士不準，居然有人說「幸」，可見這一個時間選擇的不當，這是值得麗視在本季賽馬開始時應注意的。

一個節目能否吸引觀衆，因素有許多，娛樂性濃是原因之一，實用，對觀衆有實際用途，又是原因之一。賽馬這個節目，實在談不上什麼娛樂，如果貼士準確，當然吸引人，可惜水準不高，能使觀衆搵銀的機會不大，已經大打折扣，若再不在時間上配合，予觀衆馬迷以方便，不要如過去兩季一樣，白白失去一部份對孖Q有興趣的觀衆，那是十分可惜的。

一年之計在於春，麗視今年又獲得賽馬播映權，得物要有所用，何況還是用四十二萬元投得囘來的呢！

（詹威）

大笪地歷盡滄桑將成陳跡

大笪地盛名遠播，因爲它曾經有過一段輝煌時代，現在面臨遷拆，但大笪地之名，仍留於星光邨與怡東邨。

．草上飛．

最近，銅鑼灣怡東酒店及會議中心大厦，開闢了一個「怡東邨大笪地商場」，與九龍星光邨大笪地商場互相輝映，大唱其對台戲，這兩個大笪地，上兩期我們也介紹過了。

如假包換的大笪地，可稱得大名鼎鼎，街知巷聞，稍爲熟知香港情况的市民無不知曉，甚至初到香港的外來遊客，也都知道有大笪地其名，原因是旅遊手册中對大笪地都有加以介紹，因爲大笪地充份代表香港的特色。

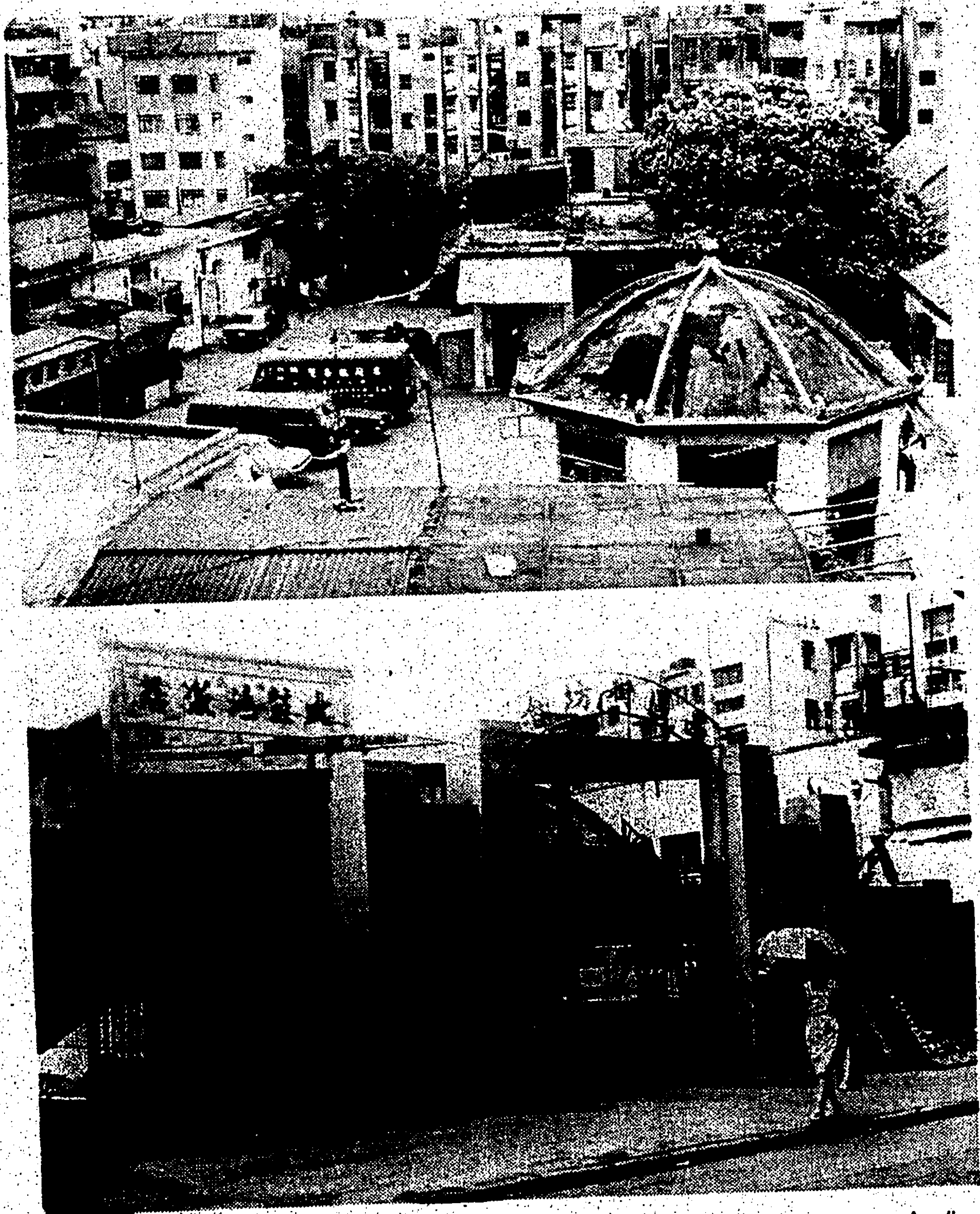
大笪地歷史悠久，它位於港島上環荷里活道之尾，接近與大道西交界，大笪地之所以盛名遠播，因爲它曾經有過一段極度輝煌的全盛時期，這時期大約是在三十多年至四十年前左右，即是本港發生太平洋戰爭之前，荷里活道是上環人口稠密之區，大笪地本是一片曠地，四週建有一列列兩層高的舊式樓宇，其實說是樓也好，說是小攤也無不可，此間的小攤檔所經營的生意，以占卜星相的算命佬爲主，其次是理髮店與攝影院。

每晚入夜之後，江湖賣藝之人畢集，到此開檔，江湖藝人包括有賣唱佬、講古佬、賣藥佬等等，再加上大笪地原有占卦算命佬滙成一片，燈火輝煌，此是本港早年的「平民夜總會」。今日之上環新塡地平民夜總會與九龍廟街露天市場，乃是大笪地的替身。

早年市民的生活形式比較單調，市民晚飯後到大笪地遊覽是最佳娛樂，每晚華燈初上，遊人如鯽，此間的江湖藝人固然帶給市民各式各樣的娛樂，而不少江湖藝人居然也能夠從大笪地發跡，

據老一輩的老香港人說，今日名揚中國大陸的全國象棋冠軍楊官璘，當年也曾經在大笪地擺地攤奕棋，此外，電台的講古佬，不少也是出身於大笪地者。

大笪地歷史悠久，但若問究竟已有多少年？恐怕難以稽考，因爲在一百數十年來，大笪地不斷變遷，在最早時期，本港還是漁村時代，大笪地是個亂葬崗，後來，東華醫院在附近設立，大笪地輾轉歸由東華醫院管理，大笪地週圍的舊式樓宇，當年是病人的病房。



大笪地，四週都是高樓。

這地方，快要成歷史陳跡。（杜攝）

一九三七年前後，因中國發生戰亂，內地難民大量湧入，先是有小部份的占卦算命佬在此開檔，越開越多，大笪地江湖賣藝的形象逐漸建立起來。

本港在一九四五年戰後，百廢待興，工商業尚未發展，市民生活困苦，升斗市民大衆極需要有廉價食米供應，廉價糧食，當時的醫務衞生處長司徒永覺，發起設立經濟食堂，解決升斗市民膳食問題，當年之經濟食堂遍設各區，東區之經濟食堂設於修頓球場，上環之經濟食堂則由政府撥出大笪地蓋建單層建築物經營，在當年物價高漲情況下，經濟食堂頗能發揮其最佳效果，中下市民受惠不淺，大笪地的經濟食堂在三十年後之今日，已易名爲大笪地食堂，但變化不大，但隨着酒樓食肆開設甚多，此食堂已不受人重視矣。

今日之大笪地，由於港府推行重建中上環區計劃，決定予以收回拆建。目前大笪地的舊式樓宇，一共有小商店及住戶共八十七戶，人口爲四百多人，他們在此以小生意營生數十年，只可惜他們所住的殘破舊式樓宇，大多數未有正式的居住權，因此，在一聲拆遷之下，賠償與徙置就發生了問題。

大笪地從外形來看，殘破簡陋，參差不齊，令人無大好感，但是，大笪地能夠盛名遠播，一方面固然由於它的輝煌歷史，另一方面，它是代表舊香港的形象，古蹟甚多。大笪地週圍由一列樓宇環繞成一個正方形區域，當中有一度大閘門，左右有兩度小門，宛然像一座城池，自成一角。自正門入內，左右兩邊各有石亭一座，亭側又有殘缺不堪的聚寶盆，因爲大笪地接近東華醫院，附近又有觀音廟，到此求神問卜的人甚多，聚寶盆「香火鼎盛」，但所拜的是神還是鬼？恐怕除了燒金銀元寶者自己知道之外，旁人難以解答了。

三菱ㄟ（LAMBDA）跑車

走上超級舒適跑車的路線

·李發·

ㄟ（LAMBDA）爲三菱的雙門轎跑車，代替舊款的GTO。外型爲全新設計，車頭水箱網與美國大車潘迪的招牌設計相似，同爲中間分界式。配上四盞面積小的方形車頭大燈，更覺小巧精緻。車尾窗的設計，可謂大膽創新，尾窗環繞至車身的兩邊，完全沒有支柱，玻璃面積大，視野一流，尾燈的設計，與同廠的　一樣，是兩組橫過的長方形指揮燈。日本車的貨色，東抄西襲，但看上去不失還有新鮮的感覺。ㄟ的外型，一定會受到很多年青人的歡迎。

ㄟ的二千引擎，分有三種車款：自動波的A－T型，五前速手動波的ST型，和配有雙化油器手動波的GSR型等。試駛的是ST型（SUPER TOURING）。



ㄟ二千引擎是設有平衡軸的ASTROR 80引擎，此台引擎的特徵爲寧靜暢順。　汽車已經裝配了這台引擎。這台引擎爲四汽缸直列式，配有一條盤頂凸輪軸，總容積爲1995c.c.，壓縮比爲8．5比1。配有一個雙喉下降式化油器，5700轉時最大馬力輸出爲105匹（JIS）。3800轉時最大扭力爲117.1磅呎（JIS）。轉向系統爲回旋走珠式。配有動力轉向系統。前輪懸掛爲麥花臣支柱，後輪則爲　聞名的四支桿式懸掛系統。四輪皆採用碟型煞制的形式，加上眞空輔助系統及透氣式迫力碟，效果一流。車胎爲橫賓的鋼線內射襯疊式輪胎。

車廂佈置豪華，全車舖滿地毯，甚至車門的下半截亦有地毯毛絨面。座墊爲絲絨面，桶型人身設計，椅背中央部份可以升起成爲頭枕，適合身裁高大的駕駛人使用。安全帶爲前座的標準設備。後座位亦是桶型設計，但脚位少，空間擠迫，只適合身材小的乘客或兒童乘坐。ㄟ差不多只可算是一部2＋2而矣。

錶板設備齊全，包括有速度錶、轉速錶、汽油錶、油壓錶、電流錶及水溫錶等。電熱絲、香煙點火器、冷氣調節掣及錶板燈的光暗掣等，都是環繞着軚盤安裝，手程短，操作容易。中央控台裝有冷氣機、盒帶唱機和收音機等。講到Hi Fi 設備，ㄟ可謂一流，車門上各設有一隻喇叭，後座位之後又設有一對三音源的喇叭，Hi Hi Fi 效果，實屬一流，車後的一對喇叭可以從行李廂除下，放在車外欣賞。收音機之下，爲兩個車外倒後鏡的電動調節掣。四個玻璃窗皆爲電動控制，控鈕設在波棍之後。以四萬餘元的一部跑車而有電窗及電控車外倒後鏡的，可謂史無前例。這些設備要在十多萬元的寶馬才可以享受得到。車頂中央設有照明燈開關及地圖燈。電子數字石英鐘爲標準設備，位置設在車頂，爲不常見的傑作。

軚盤只有一條橫軸，設計如先進房車，日本仔的模仿力，又可見一斑。錶板的視野，完全無阻。軚盤可以上下移動，適隨尊便。動力輔助轉向系統使到駕駛人特覺寫意，但路面車輪的動態，還可以從軚盤處感覺到。

怠速極慢，轉速錶的讀數僅爲五六百轉左右。引擎非常靈靜，有如死火。一波開車，立即跳上五千轉，起步算快，拍落二波，引擎仍然保持三千轉左右，試車時，沒有接上速度錶，但時速可能已有40多哩。三波可快可慢，五波爲一超比波，在市區沒有用得着的地方。波棍行程短，入波容易，配合柔輭的離合器踏板，兩脚離合器動作，永無不順之理。油門的感覺亦十分輕，缺乏跑車的味道。煞制反應好，沒有突然而來的感覺，懸掛爲四支桿式，轉彎抹角，　可以應付得來。

大致上，ㄟ仍然保持着GTO的衝勁，但引擎就比它寧靜得多。踏板力度十分柔輭，加上設備一流的Hi Fi　系統及豪華的車廂裝置，我們可以想到ㄟ是走超級舒適跑車的路線的，嚮往保時捷及法拉利的車迷，可能覺得ㄟ來得太過幼細，但它却十分適合喜愛跑車的女士們使用。

——完——

試車報告

七月廿四日　 日立牌彩色電視　星期日

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 西遊記
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 街坊士多
- 7.00 美國流行音樂會
- 8.30 美國職業籃球賽
- 10.00 新聞精華
- 10.05 國語長片：硬漢功夫
- 11.30 仙鶴神
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 8.00 萬里尋親記卡通
- 8.30 烏龍寃家
- 9.00 無敵金剛
- 10.00 卡通片
- 10.15 父子親情卡通
- 10.45 太空堡壘
- 1
- 11.15 大少爺
- 11.45 情海波濤
- 12.15 洛神
- 1.10 午間新聞
- 1.25 波叔
- 1.55 國語長片：春宵花弄月
- 3.25 四樂士
- 3.55 卡通片
- 4.05 彩色世界
- 5.00 少年行
- 6.00 人類之友
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 並無虛言
- 7.30 家家有本難唸的經
- 8.00 袋鼠絲苗爲兩餐
- 8.30 民間傳奇
- 9.30 猛龍特警隊
- 10.30 星辰女探俏嬌娃
- 11.30 最後新聞報導
- 11.45 英語長片：企業風雲

TVB 明珠

- 2.00 大富之家
- 3.00 世界杯外圍賽 香港對澳洲
- 4.25 卡通片
- 4.35 世界奇觀
- 5.00 歐洲旅程
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 人類之友
- 6.15 新聞簡報
- 6.20 SUPERSTAR OF ROCK
- 6.45 LIVER BIRDS
- 7.15 巧婦持家
- 7.40 青春樂韻
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.15 侯門奇案
- 10.15 焦點
- 10.45 英國名劇集
- 11.40 最後新聞
- 11.45 故夢重溫：百戰雄師

- 2.55 1978 FIFA WORLD CUP ASIA-OCEANIA QUALIFYING COMPETITION
- 4.25 CARTOONS
- 4.35 DON'T ASK ME
- 5.00 EUROPEAN JOURNEY "RUMANIA"
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 FRIENDS OF MAN "PETS BY THE DOZEN"
- 6.15 NEWSROOM
- 6.20 SUPERSTARS OF ROCK
- 6.45 LIVER BIRDS -"PACK UP YOUR TROUBLE"
- 7.15 ALL IN THE FAMILY.
- 7.40 DONNY & MARIE OSMOND SHOW
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 VICTORIAN SCANDALS "A PITCHER OF SNAKES"
- 10.15 FOCUS
- 10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA: THE XYY MAN
- 11.40 LATE NEWS
- 11.45 FILM NOSTALGIA -

RTV 麗的中文

- 6.30 太寶郎
- 6.55 早晨節目
- 8.00 八十日環遊世界
- 8.30 節目介紹
- 8.35 卡通時間
- 9.30 小露寶
- 10.00 矛盾博士
- 10.30 小指環與巨無霸
- 11.00 太空英雌
- 11.30 少年行少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報導
- 12.45 粵語長片：豪門一村女
- 2.35 萬花筒
- 3.05 聰明笨伯
- 3.30 蠻荒搜秘
- 4.00 動物趣談
- 4.25 新聞簡報 節目介紹
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 外甥多似舅
- 6.20 小時候
- 6.45 奪標
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 香港動態
- 8.00 新警網雄風
- 9.00 斬虎屠龍劍
- 9.55 新聞及天氣報導
- 10.15 新特警雙雄
- 11.05 神秘之夜
- 12.55 完播曲

RTV 麗的英文

- 11.30 追緝令
- 12.20 溫布頓網球大賽
- 2.50 遊俠瑪華力
- 3.40 貨運雙雄
- 4.30 熊哥哥
- 5.20 神奇旅程
- 5.45 奪標
- 6.35 香港新貌
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 春滿杏林
- 7.15 太空英雌
- 7.45 一家親
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 往日的光輝
- 10.10 堪富利保加影院：PASSAGE TO MARSEILLES
- 12.00 最後新聞
- 12.10 午夜電影：THE BLUE DHLIA
- 1.50 全日播映完畢

- 2.50 MAVERICK - "THE LESS WITH THE POISONOUS AIR"
- 3.40 MOVIN' ON - "COMRADE STOWAWAY"
- 4.30 HERE'S HUMPHREY
- 5.20 MISSION MAGIC - "DOCTOR DAGUERROTYPE"
- 5.45 ALMOST ANYTHING GOES
- 6.35 THIS, HONG KONG
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 M.A.S.H. - "PING PONG"
- 7.15 STAR MAIDENS - "TEST FOR LOVE"
- 7.45 FAMILY - "BEST FRIENDS"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 ROYAL HERITAGE
- 10.10 HUMPHREY BOGART THEATRE - "PASSAGE TO MARSEILLES"
- 12.00 LATE NEWS
- 12.10 LATE LATE SHOW

七月廿五日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
6. 觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 帶你遊世界
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(115講)
10.00 商業會計與管理（47講）
11.00 特備紀錄片
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：新肉山藏妲已
8.30 粵語長片：三姑嫂
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：仙劍神魔
2.50 片斷
4.00 粵語長片：神俠風火鬼頭刀
5.25 義犬報恩
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 BANG!BANG! 咁嘅聲
8.30 扭計祖宗
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 化身奇俠
12.45 國語長片：長江一號
2.15 國語長片：想入非非

TVB 明珠

4.00 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
4.30 A GUMAY ADVENTURE
5.00 超能世界
5.25 動物世界
5.50 AQUAMAN
6.10 勁旅新聲
6.40 新聞簡報
6.45 WELCOME BACK KOTTER
7.10 瑪麗趣史
7.40 神奇女俠
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 每週名片：巨人
11.20 最後新聞
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊

4.00 BIRDMAN & THE GALAXY TRIO
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 THE TOMORROW PEOPLE
5.25 ANIMAL WORLD - "TALE OF TWO TIGERS"
5.55 AQUAMAN
6.15 GEORDIE SCENE
6.40 NEWSROOM
6.45 WELCOME BACK, KOTTER - "ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST"
7.10 MARY TYLER MOORE "MARY WILDWIFE"
7.40 WONDER WOMAN - "THE LAST OF THE TWO DOLLAR BILL"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE - "GIANT PT.II"
11.20 LATE NEWS
11.25 DINAH
12.15 THE F.B.I. - "LE "LEGEND OF JOHN RIM"

RTV 麗的中文

6.30 蠱惑金剛
6.55 早晨節目
8.45 差利一小時
9.35 三國春秋
2.00 節目預告 新聞及天氣報導
2.15 三一萬能俠
2.40 高傑奇案錄
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報 節目介紹
4.35 粵語長片：黃飛鴻醒獅獨闖梅花樁
6.00 小黑炭
6.30 初生之犢
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之多情環
8.20 星期一晚會
9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
10.05 天南地北
11.00 首映西片：喋血神槍
12.10 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 茱莉時間
7.15 和夫曼特輯
7.45 警網雄風
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 神秘之夜
10.45 紀錄片特輯
11.25 午夜電影：CALIFORNIA
12.55 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 JULIE
7.15 THE WOLFMAN JACK SHOW
7.45 HAWAII FIVE-O - "YES? MY DEADLY DAUGHTER"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MYSTERY TONIGHT - "SAY IT AIN'T SO, CHIEF"
10.45 DOCUMENTARY - "W.I.A. - MR. CORK EXAMINES THE BOOKS"
11.15 LATE NEWS
11.25 LATE LATE SHOW - CALIFORNIA

七月廿六日　　**日立牌彩色電視**　星期二

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
  觀點與角度
- 6.55 細魚食大魚
- 8.01 小時候
- 8.30 英雄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語(34講)
- 10.00 職業英語(37講)
- 10.30 秘書實務
  （重播115講）
- 11.00 商業會計與管理
  （重播47講）
- 11.30 仙鶴神針
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 粵語長片：
  火葬生妲巳
- 8.30 粵語長片：
  三姑嫂
- 10.00 三傻
- 10.30 棒球怪傑
- 11.00 銀面飛俠
- 11.30 彩鳳雲裳
- 12.00 雌虎雙雄
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：
  仙劍神魔
- 2.50 片斷
- 4.00 粵語長片：
  山河戀
- 5.25 義犬報恩
- 6.00 鸞鳳和鳴
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 大報復
- 8.00 年青人
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 神鳳
- 11.45 羣芳譜
- 12.45 國語長片：
  追命殺手
- 2.15 國語長片：
  小俠女
- 3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 愛登士家庭
- 4.30 三傻
- 5.00 CLUE CLUB
- 5.25 NEW YORK CITY BALLET
- 6.15 CROWN COURT
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 無敵女金剛
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 77年環球小姐競選
- 11.20 最後新聞
- 11.25 宦海風情錄
- 12.20 特警組
- 1.15 全日播映完畢

- 4.00 ADDAMS FAMILY - "MORTICIA JOINS THE LADIES LEAQUE"
- 4.30 THE NEW 3 STOOGES
- 5.00 CLUE CLUB - "THE WALKER MOUSE CAPER"
- 5.25 NEW YORK CITY BALLET
- 6.15 CROWN COURT - "CONSPIRACY"
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG & THE RESLTESS
- 7.40 BIONIC WOMAN - "DEADLY RINGER PT.I"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 MISS UNIVERSE 1977 "MISS UNIVERSE BEAUTY PAGEANT"
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 THE PALLISERS - EPISODE 13
- 12.15 SPECIAL BRANCH - "CATHERINE THE GREAT"

RTV 麗的中文

- 6.30 小羚羊
- 6.55 早晨節目
- 8.45 大搜索
- 9.10 動物趣談
- 9.35 外甥多似舅
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞及天氣報導
- 2.15 小木偶奇遇記
- 2.40 星空奇遇
- 3.30 小五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及天氣報導
- 4.35 粵語長片：
  天堂兒女
- 6.00 七海小英雄
- 6.25 六合彩
- 6.30 宇宙飛龍
- 7.00 海洋之窗
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 七武器之多情環
- 8.20 恆生劇場
- 8.50 愛情故事
- 9.50 新聞、天氣
  經濟行情報導
- 10.05 林家聲粵劇特輯
  胡不歸
- 11.20 金龍探案
- 12.00 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 新神秘島
- 7.15 大搜索
- 7.45 特警雙雄
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 飛利浦影院：
  化身博士
- 11.05 兇案組
- 11.55 最後新聞
- 12.05 午夜電影：
  埃及妖后
- 1.40 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.50 THE LOST ISLAND "THE TREASURE OF TAMBU"
- 7.15 IN SEARCH OF - "IN SEARCH OF BERMUDA TRI NGLE"
- 7.45 STARSKY & HUTCH - "BUST AMBOY"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 PHILIPS THEATRE - "THE NUTTY PROFESSOR"
- 11.05 HOMICIDE - "EL DORADO"
- 11.55 LATE NEWS
- 12.05 LATE LATE SHOW "CLEOPATRA"

七月廿八日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 胡章釗俱樂部
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(35講)
10.00 德文初階(36講)
10.30 秘書實務
（重播116講）
11.00 商業會計與管理
（重播48講）
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠
7.00 粵語長片：
神經大姐戇姑爺
8.30 粵語長片：
殺子救嬌妻
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
11.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
十年割肉養金龍
2.50 片斷
4.00 粵語長片：
水觀音三氣白金龍
5.25 義犬報恩
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 近代豪俠傳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 龍虎豹
12.45 國語長片：
小經理與女秘書
2.15 國語長片：
小星淚
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠
4.00 愛登士家庭
4.30 三傻
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 動物世界
5.50 GOOD HEAVENS
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 無敵初哥差佬
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
殲虎屠龍
10.50 最後新聞
10.55 紀錄片
11.55 新聞展望
12.10 全日播映完畢

4.00 ADDAM'S FAMILY - "FESTER'S PUNTURED ROMANCE"
4.30 THE NEW 3 STOOGES
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 ANIMAL WORLD - "RATTLE OF DEATH"
5.50 GOOD HEAVENS
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 FUTURE COP - "THE MAD MAD BOMBER PT.II"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE - "THE BRAVOS"
11.10 LATE NEWS
11.15 DOCUMENTARY CAUTION: DRINKING WATER MAY BE DANGEROUS TO YOUR HEALTH"
12.10 ROVING REPORT

RTV 麗的中文
6.30 鐵甲萬能俠
6.55 早晨節目
8.45 叱咤風雲
9.35 動物世界
10.00 麗的旋律
2.00 節目預告
新聞、天氣報導
2.15 貓大哥
2.40 家燕與小田
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
阿里山風雲
6.00 兩小無猜
6.30 電光再造人
7.00 古荒歷險記
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之多情環
8.20 毒后
9.20 大笑姑婆
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 新女幹探
11.00 怪奇十三夜
12.00 妙探鳴叔
12.30 完播曲

RTV 麗的英文
5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 冷暖親情
7.45 急先鋒橫掃罪惡城
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 鍾意之夜
9.50 妙手仁心
10.40 海底奇觀
11.30 最後新聞
11.40 午夜電影：
DOUBLE INDEMNITY
1.20 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 FAMILY HOUR FESTIVAL - "ME & DAD'S NEW WIFE"
7.45 SERPICO - "ONE LONG TOMORROW"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 JOIN-IN SUPERSONIC
9.50 MARCUS WELBY - "THE LIFE"
10.40 CONQUEST OF THE SEA - "THE ANCIENT SEA"
11.30 LATE NEWS
11.40 LATE LATE SHOW "DOUBLE INDEMNITY"

七月廿七日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 破壞與建設
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(116講)
10.00 商業會計與管理
（48講）
10.30 初級日語
（重播34講）
11.00 職業英語
（重播37講）
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠
7.00 粵語長片：
薛仁貴三戲柳金花
8.30 粵語長片：
雪夜訪情僧
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
鎖着的新娘
2.50 片斷
4.00 粵語長片：
仙袖奇緣
5.25 義犬報恩
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 聲寶片場
8.30 百事問我至知
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 無敵鐵探長
12.45 國語長片：
黑牛與白蛇
2.15 粵語長片：
櫻都艷跡
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠
4.00 卡通片
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 卡通大會串
5.50 TARZAN LORD OF JONGLE
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞及天氣報導
6.45 歡樂青春
7.40 父女智多星
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 昆西醫生
1.20 名片劇場：
男歡女愛
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 TERRYTUUNS
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE TV FUNNIES
5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE - "TARZAN & THE ICE CREATURE"
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 FEATHER & THE FATHER GANG - "THE GOLDEN FLEECE"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 QUINCY - "VALLEY VIEW"
11.20 OUR VIEWER'S CHOICE "A MAN & A WOMAN"
12.15 LATE NEWS

RTV 麗的中文
6.30 頑童歷險記
6.55 早晨節目
8.45 天南地北
9.35 三國春秋
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 正道邪魔
2.40 樂在吾家
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
龍虎渡姜公
6.00 藍燊趣史
6.30 神勇飛鷹俠
7.00 新神秘島
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之多情環
8.20 星期三晚會
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 洛杉磯奇案錄
11.00 盲俠走天涯
11.55 父子神探
12.50 完播曲

RTV 麗的英文
5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 愛麗絲喜劇
7.15 嬉春笑史
7.45 鐵筆無情
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
RETURN OF THE WORLDS GREATEST DETECTIVE
10.55 時事剖析
11.25 最後新聞
11.35 午夜電影：
DESERT FURY
1.05 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ALICE
7.15 CARRY ON LAUGHING "THE CASE OF THE COUGHING PARROT"
7.45 KINGSTON CONFIDENTIAL - "GOLDEN GIRL"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE "RETURN OF THE WORLD'S GREATEST DETECTIVE"
10.55 TOPICS
11.25 LATE NEWS
11.35 LATE LATE SHOW "DESERT FURY"

七月廿八日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 胡章釗俱樂部
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(35講)
10.00 德文初階(36講)
10.30 秘書實務
(重播116講)
11.00 商業會計與管理
(重播48講)
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
神經大姐戇姑爺
8.30 粵語長片：
殺子救嬌妻
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
11.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
十年割肉養金龍
2.50 片斷
4.00 粵語長片：
水觀音三氣白金龍
5.25 義犬報恩
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 近代豪俠傳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 龍虎豹
12.45 國語長片：
小經理與女秘書
2.15 國語長片：
小星淚
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 愛登士家庭
4.30 三傻
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 動物世界
5.50 GOOD HEAVENS
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 無敵初哥差佬
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
殲虎屠龍
10.50 最後新聞
10.55 紀錄片
11.55 新聞展望
12.10 全日播映完畢

4.00 ADDAM'S FAMILY - "FESTER'S PUNTURED ROMANCE"
4.30 THE NEW 3 STOOGES
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 ANIMAL WORLD - "RATTLE OF DEATH"
5.50 GOOD HEAVENS
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 FUTURE COP - "THE MAD MAD BOMBER PT. II"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE - "THE BRAVOS"
11.10 LATE NEWS
11.15 DOCUMENTARY CAUTION: DRINKING WATER MAY BE DANGEROUS TO YOUR HEALTH"
12.10 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

6.30 鐵甲萬能俠
6.55 早晨節目
8.45 叱咤風雲
9.35 動物世界
10.00 麗的旋律
2.00 節目預告
新聞、天氣報導
2.15 貓大哥
2.40 家燕與小田
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
阿里山風雲
6.00 兩小無猜
6.30 電光再造人
7.00 古荒歷險記
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之多情環
8.20 毒后
9.20 大笑姑婆
9.50 新聞、天氣
經濟行情報道
10.05 新女幹探
11.00 怪奇十三夜
12.00 妙探鳴叔
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 冷暖親情
7.45 急先鋒橫掃罪惡城
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 鍾意之夜
9.50 妙手仁心
10.40 海底奇觀
11.30 最後新聞
11.40 午夜電影：
DOUBLE INDEMNITY
1.20 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 FAMILY HOUR FESTIVAL - "ME & DAD'S NEW WIFE"
7.45 SERPICO - "ONE LONG TOMORROW"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 JOIN-IN SUPERSONIC
9.50 MARCUS WELBY - "THE LIFE"
10.40 CONQUEST OF THE SEA - "THE ANCIENT SEA"
11.30 LATE NEWS
11.40 LATE LATE SHOW "DOUBLE INDEMNITY"

七月廿七日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 破壞與建設
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(116講)
10.00 商業會計與管理
(48講)
10.30 初級日語
(重播34講)
11.00 職業英語
(重播37講)
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
薛仁貴三戲柳金花
8.30 粵語長片：
雪夜訪情僧
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
鎖着的新娘
2.50 片斷
4.00 粵語長片：
仙袖奇緣
5.25 義犬報恩
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 聲寶片場
8.30 百事問我至知
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 無敵鐵探長
12.45 國語長片：
黑牛與白蛇
2.15 粵語長片：
櫻都艷跡
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 卡通片
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 卡通大會串
5.50 TARZAN LORD OF JONGLE
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞及天氣報導
6.45 歡樂青春
7.40 父女智多星
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 昆西醫生
1.20 名片劇場：
男歡女愛
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 TERRYTOONS
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE TV FUNNIES
5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE - "TARZAN & THE ICE CREATURE"
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 FEATHER & THE FATHER GANG - "THE GOLDEN FLEECE"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 QUINCY - "VALLEY VIEW"
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE "A MAN & A WOMAN"
12.15 LATE NEWS

RTV 麗的中文

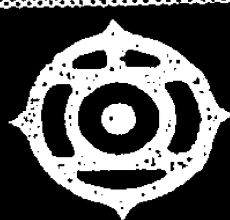
6.30 頑童歷險記
6.55 早晨節目
8.45 天南地北
9.35 三國春秋
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 正道邪魔
2.40 樂在吾家
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
龍虎渡姜公
6.00 藍鯊趣史
6.30 神勇飛鷹俠
7.00 新神秘島
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之多情環
8.20 星期三晚會
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 洛杉磯奇案錄
11.00 盲俠走天涯
11.55 父子神探
12.50 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 愛麗絲喜劇
7.15 嬉春笑史
7.45 鐵筆無情
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
RETURN OF THE WORLDS GREATEST DETECTIVE
10.55 時事剖析
11.25 最後新聞
11.35 午夜電影：
DESERT FURY
1.05 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ALICE
7.15 CARRY ON LAUGHING "THE CASE OF THE COUGHING PARROT"
7.45 KINGSTON CONFIDENTIAL - "GOLDEN GIRL"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE "RETURN OF THE WORLD'S GREATEST DETECTIVE"
10.55 TOPICS
11.25 LATE NEWS
11.35 LATE LATE SHOW "DESERT FURY"

七月廿九日



日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
　- 觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 電影圈
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 秘書實務(117講)
10.15 特備紀錄片
10.45 初級日語
　(重播35講)
11.15 德文初階
　(重播36講)
11.45 仙鶴神針
12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
　三娘教子
8.30 粵語長片：
　閃電煞星
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
　天從人願
2.50 片斷
4.00 粵語長片：
　獅王
5.25 義犬報恩
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 大報復
8.00 家家笑哈哈
8.30 伞破崙飲食世界
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
11.45 偷得浮生半日閒
10.50 神鳳
11.50 警察叔叔
12.50 國語長片：
　王老虎搶親
2.20 國語長片：
　三女性
3.50 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 沙三大兄
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COOPLE
5.50 糊塗偵探
6.15 LUCKY FELLER
6.40 新聞簡報
6.45 CHICO AND THE MAN
7.10 妙芳鄰
7.40 疑幻疑眞
8.40 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 倫常劫
10.20 POLDARK
11.20 最後新聞
11.25 英語長片：
　財色懸魂
12.55 全日播映完畢

4.00 SHAZAM - "THE BRAIN"
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 HOGGS BACK
6.15 LUCKY FELLER - "THE WEDDING"
6.40 NEWSROOM
6.45 CHICO & THE MAN - "DELLA MOVES IN"
7.10 RHODA
7.40 HARDY BOY/NANCY DREW MYSTERIES - "THE MYSTERY OF THE FLYING COURIER"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
　WHAT'S ON
9.20 TESTIMONY OF TWO MEN - PART 4
10.20 POLDARK - EPISODE 15
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE - "THE KILLERS"

RTV 麗的中文

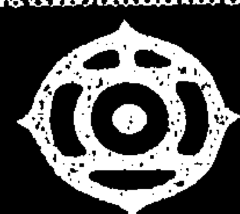
6.30 鐵面金剛
6.55 早晨節目
8.45 星空奇遇
9.35 三國春秋
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
　節目介紹
4.35 粵語長片：
　龍王三公主
6.00 森林勇士
6.20 六合彩
6.25 萬能怪獸
6.45 大英百科全書選
7.10 警訊
7.25 廣廈千萬間
7.30 新聞及天氣報導
7.50 大丈夫
9.20 續緒新靈感
9.50 新聞、天氣
　經濟行情報導
10.05 貧與富
11.00 偷得浮生半日閒
11.05 大搜索
11.30 七世姻緣
12.25 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 警伯米勒
7.15 雙星拱照
7.45 德國足球大賽
8.45 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 死亡遊戲
10.50 白雲深處是吾家
11.40 最後新聞
11.50 午夜電影：
　SUPER BEAST
1.20 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 BARNEY MILLER - "NON-INVOLVEMENT"
7.15 SYKES - "NIGHT OUT"
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
　WHAT'S ON
9.20 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "EVEL KNIEVEL - DEATH DEFIERS"
10.50 HOW GREEN WAS MY VALLEY
11.40 LATE NEWS
11.50 LATE LATE SHOW - "SUPER BEAST"

七月卅日



日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
6.55 偷得浮生半日閒
7.00 少年行少年警訊
8.00 週末西片：
風塵貫婦
9.30 親情
10.25 週末劇場：
心愛的人再會了
11.55 仙鶴神針
12.55 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
仙女牧羊
8.30 粵語長片：
新馬仔胡不歸
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 恐龍探險隊
12.30 彩虹化身俠
12.55 午間新聞
1.10 無敵女金剛
2.10 泰山
3.40 愛犬與我
4.05 前程錦繡
5.00 跳飛機
5.30 綠寶青春頌
6.00 杜麗莎特輯
6.30 新聞及天氣報導
7.00 街坊士多
7.05 小時候
7.35 相見好
8.00 K 100
8.30 三洋大家庭
9.00 神勇護衛隊
10.00 十三
10.30 長友雙龍
11.30 最後新聞報導
11.45 首映名片
黑社會掃蕩戰
1.15 配音日片
2.45 國語長片：
四美圖

TVB 明珠

2.00 CHILDRENS FEATURE
3.00 英語長片：
碧水飛鷹
4.30 小熊歷險記
4.45 卡通片
5.00 FAT ALBERT & CROSBY KID
5.25 生物奇珍
5.55 WATER WORLD
6.25 新聞簡報
6.30 THE ARROWS
6.55 LARRY GRAYSON
7.20 ONE DAY AT A TIME
7.45 小鎮仁心
8.45 新聞及天氣報導
9.15 逍遙青春
9.45 週末西片：
假鳳虛凰
11.15 最後新聞
11.20 週末午夜場：
三面夏娃
12.50 全日播映完畢

4.30 THE ADVENTURES OF RUPERT BEAR
4.45 CARTOONS
5.25 SURVIVAL - "GRAVE-YARD POINT"
5.55 WATER WORLD - UNDER AND OVER THE WATER"
6.25 NEWSROOM
6.30 THE ARROWS
6.55 LARRY GRAYSON
7.20 ONE DAY AT A TIME "DAVID LOVES ANN"
7.45 PETROCELLI - "SHADOW OF FEAR"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 HAPPY DAYS WITH TWIGGY - "A SHOT IN THE DARK"
9.45 SATURDAY CINEMA - "GOODBYE CHARLIE"
11.55 LATE NEWS
12.00 SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THE

RTV 麗的中文

6.30 電腦奇俠
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
神弓
12.00 節目介紹
12.02 人魚公主
12.30 新聞及天氣報導
12.45 人海奇情
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.30 德國足球大賽
3.20 青春學舍
4.15 卡通片
4.35 新聞簡報
節目介紹
4.35 麗的影院：
電梯女郎
6.35 冷暖親情
7.25 街坊士多
7.30 新聞及天氣報導
7.50 股市一週
8.00 星期六晚會
9.30 三兄弟
10.00 新聞及天氣報導
10.20 新洛福探案
11.10 荷里活名片：
大盜鐵金剛
12.50 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 初生之犢
4.00 美國大賽車
4.30 下午電影：
神仙島
5.55 星空奇遇
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 動物世界
7.15 嬉春大國手
7.45 天南地北
8.45 新聞及天氣報導
9.10 每週名片：
PEYTON PLACE
11.50 最後新聞
12.00 午夜電影：
SCHOOL FOR SCOUNDRELS
1.30 全日播映完畢

3.00 SCOOBY DOO ADVENTURE HOUR
4.00 AUTO RACING: CAR AND TRACK
4.30 SATURDAY MATINEE "PUFNSTUFF"
5.55 STAR TREK - "THE APPLE"
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ANIMAL WORLD - "GREAT WHITE STALLION"
7.15 DOCTOR ON THE GO - "SUNDAY BLEEPING SUNDAY"
7.45 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL - "THE NEW INDIANS"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 MOVIE OF THE WEEK "PEYTON PLACE"
11.50 LATE NEWS
12.00 LATE LATE SHOW "SCHOOL FOR SCOUNDRELS"

萊茵石牧童

格連．甘寶

KEITH YIP

「當我凝望着沐浴在加州陽光下的三位小孩，禁不住回憶童年的往事。我和他們簡直有天壤之別。他們正享受着我從前不曾有過的豐裕，但在他們成長時，是否也有我內心曾擁有的安全感呢！」

這是一九七六年「全美音樂獎（A M A 獎）」得主，提名七六年唱片界最高榮譽「格林美獎」（GRAMMY AWARD）中「最佳唱片」、「最佳歌曲」、「最佳流行樂男歌手」及「最佳鄉村曲男歌手」四項大獎的熱門候選人，擁有十三張百萬銷路金唱片的超級歌星——GLEN CAMPBELL 憶述往事的一段話。

這位「天皇巨星」於一九三八年四月廿二日誕生在美國阿肯色州一個窮苦的家庭，兄弟共十二人，他排行第七，為了謀生，全家皆人採棉，每百磅僅能獲一元二角五分酬勞，當然家裏也種點玉米、棉花和蔬菜。小孩子還要幫忙擠牛奶及破柴。吃飯時，爭位爭食的情景可想而知。CAMPBELL只有一樣東西不用搶——移交六次的舊衣服，比抹布好一點的那一種。也許由於窮困生活下的磨練，使這位歌手意志更堅強，對生活體驗更為深刻。

四歲時，CAMPELL的叔叔給他買了一個小結他，他向祖父學習彈琴的技巧，加上自己的天份，不久，就在詩歌班中彈唱聖詩了，那就是這位「超級歌星」音樂生活的開始。六歲時，他已在地方電台表演，十四歲，正式在休士頓NIGHT CLUB 登台。約在十六歲時，他輟學——「因學校不教他彈和唱」——開始帶着結他，浪跡天涯……，在流浪的幾年裏，他得到更豐盛的生活體驗，奠定了他日後成功之道。

一九五六年，他加入他舅父的鄉村樂隊，至五八年，自己也組成一隊，但兩年後因和同伴意見不合而解散。那年他帶着身上僅有的三百元，隻身到荷里活碰運氣，但很不幸，他的才華沒有被賞識，反而「饑寒交迫」，後來找到錄音室歌手的工作。六一年底，他在一家小公司灌了成名曲TURN AROUND LOOK AT ME，才引起CAPITOL唱片公司注意，和他簽了長期合同。五、六年後，由於他不斷的奮鬥使他成為十萬年薪的「超級幕後歌手」。

一九六五年後期，全美最佳合唱團BEACH BOYS邀他代替其中一位生病的團員。BEACH BOYS極欣賞他的歌唱才華，但他連自己的聲音也聽不到，不願加入BEACH BOYS，他在錄音室工作呆了七年，逐漸成為電視節目中客串的常客。一九六七年，他辭去錄音室的工作進入更富挑戰性的歌星行列。這年間，他灌錄了GENTLE ON MY MIND和BY THE TIME I GET TO PHOENIX 紅遍全美國，更加轟動的是，連遠在越南的美軍也聞曲淚下。可想而知，CAMPELL之成名，絕非僥倖。七六年的「格林美獎」史無前例地頒了四大獎給他，（前文已有介紹）。六八年至六九年間先後獲得金唱片達十張之多。

當人問他成功的秘訣時，這位虔誠的基督教徒充滿信心地說：「那是上帝的恩賜！」但願他生命的主宰，與他同在！

中文大學學生合唱團 赴菲旅遊演唱前舉行

告別音樂會

香港中文大學學生合唱團為配合該團於八月二日至十一日赴菲律賓之旅遊演唱，特於本月二十八日（星期四）晚上八時假九龍太子道明愛中心舉行「告別音樂會」，以酬謝各界一向對該團之熱心支持，並作為赴菲前的一次預演。

該團是次赴菲島之活動乃屬大專界學生團體之首創，除了分別於菲律賓大學及聖路易大學舉行音樂會外，並希望能藉此與當地學生達到文化交流，互相促進的目的。

是次告別音樂會所演唱的中外歌曲及民歌，包括黃友棣、趙元任及林聲翕等之作品，並有小組合唱。門劵五元，明愛中心及港九通利琴行有售。

將于下月廿二日舉行

丘曉秋獨唱會



花腔抒情女高音丘曉秋的獨唱會，會聽到不同風格的歌曲，她的開場曲是勃拉姆斯的徒然小夜曲，她唱來那麼輕巧自如，悠然悅耳，第二組的選曲是非常吃香的，那是歐洲歌曲「黎明」菲律賓歌曲「田園」和羅西娜詠嘆調「在我心裏有個聲音」（選自歌劇「塞維利亞的理髮師」）三首曲有不同的風格，而且用原文演唱。這是很考功力與技巧的選擇。下面的組曲有中國各地民歌，歌劇選曲和印尼民歌。「洪湖赤衛隊」的主要選曲，「洪湖水浪打浪」和歌劇「江姐」選曲「紅梅贊」，在丘曉秋感情充沛，吐字清晰的演唱特色下，會使聽衆觸摸到曲中人物的心聲。

丘曉秋早年在國外時，曾先後跟隨意大利花腔女高音珊帕絲、匈牙利男中音薩姆波斯學習，後回到北京藝術學院音樂系深造。

丘曉秋這次獨唱會，得到富有經驗的鋼琴演奏，伴奏家黃曼璐伴奏，獨唱會於八月廿二日在大會堂音樂廳舉行。

神乎其技的
「奇弓」大樂隊

·黃維芷·

聽輕音樂，有時是要講「樂緣」的，無意中便「遇上」卡拉華利（CARAVELLI）。他與其「奇弓」大樂隊的最新大碟「愛情是盲目的」（LOVE IS BLIND），不得了，夠氣派，演奏風格瀟洒之至，唱片錄音艮佳，選曲亦有眼光，如此佳碟，安然盤上轉，夫復何求。（編號：CBS 25AP 351）

卡拉華利的「奇弓」（MAGNIFICENT STRINGS）與羅文簡勒的「神弓」（MAGIC STRINGS）齊名，後者的演奏以羅曼蒂克的風格見稱，而「奇弓」則是富于氣派，奏來輕逸飄然，是輕音樂中之一級樂隊之一。

卡拉華利過往推出的音樂集如「何日與君再相見」（WHEN WILL I SEE YOU AGAIN）、「此情難再」（WE MAY NEVER LOVE LIKE THIS AGAIN），及著名電影主題曲集等，都大受樂迷歡迎。他的指揮手法輕巧而敏銳，編曲方面肯費心思，因此與一般商業化的輕音樂師相較，他的作品顯然能供人細嚼，美妙的旋律，堪稱雅俗共賞。

不知卡拉華利今回是否對珍妮絲寶有所偏愛，唱片兩面均以珍妮絲寶（JANIS IAN）的作品開始。「愛情是盲目的」及「愛的回憶錄」（BETWEEN THE LINES），都是寶的驕人之作。卡拉華利的改編手法委實一流，弦樂部份固然是樂隊的主力演奏環，小號與其餘樂器的演奏亦相當入微。「愛的回憶錄」由慢而快，由快轉慢，再進入急促節拍的編理，令人拍案，雖然沒有歌詞，也彷佛已爲珍妮絲寶訴說了她要說的。

「海的協奏曲」（LE CONCENTO DE LA MER），充份將「奇弓」的優點發揮盡致，優美迷人的小號與橫笛吹奏，音色遼闊如海的小提琴，此起彼伏，其中小提琴爲小號協奏一段，效果尤爲突出。

輕快的「MALADIE D'AMOUR」，比這更輕鬆的「一、二、三」，你可以享受到卡拉華利活潑的一面。

「一、二、三」的琴鍵令人如坐蹺蹺板，但「蘇菲」（SOPHIE）開首時的幾聲鋼琴，却是頗香艷的。

「愛的恐怖」（CA VA PAS CHANGER LE MONDE），保羅莫奈亞也有演奏的一首著名輕音樂作品，兩人的手法迥異，卡拉華利以口琴來作引子，弦樂的演奏和諧，節奏爽朗，聽來渾身舒服，不知曲名怎麼會叫「愛的恐怖」？

「吻別」（KISS AND SAY GOODBYE）的色士風演奏特別吸引人，大熱樂曲，當是百聽不厭。



周書紳與蘇振波

鋼琴與古箏合奏中國曲！

．許建吾．

快樂詩人許建吾先生修文，向周書紳作品演奏會致賀。

對於作曲一道，周教授書紳輒自稱是「票友，拋磚引玉而已」。

在音樂的技藝上，鋼琴是書紳的專業，經過多年國內的勤學苦練和國外的精研深究，早就有了卓越的成就與表現，專爲鋼琴家，誰曰不宜？其實，從鋼琴到作曲，距離不遠。以日積月累的經驗及心得，寫幾首曲，當非難事。書紳不以鹵掠「曲家」美名爲然，而以「票友」自居，寧非謙謙君子乎？

國劇圈裏的票友，於粉墨登場時，每有工力優異者出現，甚至呈現着超過科班出身應具的演技哩。書紳就是這樣的票友。他近二十年來所作歌曲，從唱家樂意選作重點演唱節目，香港聲樂考試以及海外各地歌唱比賽選作主要題材者，比比皆是，這正可說明「票友作品」並非不受識者重視，尤非不受大衆歡迎啊。

書紳的曲作多數來自眞情實感的生活，倘遇他非用自己的音樂語言來抒情達意時，他就抓住機會，埋頭創作，因而在他情洶智湧情況下的產品，多屬不凡之作，竟且獲致廣泛的愛好。反之，無所興趣時，他就擱筆了。他不爲作曲而作曲，故而不列入多產作家之流。他那數量不多，質量不輕的作品，曾經輯成抒情歌曲集，也灌成唱片，至於成果如何，早經有耳共聞了。

八月二十三日的作品演奏（唱）會，除其舊作外，首應聆注的是「中國幻想曲」，由蘇振波先生操古箏與周書紳先生彈鋼琴的合奏。所奏之古箏與鋼琴配合的音樂皆爲書紳的新作品。古箏與鋼琴原爲不相爲謀的樂器，現在由合奏方法演出，恐系第一回。爲合奏而作嘗試性的音樂更是創舉吧？這個中西合壁節目的效果何似？姑且不問，但從發揚與創作的觀點言，值得提倡，值得鼓勵！書紳在寫作「中國幻想曲」之外，又寫成「燦爛的霞彩」（拙作）及徐志摩作詞的「悄悄的我走了」兩首歌曲，這次音樂會首演，更值得欣賞，因爲這兩首不平凡的歌曲，皆是他眞情實感的生活所激起的漣漪也。



圖：周書紳近影。

曲是音符的組合，詞是文字的組合，這兩種組合工作可專也可兼。觀夫作曲又兼作詞者，大不乏人，書紳堪稱其中佼佼者。他嘗以「馬嘉七」、「謝明」、「黎懷李」、「程樹雲」等筆名寫的歌詞，咸爲興會之作，迄今傳唱不衰，豈非難能可貴耶？與這次音樂會的同時，他又以獨唱的「望海集」及合唱的「銘海集」問世，對音樂文化的貢獻言，可爲不匪矣。

綜觀上述，書紳該是俯仰無愧，努力不懈的樂人。不僅譽爲「票友曲家」，兼可別號「票友詞人」哩，可敬可賀。

維瓦第代表作「四季」

合奏與齊奏齊飛

秋雲與冬雪一色

蘇黎世巴洛克弦樂團將於七月二十五日來港演奏。僅演奏一晚，愛好室樂，尤其弦樂的朋友不應錯過。節目共五項。毫無疑問，「四季」是維瓦第代表作。

「四季」是運用近代小提琴協奏曲形式寫成。寫作這曲時，維瓦第正在成熟的顛峯期（五十歲左右），無論思維，技巧，爐火純青，氣勢磅礴，任何角度足資證明爲代表作。

維瓦第在「四季」每一樂章上，均題有描繪情景的短詩，證明他本人也很重視這些作品。雖然有題詩，但形式上仍屬純粹音樂，只是點線之間略爲顯明而已。各曲中均美妙地運用合奏交織演奏技巧，一呼一應，美妙絕倫。

「大地回春，小鳥在林中以歌聲打招呼，泉水發出碎語，不斷向遠方流去。利那間，黑雲密佈，雷電交作。雨過天晴，鳥兒展翅，又開始婉囀啼鳴。」這是維瓦第爲「春」題的詩句。這一章描繪小鳥唱、泉水動、暴風雨、野花遍地、樹葉沙沙聲，牧人樹下小睡，一片田野風光。

「夏」：在炎熱的太陽下，人們渾渾欲睡，家畜也沒精打采，連大樹都無法忍受。杜鵑打破沉默，山鳩唱和。迎面吹來爽涼的西風，但受到熱風的頑抗。牧羊人担心暴風雨，爲了這惡劣天氣而惴惴不安。

「秋」：快活的農民借着歌與舞，道出豐收心情。大家開懷痛飲，個個沉睡不醒。

「冬」：在冰天雪地中顫抖，在寒風中走動，因過於寒冷，人們跳躍取暖。在嚴寒中，牙床震蕩不已。

蘇黎世巴洛克弦樂團這次音樂會僅選奏「秋」、「冬」兩首。看到維瓦第的解說，可知樂曲內容大概。

「秋」是一首田園詩。全章共有五段合奏與四段獨奏，包括農民歌舞，醉酒，沉睡的醉漢，獵犬出發，狩獵，動物逃亡及被射殺等情景。

「冬」一章，與他開始的解說有很大出入。以整個樂曲說，毋寧說是一首諧謔曲。樂曲以小提琴獨奏爲中心。青年男女愉快的溜冰作樂。曲式很輕鬆。開始的小提琴獨奏描述「如履薄冰」情景，隨後合奏爲「小心翼翼地前進」。突然一個强奏，表示「一不謹愼，跌個四腳朝天」。樂曲進入慢板，這是「南風吹」樂曲，冰雪開始溶化，漸漸，發展到小提琴强烈快速的獨奏，以及氣勢雄偉的合奏，好像「人們打開百葉窗，查看南風與北風鬥爭場面，春臨大地不遠了。」

來論

中國樂器與西洋樂器能否並用？

上官月

讀候鳥君「中西樂器並用是中國人智慧」一文有感，故且談已見，要談及此問題應由世界樂制說起，世界樂制雖多，但約總括可分爲三大樂系，㈠中國樂系、㈡希臘樂系㈢波斯亞剌伯樂系、而亞洲方面則由「中國樂系」、波斯亞剌伯樂系」所彌漫、而「希臘系系」則影响「歐美」兩洲，音樂既有「樂系」之分，當有其不同之處，而不同點當是分別在「音階」「調式」「調性」與及「民族性、風格」等條件而產生極大分野，進而形成世界音樂上的「樂系」的分界。從而加入「地方性」而產生「地區性」分別，甚而爲中國雖同一樂系，但亦因地區不同而產生不同的聽覺感受。如：「廣東音樂」比之「北方音樂」，則人們在欣賞音樂時極易分辯何者爲「廣東音樂」何者爲「北方音樂」甚而更接近廣東地區的「福建南管音樂」已有所不同的感受，此即是由「樂系」加入「地方性」而形成，而各民族皆有受三大樂系所陶養，故此在聽覺感上成爲一種特殊狀態，彼此不復相同，現轉錄王光祈著——「東方民族之音樂」一書，自序中所提及因「樂制」不同而發生的事故二則，「昔有美國牧師名E. SNITH者，在小亞細亞傳教，欲使該地學童，依照西洋樂調歌唱聖詩，但是這些學童皆久習不會，結果，逼得該牧師去研究「波斯亞剌伯樂制」，才發現「波斯亞剌伯樂制」中有所謂「四分之三音」，（按西洋只有「整音」與半音」）所謂「中立三階與中立六階」等（按西洋樂調中無此音階），乃不得不改弦更張。依照該項「樂制」去唱，這樣一來，所有學童無不朗朗上口了，又如： 羅樂制係用了「七平均律」制度，在西洋人的耳中能來，實在莫名其妙，但是有一次英國學者，ELLIS在倫敦暹羅使館中，試驗定音之法，彼此將各弦之音、暗中依照「西洋樂制」去定，定後還問暹羅使館人員曰：「君等覺得弦上之音純否？乃衆口同答曰：不純！」於是彼又將該弦之音，暗中改爲「七平律」，又問之曰：君等現在覺得此音如何？則衆口同聲答曰恰到好處！」由此兩例即可知音樂是受「樂系」不同影响而有所分別。

中國古典傳統音樂，其傳統「調性」「調性」及「風格」。在樂器演奏法，也有其特殊技巧。如二胡的「滑音」，琵琶上的「推音」等，故如不求甚解與西洋樂器並用，則其產生不調協後果極多，就如音量平衡已成爲極大問題，西洋樂器當有其一套演奏技法，（而其技法所音，當以其西洋「樂制」而求得其音準），而西洋音樂只有「整音」與「半音」試想又怎能與「中國樂制」共通？而「中國樂制」基本上是「五音調」所組成，其中音階只有兩種，一爲「整音」一爲「短三階」，直至周朝才加入「變徵」「變宮」兩音但中國數千年來作曲法，雖有「變徵」「變宮」兩音，却多不用，故此「五音調」樂制，遂成爲中國音樂固有特色，雖後期加入西洋作曲法採用「七音調」但始終源於中國民族性與「調式」而寫成，加以演奏技巧上「滑音」與「推音」等。而使其更具中國民族色彩，故而前洋樂器又焉能臻此？（從略）

作者先生請賜通訊處，並眞實姓名，以便聯絡，謝謝。

這裏一百多篇，有些是抒懷寄興之作，有些是……

介紹韋瀚章老師野草詞

・胡德倩・

韋瀚章老師來音專上課時，送我一本剛出版的「野草詞」。一眼望去，心中說：好漂亮，清雅，這幷不是它的封面有什麼彩色，而是用線裝釘裝，現在香港倒不容易見到的。

韋老師在序中說：「野草詞終於出版了，這是一個多年來的心願。現在能如願以償，心中自然感覺說不出的快慰。」記得差不多在三年前，我在韋老師家中上課時，他當提起，要將四十多年來的寫作搜集起來，出版一本詩集。現經多年來的搜集，整理，編排，最後終於出版。

現節錄著者在序中所說權作介紹：「四五十年所作，實在是不止這一百多篇的。這幾十年來頻遭禍亂，幾經播遷，財物上我根本沒有什麼積聚。所以談不上什麼損失。但平生最寶貴的書籍和所作詩詞雜稿的損失，却是難以估計的。這集子裏所刊印的，祇是些已經作曲家譜過曲出版，或流傳出去，經記憶所及，重寫出來的，或是未經譜曲的初稿。大約估計一下，歷年所作的不下三百多篇，其中經人譜曲的約三作之二以上。而這裏所載，僅是三份之一而已，其餘的都已失散或記憶不起了，這是平生一大憾事。這裏一百多篇中，有些是抒懷寄興之作，有些是爲編寫中學音樂教材之作，有些是文藝電影的播曲，所以在內容格調上都不相同的。但每一篇都是透過我的熱情。而且是集中精神來寫的。」

由此我相信，我會珍惜這本詩集，且會慢慢地來細讀。

按：胡德倩女士爲香港音樂專科學校校長。野草是韋瀚章先生別號，是說他的詩作像野草那樣不值錢，故稱「野草詞人」。詩集「野草詞」內容、無疑是中國樂壇近五十年來一個縮影，一歌一詞都呼喚出豐盛的回憶。

香港市政局主辦

第二次亞洲藝術節十月舉行

「市政局受到去年亞洲藝術節成功鼓勵，今年再舉辦一次。」市政局主席沙利士日前宣佈。以香港市民說，這是好消息。

第一屆「亞藝」，去年十一月舉行，非常成功。今年「亞藝」已定於十月十一日至二十四日兩週內舉行。舉行地點一如過去，盡量開放大會堂。

去年「亞藝」僅有六個國家參加，今年有十四個：日本，韓國，泰國，馬來西亞，菲律賓，印尼，星加坡，錫蘭，緬甸，印度，尼泊爾，孟加拉，巴基斯坦、伊朗。各自貢獻出本身優秀文化，比第一屆更多姿多彩。請港人節省其他開支，盡量參加「亞藝」活動；尤其青年一輩，更需要參加；正是「勝讀十年書」典型進益，萬勿坐失良機。

節日擴大，經費相應也增加，但沙利士主席已表示，爲普及大衆，票價將盡可能降低，以便多些市民收益。我們認爲這是「仁政」。說明白些，這是港人最大福利。

亞洲藝術節統籌主任李贊新，大會堂文娛節目經理楊保羅（裕平）週前訪問有關國家歸來，據說各有關國家已口頭應允參加，而且表示的很熱情。兩位辛勞，爲這次安排而遠征，行見「亞藝」開花結果，使香港成爲衆望所歸的「亞洲藝術中心」。



孩子天眞可愛
健康比賽績佳

陳家姊妹先後冠軍
教育有方值得稱讚

·阿杜攝·









石英錶中之翹楚

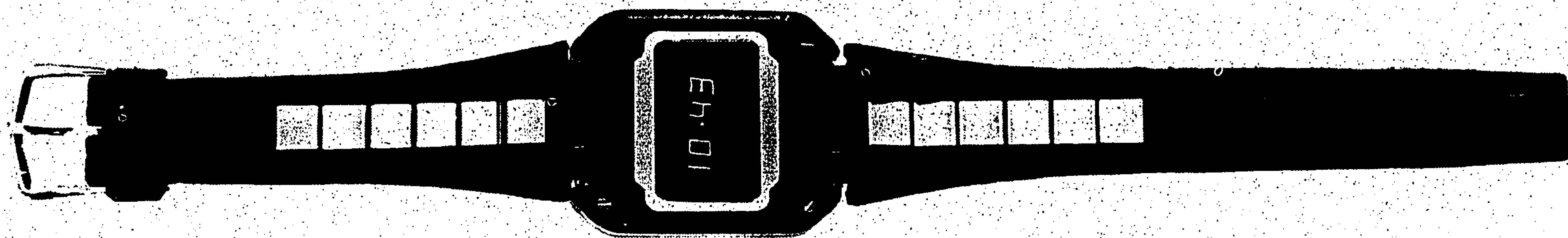
電子石英錶
- 四位數字顯示
- 七種性能——時、分、秒、月、日、星期、夜光

太陽能石英錶
錶面之太陽能電池片可吸收陽光及普通燈光能源
其特大再充電池，可作無限次數充電
- 六位數字顯示
- 九種性能——除時、分、秒、月、日、星期、夜光外，並有大小月份自動調整卅年，百分一秒計時秒錶

（三年免費保養）

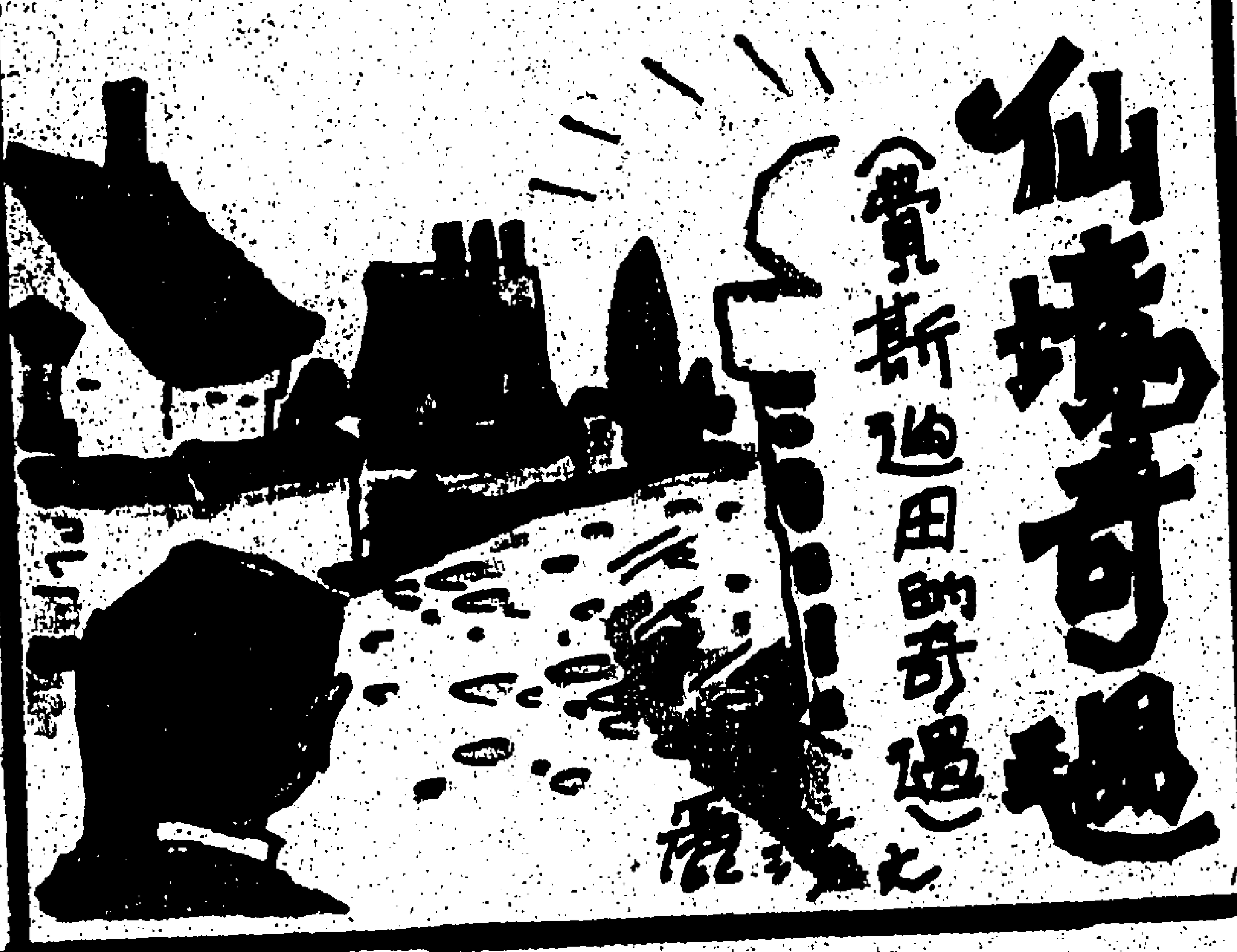


太陽能石英錶



Precisa
石英時計 腕上星辰

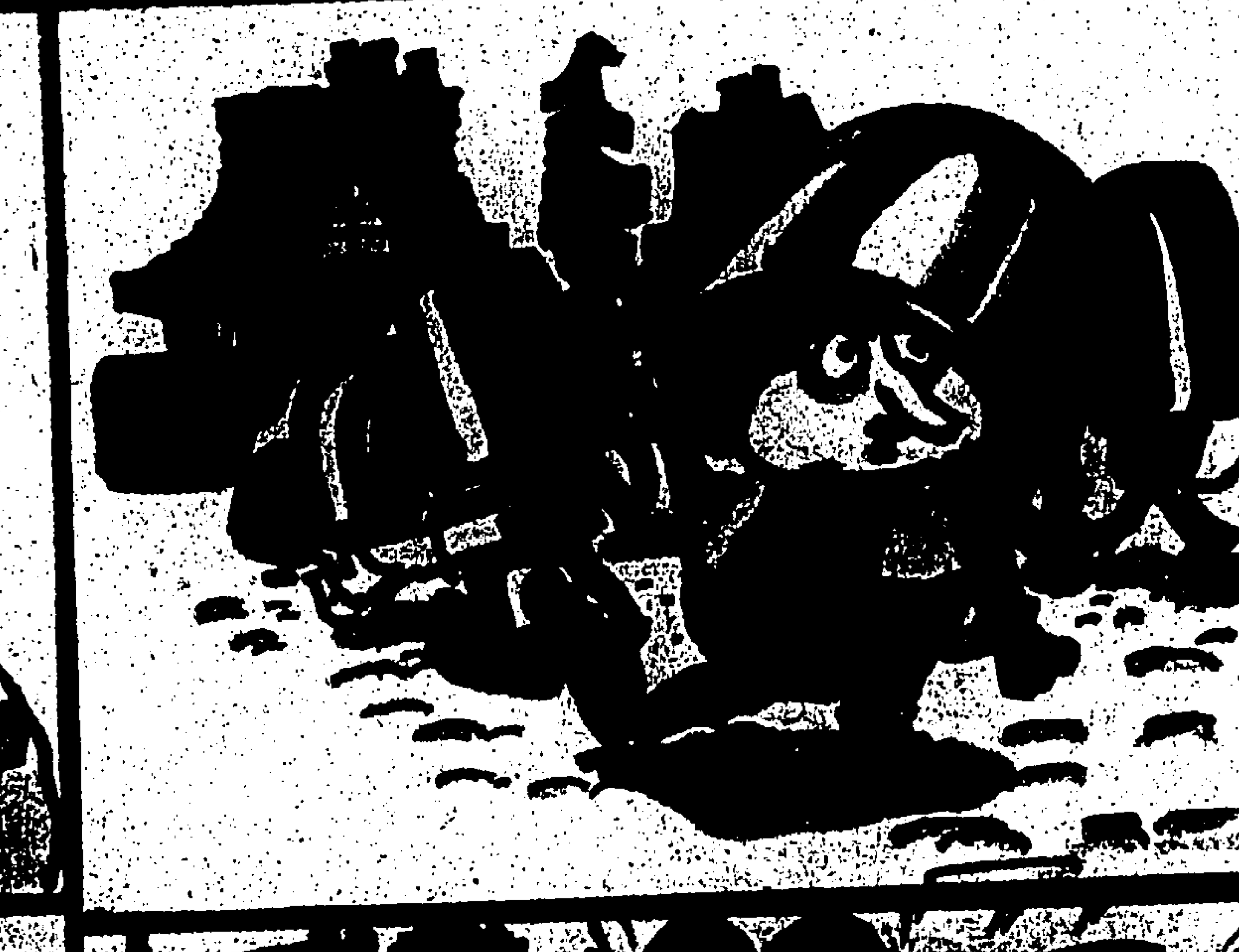
總代理：南太平洋電子有限公司
九龍窩打老道79號B地下・電話：3-038545



（一）後來，他們下了車，正想到那兒的村子去找那個湯鍋人。當穿過一條彎曲的街道時，忽然聽見一陣叮叮噹噹的聲音。



（二）聲音由遠至近，而且越來越大，不久，他們便一個奇異的現象自街角出現——一隊湯鍋操前來，他們有大有小，並且各種形狀和顏色都有。



（三）「他們一定是湯鍋人了，」史傑看見所有的湯鍋下面都露出一雙雙的脚，其中有一個湯鍋人還露了他的臉來窺看他們，於是便連忙跑了過去。



（四）「哈囉！你是湯鍋人嗎？」夏合高聲地問，但那人好像聽不見他，因此他又再問，問了好幾次，那人才回答一句莫明奇妙的話，夏合這才知道他們的聽覺是有問題。



（五）「你來試試吧，史傑，」夏合說。史傑於是大叫起來說：「你們到那兒去啊！」但那人回答：「別傻吧，怎麼會下雪？」史傑說：「讓我跟你回去，」他又回答：「我的鞋子關你甚麼事？」



（六）他們見到問不出問題，就不再問了，只是打算跟着他們的尾後前去看看，後來，他們帶着跑回火車站，看見那兒有一個站長和一個挑夫。



（七）「糟糕了，」夏合說：「他們一定會發覺我們是外人的啊，唏你們聽着，如果他們要問我們問題，我們就胡言亂語來回答他。」



（八）果然，當他們走近車站時，站長便問他們可知道軌道上那輛火車的來歷，他們依依呀呀的亂說話，站長以爲他們語言不通，就不再問他們了。

第一三八一期



小黑

·詩卡·

在每一個早上，志偉其實都很捨不得把小黑留在家裏。但可惜，他的老師又不准他帶着小狗來上學，而事實上，小黑也眞是太過膽小和怕事，是不適宜孩子到門外來等他的。

最令志偉感到不放心的，就是他的妹妹敏琪也在家。敏琪也有她的寵物的，那就是一隻跛了腳的小雞。當志偉不在時，小黑就由敏琪看管了。幸好，小黑看來也好像蠻喜歡牠們。

為了補償自己經常的不在家，志偉決定在每天臨上學之前，都帶小黑到外面去散散步。這個早上，他又照常帶着小黑跑到外面來了。

當時，志偉在想：小黑一向以來都是這麼膽小和怕事，不過，現在牠似乎是比以前進步多了。上次牠在寵物比賽會裏贏了那個獎，眞教他有好幾天的高興，因為雖然獎品一點也不重要，但小黑這次的得獎，至少也可以叫那個老是喜歡拿小黑來取笑他的振邦閉上他的嘴了。沒有人會知道當志偉聽見別人取笑小黑時，他是多麼的心痛。他那種難過的樣子，就好比他發覺家人把他的生日忘記一樣哩。

現在看看小黑，牠正不停地搖着牠的尾巴，愉快地在志偉的腳下跑着，再也不是把尾巴垂到兩腿之間那個沒精打采的樣子了。志偉看見牠這麼活潑，也高興得吹起口哨來。

然而就在這個時候，他忽然看見振邦正遠遠的跑來。他一看見振邦，就什麼興緻也會消失的，他頓覺喉嚨有點兒硬，再也吹不出口哨了。他想大概這時他也該回家，他能否當作沒看見振邦一樣的走過去呢？

「不，不可以這樣子的！」志偉在自問自答地說：「如果這樣，他可能會誤會以為我和小黑都怕了他。我不希望小黑怕事，我就更加不能怕事！」

說着，志偉便挺起了胸膛，鼓起勇氣向着振邦走前去了。不過，他的內心卻是感到有如要他面對什麼挑戰那麼可怕的。

「喂！」他首先向振邦打了個招呼，他當時正在想：也許，也許小黑這次不會怕他，也許小黑這次會擺起牠的尾巴給他看。

「喂！」[illegible]也[illegible]他，但他的眼睛卻是[illegible]道：「這隻狗眞[illegible]」

後來，振邦[illegible]然舉起手來與小黑[illegible]，但豈料小黑就像被襲擊中了似[illegible]，先是一縮，繼而拔腳飛奔起來，給他這個突然其來的行動拉得差點兒要摔倒。

志偉很清楚那是小黑的老毛病，[illegible]以為牠比以前有進步吧，可是牠[illegible]陌生人就老是這個樣子的了。無疑，他也不能說是牠的錯，錯是錯在振邦，他不該這樣把小黑嚇着，也不該這樣的話，他的話不但傷害了小黑，也傷害了志偉。

「別忘記在那個比賽會裏，那是你的爸爸頒獎給牠的啊！」志偉忍不住這麼反駁振邦說。

「哈哈，那又怎樣？」誰料振邦竟還咄咄迫人地說道：「牠之所以得獎還不是因為牠的樣子看來怪！」

是的，振邦所說的都是實話，所以這次，志偉眞是沒話可說了。這時他好像感覺到自己的怒氣已漸漸消失了，留下來的只是痛心和失望。

小黑的顫動把志偉的思潮帶回現實。他於是便打算不再理會振邦，而讓小黑帶着他跑回去了。誰料，他剛跑了幾步，就聽見振邦那個可惡的小子在他背後高聲地叫起來說：「唏！你們誰帶着誰跑啊？看來，是小黑拉着你跑，而不是小拉着牠跑呢！」

志偉只好假作沒聽見振邦的話，忽忽的跑回家去。

他在想：難道經過了這麼多個星期來的耐心和訓練，還有期望和容忍都不能使小黑有所進步嗎？為什麼小黑每次看到振邦都總是這樣令自己無臉的？

那個早上，即使後來志偉回到學校，他還是仍然在想着有關小黑的事。不過，他終於想到了一個新的方法來訓練小黑了。他決定每當他發覺小黑怕甚麼的時候，他就偏要設法把牠引到那兒去。

這對小黑一定會有很大的幫助的。

由於想到了這個計劃，志偉的心情也就開朗起來了。所以，他在下一課，就[illegible]回家去。但沒想到後來他還沒有走進屋子去，就看見一件可怕的事情發生了。

原來，當他經過花園的時候，他看見有一隻大狼狗竟從隔壁圍牆那邊爬進了他們的花園，而在花園內的草地上，正坐在敏琪和她的小雞以及小黑，那隻狼狗一來就撲向小雞那兒去。

「當心啊！敏琪，當心啊！」志偉因趕不及過去[illegible]止那隻狼狗，只好這樣大叫[illegible]好，隨着一陣狗吠聲[illegible]撕鬥聲的響起，敏琪及時抱着小雞爬起來了，志偉這時看見，小黑竟然和那隻大狼狗打作一團。

「小黑！」志偉的叫聲充份流露了他的關心和驚慌，他一方面在想着有甚麼辦法可使牠們分開，一方面又在担心着那隻狠狗會把小黑咬死。

「志偉！」他聽見他的媽媽跑出來叫他說：「不要走近牠們，牠們可能會傷害你的。」

但是，志偉並沒有理會媽媽的勸告，還是一直呆在那裏。他是多麼的渴望自己能夠把牠們分開呢！

後來，志偉因看見沒法把牠們分開，而他又不忍看見小黑受傷，所以，他索性用手掩着眼睛，不要看了。他聽見那些撕鬥聲愈來愈弱，弱得使他感到奇怪，他於是便睜開眼睛來看，不看尤可，看了眞叫他難以置信，因為，那時，小黑正咬着狠狗的喉嚨！

大概是剛才的聲音很吵吧，所以才一會兒，花園便來了許多看熱鬧的人。他們都在議論紛紛，但除此之外，他們就什麼行動也沒有。

「站後一些吧！」「牠是怎麼會纏的？」「快叫人拿些胡椒粉來把牠們分開，」「快走開啊！」

而就在這擾攘的當兒，志偉看見其中一位鍾先生，他自稱是狠狗的主人，他很抱歉地跑出來對大家這麼說：

「讓我來把牠們分開吧，各位，請退後一些。」

說罷，他便拿出一條皮鞭，向空抽了幾鞭。志偉聽見皮鞭在空中發出的聲音，心裏就冷了半截了，但他知道他那樣做都是想救小黑的。

就這樣，不一會兒，鍾先生終於把他的狠狗和小黑分開來了。志偉看見當鍾先生向他的母親道歉時，他就一枝箭的跑去把那滿身傷痕的小黑抱起來了。他用手把牠抱着，可以感到牠的心跳動，不過，他知道小黑並沒有甚麼事的，因為牠正在用舌頭舐着他哩。

小黑清潔傷口和包紮傷口。這時，他聽見他的媽媽說：「小黑眞是了不起啊，這次如果沒有牠，敏琪和小雞就不知道變成怎麼樣子了。」

當時，在花園裏看熱鬧的人有許多還沒有跑開的，志偉無意中看見振邦也在場。他相信振邦一定有聽見他的媽媽剛才說的那一番話的，所以就故意這樣說：

「小黑只是受了輕傷，但我知道這並不礙事的，想不到牠竟可以打敗鍾先生那隻大狠狗啊！」

說罷，他便把小黑緊緊的抱在懷裏。他還聽見他的媽媽說要特地賞一塊大骨頭給小黑哩！

（完）



奇異的劫案

妮妮

一個晴朗的五月早晨，太陽正溫和地照耀着大地。這時候，在愛爾蘭的一條鄉村裏，有一個農夫正和他的妻子站在田邊，一面在欣賞着他們那隻又肥又白，而且又長滿了一身毛的綿羊，一面感到有無窮的快慰。

「那些羊毛簡直就是黃金啊！」農夫興奮地告訴他的妻子說。因爲這時，他們夫婦二人的腦子都是在想着當羊毛被剪下來及賣出後所得的錢，所以也就禁不住流露出了內心的高興。後來，當他們幻想完了，這才回到農場去工作。

可是，沒想到農夫的話，給農場裏面的那隻貓——嘉奈亞和拳師狗——特武無意中偷聽了。因此，他們在農夫夫婦走後，就好奇地討論起這件事來。

「黃金！黃金！你可曾聽過那是甚麼東西？」特武叫起來問。

「我當然聽過了，」嘉奈亞像在思考一個什麼問題般的回答：「我只是在懷疑……」

「沒什麼可疑的，」特武打斷他的話說：「讓我們趕快去把這件事情告訴牠們吧，快！」

說罷，牠便慌忙地繞着農場跑了一次，一邊跑，一邊把這個消息告訴牠遇見的每一隻動物，牠說：

「原來羊毛裏面是藏有黃金的，這是農夫親口說的，絕對可靠。」

於是，一下子，這個謠言便傳遍了整個農場了。甚至傳到農場外面去，後來連田裏頭的那隻綿羊也聽到這個消息呢。

「黃金？」綿羊也覺得有點莫明奇妙，牠說：「它在哪兒？」牠不禁側起頭來，看着牠自己那身白毛出神。

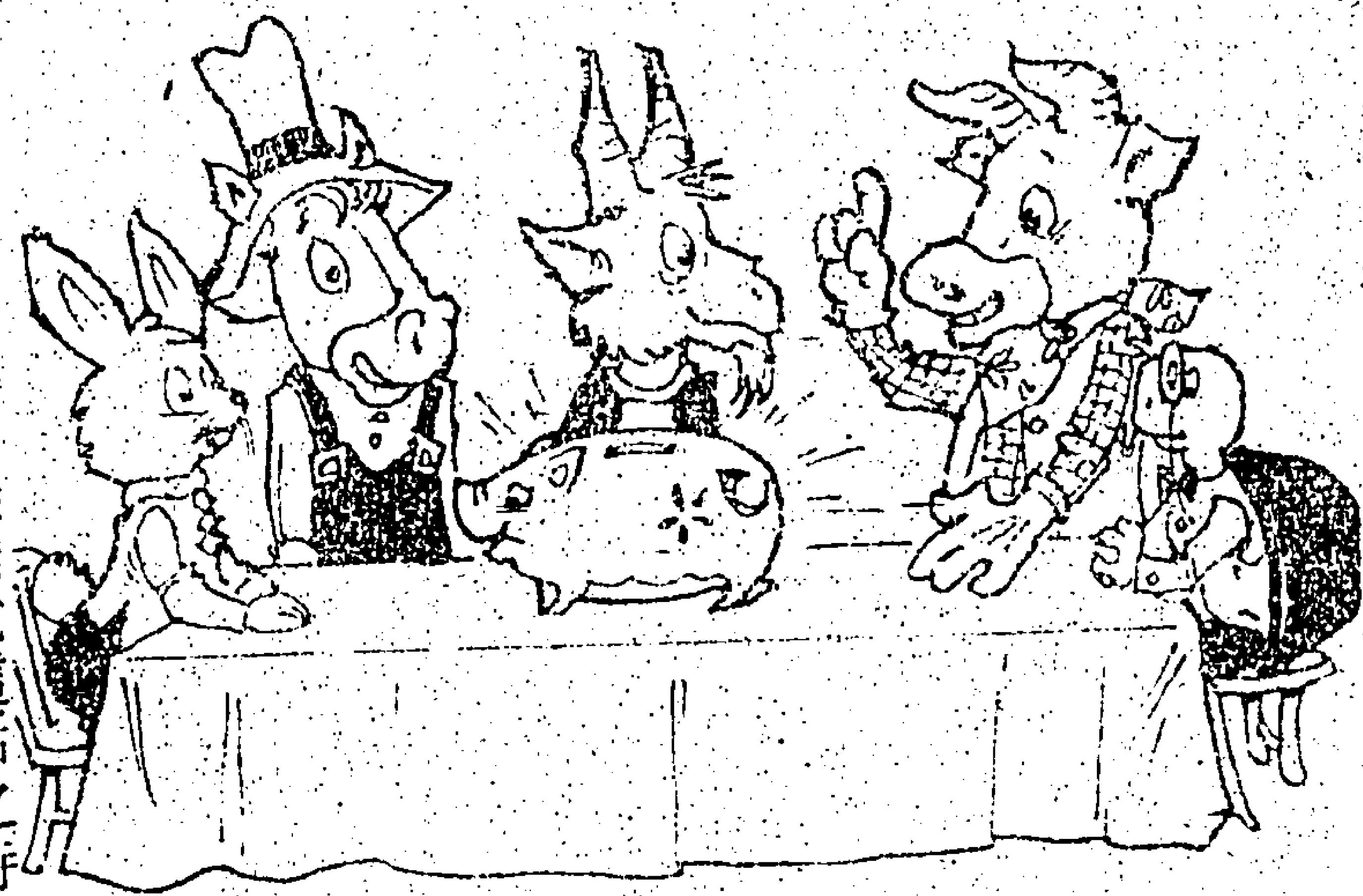
「特武說那是農夫親口說的，所以那一定是假不了。」連那隻牧羊狗巴利也這麼說了。

「不過，你們的狗總是互相幫着說話了，」另一隻黑臉的綿羊說：「我希望能多聽其他動物的意見就是。」

牠終於有機會知道別的動物的意見了。因爲就在那個晚上，農場裏的那匹負責拉車的馬——約翰召集了一個會議，在穀倉舉行，大概由於所有的動物都對這件事感到有興趣吧，所以大家都有出席，情況倒是相當熱鬧。

在會議開始之後，首先就是由特武把經過情形向大家詳細地敍述了一遍。當然，在講述完畢後，大家就紛紛議論起來了。當時，鵝太太說：

「牠不過是一隻小狗，誰知道牠說的話是否可靠呢？」



「不過，在農夫說這話之時，我也在場。」嘉奈亞似乎有點生氣說：「我也聽到農夫是這麼說的，我是一隻貓，我想我的才智和忠誠，大家總可以相信吧。」

聽見嘉奈亞這麼說，即使大家還想爭論下去，也因怕了貓的利爪，而不敢說話了。

「既然這樣，」其中出席會議的一隻驢子輕輕地說：「我們又打算怎樣辦呢？」

「這個與你們大家有甚麼關係？」這時那隻綿羊忽然很生氣地說：「毛是我們的，假如眞是黃金，也是屬於我們所有的。」

其他的綿羊聽了，也就連隨附和這個意見了，牠們都齊聲說：「是的，那是我們的毛，我們的黃金！」

其他的動物則抗議地說牠們的數量比牠們多，照理來說，那是應該小數服從多數的，所以經過了牠們一番辯論，最後，就決定那批黃金最好是平均分，即綿羊和其他各種的動物各佔一半。

第二天，農夫便帶同助手到羊欄去給他那羣綿羊剪毛了。農夫負責剪毛，他的助手則負責把羊毛收拾起來，放進一個大籃子去。但其中有一部份的羊毛却被風吹走了，這時正在羊欄外面的那隻牧羊狗巴利就馬上裝成鬧着玩似的，跑着前來。但其實牠是跑去把那些羊毛集合起來的。

當剪完了毛後，那些赤裸的綿羊就被牽回欄裏去了。這時，嘉奈亞、特武和巴利便一同偷偷地溜到那塊藏有羊毛的田去。

「我們也跟着要富有起來了，」嘉奈亞說：「我們將愛成爲愛爾蘭第一羣富有的動物，」

那個晚上，農場裏的那羣動物又在穀倉裏面舉行另一個會議來討論該怎樣處置的寶藏，首先，山羊佐迪向大家發問：

「人們拿黃金作什麼用？」

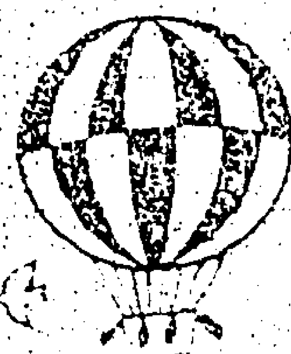
「他們是把它存放到銀行裏去」約翰有點傲氣回答說：「因爲我在每一個市集，都要把農夫送到銀行去。我習慣在銀行門口等他的。」

「但是，我們沒有銀行呢！」驢子丹尼又提出了另一個問題。

這時嘉奈亞叫了一聲，跟着牠就跑出穀倉了，一會兒，牠用牠的鼻子把一個小小的東西搬進穀倉來，一面搬，一面告訴大家，說：

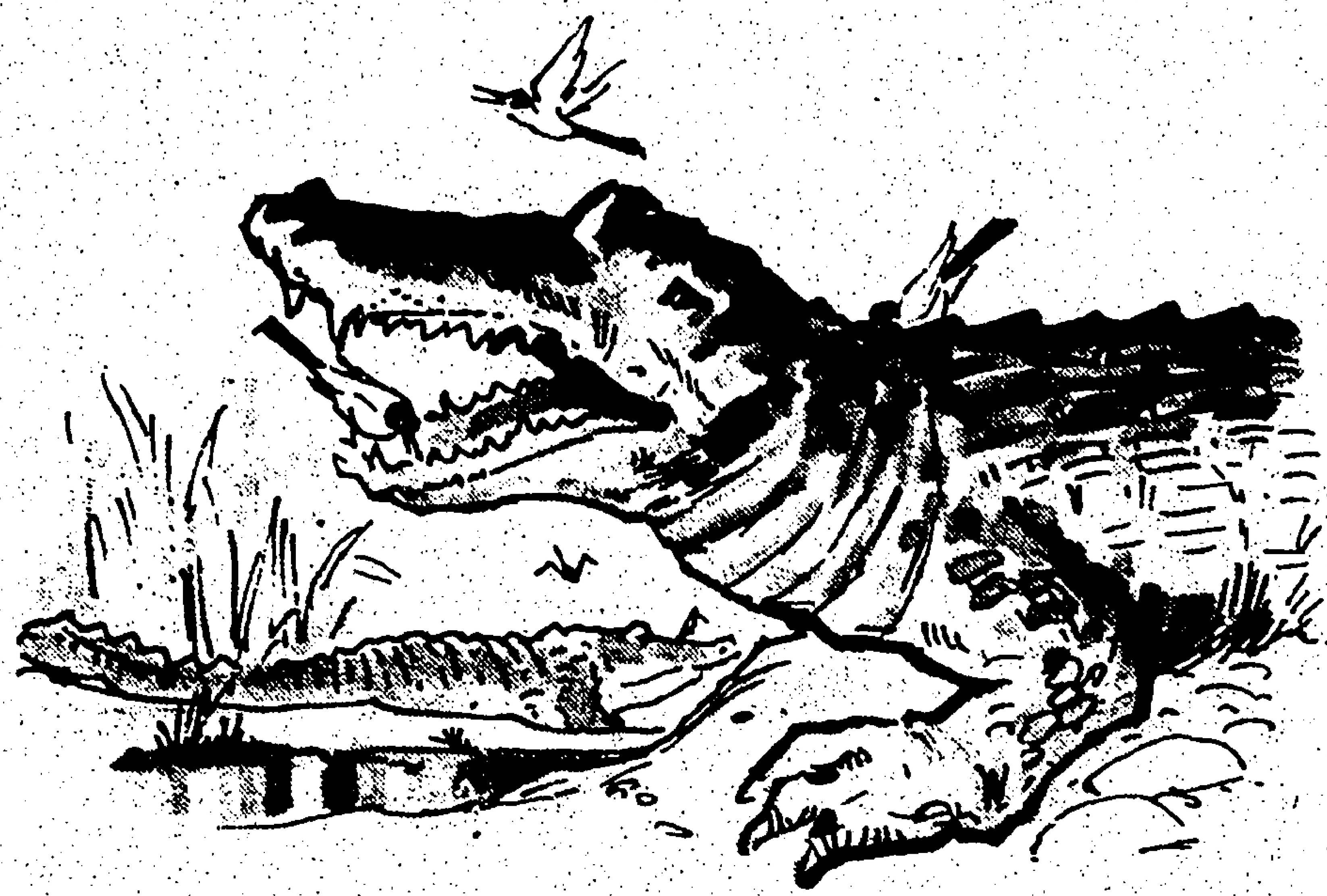
「看看這東西行嗎？我是在垃圾箱裏找到它的。」

（待續）



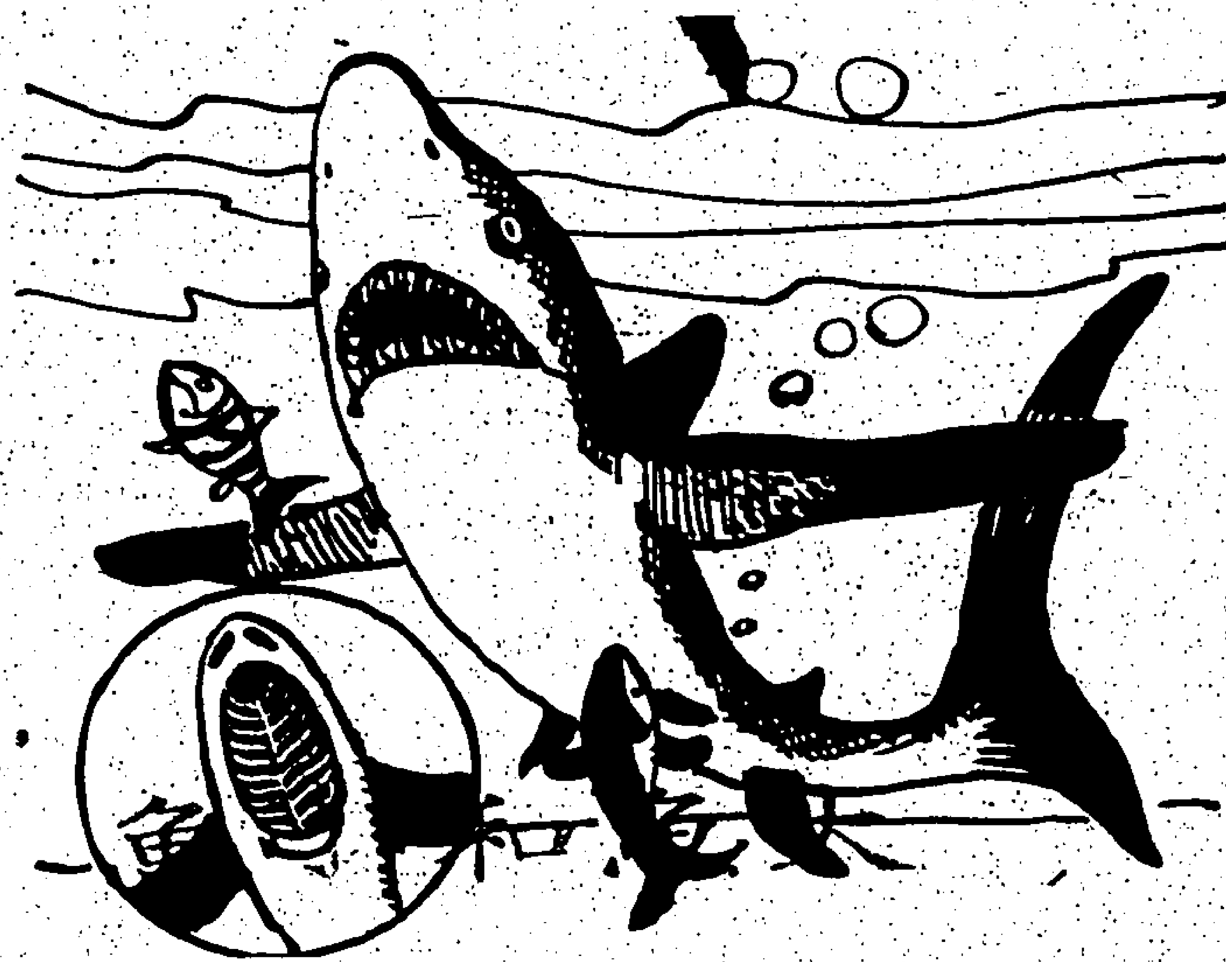
奇異的伴侶

在大自然界裏面，有着各種不同的動物，有龐大的、細小的、奇異的、趣緻的、凶惡的、善良的、……琳琳種種，眞是數之不盡。這個星期，讓我們看看其中的一些動物，如何互相幫助（或利用）來謀求生存。



免費的牙科服務

鱷魚本來是一種很可怕的動物，但牠對埃及那種鵻鳩（EGYPTIAN PLOVER），卻不覺得怎樣可怕。因爲這種小鵻鳩爲了便於覓食，竟依附在鱷魚的背上，甚至還膽敢飛進鱷魚的大口裏面，在牠的上下顎和牙齒之中找尋食物的碎屑來吃。不過，奇怪的是鱷魚對於牠們卻毫無惡意，原因是牠們也不失爲一羣勤勞而有用的清道夫哩！



在溫帶的海洋裏，有一種小灰魚（REMORA），這種魚的頭部有着一個用來吸氣並像墊子般的部位（如圖中所看到的），可以讓牠依附在一些如鯊魚、海龜等大動物的身上，這樣，牠就不但可以被牠們帶着到各處去，還可以不勞而獲地吃着牠的同伴所捕獲的食物。此外，還有一種間紋的小魚（STRIPED PILOT FISH），是喜愛跟着鯊魚左右的，而鯊魚也好像特准牠追隨自己似的，雖然牠對鯊魚一點好處也沒有。

一報還一報

非洲有許多像牝牛，水牛和犀牛等等的大動物，經常都要忍受一些附在牠們身上的吸血的昆蟲的騷擾，但幸好有一種掠鳥（名叫OXPECKERS，這種OXPECKERS其實只是屬於掠鳥STARLING的一個家族），牠們專愛騎在犀牛等動物的背上來啄食這種吸血的昆蟲。這個現象就好比螳螂捕蟬，眞是一報還一報。



小鴨子「特別」

慕柔

從前有一隻名叫特別的小鴨子。牠常常都被牠的兄弟取笑牠，因爲牠不但名字改得比牠們特別，而且樣也長得比牠們特別的。

其實，那一年鴨子太太所生的幾個孩子，名字都是改得比較古怪。例如——寶貝弟、戴貝弟、菲莉蓓、芬娜、翟格弟、特別和丹迪等等，都是少見的名字，大概鴨子太太也認爲改名字眞不是一件容易的事情。在各孩子中，只有特別是教牠担心，因爲，雖然特別長得强壯如牠的兄弟那樣，但牠說話卻不大清楚。

因此，其他的孩子就喜歡取笑特別，牠們還故意學他那樣說話，來鬧着玩呢。鴨子太太當然是很希望牠能幫助到特別去改掉這個毛病，但可惜，每一次特別都是沒法把話說清楚的。

於是，其他的鴨子不但笑他，啄他，還常常捉弄他。他們喜歡把牠拉到水底，或者搶走牠捉到的蟲，他們總是六對一，使牠不得不走開來避牠們的。

幸好每當這個時候，鴨子太太就總及時跑來維護着牠，或者叫牠回到牠的身邊去，不過，特別並不喜歡這樣，他不希望老是要媽媽給牠保護。

後來，大概鴨子太太看見特別的情況一直都沒有怎樣好轉，所以便終於把鎭上那個熟識的老醫生——鵪鴿醫生請回來看特別了。但經醫生詳細的檢驗後，仍找不出特別有甚麼毛病。醫生甚至替鴨子太太把問題拿去請教鴿子教授，希望牠能給牠們一個合理的解釋。

鴿子教授是非常仁慈的，牠在弄清楚整個事情後，便很仔細地去檢查特別的身體的各部份了。後來，牠終於發覺特別的喉部是有着一些小毛病，所以才形成他沒法把話說清楚。

「對了，眞是一點也沒有給我估計錯！」鴿子教授故作緊張地說：「牠眞的不是一隻鴨子哩。」

鴿子教授這番話，自然是叫鴨子太太和牠的兒女感到驚奇的。「甚麼？」鴨子太太尤其緊張地說：「特別不是鴨子是甚麼？怎麼會這樣子的啊？」

「特別牠不是一隻鴨子，而是一隻河鳥。」鴿子教授說：「我也有許多年沒看見河鳥了。不過我知道河鳥是一種很聰明的動物，所以牠需要大量的蟲和陽光。」

當大家知道特別是一隻河鳥後，就再也不覺得牠是特別的鴨子了。特別的兄弟也不敢再欺負牠了。這其實就是鴿子教授撒這個謊的用意，牠要令特別培養起自信心和勇敢地站起來呢！

童年雜憶（一七二）

——賣酒和蜻蜓吃尾巴（二）　灌園

有一次，那是我寄居到我姨母家的第三年，是端陽節的前兩日，我在漕坊（蒸酒的地方）幫着阿壽蒸我姨母家的一缸酒，（每蒸一次以一缸計）阿壽對我笑笑道：「這一缸酒等後天端陽節，和你一同去十里舖賣，算是我請客。」

我有些不明白他的意，便道：「是你生日？」他搖搖頭。我又道：「那你爲什麼要請客呢？」他又笑笑道：「是酒行請客，我帶你去吃一席豐富的酒席，不等於我請客嗎？」

「酒行請你？怎麼沒有看到請帖呢？」

「這是不須請帖的，酒行每年的端陽節，不論何人，只要把一缸酒拿到他行裡去賣給他，便可取得兩張席劵入席個人憑劵入席，享受一餐八大盌八大碟的豐盛酒席。所以任何人端陽節日到酒行賣酒去，都是兩個人同去的。」

「酒行爲什麼這樣闊佬呢？」我說：「他收購你一缸酒，所賺有限，而每收一缸酒却要盛席招待兩個客戶，豈不大虧其本？」

「哼！」阿壽表現出頗不以爲然的神情道：「你以爲那些酒行家眞是好心嗎？他們平常日子所賺釀戶的錢不知多少，一年才請一次客，那眞是『九牛一毛』！表面是吃他的酒席，事實上釀戶都是『蜻蜓吃尾巴』罷了」。

「什麼叫蜻蜓吃尾巴？」我問。

「意思是自己吃自己。」他說：「他說：「酒行收購釀戶的酒，斤量在他們『扦手』手上，酒價在他們『扦手』口裏，由他說多少就是多少，醇戶不得爭多較少，你想，一個釀戶最少每月釀酒一缸，一年十二缸，釀得多的一年幾十缸，釀戶們每缸已經注定虧本了經過酒行再壓低酒價來收購，你說公平不公平？他們一年請一次客，等於用釀戶的錢請釀戶飲，你說這是不是蜻蜓吃尾巴？」

十里舖是沿老龍河邊的五十個大鎮市之一，老龍河從鎮東折向鎮北，又從鎮北繞過鎮西，再折向南直下長江，鎮東鎮西鎮北各有一家酒行，我和阿壽同去賣酒是賣給鎮東的鼎泰豐豐酒行。我是第一次看人到酒行去賣酒，所以特別留心看，到了鎮口，距離酒行還有二十多間舖面，釀戶已帶着他們的兩大罎酒排着長龍了，一個接着一個依次抬進酒行去，好不容易才輪到我們。在酒行的門裏，地上放着一個很精緻的寶鼎式酒桶，阿壽和酒行一個工人把他們的兩罎酒倒入那隻酒桶後，便由一個所謂『扦手』的人，拿着一支三尺多長的竹扦，（和我們常見的一碼長的那種尺差不多）在酒桶中心向下一扦，只聽得微微的「篤！」一聲，那扦手提起竹扦一看，又用手上的「酒提子」猛向下一沉往上一提注視提子中的酒花（泡泡），然後飲上一口試過酒味，高聲道：「八・三・三五。」

阿壽忙叫了一聲王先生，好像有所申說，但那個扦手用左手作勢，表示不想聽他的話。酒行的工人已把那桶酒倒入酒行的巨型缸裏去了。

介紹幾個新園地

編者

各位親愛的小朋友：

相信現在你們都已經開始放暑假了，你們在這個夠長的假期裏有些甚麼活動沒有呢！

在八月份開始，我們兒童週刊又將來一次大革新。屆時，我們將會給大家推出好些內容更充實而又有趣的故事和增闢約個新園地，新園地計有：「兒童心聲」，「好孩子的故事「「冰冰姐姐信箱」和「大家談」。其中「兒童心聲」、「冰冰姐姐信箱」和「大家談」這三個園地都是歡迎和公開給各位小朋友投稿和來信，希望大家喜歡吧。

我們很希望在「兒童心聲」這欄裡面，可以看到你們在這個暑期裏一些有趣的康樂活動。如果各位小朋友在這個假期裏面有參與到一些甚麼活動（如游泳、旅行、遠足、爬山、露營、划艇等等，或在這期間參加了甚麼：如結他、書法、鋼琴、美術等的班的話）那怕是一點點一滴，都可以記錄起來，寫成文章，投到這裡來給大家欣賞的。如果來稿附有照片，我更加歡迎了。不過投寄該欄的文章的字數最好不要超過八百字，並且須列明投稿人的姓名、程度和地址，以便在文章刊登出來後，通知他（她）來領取稿費。

如果你們是本刊的老讀者，相信一定會認識負責主持兒童信箱的那位冰姐姐了。從八月開始，兒童信箱將恢復出現，如果各位小朋友有甚麼問題要知道答案的話，不妨寫信來請教冰姐姐一問都是很樂意回答小朋友們的問題的。

「大家談是個討論性的園地，那是由我們的一位大哥哥主持的，大哥哥將會在這一欄裏與大家討論一些日常生活的瑣事，希望透過他和大家的討論，會給大家帶來一些新啟示。

以上介紹的幾個園地，將於下月初與各位小朋友見面，不過，我們仍然很希望徹底了解一下大家對本刊內容的意見，請大家給我們提出一些和批評和建議吧！

大家的日記

暑假後的日記

茉莉

×月×日

早上八時多約了大堆同學返學校查看中學會考放榜成績。禮堂內人頭湧湧。一直等到十時多才開始派發成績單。

接到成績單時，看見考的八科完全及格，頗感欣慰。但見左右同學焦急的精神情，心裏頓感到點冷，因爲她們的成績一點也不壞。在渾亂中聽到校務處主任宣佈今年預修生的申請資格，成績是以績點計算。那時，我才發覺我已受淘汰了。其他的同學三五成羣各自商量，我只好默默步行回家。

平日我的功課不差，今次考的成績也不壞，可惜的是學校裏的預科額太少了。在路上，我不斷告訴自己，我完了。

回家時，母親還在整理家務，看見我的樣子，也沒說什麼。這星期內，我因焦急等待放榜而在家裏胡鬧的次數也不少。看見母親自己也沒什麼好說。回房間哭了一會兒，看看時鐘，才是早上十一時多。

也許我血液裏眞的流有一股說不出的倔強，我揚揚頭髮，在桌上用紙記下了下午準備去報告的學校。

下午就在陽光燦爛的天氣裏，到中環、銅鑼灣及北角等各校去。偶爾碰到些同校同學。除了點點頭外，可以避免招呼的我都盡可能的逃避起來。各間學校的情況都差不多，「等候面試」、「會有書信通知」等。直至五時才乘車回家。

晚飯吃得很少，大家都知道我心裏難過，都避免了提及今天內的事情。沖涼後我便上床。除了盤算着明天該到那些地方碰碰外，我告訴自己，我完了。

×月×日

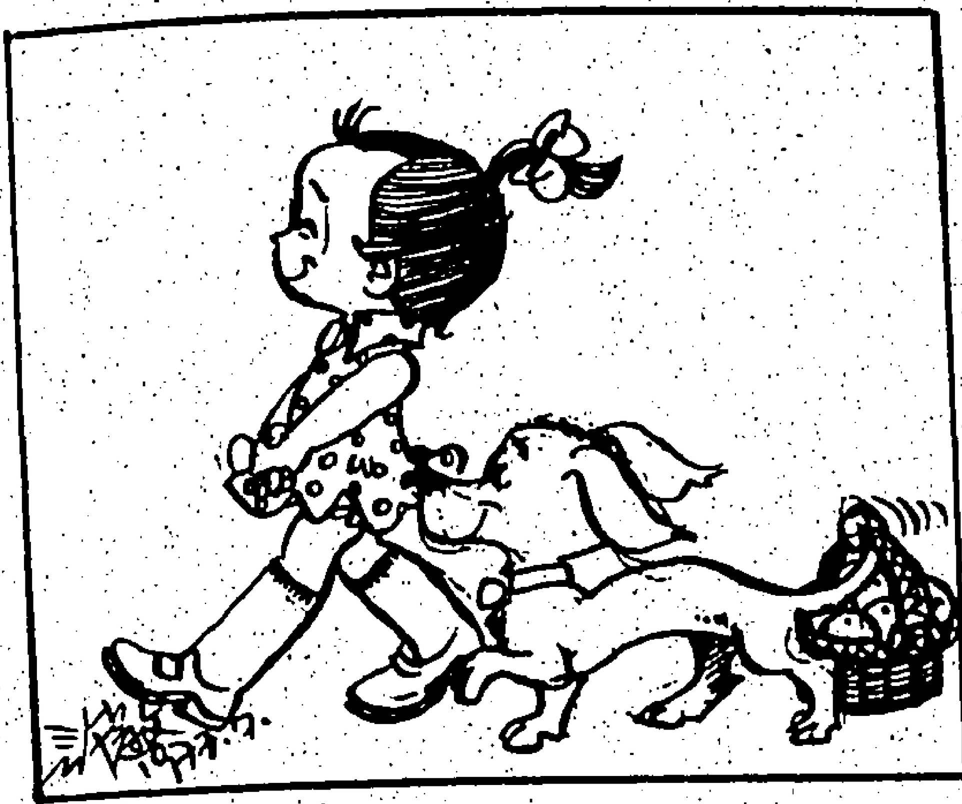
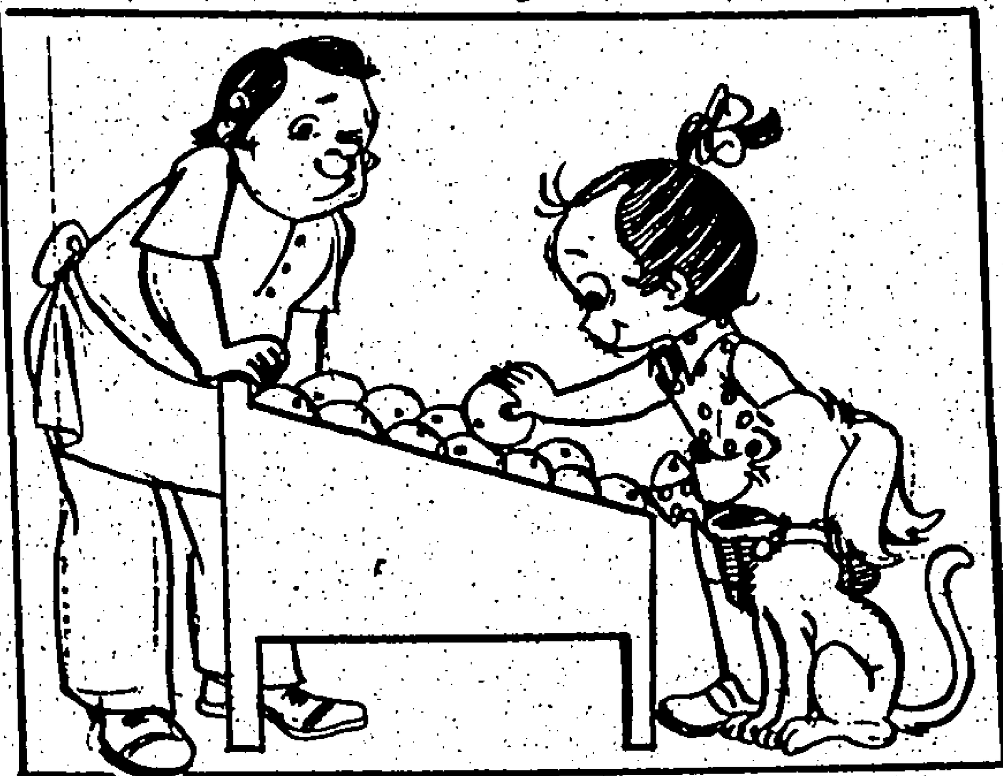
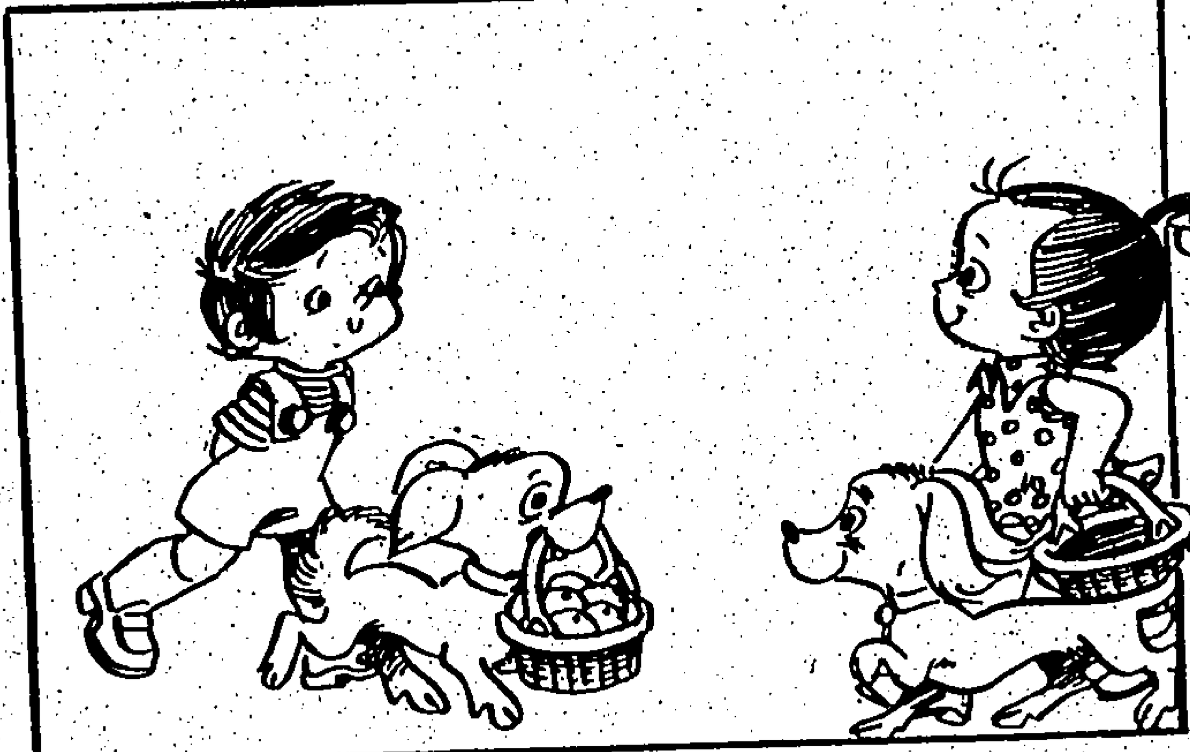
今天很早起床，心情似乎好了一些。母親特別爲我準備了一個豐富的早餐。

先到××學校報告。沿途感到有點寂寞。想到平日要好的同學現在怎樣呢？這兩天，大家都好像有了個默契，互不騷擾，以免觸傷他人。早上其餘的時間都依照報張上的廣告，到處逛逛。

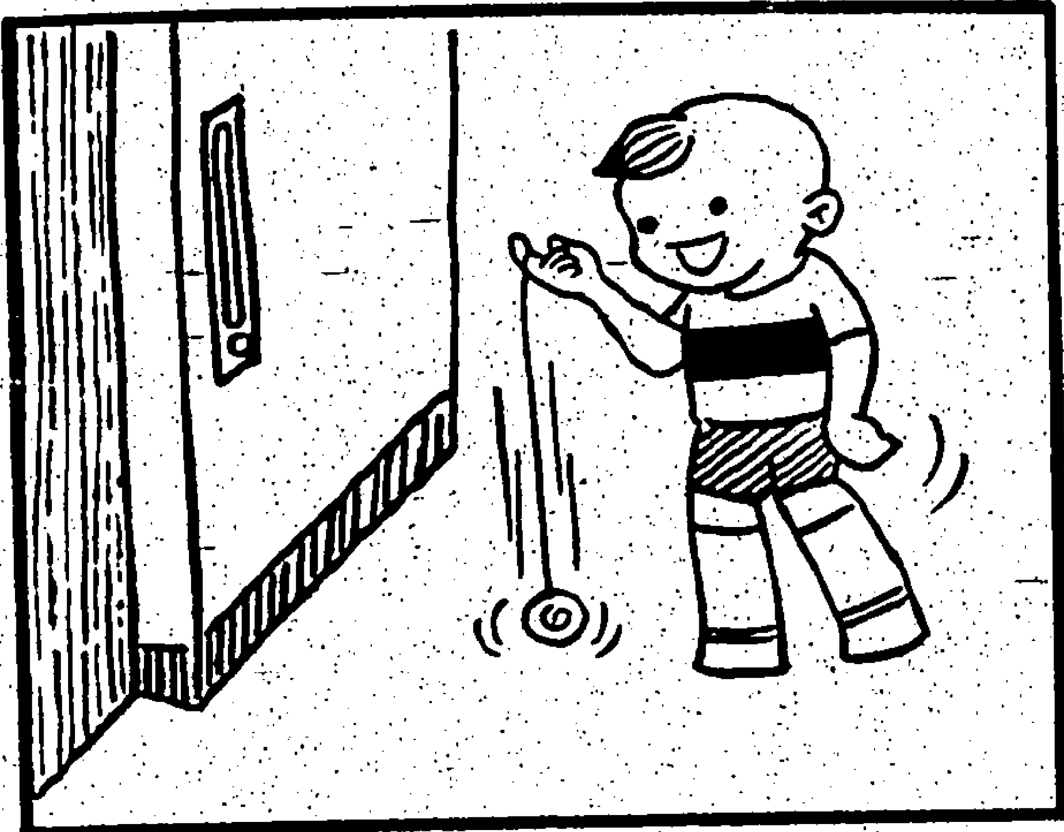
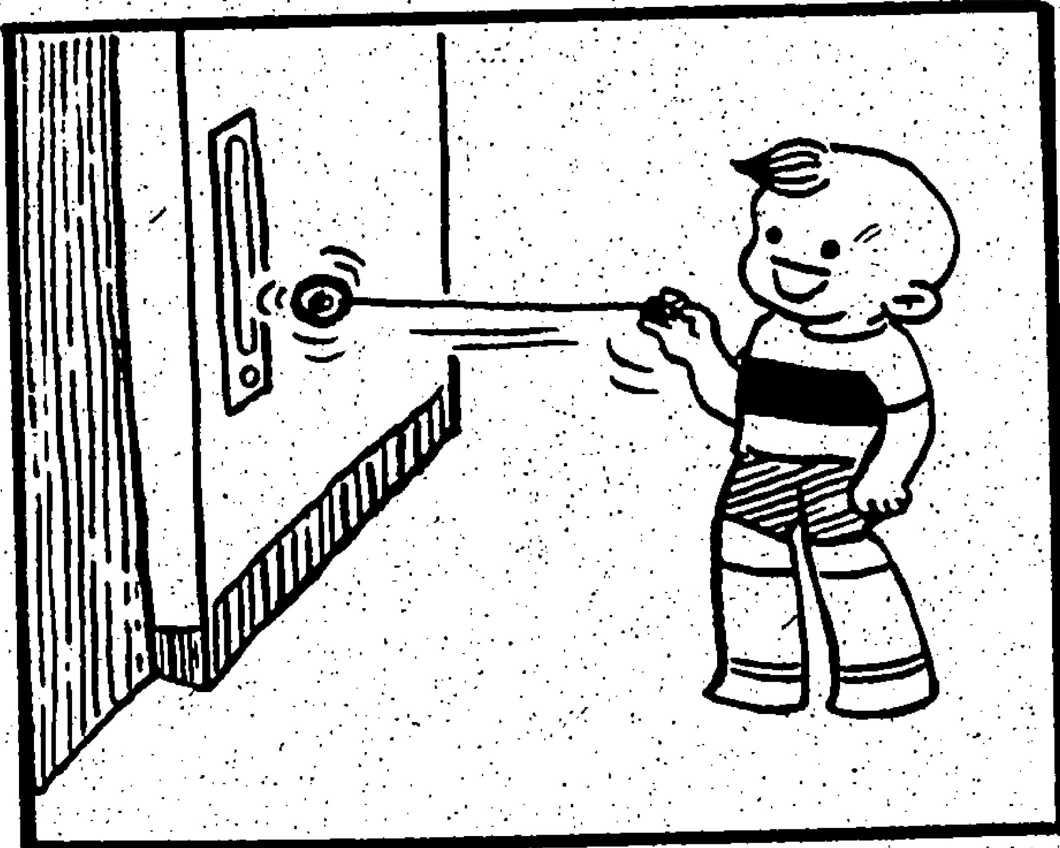
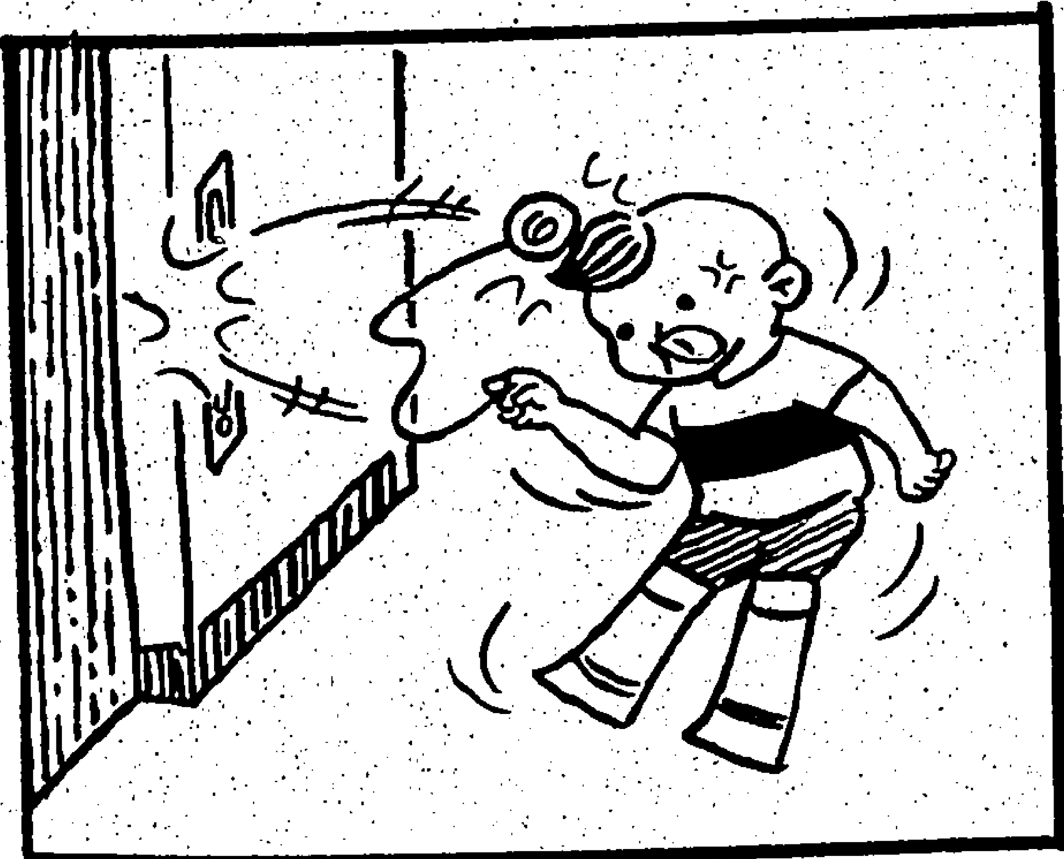
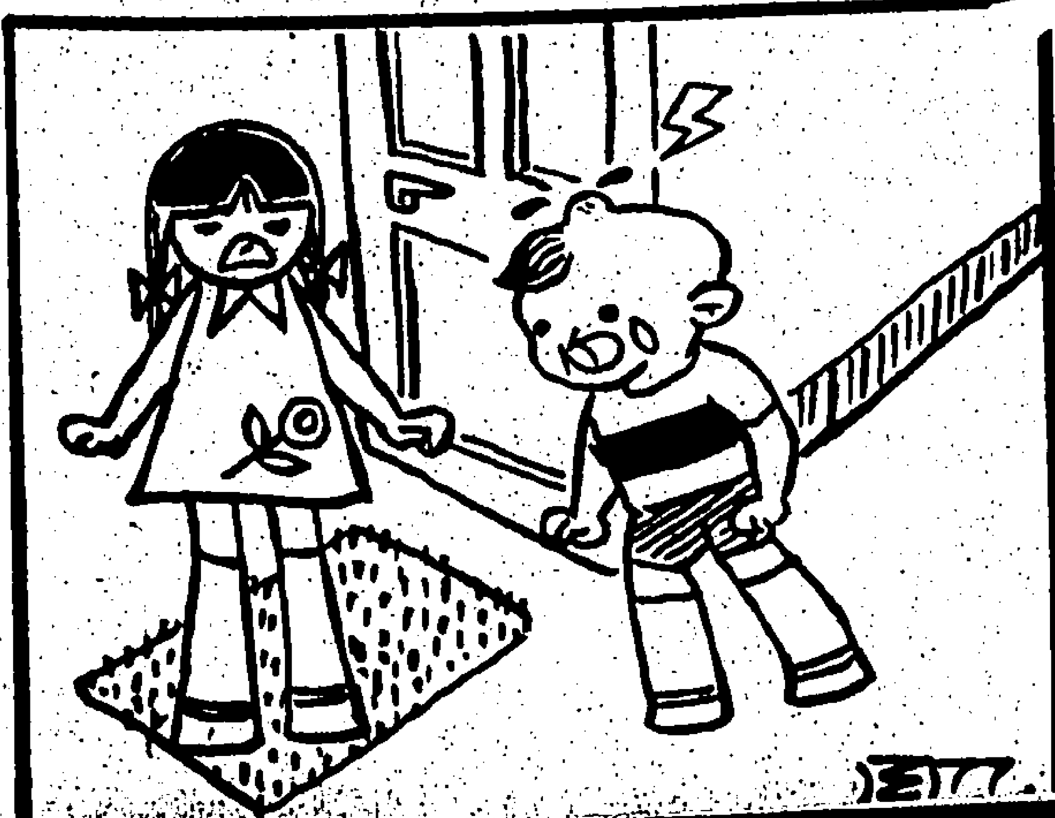
下午到九龍的學校去報告。回家時順路到加拿大入境事務處拿了些申請表，又到民政署取些理工申請表，護士、師範等等的表格。

回家時之很累。晚餐時除了向家人報告自己一日行踪外，也沒說什麼了。很早便上床，有點失眠，担心一旦沒有學校取錄時，便會很徬徨。怎麼以前連想也沒想到這些問題？

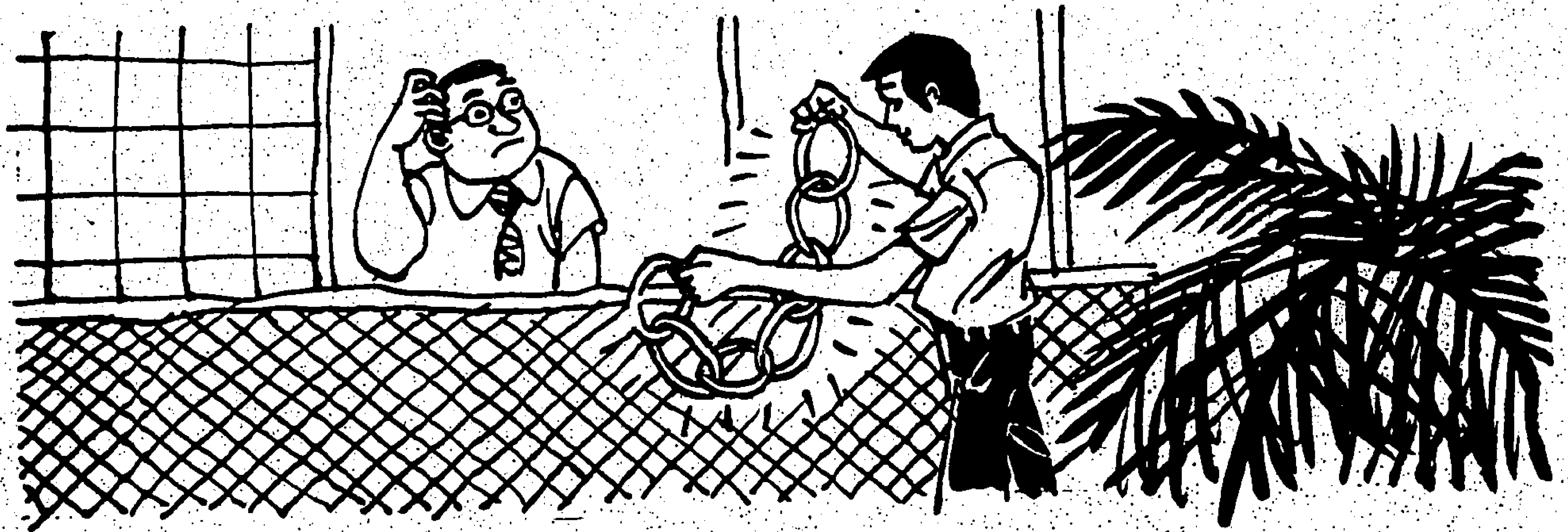
我的小狗本領高

兩姊弟 · 南凱

每週遊戲—— 七個金環



有一個人，他身上沒有分文，只有七個金環（而這七個金環是互相連着的）。他帶着金環到一間旅店租房，但店主要他一天一個金環作爲房租，而且還有一個條件，就是不能一次付清所有房租，只許每天付一個金環，及只准在七個相連的環中拆一個下來。請問這個人拆第幾個環及以甚麼方式來付房租呢？（他只住七天）。

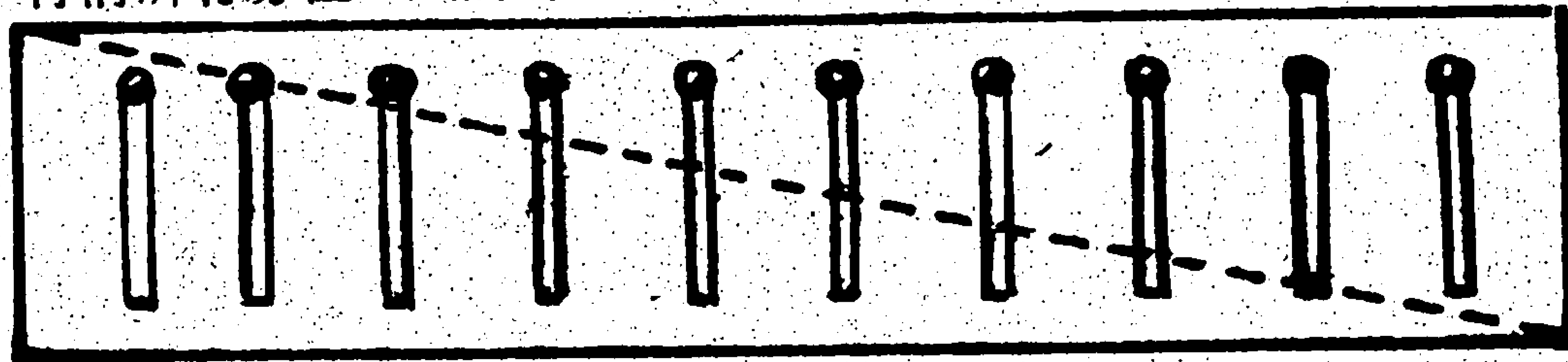
提示：付房租時是可以用找續的方式付的。

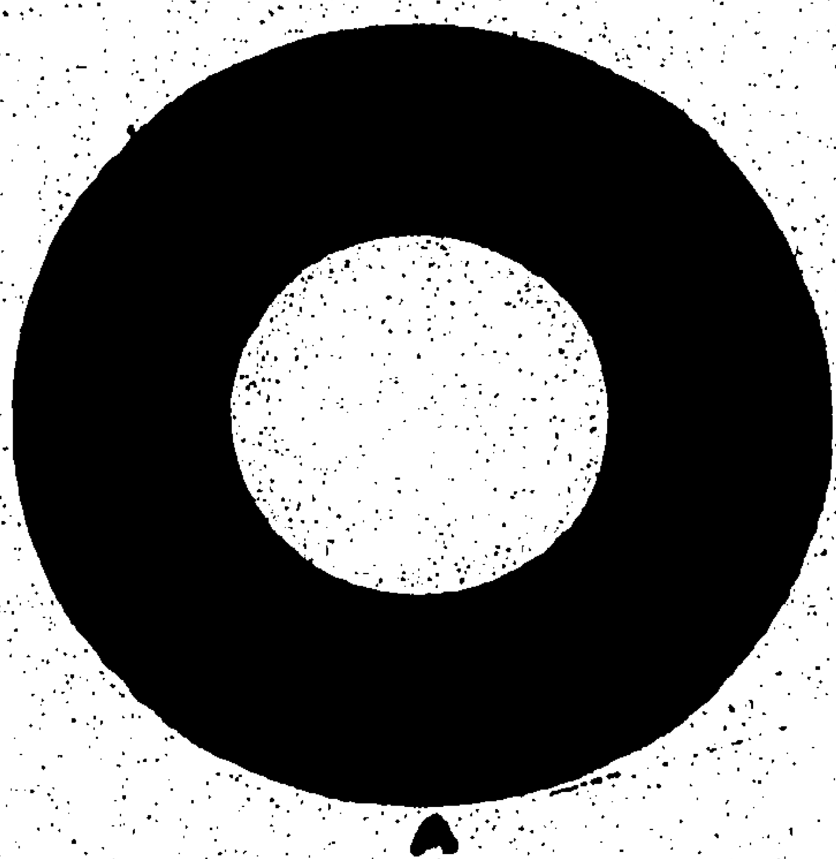
考考你：

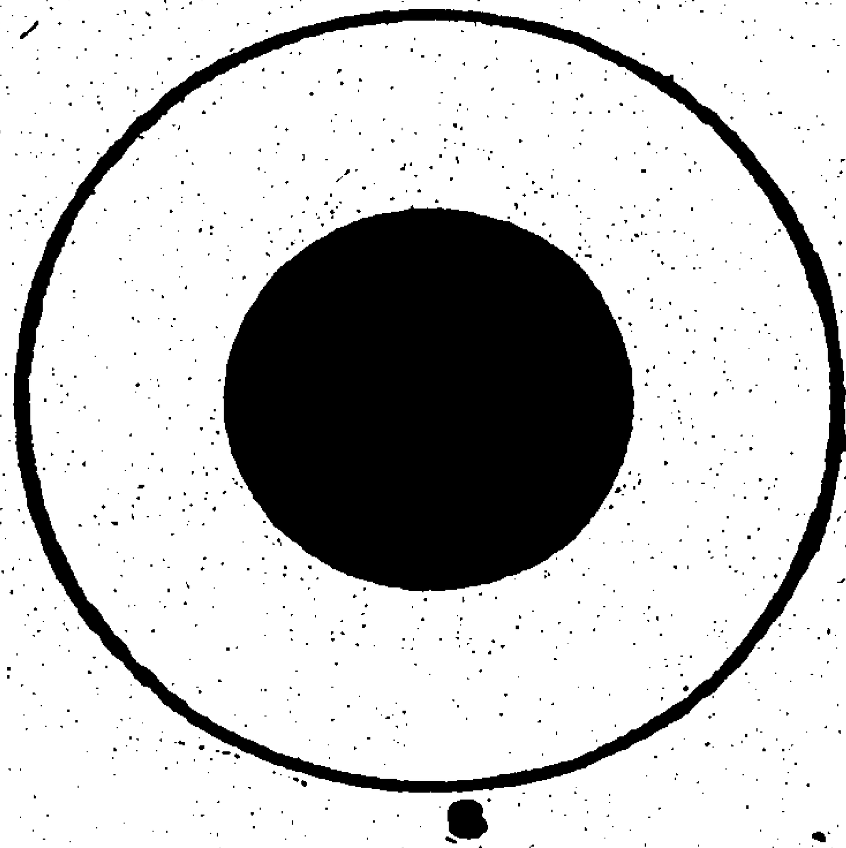
㈠你可否利用圖中的那條對角線，把裏面的十枝火柴變成9枝？

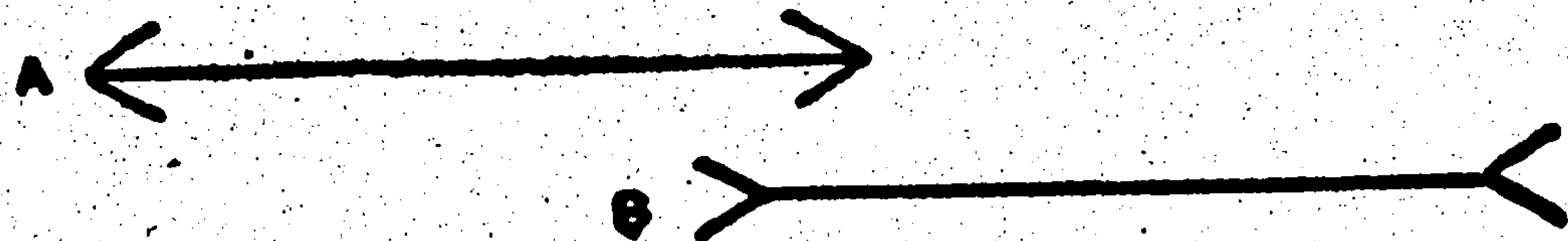
㈡圖中兩個圓圈的中心，哪一個較大？

㈢AB兩條線中，哪一條比較長？









上星期遊戲答案

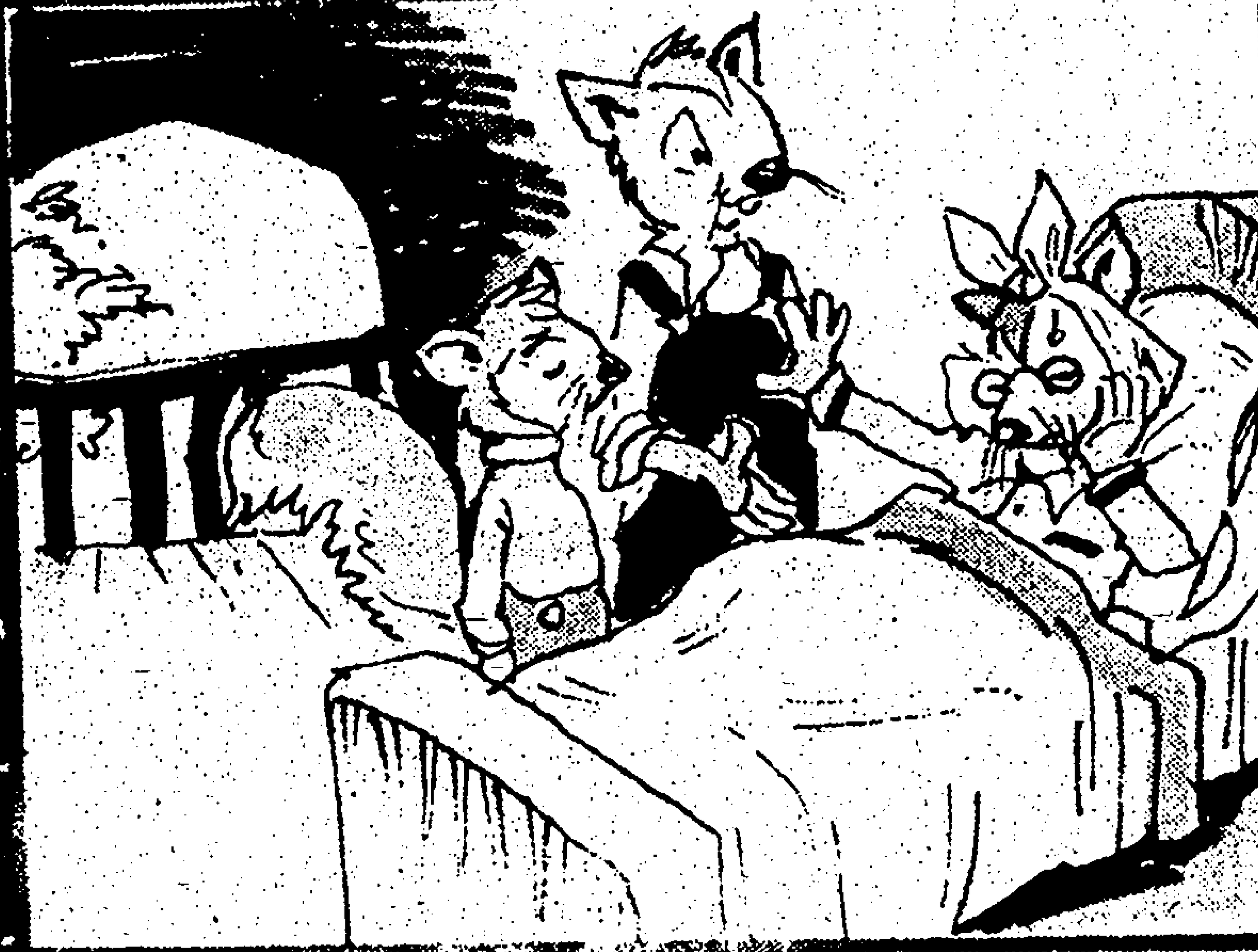
一、相同的：第9號和第29號的眼睛是相同的。

二、不相同的：第10號的那個硬幣是反過來了。

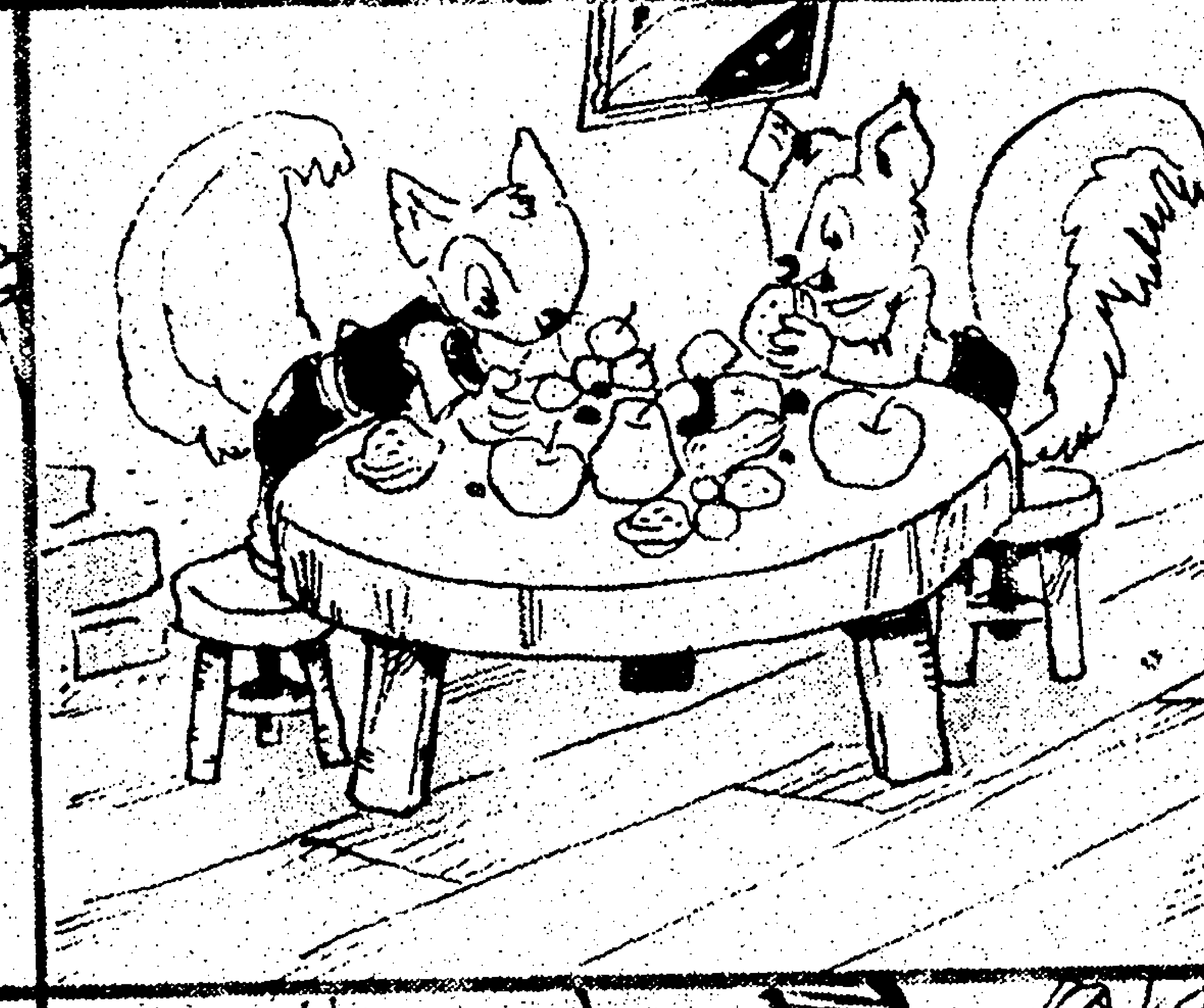
拔牙記



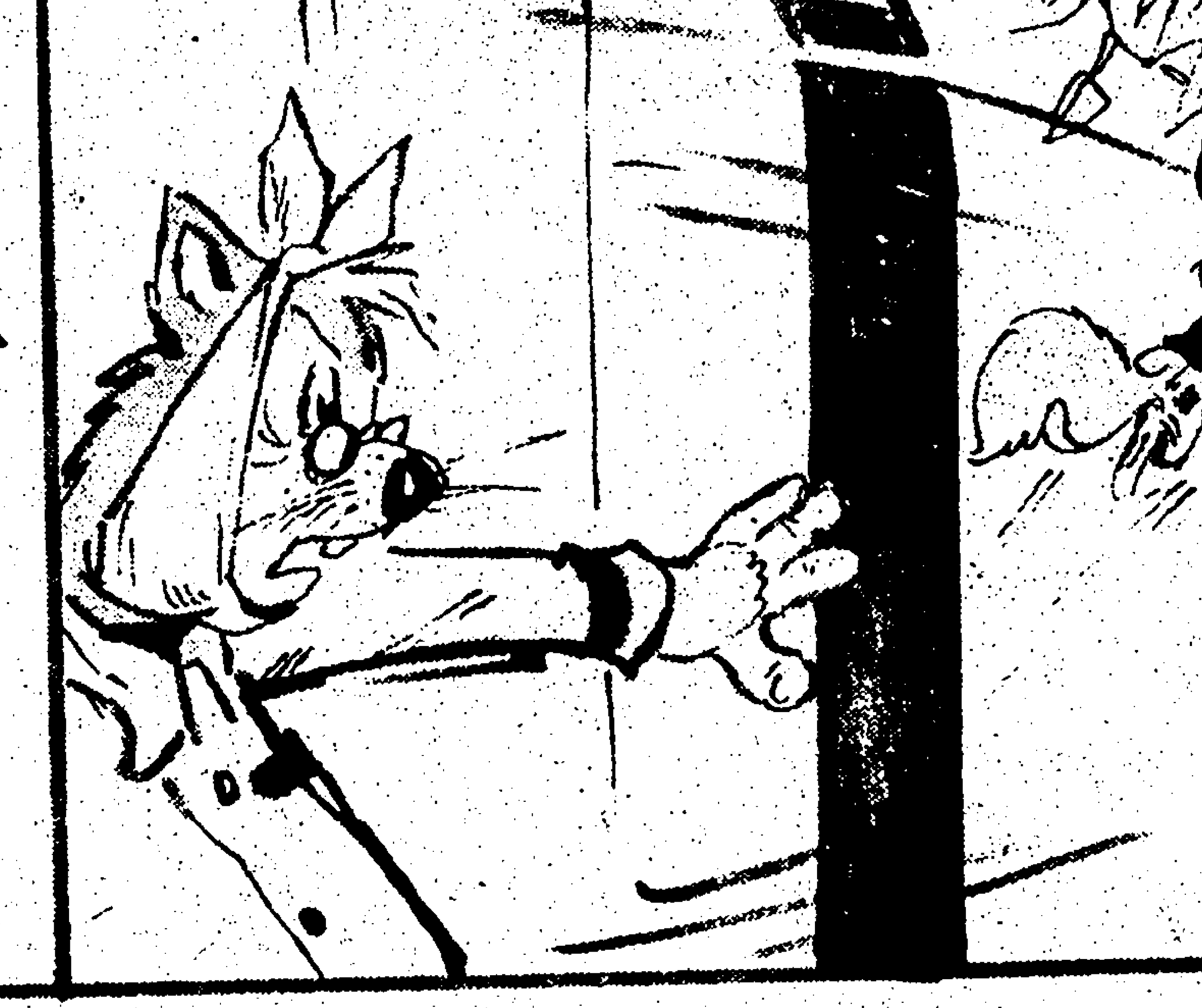
（一）松鼠爺爺愈來愈瘦了，因為近日來，牠老是覺得牙痛，甚麼東西也吃不到呢！



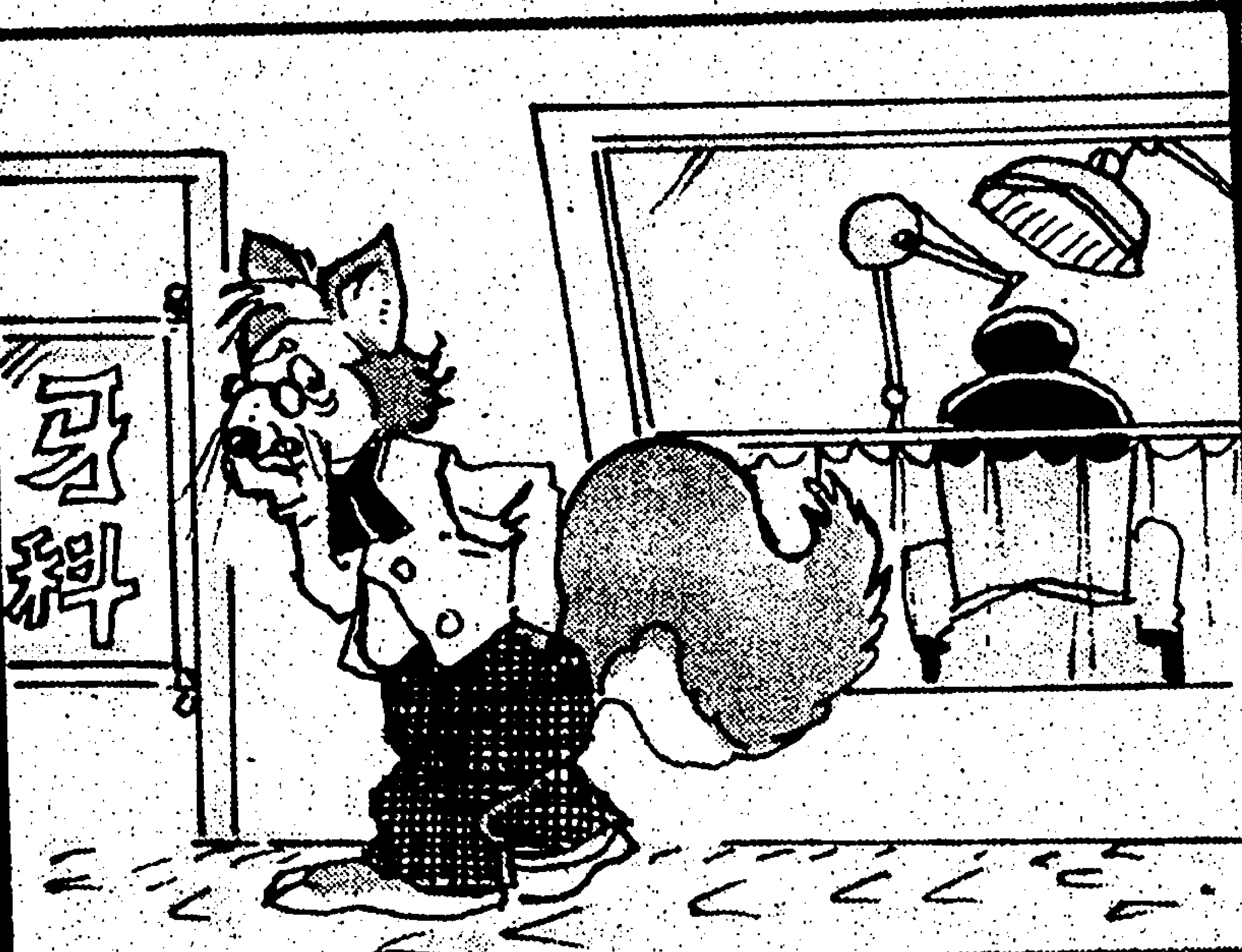
（二）牠的太太和朋友都勸牠去看醫生，但牠說：「我從來也沒看過牙醫的，現在我才不要去看……」



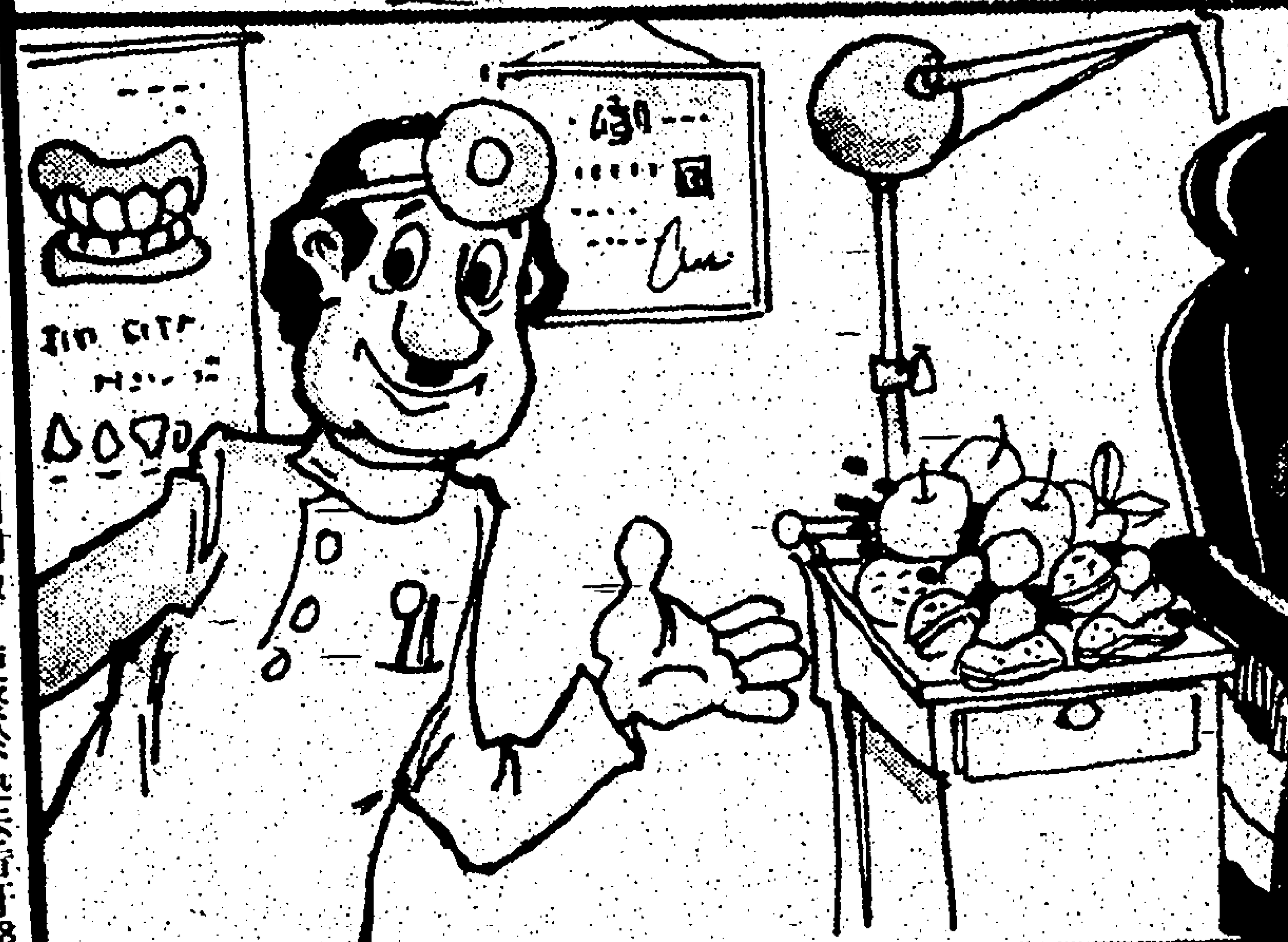
（三）可是，每當牠看見同伴們吃栗果，牠就很生氣，牠聽見剝栗果的聲音是那麼清脆，「卜卜」聲的，真氣人哩！



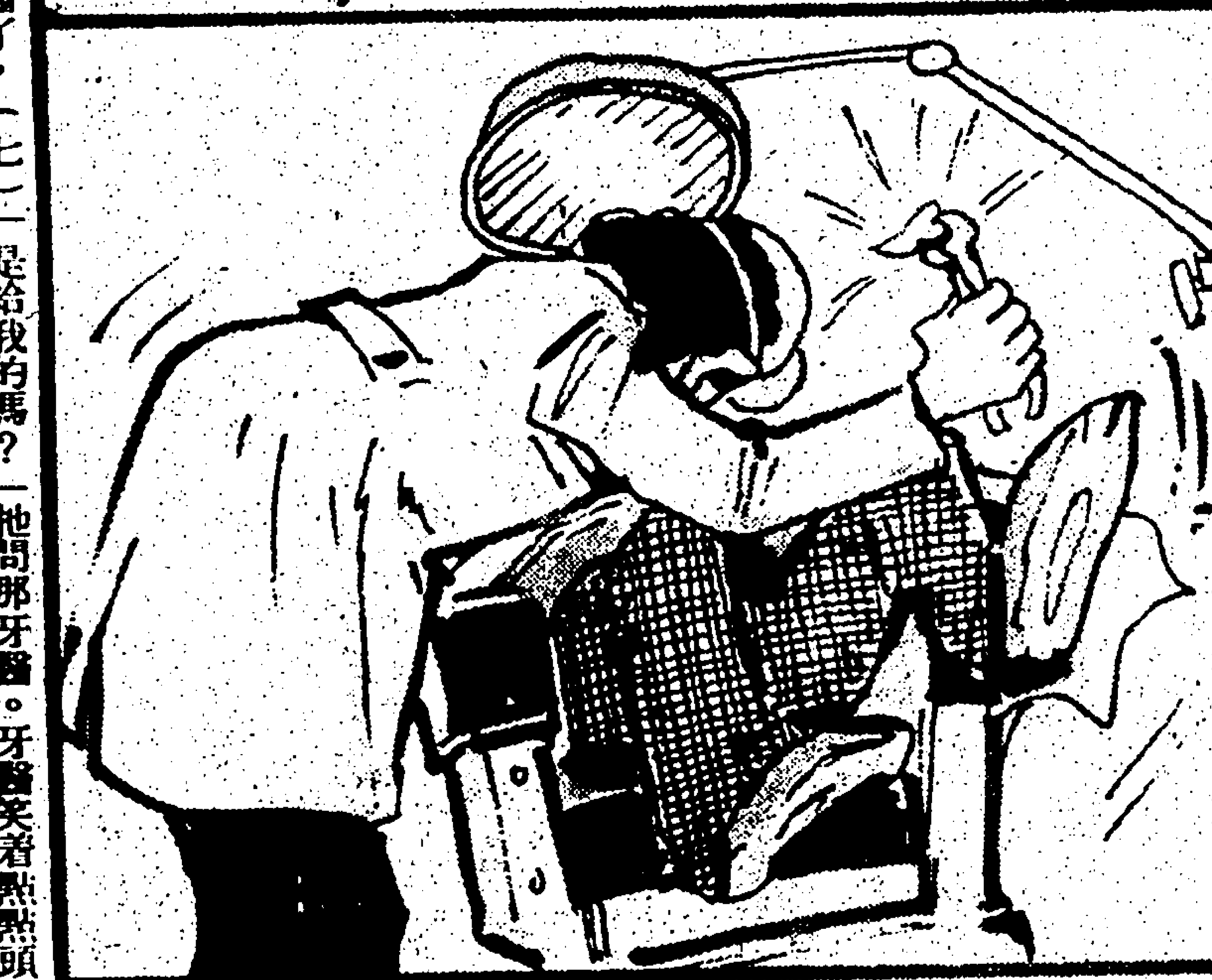
（四）「你們都給我走開！」有一次，牠終於忍不住那麼說道：「你怎麼了？」小松鼠們問：「誰叫你牙痛也不去看牙醫！」



（五）松鼠爺爺始終還是很怕去拔牙的，幸好後來小松鼠們用激將法，紛紛跑去跟牠說再見，說如果牠再吃不到食物，就必定會完蛋的。



（六）松鼠爺爺受不了這個刺激，便終於跑去看牙醫了，起初，牠還在門外猶疑不決，但當牠看見枱上那碟栗果，就不禁決心起來。



（七）「是給我的嗎？」牠問那牙醫。牙醫笑着點點頭，說：「是的，只要你把壞牙脫掉，就可以吃了。」



（八）於是，松鼠爺爺便終於鼓起勇氣讓牙醫替牠把牙脫下來了。說也奇怪，牠覺得一點痛也沒有，所以，後來牠告訴其他的同伴說：「其實，脫牙有什麼可怕的。」

難於取捨

胡[illegible]

荔麗接到黃太的電話：「阿麗，過來開枱吧！牌脚已約齊了。」荔麗問是那些牌脚，黃太說：「是何師奶和我啦！另外一個是何師奶的朋友。」

「男人或是女人？」荔麗說。黃太笑說：「管他是男抑或女，男人你才歡喜麼？」

荔麗說：「當心你的嘴巴生瘡，是男人呢，那是三娘教子，我們贏定了。若是女人，玩法便不同。」黃太說：「是女人，快來。」

十五分鐘後，荔麗已來到黃太家中。「怎麼何師奶還沒有到？」她嗔怪黃太說：「我匆匆的來，連等兒子放學也不等。」黃太說：「兒子放學還用等？你這樣是縱壞了兒子。」

門未打開人聲先到，何師奶的聲音吱吱喳喳。

「遲到要罰！」荔麗說。「我要等阿芝！」何師奶將芝蘭給黃太、荔麗介紹。她說芝蘭是舊街坊，最近碰着，談起來芝蘭亦好玩牌。

「我上街買了一點衣料，所以遲了三五分鐘才到何師奶家中。」「下回你不用先到何師奶家中了。」黃太說。「你知道下次人家必來你家中打牌麼？」何師奶說。荔麗說女人養大孩子後，鎮日在家中無事，不打牌幹什麼？芝蘭說她喜歡的事只有兩種，一是打牌，一是購物。

講起購物，荔麗也說她有這種嗜好。她說沒有牌打的時候，便逛公司。

芝蘭說：「好吧！荔麗小姐，明天沒有牌打的話，我與你去公司逛逛。」荔麗說好。於是互相交換了電話號碼。

十二圈牌打完，芝蘭向荔麗說：「明天給我電話。」

第二天黃太沒有約牌脚，因為她昨天輸了四底牌。

芝蘭與荔麗約好見面的地點，兩個女人便一起去逛了幾間大百貨公司。

荔麗發覺芝蘭確有她的購物獨到之處，她是每個角落都去到的，她自然是買到許多廉價的東西。

兩人在吃下午茶時，荔麗稱讚芝蘭的玉戒指的光澤好。芝蘭說她跟金舖相熟，人家買來的一萬元的首飾，她七千元便可買到。

這可叫荔麗心動，吃過下午茶，兩人又去一間金舖看首飾。金舖裏的人跟芝蘭打招呼，叫她做陳太。

荔麗看中一隻五千元的鑽戒，金舖的人願以三千二元賣給她，可是她沒有帶夠錢在身，芝蘭叫她先拿去，過兩天才拿錢來。

荔麗心動，果然先給了一千元，將鑽戒拿去了。

分手的時候，荔麗說她明天便拿錢去金舖的。

這天晚上，丈夫陳善回來了，荔麗說：「阿善，我看中了一隻戒指，你給錢我。」陳善說：「是什麼戒指？」荔麗便拿給他看，說是三千元。陳善也不多說，便給妻子寫了張支票。

荔麗翌日去金舖結了數。然後打電話給黃太。一枱牌又開始了！荔麗戴起那隻鑽戒，同桌的人均稱讚買得便宜。荔麗問何師奶說：

「芝蘭是個怎樣的人？」

「她是個很活躍的女人，有點錢的。」何師奶說：「她丈夫是幹什麼的？」荔麗問。

「開工廠的！」何師奶說。「為什麼今天不約她？」荔麗說。「她已有約會了。」何師奶說。

過了兩天，黃太約了荔麗與芝蘭來家中打牌，兩人又見面了。荔麗說她已付了鑽戒的數，並說丈夫如何的對她好，只說了一句話，阿陳便送給她了。

「你丈夫也姓陳麼？」芝蘭問。

「是的，」荔麗說。「哈哈，我們是姊妹了。」芝蘭說：「你姓什麼？」

「我姓李。」荔麗答。「我也姓李。」芝蘭說。

「那眞太巧合。」黃太笑說：「大家的丈夫都姓陳，你們又都姓李。」

「你多大？」荔麗說：「我三十歲了。」

「我今年二十六歲。」芝蘭說。「我是姊姊了。」荔麗說。

自此以後，兩人更要好了。芝蘭參加了何師奶的天后誕會，荔麗也要參加。

芝蘭去曼谷旅行，邀請姊姊一起去。荔麗說：「多謝了，我實在走不開呢！」

芝蘭說：「姊姊不去，我也不去。」

終於荔麗陪芝蘭到曼谷玩了一星期。

有一天打牌時，黃太笑說：「芝蘭與荔麗都姓李，你們的丈夫也都姓陳，會不會是同一個丈夫？」

荔麗啐她一口說：「呸，那怎麼會！」黃太說：「這世界上的事有時十分巧，你們是同一個丈夫也不出奇。」

芝蘭打趣說：「這更好啦！如果是同一個丈夫，我們可以不相爭的！」

荔麗說：「我可不一樣，別的東西可以不爭，丈夫我是要爭的。」

「那我讓了給你吧！」芝蘭說。

後來她們換個話題。

「喂！我們該送什麼給芝蘭作生日禮物？」何師奶說。

「不要送禮，你們來我家吃頓便飯便是。」芝蘭說：「我這麼年輕，不想做什麼生日。」

「我要送點禮才是，」荔麗說：「妹妹，我怎同別人。」

「那我先多謝了，」芝蘭說：「早點來打牌啊！」

芝蘭生日那天，家中一共開了兩枱牌，何師奶、黃太與荔麗一起到來。芝蘭親切地招呼各人坐下，女傭來奉上茶。

「阿陳出來，見見我的姊姊。」芝蘭向在睡房中的丈夫說。

一個四十歲左右的男子堆着笑步入廳來。

「這位是黃太，何師奶，」芝蘭介紹說：「這位是我姊姊！」

男人一抬頭，見到荔麗是不禁目定口呆。

荔麗手中的茶杯已飛到他眼前，他急忙側身一閃，只聽見茶杯轟的一聲碎了。

「衰佬，原來你——」

荔麗這一句話可把芝蘭嚇了一跳。陳善也不答辯，趕忙奔回房中。

「姊姊，」芝蘭說。「誰是你的姊姊？」荔麗氣呼呼的說。還動手打人。

黃太與何師奶齊說：「我們走吧！」芝蘭說：「你不停手，我不客氣了。」

荔麗那裏肯聽，芝蘭說要打電話報警，她仍不住手。

最後，陳善從房中衝出來，一溜煙的走了。

荔麗趕緊追出去，芝蘭見他們都走了，這才鬆了口氣。

芝蘭的生辰宴會就此弄得不歡而散。但她馬上着女傭收拾好，並打電話給何師奶黃太等人。在她的懇求之下，兩枱牌算是湊上了。

半晌，陳善打電話回來。說：「怎啦？那老虎乸走了沒有？」芝蘭說：「走了，你回來吧！」

陳善回來後，這一頓生日宴會如常舉行。

過了幾天，談判開始了。解決辦法有二：

一是荔麗與芝蘭相安無事，照舊的像過去各自生活，陳善仍是她們的丈夫。一是芝蘭給荔麗三十萬元，將丈夫陳善完全讓了給芝蘭，用以撫養兒女。

荔麗可為難了，所以，至今還未能作出決定，究竟是要錢好？還是要二份一的丈夫好。

日月五星和十二星座的關係（下）

·亨利貞·

金星古人稱為太白，因為它的星光銀白，而且是全日最光亮的星，所以有這種稱謂。可是，金星還有兩個別名，詩經說：「東有啟明，西有長庚。」意思是說：金星在早上見到的，名叫啟明，在黃昏時看見的，名叫長庚。

土星叫做鎮星。說文通訓定聲文把它叫做塡星。原來古人實測，土星每二十八年周天一次，正好每年次舍一宿，恰好像是要鎮壓二十八宿的樣子，所以才把它叫做鎮星。

至於日月五星和黃道十二星座的關係，以及日月五星的性情，和它們所具備的意義，以下是它們詳細的描述。

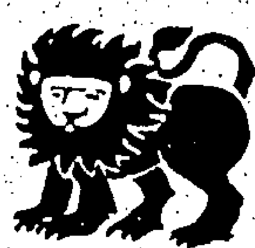
太陽是獅子座的守護星，它的性情既熱而乾，既正大而又光明。是全體太陽係的父母，又是萬物的中心，因此，它代表人生一切的活力。月亮是巨蟹座的守護星，它的性情既冷而濕，既陰柔而又靜處。是母性之神戴安娜的化身，因此，它代表生理和生殖的機能，以及人類私生活和逆旅上的變動。木星是人馬座的守護星，它的性情既溫而濕，既仁藹而又慈祥。是全能之神的代表，所以它有救世主一般的氣概，且有賦予和獨立的精神。火星是白羊座的守護星，它的性情既乾而熱，既暴燥而又乖戾。是戰鬥之神的代表，它具有光與熱的能量，充份表現熱忱和活動的徵兆，以及一切激烈與勇敢的行為。金星是金牛座和天秤座的守護星，它的性情既溫而稍熱，既剛毅而又果敢，是愛神的象徵，它表現優美與和平的愛，是調協與快樂的泉源。水星是雙子座和處女座的守護星，它的性情隨着其它星體而有所不同：和太陽會合則乾。和土星會合則冷，和木星或金星會合則溫熱，有着流動而陰柔的性格，是商業之神，它掌管意志、思考、和精神上的交流，以及語言方面的表達。土星是山羊座的守護星，它的性情既冷而又乾，既枯燥而又懊惱。是惡魔之星，它除了表示實行和忍耐之外，還有長期疾患和日趨下流的危險。



白羊座

3月21日—4月20日

由於太陽易位，進入創造性天文年度，因此可自由選擇及自我創作。對例作常規會感到不滿。一般處理工作及應付別人方法亦會厭棄。會找尋不同凡響的改革規律。與人合作乃屬必須。宜穩定開支及擴大社交。



獅子座

7月24日—8月23日

由於太陽復位，因此會重振雄風。無論對個人或事業與趣，均會令你興奮。前景更為輕快，尤其在社交及教育方面。大利交換禮物，恭維別人及糾正家庭或工作方面不協和情勢。對久已擱置的東西會大派用場。



人馬座

11月23日—12月21日

週末不宜輕許諾言。可能想進行詢問或調查工作，會到國外去走一趟。週初可能與代理商或官員接觸，對未來會有一定的影响。不妨多作夢想，但亦宜量力而為。會因鄰居過訪而加深關係。家庭生活充滿溫暖。



金牛座

4月21日—5月21日

週內會發覺一廂情願的愛。週日會出現阻延事件。如要請客，應細心檢查名單，倘有疏漏，會遭人報復。其次對雙親及孩子亦宜小心關注。月杪會有財運，及大出風頭。宜往戶外享受陽光，及與有財勢者接觸。



處女座

8月24日—9月23日

週末會出現對心靈或創作能力的挑釁。週日可能有事令你不快，宜關心戚友健康問題。週初宜留意家庭糾紛，及注意安全與保險措施。月杪由於工作得宜，會贏取他人讚賞。此外宜注意健康，及切記醫生建議。



山羊座

12月22日—1月20日

週末有不可預料之事發展，因此影响朋友關係。對某組織或團體宜設法適應，對孤獨疾病者宜給予安慰。週初宜解決私事，及對有關物業稅項咨詢有利。有好消息出現。水星影响，對未來數週均大利覓集資料。

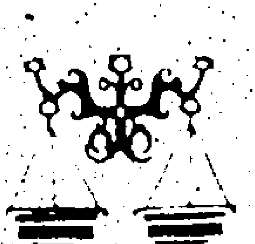
十二星座本週運程推算



雙子座

5月22日—6月21日

月杪應無强烈傾向，但可利用機會檢討目前方向及動機。性格較前成熟，對愛情及物質需求加深。工作及人事處理不可操之過急。大利企業發展，與愛人關係益形密切。宜强調財政合作，但應避免不必要旅行。



天秤座

9月24日—10月23日

週末宜切記一錢難倒英雄漢，但仍有機會使前景明朗。財經方面，宜利用一切可能利用的機會。週初會有愉快消息出現，對文學或交際會充份表現信心。對家事應盡量把不同意見緩和。月杪，對官方宣誓有利。



水瓶座

1月21日—2月19日

週末及週日會給別人帶來驚訝。週初，無論精神或物質二者，俱會得朋友恩惠。會結交在潛意識方面有預感的人。月杪，在情感上會發生威力，對羅曼蒂克事件有推波助瀾作用，因而超越常軌，宜當機立斷。



巨蟹座

6月22日—7月23日

週末較少樂趣。會遭遇不可逆料之阻延。不宜使性，否則祇有使事情更為難堪。周內大利團體及實際工作，有人會向你求助，宜强調合夥活動。對已談妥的協約會從新考慮或改組。可能在貴重物品中尋獲至寶。



天蠍座

10月24日—11月22日

由於太陽易位，個人前景較前璀燦。由於工作表現，會使上司留下深刻印象。宜隨遇而安，除非逼不得已，否則不宜担當重任。宜尊重長輩。如想有所作為或有新創見，宜向上級請示。注意家庭與事業間矛盾。



雙魚座

2月20日—3月20日

週末充滿歡樂，不宜受太多原則束縛。週初，會在談笑間進入光輝前程。所有鼓舞性思想，一時會達到顛峯狀態。月杪數日心理及情緒顯得不平衡，秘密事件會使人驚訝，宜知所進退。但能與戚友們愉快相處。